

MAȘINA DE TUNS GAZON RURIS RXM1000



CUPRINS

1. Introducere	3
2. Instrucțiuni de siguranță	4
2.1 Operații generale.....	4
2.2 Asistență	5
3. Prezentarea generală a utilajului.....	6
4. Date tehnice	7
5. Montajul.....	8
6. Alimentarea cu combustibil și ulei	12
6.1 Alimentarea cu ulei.....	12
6.2 Alimentarea cu combustibil.....	13
6.3 Siguranța manipulării combustibilului.....	13
7. Verificări pre-operare.....	14
8. Punerea în funcțiune	14
8.1 Pornirea	14
8.2 Oprirea.....	16
8.3 Operarea.....	16
9. Întreținerea	21
10. Ghidul de probleme	24
11. Depozitarea	25
12. Declarații de conformitate	25

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Mașina dvs. de tuns gazon a fost construită să fie utilizată în conformitate cu regulile de folosire în siguranță prezentate în acest manual. Ca în cazul oricărui tip de echipament de putere, orice eroare sau neatenție din partea operatorului poate duce la vătămare corporală.

2.1 OPERAȚII GENERALE

- Citiți cu atenție întregul manual de instrucțiuni înainte de asamblarea mașinii. Citiți, înțelegeți și urmați toate instrucțiunile înscrispionate pe mașină și în manual înainte de folosire. Deveniți familiar cu controlul și folosirea acestei mașini înainte să începeți utilizarea.
- Nu lăsați copiii sub 14 ani să folosească mașina de tuns gazon.
- Inspectați bine zona unde va fi folosită mașina. Îndepărtați toate pietrele sau alte obiecte care pot fi luate de mașină și aruncate în orice direcție întrucât pot să cauzeze vătămări corporale serioase operatorului sau celor care sunt în zonă. Purtați tot timpul echipament de protecție în timp ce folosiți utilajul pentru a vă proteja de obiecte ce pot fi aruncate de mașină în orice direcție.
- NU operați niciodată mașina de tuns gazon în picioarele goale, sandale, papuci sau încălțăminte ușoară.
- Nu trageți niciodată mașina spre dumneavoastră în timp ce mergeți. Dacă trebuie să mergeți înapoi, din cauza unui zid sau orice altceva ce vă obstrucționează, urmați următorii pași:
 - A. Îndepărtați-vă de mașină pentru a vă extinde total brațele.
 - B. Asigurați-vă echilibrul cu amândouă picioarele pe pământ.
 - C. Trageți mașina de tuns înapoi ușor, nu mai mult de jumătate din distanța către dumneavoastră.
- Nu operați mașina când sunteți sub influența băuturilor alcoolice sau drogurilor.
- Nu utilizați niciodată mașina când gazonul este ud. Întotdeauna asigurați-vă poziția picioarelor. O alunecare sau cădere poate rezulta în vătămare corporală serioasă. Țineți ferm mânerul și mergeți. Dacă simțiți că nu mai puteți controla mașina, DAȚI DRUMUL IMEDIAT MÂNERULUI DE CONTROL AL CUȚITULUI, iar acesta se va opri din rotație.
- Utilizați doar la lumina zilei sau la lumina artificială bună.
- Opriți motorul când treceți peste drumuri cu pietriș.
- Dacă echipamentul începe să vibreze anormal, opriți motorul și verificați imediat cauza. Vibrația este în mod normal o atenționare asupra unei probleme.
- Opriți motorul și așteptați până când cuțitul se oprește complet înainte de îndepărtarea resturilor vegetale. Nu utilizați niciodată mașina fără apărătoare sau alte instrumente de protecție.
- Motorul și eșapamentul devin fierbinți și pot cauza arsuri. Nu le atingeți.
- Folosiți doar accesorii recomandate de către producător.
- Dacă apar situații care nu sunt specificate în acest manual, contactați un

service autorizat RURIS.

Nu aveți voie să:

- Operați lângă resturi menajere, șanțuri sau marginea digurilor.
- Tundeți suprafețe în pantă cu un unghi mai mare de 15 grade deoarece riscați dezechilibrarea.
- Tundeți gazonul ud.
- Lucrați în preajma copiilor.
-

2.2 ASISTENȚĂ

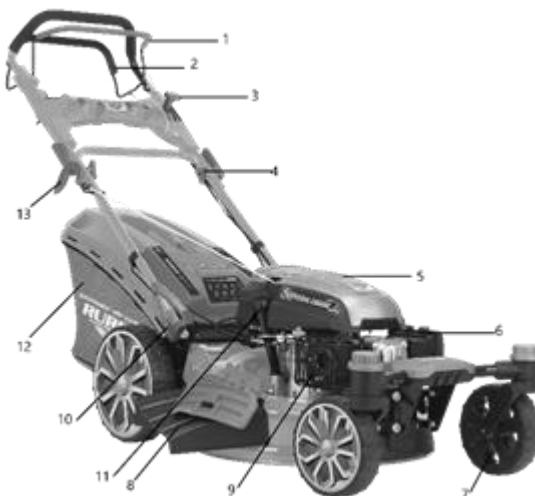
- Asigurați-vă bine, când folosiți benzină sau alți carburanți. Aceștia sunt extrem de inflamabili și se pot aprinde. Folosiți o canistră de combustibil.
- Nu alimentați mașina cu carburant când motorul este pornit. Lăsați motorul să se răcească cel puțin 2 minute până la realimentare.
- Înfiletați bușonul rezervorului cu grijă și ștergeți orice urmă de benzină înainte de pornirea motorului.
- Nu alimentați mașina în zone închise.
- Nu păstrați mașina sau canistra de combustibil în spații închise unde exista surse de foc cum ar fi centrala pe gaz, reșouri sau coșuri.
- Pentru a reduce pericolul de incendiu, păstrați mașina fără carburant. Lăsați mașina să se răcească cel puțin 5 minute înainte de depozitare.
- Verificați cuțitul și șuruburile motorului la intervale frecvente pentru a fi strânse bine. Apoi inspectați vizual cuțitul pentru a nu fi deteriorat (ex îndoiri, fisuri, suprasolicitare). Strângeți bine toate piulițele și șuruburile pentru ca echipamentul să funcționeze în condiții optime.
- Nu umblați la părțile de siguranță. Verificați funcționarea lor.
- După lovirea unui obiect străin, opriți motorul și inspectați amănunțit mașina de gazon.

Etichete de avertizare pe mașină.



3. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI

1. Manetă motor-stop
2. Manetă autopropulsie
3. Manetă șoc / turație
4. Piuliță strângere coarne
5. Motor
6. Filtru aer
7. Roată
8. Evacuare laterală
9. Tobă de eșapament
10. Manetă reglaj înălțime de tăiere
11. Jojă ulei
12. Sac colector
13. Manetă acționare demaror



4. DATE TEHNICE

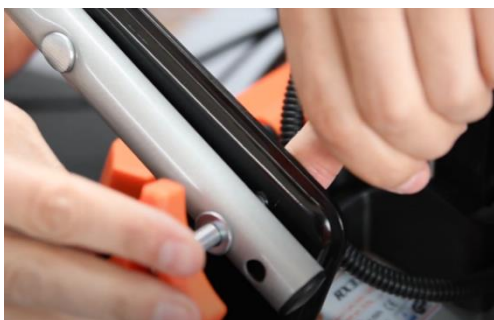
Model	RXM1000
Tip motor	4 timpi
Putere	3.9 CP / 170 cc
Înălțimea de lucru	25-75 mm
Lățimea de lucru	510 mm
Funcții	Colectare, aruncare în spate, aruncare laterală, mulching, spălare
Pornire	Manuală
Aprindere	Electronică/magnetou
Dimensiune roti	8 inch front / 11 inch rear
Deplasare	Autopropulsată
Consum combustibil	0,75l/h
Capacitate rezervor benzina	1l
Capacitate baie ulei	0,5l
Viteză	1
Carcasă	Metal
Volum sac colector	65 l
Greutate neta cu accesorii	34.7 kg
Garanție	24 luni

5. MONTAJUL

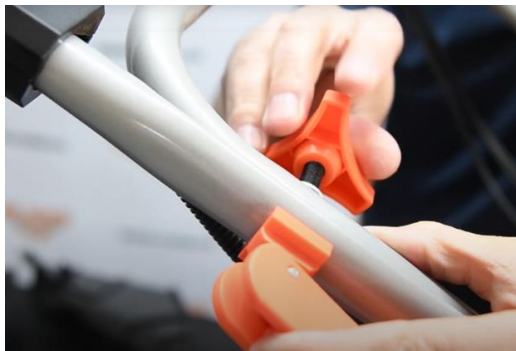
Componente mașina de gazon.



1. Se fixează suportul cu ajutorul șuruburilor și piulițelor fluture.



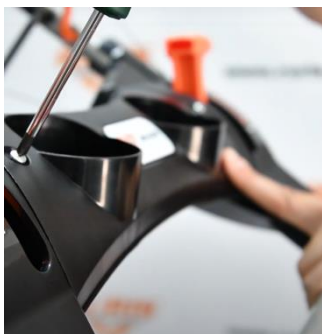
2. Montați mânerul de comandă cu clemele de fixare rapidă.



3. Se fixează cablurile cu clemele de prindere.



4. Se montează masca pe mânerul de comandă.



5. Se montează sacul colector, după îndepărtarea capacului orificiului de evacuare.



Utilizarea fără sac colector

1. Se cuplează dispozitivul de evacuare laterală.



2. Se blochează cu capac orificiul de evacuare pentru activarea funcției mulching și evacuare laterală.



3. Se așază sfoara demarorului pe cârligul de susținere.



Pentru electric start

Important: Nu uitați să încărcați bateria (pentru modelele cu această dotare).

Becul de pe încărcător trebuie să aibă culoarea verde în momentul încărcării.



6. ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL ȘI ULEI

6.1 ALIMENTAREA CU ULEI

IMPORTANT: Această mașină de tuns gazon se livrează FĂRĂ ULEI în motor. Alimentați cu ulei RURIS 4T- MAX sau un ulei de clasificare API: CI-4/SL ori superior acestuia, după instrucțiunile din manual înainte să porniți motorul.



Capacitate baie ulei motor 0.5l.

Nivelul de ulei se verifică cu joja gradată atașată bușonului rezervorului de ulei (înfiletată).



Schimbați uleiul de motor după primele 5 de ore de funcționare, aceasta fiind perioada de rodaj, apoi la fiecare 25 ore de funcționare sau la 6 luni.

6.2 ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

Folosiți combustibil de calitate din stații Peco autorizate.

Alimentați cu combustibil tip BENZINĂ FĂRĂ PLUMB de cea mai bună calitate, folosind o pâlnie de metal, în spații deschise și departe de surse de foc sau scânteii, care ar putea provoca un incendiu.

ATENȚIONARE:

Nu alimentați pe sol sau în preajma plantelor, deoarece riscați deteriorarea mediului înconjurător.

6.3 SIGURANȚA MANIPULĂRII COMBUSTIBILULUI



Acest combustibil este extrem de inflamabil. Nu fumați sau aduceți flacără ori scânteie în apropierea carburantului.



1. Opriți motorul înainte de realimentare.
2. Folosirea unui ulei neadecvat poate duce la ancrasarea bujiei, înfundarea evacuării sau griparea segmentilor de piston.
3. Depărtați-vă la cel puțin 3 metri de punctul de alimentare înainte de a porni motorul.
4. Folosirea unui combustibil neadecvat va cauza defecțiuni severe ale părților interne ale motorului în scurt timp.

7. VERIFICĂRI PRE-OPERARE

1. Verificați dacă toate șuruburile sunt strânse și ajustați-le dacă este cazul.
2. Verificați fiecare manetă a ghidonului pentru a verifica funcționalitatea lor. Dacă pozițiile mânerelor sunt incorecte, reglați-le pentru a fi în pozițiile corespunzătoare.
3. Completarea uleiului.
 - Umpleți baia de ulei a motorului cu ulei de lubrifiere RURIS 4T- MAX.
 - Așezați utilajul pe o suprafață plană în timp ce alimentați.
 - Pentru a verifica nivelul de ulei folosiți joja de ulei, uleiul trebuie să fie la nivel maxim.
 - Verificați scurgerile de ulei.
4. Curățați unitatea de praf și murdărie, în special filtrul de aer.

8. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

8.1 PORNIREA

ÎNAINTE DE PORNIRE

Poziționați-vă întotdeauna cu mâinile și picioarele departe de componentele mobile ale echipamentului.

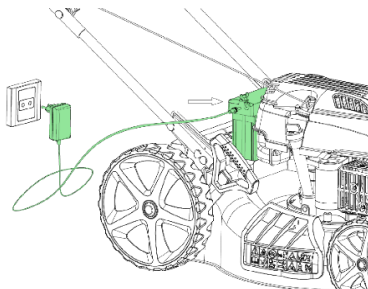
Porniți, depozitați și alimentați mașina de tuns gazon în poziție orizontală. Porniți mașina pe o suprafață tare sau pe o porțiune cu gazon deja tăiată.

Verificați nivelul de ulei din baia motorului.

Conectați fișa la bujie

* Notă: Pentru modelele cu funcția de pornire electrică. *

Înainte de a utiliza funcția de pornire electrică, bateria trebuie încărcată timp de 5 ore. Introduceți mufa încărcătorului în orificiul bateriei și conectați încărcătorul la o sursă de alimentare.



Motoarele care echipază aceste utilaje pot fi dotate cu:

- Pompița de amorsare
- Șoc manual
- Șoc termic



PORNIREA: Pentru motoarele dotate cu pompiță de amorsare

Pornirea prin acționare (demaror): Amorsați carburatorul prin acționarea pompiței de amorsare situată pe capacul filtrului de aer (3-4 acționări). Trageți mânerul stop de urgență cu mâna stângă și lipiți-l de mânerul de ghidare. Prindeți mânerul demaror cu mâna dreaptă și trageți ușor până când simțiți că opune rezistență. Apoi trageți constant pentru a porni motorul. După ce motorul a pornit lăsați-l să capete turația maximă ,după care puteți începe lucrul.

PORNIREA: Pentru motoarele dotate cu șoc termic

Trageți mânerul stop de urgență cu mâna stângă și lipiți-l de mânerul de ghidare. Prindeți mânerul demaror cu mâna dreaptă și trageți ușor până când simțiți că opune rezistență. Trageți constant pentru a porni motorul. După ce motorul a pornit lăsați-l să capete turația maximă, după care puteți începe lucrul.



PORNIREA: Pentru motoarele dotate cu soc manual

Pornirea prin acționare (demaror): Trageți mânerul stop de urgență cu mâna stângă și lipiți-l de mânerul de ghidare și poziționați maneta de șoc în poziția închis și acționați maneta de accelerație la maxim (dacă este în dotare). Prindeți mânerul demaror cu mâna dreaptă și trageți ușor până când simțiți că opune rezistență, apoi constant pentru a porni motorul, după care poziționați maneta șoc în poziție deschis (de lucru). După ce motorul a pornit lăsați-l să capete turația maximă, după care îl puteți folosi în lucru.

PORNIREA AUTOMATĂ (la cheie): Dacă utilajul este dotat și cu pornire automată pornirea se va face prin acționarea cheii urmând pașii de pornire în funcție de dotarea motorului.

8.2 OPRIREA

2) Eliberați maneta de control a frânei de siguranță (motor-stop).

Observație: Oprirea (pentru utilajele dotate cu manetă de accelerație, oprirea se va face după reducerea turației motorului la minim, după care eliberați mânerul de control al frânei de siguranță motor-stop).

8.3 OPERAREA



Atenție: Îndepărtați mâinile și picioarele din zona activă a cuțitului de tăiat.

NOTA: Pentru rezultate mai bune, ridicați poziția de tăiere până determinați care înălțime este mai bună pentru mașină.



ATENȚIE: Cuțitul continuă să se rotească pentru câteva secunde după ce motorul este oprit.

FOLOSIREA MASINII DE TUNS GAZON

- Asigurați-vă că în zona de tuns nu sunt pietre, bețe, fire sau alte obiecte care ar putea distruge mașina de tuns gazon sau motorul. Astfel de obiecte ar putea fi accidental aruncate în orice direcție și pot cauza vătămări corporale operatorului sau altora.
- Pentru rezultate mai bune, nu tăiați gazonul ud pentru că se poate lipi de interiorul cuvei.
- Motorul mașinii de tuns gazon trebuie menținut la turație maximă pentru tăierea optimă.

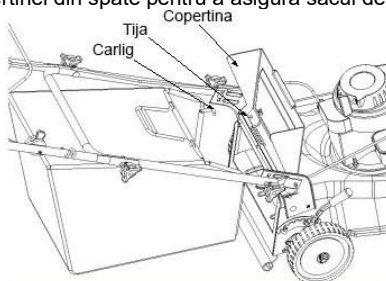


Atenție: Dacă mașina se lovește de un obiect străin opriți motorul, verificați mașina cu grijă pentru a nu avea distrugerii. Dacă mașina continuă să vibreze în timpul operării, indică o problemă.

Sacul de colectare

Aceasta mașină poate stoca gazon tăiat.

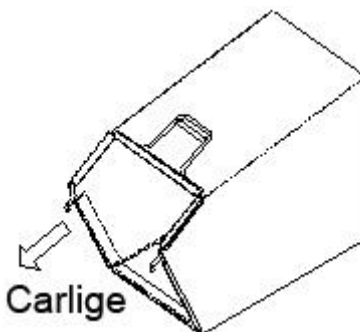
- Ridicați copertina din spate.
- Introduceți sacul de gazon în spatele tijei copertinei.
- Dați drumul copertinei din spate pentru a asigura sacul de colectare în locul lui.



Golirea sacului de colectare

Țineți sacul colector de gazon de cele două mânere din spate și de jos și ridicați-l. Copertina se va întoarce în jurul tijei și în afara sacului de colectare. Scoateți apoi sacul de colectare din spatele tijei copertinei de pe mașină.

În timp ce țineți de mânerul de jos, ridicați secțiunea din spate a sacului colector de gazon după cum vedeți în figura alăturată. Gazonul tăiat va cădea. Când atașați sacul colector de gazon, asigurați-vă ca pe tija copertinei sa stea cârligul

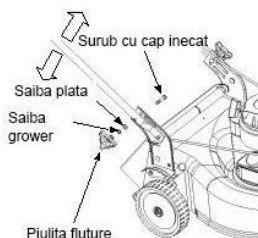


sacului de gazon, între
partea dreaptă și stânga a
consolei.

Ajustări ale mânerului de înălțime

Mașina vă pune la dispoziție mai multe poziții pentru mâner și vă este trimis cu aceasta în poziția de mijloc. Pentru a regla înălțimea procedați astfel:

- Scoateți sfoara de pornire din locașul de ghidare.
 - Scoateți capătul piuliței din șurubul pătrat.
 - Mișcați de mânerul de jos în jurul copertinei din spate, pentru a regla înălțimea.
- Atașați mânerul de jos cu piulițe și șaibe de șuruburile pătrate.



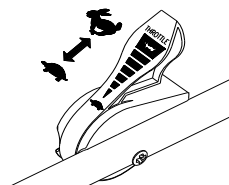
Ambreiajul

Prindeți maneta de ambreiaj de sistemul de ghidare. Dați drumul la maneta de ambreiaj pentru a opri sistemul de conducere. Dați drumul la maneta de ambreiaj atunci când doriți să încetiniți sau când se apropie un obstacol, să vă întoarceți sau să opriți.



Controlul vitezei

Maneta de viteză este localizată pe mâner. Este folosită pentru a regla viteza motorului.



Atenție: Pentru a opri motorul se procedează astfel: accelerația motorului se reduce la minim după care se dă drumul la mânerul de stop. A nu se opri din mânerul de stop-urgenta când motorul este la turație maximă decât în caz de urgență



Când maneta de control este manevrată către simbolul iepure turația motorului crește.



Când maneta de control este manevrată către simbolul broască turația motorului scade.

ATENȚIE!

Acționați maneta numai când motorul este pornit. Acționarea manetei fără ca motorul să fie pornit poate deteriora mecanismul de antrenare.

Pentru a micșora viteza de deplasare, împingeți maneta în direcția înainte.

Pentru a mări viteza de deplasare, trageți maneta în spate.

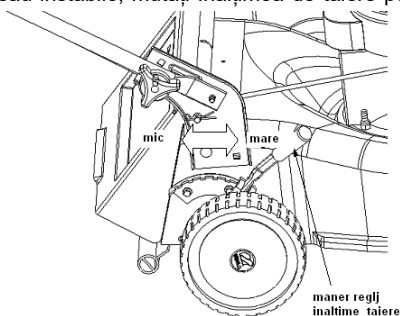
Viteza de deplasare se va potrivi în funcție de condițiile de lucru (teren și gazon).

AJUSTAREA ÎNĂLȚIMII DE TĂIERE

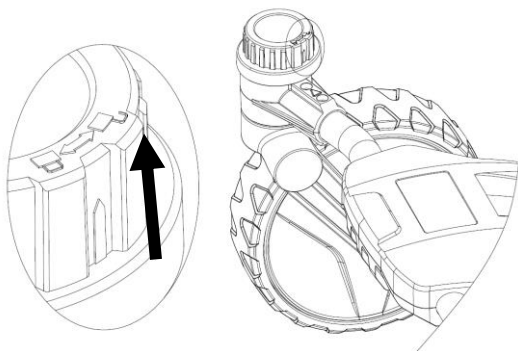
NOTA: Mașina dumneavoastră este trimisă cu înălțimea de tăiere în poziția de jos. Ajustați înălțimea de tăiere după cum urmează.

Maneta de ajustare înălțime este situată deasupra roții dreapta din spate. Pentru a ajusta înălțimea de tăiere, acționați maneta către exterior și manevrați-o înainte sau înapoi cu o treaptă.

NOTA: Pentru terenuri denivelate sau instabile, mutați înălțimea de tăiere pe o poziție mai înaltă.

**Reglarea roților din față**

1. Trageți dispozitivul de blocare în sus și rotiți-l în poziția „ÎNCHIS”, direcția roții din față poate fi fixată, astfel încât să fie îndreptată doar înainte.
2. Trageți încuietoarea și rotiți-o în poziția „DESCHIS”, roata din față poate fi pivotantă, ceea ce oferă o manevrabilitate bună, atunci când tăiați în jurul paturilor de flori, copacilor etc.



9. ÎNTREȚINEREA



Atenție: Fiți siguri că ați deconectat fișa bujiei înainte de a efectua reparații sau întreținere.

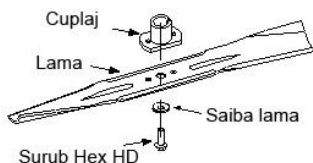
NOTA: Când răsturnați mașina de tuns gazon, goliți rezervorul. Nu întoarceți mașina de tuns mai mult de 90 de grade în orice direcție și nu lăsați mașina răsturnată pentru perioade lungi de timp. Uleiul se poate scurge în partea de sus a motorului și poate cauza probleme de pornire.

- Schimbați uleiul de motor după primele 5 de ore de funcționare, aceasta fiind perioada de rodaj, apoi la fiecare 25 ore de funcționare sau la 6 luni. Citiți și urmați instrucțiunile cu grijă.
- Verificați filtrul de aer după 25 de ore în condiții normale. Curățați-l la fiecare două ore în condiții de praf. Randamentul scăzut al motorului indică faptul că filtrul de aer trebuie curățat.
- Filtrul de aer ar trebui să fie curățat. La începutul fiecărui sezon de tăiat gazon este recomandat ca filtrul să fie înlocuit. Scoateți cu grijă prefiltrul (dacă este prevăzut) și ansamblul cartușului de pe capac.
- După întreținerea prefiltrului și a cartușului instalați cartușul și prefiltrul în capac.
- Curățați motorul regulat și păstrați sistemul de răcire curat pentru a permite circulația aerului, acest lucru fiind esențial pentru durata și funcționarea motorului.

Asigurați-vă să nu existe murdărie, gazon și resturi de combustibil în eșapament. Partea de jos a mașinii de tuns gazon ar trebui curățată după fiecare folosire, pentru a preveni strângerea de gazon tăiat, frunze, pământ sau alte resturi. Dacă se acumulează, va cauza ruginirea și vor fi afectate performanțele utilajului.

- Deconectați fișa bujiei.
- Goliiți carburantul din rezervor.
- Răsturnați mașina și sprijiniți-o pe carcasa. Păstrați partea cu filtrul de aer în sus. Asigurați bine mașina.
- Curățați partea de dedesubt a mașinii cu instrumentele potrivite.

Scoaterea cuțitului, înlocuirea, ascuțirea



- Când scoateți cuțitul pentru ascuțire sau schimbare, protejați-vă mâinile cu o pereche de mănuși groase când țineți cuțitul.
- Îndepărtați șurubul HEX HD și șaiba plată care țin cuțitul.



Atenție: Inspectați periodic adaptorul cuțitului să nu aibă fisuri, în special în cazul în care loviți un obiect dur. Înlocuiți-l când este necesar.

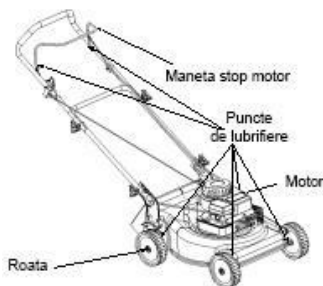
Când ascuțiți cuțitul urmați unghiul original al muchiei ca punct de referință. Este extrem de important ca fiecare parte de tăiat a cuțitului să fie ascuțită în mod egal pentru a preveni dezechilibrarea cuțitului. Cuțitul dezechilibrat va cauza vibrații excesive când motorul va intra în turație. Înainte de a reinstala cuțitul și adaptorul de cuțit, lubrifiați axul motorului cu ulei. Asigurați-vă ca ați instalat cuțitul cu fața marcată cu număr în jos, când mașina este în poziție de operare.

- Introduceți adaptorul cuțitului în axul motorului.
- Plasați cuțitul în adaptor. Asigurați-vă că acesta este aliniat și așezat pe adaptor.
- Plasați șaiba plată pe cuțit.
- Înlocuiți șurubul Hex HD.

NOTĂ: Pentru a fi siguri că mașina funcționează bine, șurubul cuțitului trebuie inspectat periodic (strângere).

Mânerul stop de urgență: Lubrifiați punctele de pivotare a mânerului stop cel puțin odată pe sezon cu ulei

Roțile: Lubrifiați roțile cel puțin odată pe sezon cu ulei (ulei de motor). Dacă roțile sunt îndepărtate pentru orice motiv, lubrifiați suprafața axului din spate și suprafața interioară a roții cu ulei.



Primele 5 ore	schimbați uleiul
La fiecare 5 ore	verificați nivelul uleiului curățați rezidurile depuse în urma folosirii verificați filtrul de aer curățați țeava de eșapament
La fiecare 25 ore/6 luni	schimbați uleiul verificați bujia

Nu umpleți peste limită baia de ulei. Dacă puneți peste nivelul maxim pot apărea următoarele efecte:

1. Fumigare
2. Pornire greoaie,
3. Ancrasarea bujiei,
4. Uleiul poate ajunge în filtrul de aer.

Recomandări pentru combustibil:

Folosiți benzină curată, proaspătă, fără plumb.

Nu amestecați uleiul cu benzină.

Verificați nivelul de combustibil.

Înainte de realimentare, lăsați motorul să se răcească 2 min., curățați în jurul orificiului de umplere înainte de a scoate bușonul rezervorului.

10. GHIDUL DE PROBLEME

Probleme	Cauza	Remedii
Motorul nu pornește	- o Mânerul stop al cuțitului este deconectat - o Fișa bujiei deconectată - o Cablu accelerație dereglat - o Rezervorul este gol sau carburantul învechit - o Clapeta de benzină blocată - o Fișa bujiei sau bujia defectă - o Motor înecat	- o Strângeți mânerul stop al cuțitului - o Conectați fișa bujiei - o Verificați sursa cablului - o Umpleți rezervorul sau schimbați carburantul - o Curățați clapeta de benzină - o Curățați orificiile sau schimbați fișa sau bujia - o Aerisiți camera de ardere
Motorul funcționează cu fluctuații de turație	- o Mașina merge în poziția de start - o Aprindere întreruptă - o Supapă de benzină blocată sau carburant învechit - o Apa sau mizerie în carburant - o Filtru de aer înfundat - o Carburator dereglat	- o Schimbați maneta de viteză pe repede (fast) - o Conectați și strângeți fișa bujiei - o Curățați supapa și umpleți rezervorul cu carburant - o Goliți rezervorul și înlocuiți combustibilul - o Curățați filtrul de aer sau înlocuiți. - o Reglați carburatorul
Motor supraîncălzit	- o Ulei de motor sub nivel - o Circulația de aer mică - o Carburatorul nereglat bine	- o Schimbați uleiul sau completați - o Curățați spațiile de răcire - o Reglați carburatorul
Întreruperi de turație ale motorului la viteze mari	- o Carburator înfundat - o Bujie defectă - o Fișa bujiei sau cablu defecte	- o Curățați carburatorul - o Înlocuiți bujia - o Înlocuiți fișa sau aprinderea
Vibrații excesive	o Cuțitul de tăiat slăbit sau mașina dezechilibrată	- o Strângeți cuțitul de adaptor - o Verificați balansul cuțitului - o Schimbați cuțitul.
Mașina nu taie gazonul	- o Turația motorului prea mică - o Gazon ud - o Gazon prea înalt - o Cuțitul deteriorat (neascuțit)	- o Reglați carburatorul sau pârghiile regulatorului (service). - o Nu tăiați gazonul când este uda, așteptați până se usucă. - o Tăiați odată la înălțime mare apoi tăiați din nou la înălțimea dorită - o Ascuțiți sau înlocuiți cuțitul
Tăiat neegal	- o Roțile nepoziționate bine - o Cuțitul uzat	- o Plasați toate roțile la aceeași poziție - o Ascuțiți sau înlocuiți cuțitul

NOTA: Pentru reparații în afara ajustărilor de mai sus, contactați cel mai apropiat service autorizat RURIS.

11. DEPOZITAREA

Următorii pași trebuie urmați pentru a pregăti mașina de tuns gazon pentru depozitare.

- Curățați și lubrifiați mașina cu grijă după descrierea din manualul de instrucțiuni.
- Înveliți cuțitul mașinii cu vaselină pentru a împiedica ruginirea.
- Depozitați mașina într-o zonă uscată și curată. Nu o depozitați lângă material coroziv sau surse de încălzire (centrale, sobe).
- Goliiți carburantul din rezervor.
- Porniți utilajul și lăsați-l să funcționeze până când carburantul din carburator se consumă și acesta se oprește.

12. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Producție
Descrierea produsului: MASINA DE TUNS GAZON realizeaza operatii de tuns iarba si cosit, masina propriu-zisa fiind componenta energetic de baza, iar cutitul mobil de taiere este echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: MASINA DE TUNS GAZON

Numar de serie produs: AATX00100001RURRXM1000 (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Tipul: RXM1000

Model: RURIS

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

Putere: 3,9 CP

Latimea de lucru: 510 mm

Pornire: Manuala

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele subsecitate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este în conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Securitatea mașinilor. Distanțe de securitate pentru prevenirea pătrunderii membrilor superioare și inferioare în zonele periculoase

SR EN 5395-1:2014/ EN ISO 5395-1:2013 - Mașini pentru grădinarit. Cerințe de securitate pentru cositori de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 1: Terminologie și încercări comune

SR EN ISO 5395-2:2014/ EN ISO 5395-2:2013 - Mașini pentru grădinarit. Cerințe de securitate pentru cositori de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 2: Cositori de gazon cu conducător pedestru

SR EN ISO 5395-2:2014/A1:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A1:2016 - Mașini pentru grădinarit. Cerințe de securitate pentru cositorile de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 2: Cositori de gazon cu conductor pedestru. Amendament 1: OPC, organe de tăiere, furtunuri sub presiune

SR EN ISO 5395-2:2014/A2:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A2:2017 - Mașini pentru grădinarit. Cerințe de securitate pentru cositorile de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 2: Cositori de gazon cu conductor pedestru. Amendament 2: Protectori pentru carcasa organelor de tăiere

EN 14982:2009 – Masini Agricole si forestiere. Compatibilitate electromagnetica.

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989)** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepționate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului: N.T.M Co Ltd
- Tipul: Y170V
- Numărul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat: e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0389*00;
- Numărul de identificare al motorului – numar unic.
- Concept General Engine

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 29.11.2024**

Anul aplicării marcajului CE: **2024**

Nr. inreg: **1318/29.11.2024**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Producție
Descrierea produsului: MASINA DE TUNS GAZON realizeaza operatii de tuns iarba si cosit, masina propriu-zisa fiind componenta energetic de baza, iar cutitul mobil de taiere este echipamentul de lucru efectiv.

Numar de serie produs: AATX00100001RURRXM1000 (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Tipul: RXM1000

Model: RURIS

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

Putere: 3,9 CP

Latimea de lucru: 510 mm

Pornire: Manuala

Nivelul de putere acustica masurat: 95.9 dB Nivelul de putere acustica garantat: 98 dB

Nivelul de putere acustica este certificat de TÜV SÜD Industrie Service GmbH prin certificatul nr. OR/027431/003 din 14.10.2021 in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 29.11.2024**

Anul aplicarii marcajului CE: **2024**

Nr. inreg: **1319/29.11.2024**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
 Director General al SC RURIS IMPEX SRL



LAWN MOWER RURIS RXM1000



content

1. Introduction.....	3
2. Safety instructions	4
2.1 General Operations.....	4
2.2 Assistance.....	5
3. General presentation of the machine	6
4. Technical data	7
5. Assembly	8
6. Fuel and oil supply	12
6.1 Oil supply	12
6.2 Fuel supply.....	13
6.3 Fuel handling safety	13
7. Pre-operation checks	13
8. Commissioning.....	14
8.1 Startup	14
8.2 Termination.....	16
8.3 Operation	16
9. Maintenance	21
10. Problem guide	23
11. Storage	24
12. Compliance Statements	25

1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions. We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:

Telephone: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. SAFETY INSTRUCTIONS

your car lawnmower has been built to be used in accordance with the rules of safe use outlined in this manual. As with any type of power equipment, any error or carelessness on the part of the operator can result in personal injury.

2.1 GENERAL OPERATIONS

- Read the entire instruction manual carefully before assembling the machine. Read, understand and follow all instructions on the machine and in the manual before use. Become familiar with the control and operation of this machine before you begin use.
- Do not let children under 14 use the lawnmower.
- Carefully inspect the area where the machine will be used. Remove all rocks or other objects that can be picked up by the machine and thrown in any direction as they can cause serious injury to the operator or those in the area. Always wear protective equipment while operating the machine to protect yourself from objects that may be thrown by the machine in any direction.
- NEVER operate the lawnmower in bare feet, sandals, slippers or light footwear.
- Never pull the car towards you while walking. If you need to go backwards, due to a wall or anything else obstructing you, follow these steps:
 - A. Step away from the machine to fully extend your arms.
 - B. Balance with both feet on the ground.
 - C. Pull the mower back slightly, no more than half the distance towards you.
- Do not operate the machine while under the influence of alcohol or drugs.
- Never use the machine when the lawn is wet. Always secure your feet. A slip or fall can result in serious personal injury. Hold the handle firmly and go. If you feel that you can no longer control the machine, IMMEDIATELY RELEASE THE BLADE CONTROL HANDLE and it will stop rotating.
- Use only in daylight or good artificial light.
- Turn off the engine when crossing gravel roads.
- If the equipment starts to vibrate abnormally, stop the engine and check the cause immediately. Vibration is normally a warning of a problem.
- Stop the engine and wait until the blade comes to a complete stop before removing plant debris. Never operate the machine without guards or other protective devices.
- The engine and exhaust become hot and can cause burns. Don't touch them.
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- If situations occur that are not specified in this manual, contact an authorized RURIS service.

You may not:

- Operate near debris, ditches or the edge of dikes.
- Mow sloping surfaces with an angle greater than 15 degrees as you risk imbalance.
- Mow the wet lawn.

- Work around children.
-

2.2 ASSISTANCE

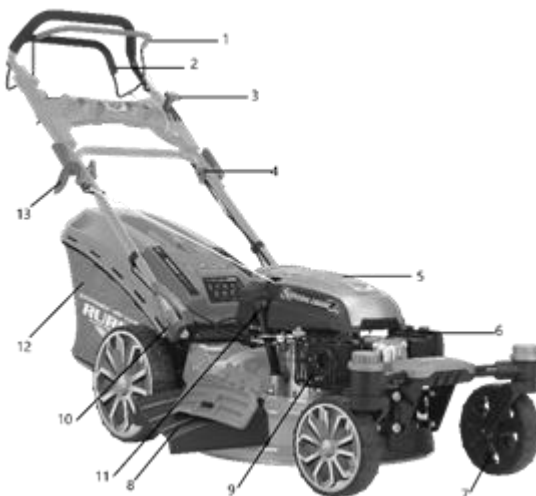
- Be sure when using gasoline or other fuels. They are highly flammable and can catch fire. Use a fuel canister.
- Do not refuel the car when the engine is running. Allow the engine to cool for at least 2 minutes before refueling.
- Screw on the tank cap carefully and wipe off any traces of petrol before starting the engine.
- Do not power the machine in closed areas.
- Do not store the machine or the fuel canister in enclosed spaces where there are sources of fire such as gas stoves, stoves or chimneys.
- To reduce the risk of fire, keep the car without fuel. Allow the machine to cool for at least 5 minutes before storing.
- Check the blade and motor bolts at frequent intervals for proper tightness. Then visually inspect the knife for damage (eg bends, cracks, overuse). Tighten all nuts and bolts securely to keep the equipment in optimal working condition.
- Do not walk to safety parts. Check their operation.
- After hitting a foreign object, stop the engine and thoroughly inspect the lawnmower.

Warning labels on the car.



3. GENERAL PRESENTATION OF THE MACHINE

1. Engine stop lever
2. Self-propelled lever
3. Shock / rpm lever
4. Horn tightening nut
5. Engine
6. Air filter
7. Wheel
8. Side exhaust
9. Muffler
10. Cutting height adjustment lever
11. Oil dipstick
12. Collector bag
13. Starter actuation lever



4. TECHNICAL DATA

Exemplary	RXM1000
Engine type	4 stroke
Power	3.9 HP / 170 cc
Working height	25-75 mm
Working width	510 mm
Functions	Collection, back dumping, side dumping, mulching, washing
Starting	manually
Ignition	Electronics/magneto
Wheel size	8 inch front / 11 inch rear
displacement	propelled
Fuel consumption	0.75l/h
Gasoline tank capacity	1 l
Oil bath capacity	0.5 l
Speed	1
HOUSING	Metal
Collector bag volume	65 l
Net weight with accessories	34.7 kg
Warranty	24 months

5. ASSEMBLY

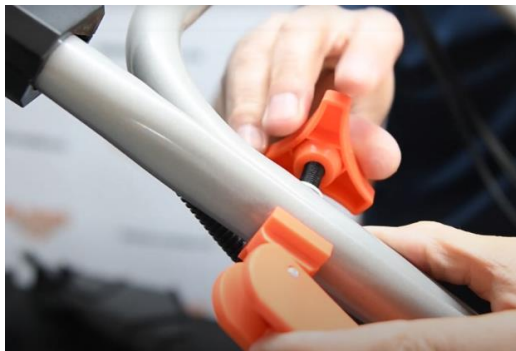
Lawn mower components.



1. Fix the support with the screws and wing nuts.



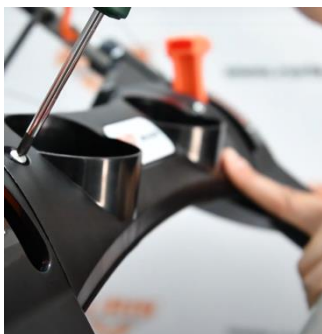
2. Install the control handle with the quick release clips.



3. Fix the cables with the clamps.



4. Mount the mask on the control handle.



5. Install the collector bag, after removing the exhaust hole cover.



Use without collection bag

1. Engage the side exhaust device.



2. The outlet hole is blocked with a cover to activate the mulching and lateral outlet function.



3. Place the starter rope on the support hook.



For electric start

Important: Don't forget to charge the battery (for models with this feature).

The light on the charger should be green when charging.



6. FUEL AND OIL SUPPLY

6.1 OIL SUPPLY

IMPORTANT: This lawnmower comes WITHOUT OIL in the engine. Top up with RURIS 4T-MAX oil or an API classification oil: CI-4/SL or higher, following the instructions in the manual before starting the engine.



Engine oil bath capacity 0.5l.

The oil level is checked with the dipstick attached to the oil tank cap (threaded).



Change the engine oil after the first 5 hours of operation, which is the break-in period, then every 25 hours of operation or every 6 months.

6.2 FUEL SUPPLY

Use quality fuel from authorized Peco stations.

Fill with the best quality UNLEADED PETROL fuel, using a metal funnel, in open areas and away from sources of fire or sparks that could cause a fire.

WARNING:

Do not feed on the ground or near plants, as you risk damaging the environment.

6.3 FUEL HANDLING SAFETY

ATTENTION!



This fuel is extremely flammable. Do not smoke or bring flame or sparks near fuel.

!IMPORTANT

1. Stop the engine before refueling.
2. Using the wrong oil can lead to fouling of the spark plug, clogging of the exhaust or seizing of the piston rings.
3. Move at least 3 meters away from the fuel point before starting the engine.
4. Using an improper fuel will cause severe damage to the internal parts of the engine in a short time.

7. PRE-OPERATION CHECKS

1. Check that all screws are tight and adjust if necessary.
2. Check each handlebar lever for functionality. If the handle positions are incorrect, adjust them to be in the proper positions.
3. Topping up the oil.
 - Fill the engine oil sump with RURIS 4T-MAX lubricating oil.

- Place the machine on a flat surface while refueling.
 - To check the oil level use the oil dipstick, the oil must be at maximum level.
 - Check for oil leaks.
4. Clean the unit of dust and dirt, especially the air filter.

8. COMMISSIONING

8.1 STARTUP

BEFORE STARTING

Always position yourself with hands and feet away from moving parts of the equipment.

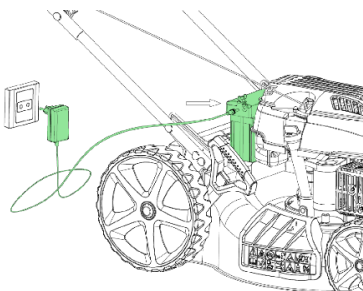
Start, store and power the lawnmower in a horizontal position. Start the machine on a hard surface or on a section of grass that has already been cut.

Check the oil level in the engine bay.

Connect the plug to the spark plug

* Note: For models with electric start function. *

Before using the electric start function, the battery must be charged for 5 hours. Insert the charger plug into the battery hole and connect the charger to a power source.



The engines equipping these machines can be equipped with:

- Priming pump
- Manual shock
- Thermal shock



STARTING: For engines equipped with a priming pump

Starting by actuation (starter): Prime the carburetor by actuating the priming pump located on the air filter cover (3-4 actuations). Pull the emergency stop handle with your left hand and stick it to the guide handle. Grasp the starter handle with your right hand and pull gently until you feel resistance. Then pull steadily to start the engine. After the engine has started, let it reach maximum speed, after which you can start working.

STARTING: For engines equipped with thermal shock

Pull the emergency stop handle with your left hand and stick it to the guide handle. Grasp the starter handle with your right hand and pull gently until you feel resistance. Pull steadily to start the engine. After the engine has started, let it reach maximum speed, after which you can start working.



STARTING: For engines equipped with manual shock

Push start (starter): Pull the emergency stop handle with your left hand and stick it to the guide handle and position the choke lever in the closed position and operate the throttle lever to full (if equipped). Grasp the starter handle with your right hand and pull gently until you feel resistance, then steadily to start the engine, then move the choke lever to the open (operating) position. After the engine has started, let it reach maximum speed, after which you can use it for work.

AUTOMATIC START (with the key): If the machine is also equipped with automatic start, the start will be done by operating the key following the starting steps depending on the engine equipment.

8.2 TERMINATION

2) Release the safety brake (engine-stop) control lever.

Note: Shutdown (for machines equipped with a throttle lever, the stop will be made after reducing the engine speed to minimum, after which you release the control handle of the engine-stop safety brake).

8.3 OPERATION



Caution: Keep your hands and feet away from the active area of the cutting knife.

NOTE: For best results, raise the cutting position until you determine which height is best for the machine.



CAUTION: The blade continues to rotate for several seconds after the engine is turned off.

USING THE LAWN MOWER

- Make sure there are no stones, sticks, wires or other objects in the mowing area that could damage the lawnmower or the engine. Such objects could be accidentally thrown in any direction and cause personal injury to the operator or others.
- For best results, do not cut wet grass as it may stick to the inside of the tub.
- The lawnmower engine must be kept at maximum speed for optimal cutting.

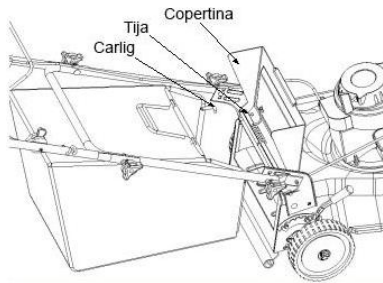


Attention: If the car hits a foreign object, stop the engine, check the car carefully for damage. If the machine continues to vibrate during operation, it indicates a problem.

Collection bag

This machine can store grass clippings.

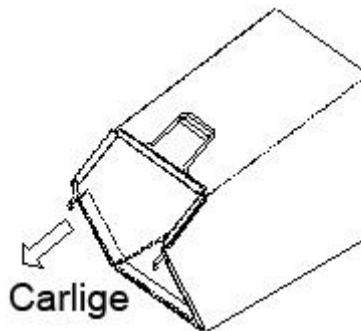
- Raise the rear canopy.
- Insert the lawn bag behind the awning rod.
- Release the rear cover to secure the collection bag in place.



Emptying the collection bag

Hold the grass bag by the two rear and bottom handles and lift it up. The canopy will turn around the rod and out of the collection bag. Then remove the collection bag from behind the canopy rod on the car.

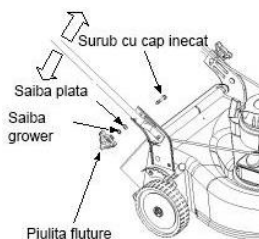
While holding the bottom handle, lift the rear section of the grass collection bag as shown in the adjacent figure. The cut lawn will fall. When attaching the grass bag, make sure that the grass bag hook rests on the canopy rod, between the right and left sides of the console.



Height handle adjustments

The machine gives you several positions for the handle and it is sent with it in the middle position. To adjust the height proceed as follows:

- Remove the starter cord from the guide housing.
 - Remove the end of the nut from the square bolt.
 - Move the bottom handle around the rear canopy to adjust the height.
- Attach the bottom handle with nuts and washers to the square bolts.



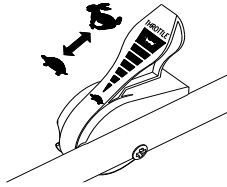
clutch

Grasp the clutch lever by the guide system. Release the clutch lever to stop the drive system. Release the clutch lever when you want to slow down or when approaching an obstacle, turn or stop.



Speed control

The gear lever is located on the handle. It is used to regulate the engine speed.



Attention : To stop the engine proceed as follows: the engine acceleration is reduced to the minimum, after which the stop handle is released. Do not stop with the emergency stop handle when the engine is at maximum speed except in case of emergency



When the control lever is moved towards the rabbit symbol the engine speed increases.



When the control lever is moved to the frog symbol the engine speed decreases.

CAREFUL!

Operate the lever only when the engine is running. Operating the lever without the engine running can damage the drive mechanism.

To decrease travel speed, push the lever in the forward direction.

To increase travel speed, pull the lever back.

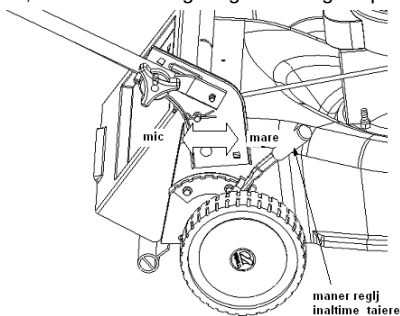
The travel speed will be suitable according to the working conditions (land and lawn).

CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT

NOTE: Your machine is shipped with the cutting height in the low position. Adjust the cutting height as follows.

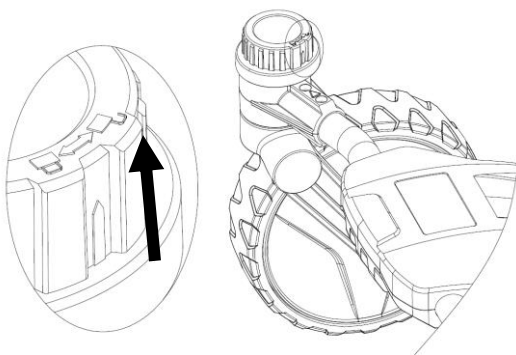
The height adjustment lever is located above the right rear wheel. To adjust the cutting height, move the lever outwards and move it forward or backward one step.

NOTE: For uneven or unstable terrain, move the cutting height to a higher position.



Adjusting the front wheels

1. Pull the lock up and turn it to the "CLOSED" position, the direction of the front wheel can be fixed so that it only points forward.
2. Pull the lock and turn it to the "OPEN" position, the front wheel can be swiveled, which provides good maneuverability, when cutting around flower beds, trees, etc.



9. MAINTENANCE



Caution: Be sure to disconnect the spark plug plug before performing repairs or maintenance.

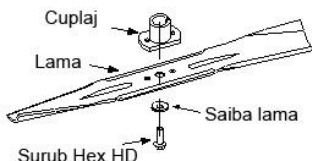
NOTE: When tipping the lawnmower, empty the tank. Do not turn the clipper more than 90 degrees in any direction or leave the clipper upside down for long periods of time. Oil can leak into the top of the engine and cause starting problems.

- Change the engine oil after the first 5 hours of operation, which is the break-in period, then every 25 hours of operation or every 6 months. Read and follow the instructions carefully.
- Check the air filter after 25 hours under normal conditions. Clean it every two hours in dusty conditions. Low engine performance indicates that the air filter needs to be cleaned.
- The air filter should be cleaned. At the beginning of each mowing season it is recommended that the filter be replaced. Carefully remove the pre-filter (if fitted) and cartridge assembly from the cover.
- After servicing the prefilter and cartridge, install the cartridge and prefilter into the cover.
- Clean the engine regularly and keep the cooling system clean to allow air to circulate, which is essential for engine life and performance. Make sure there is no dirt, grass or fuel residue in the exhaust.

The underside of the lawnmower should be cleaned after each use to prevent clippings, leaves, soil or other debris from collecting. If it accumulates, it will cause rusting and the machine's performance will be affected.

- Disconnect the spark plug.
- Empty the fuel from the tank.
- Turn the machine over and rest it on the housing. Keep the air filter side up. Secure the car well.
- Clean the underside of the car with the right tools.

Knife removal, replacement, sharpening



- When removing the knife for sharpening or changing, protect your hands with a pair of thick gloves when holding the knife.
- Remove the HEX HD screw and washer that hold the knife.



Caution: Periodically inspect the knife adapter for cracks, especially if you hit a hard object. Replace it when necessary.

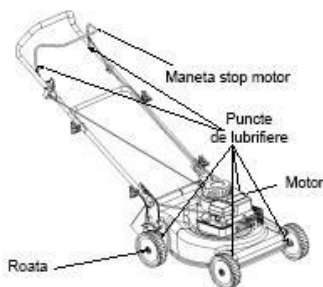
When sharpening the knife follow the original angle of the edge as a reference point. It is extremely important that each cutting part of the knife is equally sharpened to prevent the knife from becoming unbalanced. An unbalanced blade will cause excessive vibration when the engine revs. Before reinstalling the blade and blade adapter, lubricate the motor shaft with oil. Be sure to install the blade with the numbered face down when the machine is in the operating position.

- Insert the blade adapter into the motor shaft.
- Place the knife in the adapter. Make sure it is aligned and seated on the adapter.
- Place the flat washer on the blade.
- Replace the Hex HD screw.

NOTE: To be sure that the machine is working well, the knife screw should be inspected periodically (tightness).

Emergency stop handle: Lubricate the pivot points of the stop handle at least once a season with oil

Wheels: Lubricate the wheels at least once a season with oil (engine oil). If the wheels are removed for any reason, lubricate the rear axle surface and the inner surface of the wheel with oil.



The first 5 hours	change oil
Every 5 hours	check the oil level clean up the residue after use check the air filter clean the exhaust pipe
Every 25 hours/6 months	change the oil check the spark plug

Do not overfill the sump. If you put above the maximum level the following effects may occur:

1. Fumigation
2. Rough start,
3. Clogging of the spark plug,
4. Oil can get into the air filter.

Fuel recommendations:

Use clean, fresh, unleaded gasoline.

Do not mix oil with gasoline.

Check the fuel level.

Before refueling, allow the engine to cool for 2 min., clean around the filler hole before removing the tank cap.

10. PROBLEM GUIDE

Problems	Cause	means
The engine does not start	○ Knife handle stop is disconnected ○ Spark plug disconnected ○ Throttle cable misaligned ○ The tank is empty or the fuel is out of date ○ Gasoline valve blocked ○ Defective spark plug or spark plug ○ Drowned engine	○ Tighten the knife stop handle ○ Connect the spark plug ○ Check the cable source ○ Fill the tank or change the fuel ○ Clean the fuel valve ○ Clean the holes or change the plug or spark plug ○ Ventilate the combustion chamber
The engine runs with speed fluctuations	○ The machine moves to the starting position ○ Interrupted ignition ○ Gasoline valve blocked or old fuel ○ Water or dirt in the fuel	○ Change the gear lever to fast (fast) ○ Connect and tighten the spark plug plug ○ Clean the valve and fill the tank with fuel ○ Empty the tank and replace the fuel

	- o Clogged air filter - o Carburetor out of order	- o Clean the air filter or replace it. - o Adjust the carburetor
Overheated engine	- o Engine oil below level - o Low air circulation - o Carburetor not properly adjusted	- o Change the oil or top up - o Clean the cooling spaces - o Adjust the carburetor
Interruptions in engine speed at high speeds	- o Clogged carburetor - o Defective spark plug - o Defective spark plug or cable	- o Clean the carburetor - o Replace the spark plug - o Replace the plug or ignition
Excessive vibration	o Loose cutter or unbalanced machine	- o Tighten the blade to the adapter - o Check the blade balance - o Change the blade.
The machine does not cut the lawn	- o Engine speed too low - o Wet lawn - o Grass too tall - o Knife damaged (not sharp)	- o Adjust carburetor or governor levers (service). - o Do not mow the lawn when it is wet, wait until it dries. - o Cut once to high height then cut again to desired height - o Sharpen or replace the knife
Uneven cut	- o Wheels not properly positioned - o Used knife	- o Place all wheels in the same position - o Sharpen or replace the knife

NOTE: For repairs other than the above adjustments, contact the nearest authorized RURIS service.

11. STORAGE

The following steps must be followed to prepare the lawnmower for storage.

- Clean and lubricate the machine carefully as described in the instruction manual.
- Coat the machine knife with petroleum jelly to prevent rusting.
- Store the machine in a dry and clean area. Do not store it near corrosive material or heating sources (central, stoves).
- Empty the fuel from the tank.
- Start the machine and let it run until the fuel in the carburetor is used up and it stops.

12. COMPLIANCE STATEMENTS

DECLARATION OF CONFORMITY CE



Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: LAWN MOWER performs grass cutting and mowing operations, the machine itself being the basic energy component, and the mobile cutting knife is the actual work equipment.

Product: LAWN MOWER

Product serial number: AATX00100001RURRXM1000 (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 batch number, characters 7-12 the product number)

Type: RXM1000

Model : RURIS

Engine : thermal, on unleaded gasoline, 4 strokes

Power : 3.9 HP

Working width : 510 mm

Start : Manual

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, **Directive 2006/42/EC - cars; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100:2010 – Machinery. Security, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from on engines** and HG 467/2018 regarding the enforcement measures of the mentioned Regulation, we carried out certifying the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Machine safety. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Machine safety. Safety distances to prevent upper and lower limbs from entering hazardous areas

SR EN 5395-1:2014/ EN ISO 5395-1:2013 - Gardening machines. Safety requirements for lawn mowers equipped with an internal combustion engine. Part 1: Terminology and common tests

SR EN ISO 5395-2:2014/ EN ISO 5395-2:2013 - Machines for gardening. Safety requirements for lawn mowers equipped with an internal combustion engine. Part 2: Walk-behind lawnmowers

SR EN ISO 5395-2:2014/A1:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A1:2016 - Gardening machines. Safety requirements for lawn mowers equipped with an internal combustion engine. Part 2: Walk-behind lawnmowers. Amendment 1: OPC, cutters, pressure hoses

SR EN ISO 5395-2:2014/A2:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A2:2017 - Gardening machines. Safety requirements for lawn mowers equipped with an internal combustion engine. Part 2: Walk-behind lawnmowers. Amendment 2: Protectors for the casing of the cutting bodies

EN 14982:2009 – Agricultural and forestry machines. Electromagnetic compatibility.

- **Directive 2000/14/EC** (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment
- **Directive 2006/42/EC** - on machines - placing machines on the market
- **Directive 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

MARKING AND LABELING OF ENGINES

Spark ignition gasoline engines received and used on RURIS equipment and machines, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with:

- Manufacturer's brand and name: NTM Co Ltd
- Type: Y170V
- Type approval number obtained by the specialized manufacturer:

e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0389*00;

- Engine identification number – unique number.

- Concept General Engine

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issuance: **Craiova, 29.11.2024**

Year of application of the CE marking: **2024**

No. reg: **1318 /29.11.2024**

Authorized person and signature:

Eng. Stroe Marius Catalin

Director General of

SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATION OF CONFORMITY EC

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

The authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: LAWN MOWER performs grass cutting and mowing operations, the machine itself being the basic energy component, and the mobile cutting knife is the actual work equipment.

Product serial number: AATX00100001RURRXM1000 (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 batch number, characters 7-12 the product number)

Type: RXM1000

Model : RURIS

Engine : thermal, on unleaded gasoline, 4 strokes

Power : 3.9 HP

Working width : 510 mm

Start : Manual

Measured sound power level: 95.9 dB Guaranteed sound power level: 98 dB

The acoustic power level is certified by TÜV SÜD Industrie Service GmbH by certificate no. OR/027431/003 of 14.10.2021 in accordance with the provisions of Directive 2000/14/EC amended by Directive 2005/88/CE and SR EN ISO 3744:2011

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), HG 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside the buildings, we have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC)** – Noise emissions in the outdoor environment
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42/EC** - on machines - placing machines on the market
- **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628** (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issuance: **Craiova, 29.11.2024**

Year of application of the CE marking: **2024**

No. reg: **1319 /29.11.2024**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin
General Manager of SC RURIS IMPEX SRL



FÜNYÍRÓGÉPGÉP RURIS RXM1000



tartalom

1. Bevezetés.....	3
2. Biztonsági utasítások	4
2.1 Általános műveletek	4
2.2 Segítségnyújtás.....	5
3. A gép általános bemutatása.....	6
4. Műszaki adatok	7
5. Összeszerelés	8
6. Üzemanyag- és olajellátás	12
6.1 Olajellátás	12
6.2 Üzemanyag-ellátás.....	13
6.3 Üzemanyagkezelés biztonsága	13
7. Üzemeltetés előtti ellenőrzések	14
8. Üzembe helyezés.....	14
8.1 Indítás	14
8.2 Felmondás	16
8.3 Működés	16
9. Karbantartás	21
10. Probléma útmutató	24
11. Tárolás	25
12. Megfelelőségi nyilatkozatok	25

1. BEVEZETÉS

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse a vásárlókat.

Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, hiszen a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával állnak rendelkezésükre.

A vásárolt termék élvezetéhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között formáját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: **0351 820 105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

az Ön autós Fűnyírógépjét úgy tervezték, hogy az ebben a kézikönyvben ismertetett biztonságos használat szabályainak megfelelően használható legyen. Mint minden típusú elektromos berendezésnél, a kezelő bármilyen hibája vagy figyelmetlensége személyi sérülést okozhat.

2.1 ÁLTALÁNOS MŰVELETEK

- A gép összeszerelése előtt figyelmesen olvassa el a teljes használati útmutatót. Használat előtt olvassa el, értse meg és kövesse a gépen és a kézikönyvben található összes utasítást. A használat megkezdése előtt ismerkedjen meg a gép vezérlésével és működésével.
- Ne engedje, hogy 14 éven aluli gyermekek használják a Fűnyírógépt.
- Gondosan ellenőrizze azt a területet, ahol a gépet használni fogja. Távolítsa el minden sziklát vagy egyéb tárgyat, amelyet a gép felkaphat és bármilyen irányba dobhat, mert súlyos sérülést okozhat a kezelőnek vagy a területen tartózkodóknak. A gép üzemeltetése közben mindig viseljen védőfelszerelést, hogy megvédje magát a gép által bármely irányba kidobható tárgyaktól.
- SOHA ne használja a Fűnyírógépt mezítláb, szandálban, papucsban vagy könnyű lábbeliben.
- Séta közben soha ne húzza maga felé az autót. Ha vissza kell mennie, mert fal vagy bármi más akadályozza Önt, kövesse az alábbi lépéseket:
 - A. Lépjen távolabb a géptől, hogy teljesen kinyújtsa karjait.
 - B. Egyensúlyozzon mindkét lábával a talajon.
 - C. Húzza kissé hátra a Fűnyírógépt, legfeljebb a távolság felét maga felé.
- Ne működtesse a gépet alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- Soha ne használja a gépet, ha a pázsit nedves. Mindig rögzítse a lábát. A megcsúszás vagy esés súlyos személyi sérülést okozhat. Fogja meg erősen a fogantyút, és menjen. Ha úgy érzi, hogy már nem tudja irányítani a gépet, AZONNAL ENGEDJEN EL A KÉS VEZÉRLŐKARNYÁT, és az leáll.
- Csak nappali fényben vagy jó mesterséges fényben használja.
- Kapcsolja ki a motort, ha kavicsos úton halad át.
- Ha a berendezés rendellenesen vibrálni kezd, állítsa le a motort, és azonnal ellenőrizze az okot. A vibráció általában egy probléma figyelmeztetése.
- Állítsa le a motort, és várja meg, amíg a penge teljesen leáll, mielőtt eltávolítaná a növényi törmelékét. Soha ne működtesse a gépet védőburkolatok vagy egyéb védőberendezések nélkül.
- A motor és a kipufogó felforrósodik, és égési sérüléseket okozhat. Ne érintse meg őket.
- Csak a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
- Ha olyan helyzetek fordulnak elő, amelyek nem szerepelnek ebben a kézikönyvben, forduljon egy hivatalos RURIS szervizhez.

Nem lehet:

- Működtesse törmelék, árkok vagy gátak szélé közelében.
- A ferde felületeket 15 foknál nagyobb szögben nyírja le, mert fennáll az egyensúlyhiány veszélye.
- Nyírja le a nedves fűvet.
- Dolgozzon gyerekek körül.
-

2.2 SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

- Győződjön meg róla, ha benzint vagy más üzemanyagot használ. Nagyon gyúlékonyak és meggyulladhatnak. Használjon üzemanyagtartályt.
- Járó motor mellett ne tankoljon az autóba. Tankolás előtt hagyja a motort legalább 2 percre hűlni.
- Óvatosan csavarja fel a tanksapkát, és a motor beindítása előtt törölje le az esetleges benzinnymokat.
- Ne kapcsolja be a gépet zárt helyen.
- Ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt zárt térben, ahol tűzforrások vannak, például gáztűzhely, tűzhely vagy kémény.
- A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa az autót üzemanyag nélkül. Tárolás előtt hagyja a gépet legalább 5 percre hűlni.
- Rendszeresen ellenőrizze a penge és a motorcsavarok megfelelő meghúzását. Ezután szemrevételezéssel ellenőrizze a kést, hogy nem sérült-e (pl. hajlítások, repedések, túlzott használat). Biztonságosan húzza meg az összes anyát és csavart, hogy a berendezés optimális működési állapotban maradjon.
- Ne sétáljon a biztonsági részekhez. Ellenőrizze a működésüket.
- Miután nekiütődött egy idegen tárgynak, állítsa le a motort, és alaposan ellenőrizze a Fűnyírógépet.

Figyelmeztető címkék az autón.



3. A GÉP ÁLTALÁNOS BEMUTATÁSA

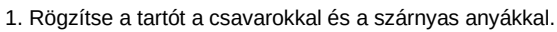
1. Motorleállító kar
2. Önjáró kar
3. Ütés / fordulatszám kar
4. Kürt szorító any
5. Motor
6. Légszűrő
7. Kerék
8. Oldalsó kipufogó
9. Hangtompító
10. Vágási magasság állító kar
11. Olajmérő pálca
12. Gyűjtőtáska
13. Indító működtető kar



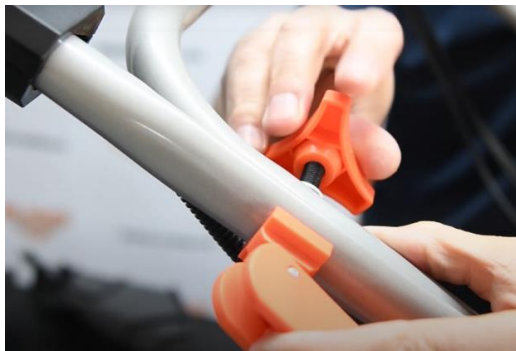
4. MŰSZAKI ADATOK

Példaértékű	RXM1000
Motor típusa	4 ütemű
Hatalom	3,9 LE / 170 cc
Munkamagasság	25-75 mm
Munkaszélesség	510 mm
Funkciók	Gyűjtés, visszadömping, oldaldömping, mulcsozás, mosás
Indulás	kézzel
Gyújtás	Elektronika/magneto
Kerékméret	8 hüvelyk elől / 11 hüvelyk hátul
elmozdulás	meghajtott
Üzemanyag fogyasztás	0,75l/h
Benzintartály térfogata	1 l
Az olajfűrdő kapacitása	0,5 l
Sebesség	1
HÁZ	Fém
Gyűjtőzsák térfogata	65 l
Nettó tömeg tartozékokkal	34,7 kg
Garancia	24 hónap

Fűnyírógép alkatrészek.



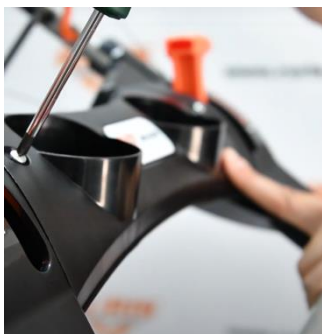
2. Szerelje fel a vezérlőkart a gyorskioldó kapcsokkal.



3. Rögzítse a kábeleket a bilincsekkel.



4. Szerelje fel a maszkot a vezérlőkarra.



5. Szerelje fel a gyűjtőzsákok, miután eltávolította a kipufogónylás fedelét.



Gyűjtőzsák nélkül használható

1. Kapcsolja be az oldalsó kipufogó berendezést.



2. A kivezető nyílást fedél zárja le a mulcsozás és az oldalsó kivezetés funkció aktiválásához.



3. Helyezze az indítókötelet a tartóhorogra.



Elektromos indításhoz

Fontos: Ne felejtse el feltölteni az akkumulátort (az ilyen funkcióval rendelkező modelleknél).

A töltőn lévő jelzőfénynek zölden kell világítania töltés közben.



6. ÜZEMANYAG- ÉS OLAJELLÁTÁS

6.1 OLAJELLÁTÁS

FONTOS: Ennek a Fűnyírógépnak a motorja OLAJ NÉLKÜL jön. Töltsön fel RURIS 4T-MAX olajat vagy API besorolású olajat: CI-4/SL vagy magasabb, kövesse a kézikönyv utasításait a motor beindítása előtt.



Motorolajfürdő űrtartalma 0,5l.

Az olajszint ellenőrzése az olajtartály sapkájához (menetes) rögzített nívópálcával történik.



Cserélje ki a motorolajat az első 5 üzemóra után, ami a betörési időszak, majd 25 üzemóránként vagy 6 havonta.

6.2 ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS

Használjon minőségi üzemanyagot az engedélyezett Peco állomásokról.

Töltsön fel a legjobb minőségű Ólommentes BENZIN üzemanyaggal, fémtölcsér segítségével, nyílt helyen, távol olyan tűzforrásoktól vagy szikrától, amelyek tüzet okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉS:

Ne táplálkozzon a földön vagy növények közelében, mert ezzel károsíthatja a környezetet.

6.3 ÜZEMANYAGKEZELÉS BIZTONSÁGA

FIGYELEM!



Ez az üzemanyag rendkívül gyúlékony. Ne dohányozzon, és ne vigyen lángot vagy szikrát az üzemanyag közelébe.

!FONTOS

1. Tankolás előtt állítsa le a motort.
2. Nem megfelelő olaj használata a gyújtógyertya elszennyeződését, a kipufogócső eltömődését vagy a dugattyúgyűrűk beszorulását okozhatja.
3. A motor beindítása előtt legalább 3 méterrel távolodjon el az üzemanyag-forrástól.
4. Nem megfelelő üzemanyag használata rövid időn belül súlyos károkat okoz a motor belső részeiben.

7. ÜZEMELTETÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

1. Ellenőrizze, hogy minden csavar meg van-e húzva, és szükség esetén állítsa be.
2. Ellenőrizze az egyes kormánykarok működőképességét. Ha a fogantyúk helyzete nem megfelelő, állítsa be őket a megfelelő pozícióba.
3. Az olaj feltöltése.
 - Töltse fel a motorolajteknőt RURIS 4T-MAX kenőolajjal.
 - Tankolás közben helyezze a gépet sík felületre.
 - olajszint ellenőrzéséhez használja az olajszintmérő pálcát, az olajnak a maximális szinten kell lennie.
 - Ellenőrizze az olajszivárgást.
4. Tisztítsa meg az egységet a portól és szennyeződésektől, különösen a légszűrőt.

8. ÜZEMBE HELYEZÉS

8.1 INDÍTÁS

KEZDÉS ELŐTT

Mindig úgy helyezkedjen el, hogy kezét és lábát távolítsa el a berendezés mozgó alkatrészeitől.

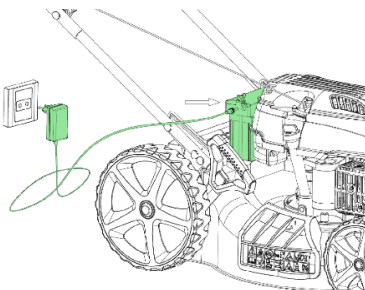
Indítsa el, tárolja és állítsa be a Fűnyírógépt vízszintes helyzetben. Indítsa el a gépet kemény felületen vagy egy már levágott fűrészen.

Ellenőrizze az olajszintet a motortérben.

Csatlakoztassa a gyertyát a gyújtógyertyához

* Megjegyzés: Elektromos indító funkcióval rendelkező modellekhez. *

Az elektromos indító funkció használata előtt az akkumulátort 5 órán keresztül tölteni kell. Dugja be a töltő csatlakozóját az akkumulátor nyílásába, és csatlakoztassa a töltőt egy áramforráshoz.



Az ezeket a gépeket felszerelő motorok felszerelhetők:

- Feltöltő szivattyú
- Manuális sokk
- Hőszokk



INDÍTÁS: Feltöltőszivattyúval felszerelt motorokhoz

Indítás működtetéssel (indító): Töltse fel a porlasztót a légszűrő fedelén található feltöltőszivattyú működtetésével (3-4 működtetés). Bal kezével húzza meg a vészleállító fogantyút, és ragassza a vezetőfogantyúhoz. Jobb kezével fogja meg az indító fogantyút, és óvatosan húzza, amíg ellenállást nem érez. Ezután egyenletesen húzza meg a motor indításához. Miután a motor beindult, hagyja, hogy elérje a maximális fordulatszámot, ezután kezdheti el a munkát.

INDÍTÁS: Hősokkal felszerelt motorokhoz

Bal kezével húzza meg a vészleállító fogantyút, és ragassza a vezetőfogantyúhoz. Jobb kezével fogja meg az indító fogantyút, és óvatosan húzza, amíg ellenállást nem érez. A motor beindításához egyenletesen húzza meg. Miután a motor beindult, hagyja, hogy elérje a maximális fordulatszámot, ezután kezdheti el a munkát.

**INDÍTÁS: Kézi lengéscsillapítóval felszerelt motorokhoz**

Nyomós indítás (indító): bal kezével húzza meg a vészleállító fogantyút, és ragassza a vezetőfogantyúhoz, és állítsa a szívatókart zárt helyzetbe, és működtesse teljesen a gázkart (ha van). Jobb kezével fogja meg az indítófogantyút, és óvatosan húzza, amíg ellenállást nem érez, majd egyenletesen indítsa be a motort, majd mozgassa a szívatókart nyitott (üzemi) helyzetbe. A motor beindulása után hagyja elérni a maximális fordulatszámot, ezután már használhatja a munkához.

AUTOMATIKUS INDÍTÁS (kulccsal): Ha a gép automata indítással is fel van szerelve, akkor az indítás a kulcs lenyomásával történik, a motor felszereltségétől függően az indítási lépéseket követve.

8.2 FELMONDÁS

2) Engedje el a biztonsági fék (motor-leállító) vezérlőkart.

Megjegyzés: Leállítás (fojtókkal felszerelt gépeknél a leállítás a motor fordulatszámának minimumra csökkentése után történik, majd elengedi a motorleállító biztonsági fék vezérlőkarját).

8.3 MŰKÖDÉS



Figyelem: Kezét és lábát tartsa távol a vágókés aktív területétől.

MEGJEGYZÉS: A legjobb eredmény elérése érdekében emelje fel a vágási pozíciót, amíg meg nem állapítja, hogy melyik magasság a legjobb a géphez.



VIGYÁZAT: A penge a motor leállítása után néhány másodpercig tovább forog.

A FÚNYÍRÓGÉP HASZNÁLATA

- Győződjön meg arról, hogy a fűnyírási területen nincsenek kövek, pálcikák, vezetékek vagy egyéb tárgyak, amelyek károsíthatják a Fűnyírógépt vagy a motort. Az ilyen tárgyak véletlenül bármilyen irányba elrepülhetnek, és személyi sérülést okozhatnak a kezelőnek vagy másoknak.
- A legjobb eredmény elérése érdekében ne nyírjon nedves fűvet, mert az hozzátapadhat a kád belsejéhez.
- Az optimális vágás érdekében a Fűnyírógép motorját maximális fordulatszámon kell tartani.

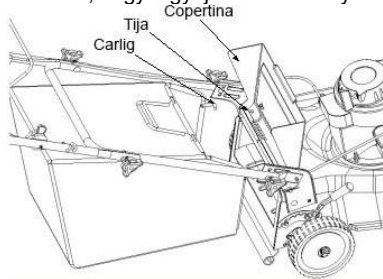


Figyelem: Ha az autó idegen tárgynak ütközik, állítsa le a motort, alaposan ellenőrizze, hogy az autó nem sérült-e. Ha a gép működés közben továbbra is rezeg, az problémát jelez.

Gyűjtőtáska

Ez a gép levágott fűvet tárolhat.

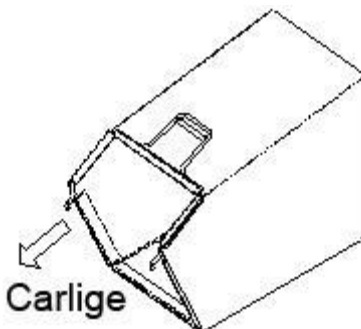
- Emelje fel a hátsó tetőt.
- Helyezze be a pázsítszákot a napellenző rúd mögé.
- Engedje el a hátsó fedelet, hogy a gyűjtőzsákot a helyére rögzítse.



A gyűjtőzsák ürítése

Fogja meg a fűzsákot a két hátsó és alsó fogantyúnál, és emelje fel. A lombkorona megfordul a rúd körül, és kikerül a gyűjtőzsákból. Ezután távolítsa el a gyűjtőzsákot az autó tetőrúdja mögül.

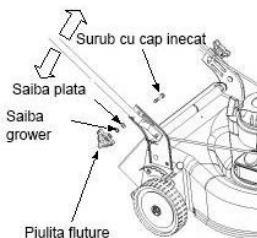
Az alsó fogantyúnál tartva emelje fel a fűgyűjtő zsák hátsó részét a mellékelt ábra szerint. A lenyírt pázsit leesik. A fűgyűjtő zsák felhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a fűzsák kampója felfeküdjön a lombkorona rúdjár, a konzol jobb és bal oldala közé.



A fogantyú magasságának beállítása

A gép több pozíciót ad a fogantyúnak, és középső pozícióban küldi el vele. A magasság beállításához kövesse az alábbi lépéseket:

- Távolítsa el az indítózsínort a vezetőházból.
 - Távolítsa el az anya végét a négyzetes csavarról.
 - Mozgassa az alsó fogantyút a hátsó tető körül a magasság beállításához.
- Rögzítse az alsó fogantyút anyákkal és alátétekkel a négyzet alakú csavarokhoz.



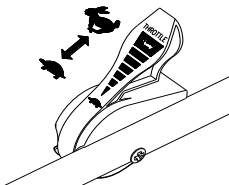
kuplung

Fogja meg a tengelykapcsoló kart a vezetőrendszerénél. Engedje el a tengelykapcsoló kart a meghajtórendszer leállításához. Engedje el a tengelykapcsoló kart, ha lassítani szeretne, vagy ha akadályhoz közeledik, forduljon vagy álljon meg.



Sebességszabályozás

A sebességváltó kar a fogantyún található. A motor fordulatszámának szabályozására szolgál.



Figyelem : A motor leállításához a következőképpen járjon el: a motor gyorsulása a minimumra csökken, majd a leállító kart elengedi. Ne álljon meg a vészleállító karral, amikor a motor maximális fordulatszámon jár, kivéve vészhelyzet esetén



Ha a vezérlőkart a nyúl szimbólum felé tolja, a motor fordulatszáma nő.



Ha a vezérlőkart a béka szimbólumra állítja, a motor fordulatszáma csökken.

ÓVATOS!

A kart csak járó motor mellett használja. A kar járó motor nélküli működtetése károsíthatja a hajtóművet.

A haladási sebesség csökkentéséhez nyomja előre a kart.

A haladási sebesség növeléséhez húzza vissza a kart.

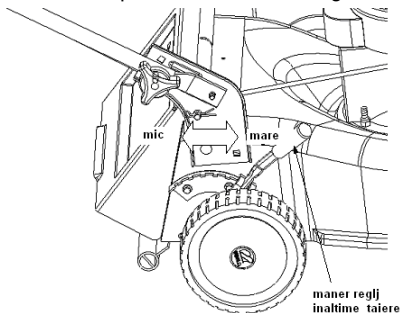
A haladási sebesség a munkakörülményeknek (föld és pázsit) megfelelő lesz.

VÁGÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

MEGJEGYZÉS: A gépet alacsony vágási magassággal szállítjuk. Állítsa be a vágási magasságot az alábbiak szerint.

A magasságállító kar a jobb hátsó kerék felett található. A vágási magasság beállításához mozgassa a kart kifelé, és egy lépéssel előre vagy hátra.

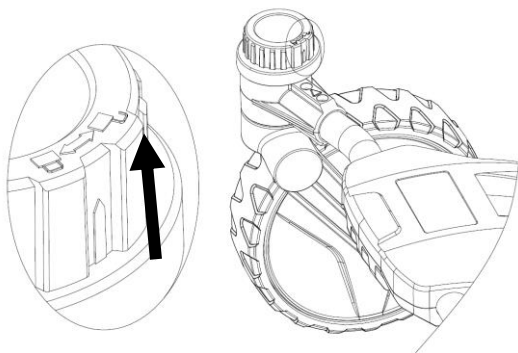
MEGJEGYZÉS: Egyenetlen vagy instabil terep esetén állítsa a vágási magasságot magasabb pozícióba.



Az első kerekek beállítása

1. Húzza fel a zárat és fordítsa "ZÁRVA" állásba, az első kerék iránya rögzíthető úgy, hogy csak előre mutasson.

2. Húzza meg a zárat és fordítsa "NYITOTT" állásba, az első kerék elforgatható, ami jó manőverezhetőséget biztosít, virágágások, fák, stb. körüli vágásnál.



9. KARBANTARTÁS



Figyelem: Javítás vagy karbantartás előtt feltétlenül húzza ki a gyújtógyertyát.

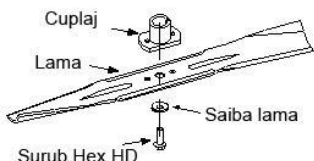
MEGJEGYZÉS: A Fűnyírógép megdöntésekor ürítse ki a tartályt. Ne fordítsa el a vágógépet 90 foknál nagyobb szögben semmilyen irányba, és ne hagyja fejjel lefelé hosszú ideig. Az olaj beszívároghat a motor tetejébe, és indítási problémákat okozhat.

- Cserélje ki a motorolajat az első 5 üzemóra után, ami a betörési időszak, majd 25 üzemóránként vagy 6 havonta. Olvassa el és kövesse figyelmesen az utasításokat.
- Normál körülmények között 25 óra elteltével ellenőrizze a légszűrőt. Poros körülmények között kétóránként tisztítsa meg. Az alacsony motorteljesítmény azt jelzi, hogy a levegőszűrőt meg kell tisztítani.
- A légszűrőt meg kell tisztítani. Minden nyírási szezon elején ajánlatos a szűrőt kicserélni. Óvatosan távolítsa el az előszűrőt (ha van) és a patron egységet a fedélről.
- Az előszűrő és a patron szervizelése után helyezze be a patron és az előszűrőt a burkolatba.
- Rendszeresen tisztítsa meg a motort, és tartsa tisztán a hűtőrendszert, hogy a levegő keringhessen, ami elengedhetetlen a motor élettartamához és teljesítményéhez. Győződjön meg arról, hogy nincs szennyeződés, fű vagy üzemanyag-maradvány a kipufogóban.

A Fűnyírógép alsó részét minden használat után meg kell tisztítani, hogy megakadályozza a nyesedék, levelek, talaj vagy egyéb törmelék összegyűlését. Ha felhalmozódik, rozsdásodást okoz, és ez befolyásolja a gép teljesítményét.

- Húzza ki a gyújtógyertyát.
- Űrítse ki az üzemanyagot a tartályból.
- Fordítsa meg a gépet, és helyezze rá a házra. Tartsa a légszűrő oldalát felfelé. Jól rögzítse az autót.
- Tisztítsa meg az autó alját a megfelelő eszközökkel.

Kés eltávolítás, csere, élezés



- Amikor eltávolítja a kést élezéshez vagy cseréhez, védje a kezét egy pár vastag kesztyűvel, amikor a kést fogja.
- Távolítsa el a HEX HD csavart és alátétet, amelyek a kést tartják.



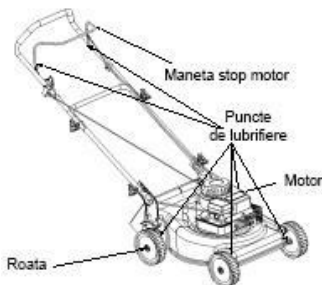
Vigyázat: Rendszeresen ellenőrizze a késadaptert, hogy nincs-e rajta repedés, különösen, ha kemény tárgyhoz ütközik. Szükség esetén cserélje ki.

A kés élezésekor kövesse az él eredeti szögét referenciapontként. Rendkívül fontos, hogy a kés minden vágórésze egyformán legyen élesítve, nehogy a kés kiegyensúlyozatlan legyen. A kiegyensúlyozatlan penge túlzott vibrációt okoz, amikor a motor fordul. A penge és a pengeadapter visszaszerelése előtt kenje meg olajjal a motor tengelyét. Ügyeljen arra, hogy a pengét a számozott oldallal lefelé szerelje be, amikor a gép üzemi helyzetben van.

- Helyezze be a pengeadaptert a motor tengelyébe.
- Helyezze a kést az adapterbe. Győződjön meg arról, hogy egy vonalban van, és illeszkedik az adapterhez.
- Helyezze a lapos alátétet a pengére.
- Cserélje ki a Hex HD csavart.

MEGJEGYZÉS: Annak érdekében, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a gép megfelelően működik, a késcsavart rendszeresen ellenőrizni kell (feszességét).

Vészleállító fogantyú: Szezononként legalább egyszer kenje meg olajjal a leállító fogantyú forgáspontjait



Kerekek: Szezononként legalább egyszer kenje meg a kerekeket olajjal (motorolajjal). Ha a kerekeket bármilyen okból eltávolítják, kenje meg olajjal a hátsó tengely felületét és a kerék belső felületét.

Az első 5 óra	olajat cserélni
5 óránként	ellenőrizze az olajsintet használat után tisztítsa meg a maradékot ellenőrizze a légszűrőt tisztítsa meg a kipufogócsövet
25 óránként/6 havonta	cserélje ki az olajat ellenőrizze a gyújtógyertyát

Ne töltse túl az olajteknőt. Ha a maximális szintet meghaladja, a következő hatások léphetnek fel:

1. Füstölés
2. Durva kezdet,
3. A gyújtógyertya eltömődése,
4. Olaj kerülhet a légszűrőbe.

Üzemanyag ajánlások:

Használjon tiszta, friss, ólommentes benzint.

Ne keverje az olajat benzinnel.

Ellenőrizze az üzemanyagszintet.

Tankolás előtt hagyja lehűlni a motort 2 percig, tisztítsa meg a betöltőnyílás környékét, mielőtt eltávolítaná a tanksapkát.

10. PROBLÉMA ÚTMUTATÓ

Problémák	Ok	eszközök
A motor nem indul be	- o A kés fogantyújának ütközője le van választva - o A gyújtógyertya le van választva - o A fojtószelep-kábel rosszul van beállítva - o A tartály üres , vagy az üzemanyag elavult - o A benzinszelep eltömődött - o Hibás gyújtógyertya vagy gyújtógyertya - o Vízbe fulladt motor	- o Húzza meg a késütköző fogantyúját - o Csatlakoztassa a gyújtógyertyát - o Ellenőrizze a kábelforrást - o Töltse fel a tartályt vagy cserélje ki az üzemanyagot - o Tisztítsa meg az üzemanyagszelepet - o Tisztítsa meg a lyukakat, vagy cserélje ki a gyertyát vagy a gyújtógyertyát - o Szellőztesse ki az égésteret
A motor fordulatszám-ingadozásokkal jár	- o A gép a kiinduló helyzetbe áll - o A gyújtás megszakadt - o A benzinszelep eltömődött vagy elhasználódott az üzemanyag - o Víz vagy szennyeződés az üzemanyagban - o Eltömődött légszűrő - o A karburátor nem működik	- o Állítsa a sebességváltó kart gyorsra (gyorsra) - o Csatlakoztassa és húzza meg a gyújtógyertya gyertyáját - o Tisztítsa meg a szelepet, és töltse fel a tartályt üzemanyaggal - o Üritse ki a tartályt, és cserélje ki az üzemanyagot - o Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt. - o Állítsa be a karburátort
Túlmelegedett motor	- o A motorolaj szintje alatt van - o Alacsony légáramlás - o A karburátor nincs megfelelően beállítva	- o Cserélje ki az olajat vagy töltse fel - o Tisztítsa meg a hűtőtereket - o Állítsa be a karburátort
A motor fordulatszámának megszakadás a nagy fordulatszámon	- o Eltömődött karburátor - o Hibás gyújtógyertya - o Hibás gyújtógyertya vagy kábel	- o Tisztítsa meg a karburátort - o Cserélje ki a gyújtógyertyát - o Cserélje ki a dugót vagy a gyújtást
Túlzott vibráció	o Laza vágó vagy kiegyensúlyozatlan gép	- o Rögzítse a pengét az adapterhez - o Ellenőrizze a penge egyensúlyát - o Cserélje ki a pengét.
A gép nem nyírja a fűvet	- o A motor fordulatszáma túl alacsony - o Nedves pázsit - o A fű túl magas - o A kés sérült (nem éles)	- o Állítsa be a karburátor vagy a szabályozó karjait (szerviz). - o Ne nyírja a fűvet, ha nedves, várja meg, amíg megszárad. - o Vágja egyszer nagy magasságba, majd vágja újra a kívánt magasságra - o Élesítse meg vagy cserélje ki a kést
Egyenetlen	o A kerekek nincsenek megfelelően	o Helyezze az összes kereket

vágás	elhelyezve o Használt kés	ugyanabba a pozícióba o Elesítse meg vagy cserélje ki a kést
-------	------------------------------	---

MEGJEGYZÉS: A fenti beállításokon kívüli javításokhoz forduljon a legközelebbi hivatalos RURIS szervizhez.

11. TÁROLÁS

A Fűnyírógép tárolási előkészítéséhez a következő lépéseket kell követni.

- Gondosan tisztítsa meg és kenje meg a gépet a használati útmutatóban leírtak szerint.
- Kenje be a gépkést vazelinrel a rozsdásodás megelőzése érdekében.
- Tárolja a gépet száraz és tiszta helyen. Ne tárolja korrozív anyagok vagy fűtőforrások (központi, tűzhelyek) közelében.
- Ürítse ki az üzemanyagot a tartályból.
- Indítsa el a gépet, és hagyja jární, amíg a karburátorban lévő üzemanyag el nem fogy és leáll.

12. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A FÜNYÍRÓGÉP fűnyírási és nyírási műveleteket végez, maga a gép az alapvető energiakomponens, a mobil vágókés pedig a tényleges munkaeszköz.

Termék: FÜNYÍRÓGÉP

A termék sorozatszám: AATX00100001RURRXM1000 (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegye, az 5. és 7. karakter a tételszám, a 7-12. karakter a termékszám)

Típus: RXM1000

Modell: RURIS

Motor: termikus, ólommentes benzinnel, 4 ütemű

Teljesítmény: 3,9 LE

Munkaszélesség: 510 mm

Indítás: Kézi

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a HG 1029/2008 - az autók forgalomba hozatalának feltételeiről szóló **2006/42/EK irányelvvel összhangban - autók; biztonsági és védelmi követelmények**, EN ISO 12100:2010 szabvány – Gépek. Biztonság, **2014/30/EU irányelv** az elektromágneses kompatibilitásról (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019), **2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989 EU-rendelet módosította)** - a gáz-halmazállapotú kibocsátások, valamint a motorok és **szennyező részecskék korlátozására vonatkozó intézkedések megállapításáról** Az említettek végrehajtási intézkedéseiről a HG 467/2018 rendelet alapján elvégeztük a termék

meghatározott szabványoknak való megfelelésének igazolását és kijelentjük, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Gépbiztonság. Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Gépbiztonság. Biztonsági távolságok, amelyek megakadályozzák, hogy a felső és alsó végtagok veszélyes területekre kerüljenek

SR EN 5395-1:2014/ EN ISO 5395-1:2013 - Kertészeti gépek. A belső égésű motorral felszerelt Fűnyírógépek biztonsági követelményei. 1. rész: Terminológia és általános tesztek

SR EN ISO 5395-2:2014/ EN ISO 5395-2:2013 - Kertészeti gépek. A belső égésű motorral felszerelt Fűnyírógépek biztonsági követelményei. 2. rész: Sétáló Fűnyírógépek

SR EN ISO 5395-2:2014/A1:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A1:2016 - Kertészeti gépek. A belső égésű motorral felszerelt Fűnyírógépek biztonsági követelményei. 2. rész: Sétáló Fűnyírógépek.

1. módosítás: OPC, marók, nyomótömlők

SR EN ISO 5395-2:2014/A2:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A2:2017 - Kertészeti gépek. A belső égésű motorral felszerelt Fűnyírógépek biztonsági követelményei. 2. rész: Sétáló Fűnyírógépek.

2. módosítás: Védők a vágótestek burkolatához

EN 14982:2009 – Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Elektromágneses kompatibilitás.

- **2000/14/EK irányelv** (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
- **2006/42/EK irányelv** - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról
- **Irány 2014/30/EU** - az elektromágneses kompatibilitásról (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);
- **2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosította)** – intézkedéseket állapít meg a motorok gáz-halmazállapotú kibocsátásának és szennyező részecskéinek korlátozására

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

A MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A 2016/1628 (a 2018/989 EU rendelettel módosított) és a HG 467/2018 számú EU-rendelet szerint a RURIS berendezéseken és gépeken kapott és használt szikragyújtású benzinmotorok a következőkkel vannak jelölve:

- Gyártó márka és neve: NTM Co Ltd
- Típus: Y170V
- A szakosodott gyártó által kapott típus-jóváhagyási szám:

e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0389* 00;

- Motorazonosító szám – egyedi szám.

- Általános motor koncepció

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2024.11.29**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

lajstromszám: **1318 /2024.11.29**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Eng. Stroe Marius Catalin
főigazgatója
SC RURIS IMPEX SRL

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT EK

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentáció felhatalmazottja: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A FÜNYÍRÓGÉP fűnyírási és nyírási műveleteket végez, maga a gép az alapvető energiakomponens, a mobil vágókés pedig a tényleges munkaeszköz.

A termék sorozatszáma: AATX00100001RURRXM1000 (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegye, az 5. és 7. karakter a tételszám, a 7-12. karakter a termékszám)

Típus: RXM1000

Modell : RURIS

Motor : termikus, ólommentes benzinnel, 4 ütemű

Teljesítmény : 3,9 LE

Munkaszélesség : 510 mm

Indítás : Kézi

Mért hangteljesítményszint: 95,9 dB Garantált hangteljesítményszint: 98 dB

Az akusztikai teljesítményszintet a TÜV SÜD Industrie Service GmbH igazolja a 1. sz. OR/027431/003 (2021.10.14.) a 2005/88/EK irányelvvel és az SR EN ISO 3744:2011 szabvány által módosított 2000/14/EK irányelv rendelkezéseivel összhangban.

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, a 2000/14/EK (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) HG 1756/2006 irányelvvel összhangban - a tervezett berendezések által kibocsátott zajkibocsátás korlátozásáról, épületeken kívüli felhasználás esetén a termék meghatározott szabványoknak való megfeleléséget ellenőriztük és tanúsítottuk, és kijelentjük, hogy a főbb követelményeknek megfelel.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított)** – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás segítségével
- **2006/42/EK irányelv** - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról
- **2014/30/EU irányelv** az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019.);
- **2016/1628 EU-rendelet** (a 2018/989-es EU-rendelet módosította) – intézkedéseket állapít meg a motorok gáz-halmazállapotú kibocsátásának és szennyező részecskéinek korlátozására

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2024.11.29**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

lajstromszám: **1319 /2024.11.29**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Ing. Stroe Marius Catalin

Az SC RURIS IMPEX SRL vezérigazgatója



TONDEUSE À GAZON RURIS RXM1000



contenu

1. Introduction.....	3
2. Consignes de sécurité.....	4
2.1 Opérations générales.....	4
2.2 Assistance.....	5
3. Présentation générale de la machine.....	6
4. Données techniques.....	7
5. Assemblage.....	8
6. Alimentation en carburant et en huile.....	12
6.1 Alimentation en huile.....	12
6.2 Alimentation en carburant.....	13
6.3 Sécurité de la manipulation du carburant.....	13
7. Contrôles avant l'opération.....	14
8. Mise en service	14
8.1 Démarrage	14
8.2 Résiliation	16
8.3 Fonctionnement	16
9. Entretien	22
10. Guide des problèmes	25
11. Stockage	26
12. Déclarations de conformité	26

1. INTRODUCTION

Cher client!

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un produit RURIS et de votre confiance en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et est devenue au fil du temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi en investissant continuellement pour aider ses clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez de ses performances pendant longtemps. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, car les clients de RURIS ont à leur disposition tout un réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter du produit acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une utilisation longue durée.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore une fois d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et support client :

Téléphone : **0351.820.105**

Courriel: **info@ruris.ro**

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Votre tondeuse à gazon a été conçue pour être utilisée conformément aux règles d'utilisation sécuritaire décrites dans ce manuel. Comme pour tout type d'équipement électrique, toute erreur ou négligence de la part de l'opérateur peut entraîner des blessures corporelles.

2.1 OPÉRATIONS GÉNÉRALES

- Lisez attentivement l'intégralité du manuel d'instructions avant d'assembler la machine. Lisez, comprenez et suivez toutes les instructions figurant sur la machine et dans le manuel avant utilisation. Familiarisez-vous avec les commandes et le fonctionnement de cette machine avant de commencer à l'utiliser.
- Ne laissez pas les enfants de moins de 14 ans utiliser la tondeuse à gazon.
- Inspectez soigneusement la zone où la machine sera utilisée. Retirez toutes les pierres ou autres objets qui pourraient être ramassés par la machine et projetés dans n'importe quelle direction, car ils pourraient causer des blessures graves à l'opérateur ou aux personnes se trouvant à proximité. Portez toujours un équipement de protection lorsque vous utilisez la machine pour vous protéger des objets qui pourraient être projetés par la machine dans n'importe quelle direction.
- N'utilisez JAMAIS la tondeuse à gazon pieds nus, avec des sandales, des pantoufles ou des chaussures légères.
- Ne tirez jamais la voiture vers vous lorsque vous marchez. Si vous devez reculer, à cause d'un mur ou de tout autre obstacle, procédez comme suit :
 - A. Éloignez-vous de la machine pour étendre complètement vos bras.
 - B. Équilibrez avec les deux pieds au sol.
 - C. Tirez légèrement la tondeuse vers l'arrière, pas plus de la moitié de la distance vers vous.
- N'utilisez pas la machine sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- N'utilisez jamais la machine lorsque la pelouse est mouillée. Assurez-vous toujours que vos pieds sont bien fixés. Une glissade ou une chute peut entraîner des blessures graves. Tenez fermement la poignée et démarrez. Si vous sentez que vous ne pouvez plus contrôler la machine, LÂCHEZ IMMÉDIATEMENT LA POIGNÉE DE COMMANDE DE LA LAME et elle s'arrêtera de tourner.
- Utilisez uniquement à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- Éteignez le moteur lorsque vous traversez des chemins de gravier.
- Si l'équipement commence à vibrer de manière anormale, arrêtez le moteur et vérifiez immédiatement la cause. Les vibrations sont généralement un avertissement d'un problème.
- Arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement arrêtée avant de retirer les débris végétaux. N'utilisez jamais la machine sans protections ou autres dispositifs de protection.
- Le moteur et l'échappement deviennent chauds et peuvent provoquer des

brûlures. Ne les touchez pas.

- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Si des situations non spécifiées dans ce manuel se produisent, contactez un service RURIS agréé.

Vous ne pouvez pas :

- Travailler à proximité de débris, de fossés ou au bord de digues.
- Tondez les surfaces en pente avec un angle supérieur à 15 degrés car vous risquez de créer un déséquilibre.
- Tondez la pelouse mouillée.
- Travailler avec des enfants.

2.2 ASSISTANCE

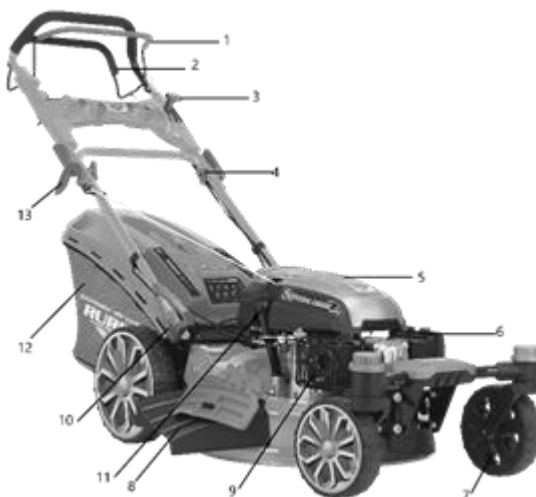
- Soyez prudent lorsque vous utilisez de l'essence ou d'autres carburants. Ils sont hautement inflammables et peuvent prendre feu. Utilisez un bidon de carburant.
- Ne faites pas le plein lorsque le moteur tourne. Laissez le moteur refroidir pendant au moins 2 minutes avant de faire le plein.
- Revissez soigneusement le bouchon du réservoir et essuyez toute trace d'essence avant de démarrer le moteur.
- Ne pas alimenter la machine dans des zones fermées.
- Ne stockez pas la machine ou le bidon de carburant dans des espaces clos où se trouvent des sources d'incendie telles que des cuisinières à gaz, des poêles ou des cheminées.
- Pour réduire le risque d'incendie, ne mettez pas de carburant dans le véhicule. Laissez refroidir le véhicule pendant au moins 5 minutes avant de le ranger.
- Vérifiez régulièrement le serrage des boulons de la lame et du moteur. Inspectez ensuite visuellement le couteau pour déceler tout dommage (pliures , fissures, utilisation excessive, etc.). Serrez fermement tous les écrous et boulons pour maintenir l'équipement en parfait état de fonctionnement.
- Ne pas marcher sur les éléments de sécurité. Vérifier leur fonctionnement.
- Après avoir heurté un objet étranger, arrêtez le moteur et inspectez soigneusement la tondeuse à gazon.

Étiquettes d'avertissement sur la voiture.



3. PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA MACHINE

1. Levier d'arrêt du moteur
2. Levier automoteur
3. Levier d'amortisseur/régime
4. Écrou de serrage du klaxon
5. Moteur
6. Filtre à air
7. Roue
8. Échappement latéral
9. Silencieux
10. Levier de réglage de la hauteur de coupe
11. Jauge d'huile
12. Sac collecteur
13. Levier d'actionnement du démarreur



4. DONNÉES TECHNIQUES

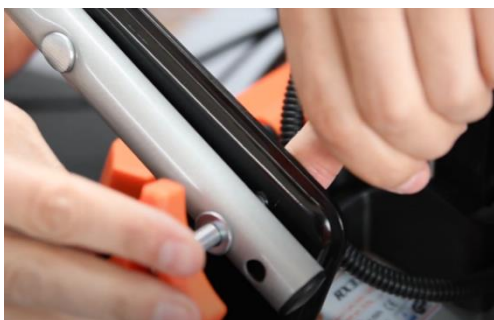
Exemplaire	RXM1000
Type de moteur	4 temps
Pouvoir	3,9 CV / 170 cm ³
Hauteur de travail	25-75 mm
Largeur de travail	510 mm
Fonctions	Collecte, déversement par le haut, déversement latéral, paillage, lavage
Départ	manuellement
Allumage	Électronique/magnéto
Taille de la roue	8 pouces à l'avant / 11 pouces à l'arrière
déplacement	propulsé
Consommation de carburant	0,75 l/h
Capacité du réservoir d'essence	1 l
Capacité du bain d'huile	0,5 l
Vitesse	1
LOGEMENT	Métal
Volume du sac collecteur	65 l
Poids net avec accessoires	34,7 kg
Garantie	24 mois

5. ASSEMBLAGE

Composants de tondeuse à gazon.



1. Fixez le support avec les vis et les écrous à oreilles.



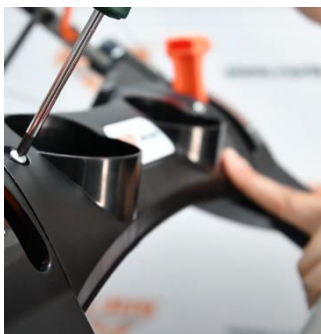
2. Installez la poignée de commande avec les clips à dégagement rapide.



3. Fixez les câbles avec les pinces.



4. Montez le masque sur la poignée de commande.



5. Installez le sac collecteur après avoir retiré le couvercle du trou d'échappement.



Utiliser sans sac de collecte

1. Enclenchez le dispositif d'échappement latéral.



2. L'orifice de sortie est bouché par un couvercle pour activer la fonction mulching et sortie latérale.



3. Placez la corde de démarrage sur le crochet de support.



Pour démarrage électrique

Important : n'oubliez pas de charger la batterie (pour les modèles dotés de cette fonction).

Le voyant du chargeur doit être vert pendant la charge.



6. ALIMENTATION EN CARBURANT ET EN HUILE

6.1 ALIMENTATION EN HUILE

IMPORTANT : Cette tondeuse à gazon est livrée SANS HUILE dans le moteur.
Remplissez le moteur avec de l'huile RURIS 4T-MAX ou une huile de classification API : CI-4/SL ou supérieure, en suivant les instructions du manuel avant de démarrer le moteur.



Capacité du bain d'huile moteur 0,5l.

Le niveau d'huile est vérifié à l'aide de la jauge fixée sur le bouchon du réservoir d'huile (fileté).



Changez l'huile moteur après les 5 premières heures de fonctionnement, qui constituent la période de rodage, puis toutes les 25 heures de fonctionnement ou tous les 6 mois.

6.2 ALIMENTATION EN CARBURANT

Utilisez du carburant de qualité provenant des stations Peco autorisées.

Remplissez avec du carburant ESSENCE SANS PLOMB de la meilleure qualité, à l'aide d'un entonnoir en métal, dans des zones ouvertes et loin de sources d'incendie ou d'étincelles pouvant provoquer un incendie.

AVERTISSEMENT:

Ne pas nourrir au sol ou à proximité des plantes, car vous risquez d'endommager l'environnement.

6.3 SÉCURITÉ DE LA MANIPULATION DU CARBURANT

ATTENTION!



Ce carburant est extrêmement inflammable. Ne fumez pas et ne rapprochez pas de flammes ou d'étincelles du carburant.

!!IMPORTANT

1. Arrêtez le moteur avant de faire le plein.
2. L'utilisation d'une huile inadaptée peut entraîner l'encrassement de la bougie, le colmatage de l'échappement ou le grippage des segments de piston.
3. Éloignez-vous d'au moins 3 mètres du point de carburant avant de démarrer le moteur.
4. L'utilisation d'un carburant inapproprié peut endommager gravement les pièces internes du moteur en peu de temps.

7. CONTRÔLES AVANT L'OPÉRATION

1. Vérifiez que toutes les vis sont serrées et ajustez si nécessaire.
2. Vérifiez le bon fonctionnement de chaque levier de guidon. Si les positions des poignées sont incorrectes, ajustez-les pour qu'elles soient dans la bonne position.
3. Faire l'appoint d'huile.
 - Remplissez le carter d'huile moteur avec de l'huile de lubrification RURIS 4T-MAX.
 - Placez la machine sur une surface plane pendant le ravitaillement.
 - Pour vérifier le niveau d'huile, utilisez la jauge d'huile, l'huile doit être au niveau maximum.
 - Vérifiez les fuites d'huile.
4. Nettoyez l'appareil de la poussière et de la saleté, en particulier le filtre à air.

8. MISE EN SERVICE

8.1 DÉMARRAGE

AVANT DE COMMENCER

Placez-vous toujours avec les mains et les pieds éloignés des pièces mobiles de l'équipement.

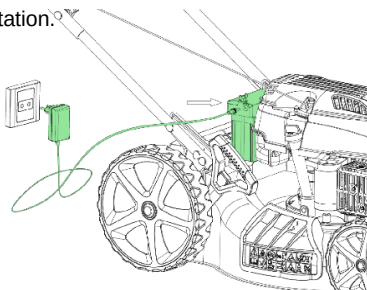
Démarrez, rangez et alimentez la tondeuse à gazon en position horizontale. Démarrez la machine sur une surface dure ou sur une section d'herbe déjà coupée.

Vérifiez le niveau d'huile dans le compartiment moteur.

Connectez la prise à la bougie d'allumage

* Remarque : pour les modèles avec fonction de démarrage électrique.*

Avant d'utiliser la fonction de démarrage électrique, la batterie doit être chargée pendant 5 heures. Insérez la fiche du chargeur dans le trou de la batterie et connectez le chargeur à une source d'alimentation.



Les moteurs équipant ces machines peuvent être équipés de :

- Pompe d'amorçage
- Amortisseur manuel
- Choc thermique



DEMARRAGE : Pour les moteurs équipés d'une pompe d'amorçage

Démarrage par actionnement (starter) : Amorcez le carburateur en actionnant la pompe d'amorçage située sur le couvercle du filtre à air (3-4 actionnements). Tirez la poignée d'arrêt d'urgence avec votre main gauche et collez-la à la poignée de guidage. Saisissez la poignée de démarrage avec votre main droite et tirez doucement jusqu'à sentir une résistance. Tirez ensuite régulièrement pour démarrer le moteur. Une fois le moteur démarré, laissez-le atteindre son régime maximal, après quoi vous pouvez commencer à travailler.

DEMARRAGE : Pour les moteurs équipés de choc thermique

Tirez la poignée d'arrêt d'urgence avec votre main gauche et collez-la à la poignée de guidage. Saisissez la poignée de démarrage avec votre main droite et tirez doucement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Tirez régulièrement pour démarrer le moteur. Une fois le moteur démarré, laissez-le atteindre sa vitesse maximale, après quoi vous pouvez commencer à travailler.

**DEMARRAGE : Pour les moteurs équipés d'amortisseurs manuels**

Démarrage par poussée (starter) : Tirez la poignée d'arrêt d'urgence avec votre main gauche et collez-la à la poignée de guidage et placez le levier de starter en position fermée et actionnez le levier d'accélérateur à fond (si équipé). Saisissez la poignée de démarrage avec votre main droite et tirez doucement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis régulièrement pour démarrer le moteur, puis déplacez le levier de starter en position ouverte (fonctionnement). Une fois le moteur démarré, laissez-le atteindre sa vitesse maximale, après quoi vous pouvez l'utiliser pour travailler.

DEMARRAGE AUTOMATIQUE (avec la clé) : Si la machine est également équipée du démarrage automatique, le démarrage se fera en actionnant la clé en suivant les étapes de démarrage en fonction de l'équipement moteur.

8.2 RÉSILIATION

2) Relâchez le levier de commande du frein de sécurité (arrêt du moteur).

Remarque : arrêt (pour les machines équipées d'un levier d'accélérateur, l'arrêt se fera après avoir réduit le régime moteur au minimum, après quoi vous relâcherez la poignée de commande du frein de sécurité d'arrêt du moteur).

8.3 FONCTIONNEMENT



Attention : gardez vos mains et vos pieds éloignés de la zone active du couteau de coupe.

REMARQUE : pour de meilleurs résultats, augmentez la position de coupe jusqu'à ce que vous déterminiez la hauteur la mieux adaptée à la machine.



ATTENTION : La lame continue de tourner pendant plusieurs secondes après l'arrêt du moteur.

UTILISATION DE LA TONDEUSE À GAZON

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de pierres, de bâtons, de fils ou d'autres objets dans la zone de tonte qui pourraient endommager la tondeuse ou le moteur. De tels objets pourraient être accidentellement projetés dans n'importe quelle direction et blesser l'opérateur ou d'autres personnes.
- Pour de meilleurs résultats, ne coupez pas l'herbe mouillée car elle pourrait coller à l'intérieur de la cuve.
- Le moteur de la tondeuse à gazon doit être maintenu à vitesse maximale pour une coupe optimale.

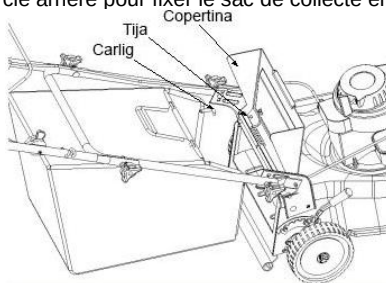


Attention : Si la voiture heurte un objet étranger, arrêtez le moteur et vérifiez soigneusement si la voiture n'est pas endommagée. Si la machine continue à vibrer pendant le fonctionnement, cela indique un problème.

Sac de collecte

Cette machine peut stocker l'herbe coupée.

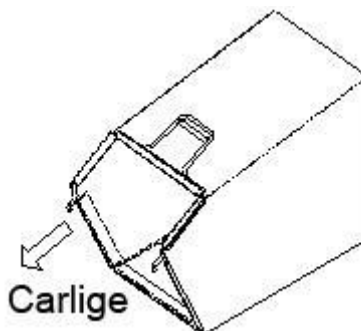
- Soulevez la verrière arrière.
- Insérez le sac à gazon derrière la tige de l'auvent.
- Libérez le couvercle arrière pour fixer le sac de collecte en place.



Vider le sac de collecte

Tenez le sac à herbe par les deux poignées arrière et inférieure et soulevez-le. Le capot tournera autour de la tige et sortira du sac de collecte. Retirez ensuite le sac de collecte de derrière la tige du capot sur la voiture.

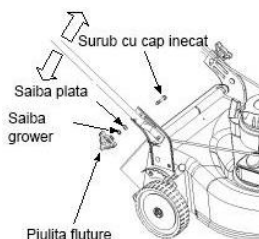
Tout en tenant la poignée inférieure, soulevez la partie arrière du sac de ramassage d'herbe comme indiqué sur la figure ci-contre. La pelouse coupée tombera. Lors de la fixation du sac de ramassage d'herbe, assurez-vous que le crochet du sac de ramassage d'herbe repose sur la tige de l'auvent, entre les côtés droit et gauche de la console.



Réglages de la hauteur de la poignée

La machine vous propose plusieurs positions pour la poignée et elle est livrée avec celle-ci en position médiane. Pour régler la hauteur, procédez comme suit :

- Retirez le cordon de démarrage du boîtier de guidage.
 - Retirez l'extrémité de l'écrou du boulon carré.
 - Déplacez la poignée inférieure autour de la verrière arrière pour régler la hauteur.
- Fixez la poignée inférieure avec des écrous et des rondelles aux boulons carrés.



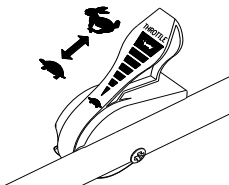
embrayage

Saisissez le levier d'embrayage par le système de guidage. Relâchez le levier d'embrayage pour arrêter le système d'entraînement. Relâchez le levier d'embrayage lorsque vous souhaitez ralentir ou lorsque vous vous approchez d'un obstacle, tournez ou vous arrêtez.



Contrôle de vitesse

Le levier de vitesse est situé sur le guidon. Il permet de régler le régime moteur.



Attention : Pour arrêter le moteur, procédez comme suit : l'accélération du moteur est réduite au minimum , après quoi la poignée d'arrêt est relâchée. Ne vous arrêtez pas avec la poignée d'arrêt d'urgence lorsque le moteur tourne à plein régime, sauf en cas d'urgence.





Lorsque le levier de commande est déplacé vers le symbole du lapin, le régime moteur augmente.



Lorsque le levier de commande est déplacé vers le symbole de la grenouille, le régime du moteur diminue.

PRUDENT!

Actionnez le levier uniquement lorsque le moteur tourne. L'actionnement du levier sans que le moteur tourne peut endommager le mécanisme d'entraînement.

Pour diminuer la vitesse de déplacement, poussez le levier vers l'avant.

Pour augmenter la vitesse de déplacement, tirez le levier vers l'arrière.

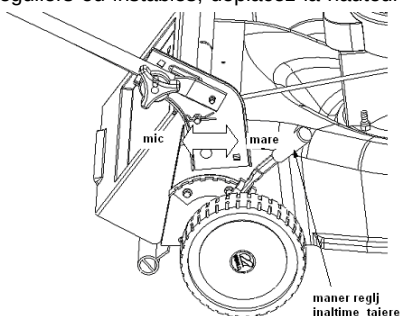
La vitesse de déplacement sera adaptée en fonction des conditions de travail (terrain et pelouse).

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

REMARQUE : votre machine est livrée avec la hauteur de coupe en position basse. Réglez la hauteur de coupe comme suit.

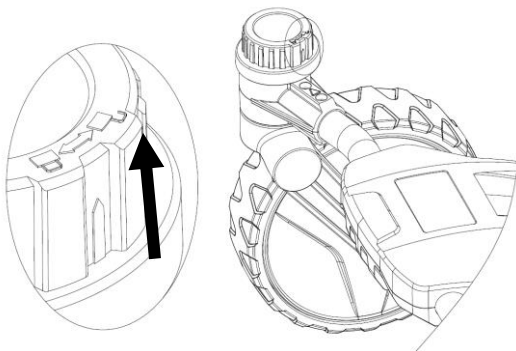
Le levier de réglage de la hauteur se trouve au-dessus de la roue arrière droite. Pour régler la hauteur de coupe, déplacez le levier vers l'extérieur et avancez-le d'un cran vers l'avant ou vers l'arrière.

REMARQUE : Pour les terrains irréguliers ou instables, déplacez la hauteur de coupe vers une position plus élevée.



Réglage des roues avant

1. Tirez le verrou vers le haut et tournez-le en position « FERMÉ », la direction de la roue avant peut être fixée de sorte qu'elle pointe uniquement vers l'avant.
2. Tirez le verrou et tournez-le en position « OUVERT », la roue avant peut pivoter, ce qui offre une bonne maniabilité, lors de la coupe autour des parterres de fleurs, des arbres, etc.



9. ENTRETIEN



Attention : assurez-vous de débrancher la bougie d'allumage avant d'effectuer des réparations ou des travaux d'entretien.

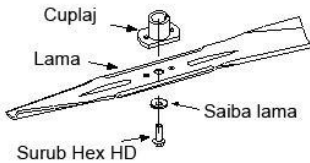
REMARQUE : Lorsque vous inclinez la tondeuse, videz le réservoir. Ne faites pas tourner la tondeuse à plus de 90 degrés dans une direction ou ne la laissez pas à l'envers pendant de longues périodes. De l'huile peut s'infiltrer dans le haut du moteur et provoquer des problèmes de démarrage.

- Changez l'huile moteur après les 5 premières heures de fonctionnement, qui constituent la période de rodage, puis toutes les 25 heures de fonctionnement ou tous les 6 mois. Lisez et suivez attentivement les instructions.
- Vérifiez le filtre à air après 25 heures dans des conditions normales. Nettoyez-le toutes les deux heures dans des conditions poussiéreuses. De faibles performances du moteur indiquent que le filtre à air doit être nettoyé.
- Le filtre à air doit être nettoyé. Il est recommandé de remplacer le filtre au début de chaque saison de tonte . Retirez soigneusement le préfiltre (si installé) et la cartouche du couvercle.
- Après avoir entretenu le préfiltre et la cartouche, installez la cartouche et le préfiltre dans le couvercle.
- Nettoyez régulièrement le moteur et maintenez le système de refroidissement propre pour permettre à l'air de circuler, ce qui est essentiel pour la durée de vie et les performances du moteur. Assurez-vous qu'il n'y a pas de saleté, d'herbe ou de résidus de carburant dans le pot d'échappement.

Le dessous de la tondeuse doit être nettoyé après chaque utilisation pour éviter que des débris d'herbe, des feuilles, de la terre ou d'autres débris ne s'accumulent. S'ils s'accumulent, ils provoqueront de la rouille et les performances de la machine seront affectées.

- Débrancher la bougie.
- Vider le carburant du réservoir.
- Retournez la machine et posez-la sur le carter. Gardez le filtre à air vers le haut. Fixez bien la voiture.
- Nettoyez le dessous de la voiture avec les bons outils.

Démontage, remplacement et affûtage des couteaux



- Lorsque vous retirez le couteau pour l'affûter ou le changer, protégez vos mains avec une paire de gants épais lorsque vous tenez le couteau.
- Retirez la vis HEX HD et la rondelle qui maintiennent le couteau.



Attention : inspectez régulièrement l'adaptateur de couteau pour détecter d'éventuelles fissures, surtout si vous heurtez un objet dur. Remplacez-le si nécessaire.

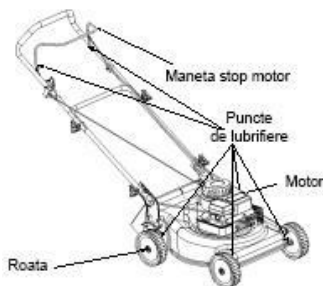
Lors de l'affûtage du couteau, suivez l'angle d'origine du tranchant comme point de référence. Il est extrêmement important que chaque partie coupante du couteau soit affûtée de manière égale pour éviter que le couteau ne se déséquilibre. Une lame déséquilibrée provoquera des vibrations excessives lorsque le moteur tourne. Avant de réinstaller la lame et l'adaptateur de lame, lubrifiez l'arbre du moteur avec de l'huile. Assurez-vous d'installer la lame avec la face numérotée vers le bas lorsque la machine est en position de fonctionnement.

- Insérez l'adaptateur de lame dans l'arbre du moteur.
- Placez le couteau dans l'adaptateur. Assurez-vous qu'il est aligné et bien fixé sur l'adaptateur.
- Placez la rondelle plate sur la lame.
- Remplacez la vis Hex HD.

REMARQUE : Pour être sûr que la machine fonctionne bien, la vis du couteau doit être inspectée périodiquement (serrage).

Poignée d'arrêt d'urgence : Lubrifiez les points de pivot de la poignée d'arrêt au moins une fois par saison avec de l'huile

Roues : lubrifiez les roues au moins une fois par saison avec de l'huile (huile moteur). Si les roues sont démontées pour une raison quelconque, lubrifiez la surface de l'essieu arrière et la surface intérieure de la roue avec de l'huile.



Les 5 premières heures	changer l'huile
Toutes les 5 heures	vérifier le niveau d'huile nettoyer les résidus après utilisation vérifier le filtre à air nettoyer le tuyau d'échappement
Toutes les 25 heures/6 mois	changer l'huile vérifier la bougie d'allumage

Ne remplissez pas trop le puisard. Si vous dépassez le niveau maximum, les effets suivants peuvent se produire :

1. Fumigation
2. Démarrage difficile,
3. Encrassement de la bougie,
4. De l'huile peut pénétrer dans le filtre à air.

Recommandations de carburant :

Utilisez de l'essence propre, fraîche et sans plomb.

Ne mélangez pas l'huile avec l'essence.

Vérifiez le niveau de carburant.

Avant de faire le plein, laissez refroidir le moteur pendant 2 minutes, nettoyez autour de l'orifice de remplissage avant de retirer le bouchon du réservoir.

10. GUIDE DES PROBLÈMES

Problèmes	Cause	moyens
Le moteur ne démarre pas	○ La butée du manche du couteau est déconnectée ○ Bougie d'allumage débranchée ○ Câble d'accélérateur mal aligné ○ Le réservoir est vide ou le carburant est périmé ○ Vanne d'essence bloquée ○ Bougie d'allumage ou bougie d'allumage défectueuse ○ Moteur noyé	○ Serrez la poignée d'arrêt du couteau ○ Branchez la bougie d'allumage ○ Vérifiez la source du câble ○ Remplissez le réservoir ou changez le carburant ○ Nettoyer le robinet de carburant ○ Nettoyer les trous ou changer la bougie ou la bougie d'allumage ○ Ventiler la chambre de combustion
Le moteur tourne avec des fluctuations de vitesse	○ La machine se déplace vers la position de départ ○ Allumage interrompu ○ Vanne d'essence bloquée ou carburant ancien ○ Eau ou saleté dans le carburant ○ Filtre à air obstrué ○ Carburateur en panne	○ Changer le levier de vitesse sur rapide (fast) ○ Branchez et serrez la bougie d'allumage ○ Nettoyez la valve et remplissez le réservoir de carburant ○ Vider le réservoir et remplacer le carburant ○ Nettoyez le filtre à air ou remplacez-le. ○ Régler le carburateur
Moteur surchauffé	○ Huile moteur en dessous du niveau ○ Faible circulation d'air ○ Le carburateur n'est pas correctement réglé	○ Changer l'huile ou faire l'appoint ○ Nettoyer les espaces de refroidissement ○ Régler le carburateur
Interruptions du régime moteur à haut régime	○ Carburateur obstrué ○ Bougie d'allumage défectueuse ○ Bougie ou câble défectueux	○ Nettoyer le carburateur ○ Remplacer la bougie d'allumage ○ Remplacer la bougie ou l'allumage
Vibrations excessives	○ Fraise lâche ou machine déséquilibrée	○ Serrez la lame sur l'adaptateur ○ Vérifiez l'équilibrage de la lame ○ Changer la lame.
La machine ne coupe pas la pelouse	○ Régime moteur trop faible ○ Pelouse mouillée ○ Herbe trop haute ○ Couteau endommagé (non tranchant)	○ Réglez les leviers du carburateur ou du régulateur (entretien). ○ Ne tondez pas la pelouse lorsqu'elle est mouillée, attendez qu'elle sèche. ○ Coupez une fois à la hauteur la plus élevée, puis coupez à nouveau à la hauteur souhaitée ○ Aiguiser ou remplacer le couteau
Coupe inégale	○ Roues mal positionnées ○ Couteau d'occasion	○ Placez toutes les roues dans la même position ○ Aiguiser ou remplacer le couteau

REMARQUE : Pour les réparations autres que les réglages ci-dessus, contactez le service RURIS agréé le plus proche.

11. STOCKAGE

Les étapes suivantes doivent être suivies pour préparer la tondeuse à gazon pour le stockage.

- Nettoyez et lubrifiez soigneusement la machine comme décrit dans le manuel d'instructions.
- Enduisez le couteau de la machine de vaseline pour éviter la rouille.
- Entreposer la machine dans un endroit sec et propre. Ne pas la stocker à proximité de matières corrosives ou de sources de chaleur (centrales, poêles).
- Vider le carburant du réservoir.
- Démarrez la machine et laissez-la fonctionner jusqu'à ce que le carburant du carburateur soit épuisé et qu'elle s'arrête.

12. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description du produit : La TONDEUSE À GAZON effectue des opérations de coupe et de tonte de l'herbe, la machine elle-même étant le composant énergétique de base, et le couteau de coupe mobile est l'équipement de travail réel.

Produit : TONDEUSE À GAZON

Numéro de série du produit : AATX00100001RURRXM1000 (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 le numéro de lot, les caractères 7 à 12 le numéro de produit)

Taper: RXM1000

Modèle : RURIS

Moteur : thermique, à essence sans plomb, 4 temps

Puissance : 3,9 CV

Largeur de travail : 510 mm

Démarrage : Manuel

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabriquons, conformément à la HG 1029/2008 - concernant les conditions d'introduction des voitures sur le marché, **Directive 2006/42/CE - voitures ; exigences de sécurité et de sûreté**, Norme EN ISO 12100:2010 - Machines. Sécurité, **Directive 2014/30/UE** sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs** et HG 467/2018 concernant les mesures d'application du Règlement mentionné, nous avons effectué la certification de la conformité du

produit aux normes spécifiées et nous déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sécurité et de sûreté.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines. Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Sécurité des machines. Distances de sécurité pour empêcher les membres supérieurs et inférieurs de pénétrer dans les zones dangereuses

SR EN 5395-1:2014/EN ISO 5395-1:2013 - Machines de jardinage. Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées d'un moteur à combustion interne. Partie 1 : Terminologie et essais communs

EN ISO 5395-2:2014/EN ISO 5395-2:2013 - Machines de jardinage. Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées d'un moteur à combustion interne. Partie 2 : Tondeuses à gazon poussées

SR EN ISO 5395-2:2014/A1:2017/EN ISO 5395-2:2013/A1:2016 - Machines de jardinage. Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées d'un moteur à combustion interne. Partie 2 : Tondeuses à gazon poussées. Amendement 1 : OPC, dispositifs de coupe, flexibles sous pression

SR EN ISO 5395-2:2014/A2:2017/EN ISO 5395-2:2013/A2:2017 - Machines de jardinage. Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées d'un moteur à combustion interne. Partie 2 : Tondeuses à gazon poussées. Amendement 2 : Protections pour le carter des organes de coupe

EN 14982:2009 – Machines agricoles et forestières. Compatibilité électromagnétique.

- **Directive 2000/14/CE** (modifiée par la directive 2005/88/CE) – Émissions sonores dans l'environnement extérieur
- **Directive 2006/42/CE** relative aux machines - mise sur le marché des machines
- **Directive 2014/30/UE** - sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989)** - établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

MARQUAGE ET ÉTIQUETAGE DES MOTEURS

Les moteurs à essence à allumage commandé reçus et utilisés sur les équipements et machines RURIS, conformément au **règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989)** et HG 467/2018, sont marqués avec :

- Marque et nom du fabricant : NTM Co Ltd
- Taper: Y170V
- Numéro d'homologation obtenu auprès du fabricant spécialisé :

e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0389* 00 ;

- Numéro d'identification du moteur – numéro unique.

- Concept Moteur Général

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Précision : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date de délivrance : **Craiova, 29.11.2024**

Année d'application du marquage CE : **2024**

N° d'immatriculation : **1318 /29.11.2024**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur général de

SC RURIS IMPEX SRL



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description du produit : La TONDEUSE À GAZON effectue des opérations de coupe et de tonte de l'herbe, la machine elle-même étant le composant énergétique de base, et le couteau de coupe mobile est l'équipement de travail réel.

Numéro de série du produit : AATX00100001RURRXM1000 (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 le numéro de lot, les caractères 7 à 12 le numéro de produit)

Taper: RXM1000

Moteur : thermique, à essence sans plomb, 4 temps

Largeur de travail : 510 mm

Modèle : RURIS

Puissance : 3,9 CV

Démarrage : Manuel

Niveau de puissance acoustique mesuré : 95,9 dB Niveau de puissance acoustique garanti : 98 dB

Le niveau de puissance acoustique est certifié par TÜV SÜD Industrie Service GmbH par le certificat n° OR/027431/003 du 14.10.2021 conformément aux dispositions de la directive 2000/14/CE modifiée par la directive 2005/88/CE et SR EN ISO 3744:2011

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova en tant que fabricant, conformément à la directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE), HG 1756/2006 - sur la limitation du niveau d'émissions sonores dans l'environnement produites par les équipements destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments, nous avons vérifié et certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

- **Directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE)** – Émissions sonores dans l'environnement extérieur
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par des sources de bruit à l'aide de la pression acoustique
- **Directive 2006/42/CE** relative aux machines - mise sur le marché des machines
- **Directive 2014/30/UE** relative à la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;

- **Règlement UE 2016/1628** (modifié par le règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Précision : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date de délivrance : **Craiova, 29.11.2024**

Année d'application du marquage CE : **2024**

N° d'immatriculation : **1319 /29.11.2024**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur Général de SC RURIS IMPEX SRL



ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ RURIS RXM1000



περιεχόμενο

1. Εισαγωγή.....	3
2. Οδηγίες ασφαλείας.....	4
2.1 Γενικές Λειτουργίες.....	4
2.2 Βοήθεια.....	5
3. Γενική παρουσίαση του μηχανήματος.....	6
4. Τεχνικά στοιχεία	7
5. Συνέλευση	8
6. Προμήθεια καυσίμου και λαδιού.....	12
6.1 Παροχή λαδιού.....	12
6.2 Παροχή καυσίμου.....	13
6.3 Ασφάλεια χειρισμού καυσίμου	13
7. Έλεγχοι πριν από τη λειτουργία	13
8. Θέση σε λειτουργία.....	14
8.1 Εκκίνηση	14
8.2 Τερματισμός.....	16
8.3 Λειτουργία	16
9. Συντήρηση.....	21
10. Οδηγός προβλημάτων	24
11. Αποθήκευση	25
12. Δηλώσεις συμμόρφωσης	25

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη σας στην εταιρεία μας! Η RURIS βρίσκεται στην αγορά από το 1993 και όλο αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, καθώς οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, τη μορφή, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: **0351.820.105** e-mail: **info@ruris.ro**

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

σας έχει κατασκευαστεί για χρήση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλούς χρήσης που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Όπως συμβαίνει με κάθε τύπο ηλεκτρικού εξοπλισμού, οποιοδήποτε σφάλμα ή απροσεξία εκ μέρους του χειριστή μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

2.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

- Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν συναρμολογήσετε το μηχάνημα. Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο μηχάνημα και στο εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Εξοικειωθείτε με τον έλεγχο και τη λειτουργία αυτού του μηχανήματος πριν ξεκινήσετε τη χρήση.
- Μην αφήνετε παιδιά κάτω των 14 ετών να χρησιμοποιούν το χλοοκοπτικό.
- Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα. Αφαιρέστε όλους τους βράχους ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να μαζευτούν από το μηχάνημα και να πεταχτούν προς οποιαδήποτε κατεύθυνση, καθώς μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό στον χειριστή ή σε όσους βρίσκονται στην περιοχή. Να φοράτε πάντα προστατευτικό εξοπλισμό κατά τη λειτουργία του μηχανήματος για να προστατευτείτε από αντικείμενα που μπορεί να πεταχτούν από το μηχάνημα προς οποιαδήποτε κατεύθυνση.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό με γυμνά πόδια, σανδάλια, παντόφλες ή ελαφριά υποδήματα.
- Μην τραβάτε ποτέ το αυτοκίνητο προς το μέρος σας ενώ περπατάτε. Εάν πρέπει να πάτε προς τα πίσω, λόγω ενός τοίχου ή οτιδήποτε άλλο σας εμποδίζει, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
 - A. Απομακρυνθείτε από το μηχάνημα για να τεντώσετε πλήρως τα χέρια σας.
 - B. Ισορροπήστε με τα δύο πόδια στο έδαφος.
 - C. Τραβήξτε το χλοοκοπτικό ελαφρώς προς τα πίσω, όχι περισσότερο από τη μισή απόσταση προς το μέρος σας.
- Μη λειτουργείτε το μηχάνημα υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα όταν το γκαζόν είναι βρεγμένο. Να ασφαλίσετε πάντα τα πόδια σας. Ένα γλίστρημα ή πτώση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό. Κρατήστε τη λαβή σταθερά και πηγαίνετε. Εάν αισθανέστε ότι δεν μπορείτε πλέον να ελέγξετε το μηχάνημα, ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΗ ΛΑΒΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΛΑΜΠΑ και θα σταματήσει να περιστρέφεται.
- Χρησιμοποιήστε μόνο στο φως της ημέρας ή καλό τεχνητό φως.
- Σβήνετε τον κινητήρα όταν διασχίζετε χωματόδρομους.
- Εάν ο εξοπλισμός αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, σταματήστε τον κινητήρα και ελέγξτε αμέσως την αιτία. Η δόνηση είναι συνήθως μια προειδοποίηση

- ενός προβλήματος.
- Σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε έως ότου η λεπίδα σταματήσει εντελώς πριν αφαιρέσετε τα φυτικά υπολείμματα. Μη λειτουργείτε ποτέ το μηχάνημα χωρίς προφυλακτήρες ή άλλες προστατευτικές διατάξεις.
- Ο κινητήρας και η εξάτμιση ζεσταίνονται και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Μην τα αγγίζετε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Εάν παρουσιαστούν καταστάσεις που δεν καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις της RURIS.

Δεν μπορείτε:

- Λειτουργήστε κοντά σε συντρίμια, τάφρους ή στην άκρη αναχωμάτων.
- Κουρέψτε επικλινείς επιφάνειες με γωνία μεγαλύτερη από 15 μοίρες καθώς κινδυνεύετε να διαταραχθεί η ισορροπία.
- Κόψτε το βρεγμένο γκαζόν.
- Εργαστείτε γύρω από τα παιδιά.

2.2 ΒΟΨΘΕΙΑ

- Να είστε βέβαιοι όταν χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα καύσιμα. Είναι πολύ εύφλεκτα και μπορούν να πάρουν φωτιά. Χρησιμοποιήστε ένα δοχείο καυσίμου.
- Μην ανεφοδιάζετε το αυτοκίνητο όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για τουλάχιστον 2 λεπτά πριν τον ανεφοδιασμό.
- Βιδώστε προσεκτικά την τάπα του ρεζερβουάρ και σκουπίστε τυχόν ίχνη βενζίνης πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.
- Μην τροφοδοτείτε το μηχάνημα σε κλειστούς χώρους.
- Μην αποθηκεύετε το μηχάνημα ή το δοχείο καυσίμου σε κλειστούς χώρους όπου υπάρχουν πηγές πυρκαγιάς, όπως σύμπτες αερίου, σύμπτες ή καμινάδες.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε το αυτοκίνητο χωρίς καύσιμα. Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει για τουλάχιστον 5 λεπτά πριν το αποθηκεύσετε.
- Ελέγχετε τη λεπίδα και τα μπουλόνια του κινητήρα σε συχνά διαστήματα για σωστή στεγανότητα. Στη συνέχεια, επιθεωρήστε οπτικά το μαχαίρι για ζημιές (π.χ. κάμψεις, ρωγμές, υπερβολική χρήση). Σφίξτε όλα τα παξιμάδια και τα μπουλόνια με ασφάλεια για να διατηρήσετε τον εξοπλισμό σε βέλτιστη κατάσταση λειτουργίας.
- Μην περπατάτε σε μέρη ασφαλείας. Ελέγξτε τη λειτουργία τους.
- Αφού χτυπήσετε ένα ξένο αντικείμενο, σταματήστε τον κινητήρα και επιθεωρήστε σχολαστικά το χλοοκοπτικό.

Προειδοποιητικές ετικέτες στο αυτοκίνητο.



3. ΓΕΝΙΚΉ ΠΑΡΟΥΣΪΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΉΜΑΤΟΣ

1. Μοχλός ακινητοποίησης κινητήρα

2. Αυτοκινούμενος μοχλός

3. Μοχλός αμορτισέρ / σ.α.λ

4. Παξιμάδι σύσφιξης κέρατων

5. Κινητήρας

6. Φίλτρο αέρα

7. Τροχός

8. Πλαϊνή εξάτμιση

9. Σιγαστήρας

10. Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής

11. Ράβδος λαδιού

12. Συλλεκτική τσάντα

13. Μοχλός ενεργοποίησης εκκίνησης



4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΪΑ

Παραδειγματικός	RXM1000
Τύπος κινητήρα	4 εγκεφαλικό
Εξουσία	3,9 HP / 170 cc
Ύψος εργασίας	25-75 χλστ
Πλάτος εργασίας	510 χλστ
Λειτουργίες	Συλλογή, πίσω απόρριψη, πλαϊνή απόρριψη, σάπια φύλλα, πλύσιμο
Εκκίνηση	χειροκίνητα
Ανάφλεξη	Ηλεκτρονικά/μαγνητ
Μέγεθος τροχού	8 ιντσών εμπρός / 11 ιντσών πίσω
εκτόπισμα	προωθείται
Κατανάλωση καυσίμου	0,75 λίτρα/ώρα
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ βενζίνης	1 λίτρο
Χωρητικότητα λουτρού λαδιού	0,5 λτ
Ταχύτητα	1
ΣΤΕΓΑΣΗ	Μέταλλο
Όγκος συλλεκτικής τσάντας	65 l
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ	34,7 κιλά
Εγγύηση	24 μηνών

5. ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

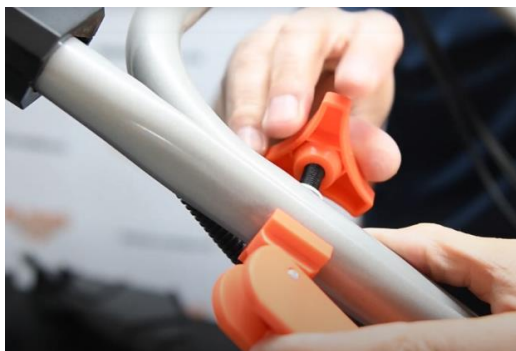
Εξαρτήματα χορτοκοπτικού.



1. Στερεώστε το στήριγμα με τις βίδες και τα παξιμάδια.



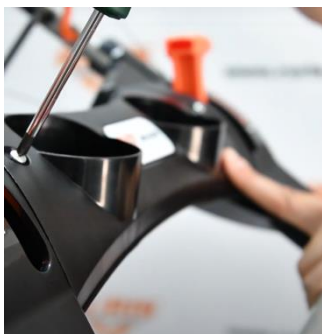
2. Τοποθετήστε τη λαβή ελέγχου με τα κλιπ ταχείας απελευθέρωσης.



3. Στερεώστε τα καλώδια με τους σφιγκτήρες.



4. Τοποθετήστε τη μάσκα στη λαβή ελέγχου.



5. Τοποθετήστε τη σακούλα συλλέκτη, αφού αφαιρέσετε το κάλυμμα της οπής εξαγωγής.



Χρήση χωρίς τσάντα συλλογής

1. Ασφαλίστε την πλαϊνή συσκευή εξάτμισης.



2. Η οπή εξόδου είναι φραγμένη με ένα κάλυμμα για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία σάπιαστροωσης και πλευρικής εξόδου.



3. Τοποθετήστε το σχοινί εκκίνησης στο άγκιστρο στήριξης.



Για ηλεκτρική εκκίνηση

Σημαντικό: Μην ξεχάσετε να φορτίσετε την μπαταρία (για μοντέλα με αυτήν τη δυνατότητα).

Η λυχνία στο φορτιστή πρέπει να είναι πράσινη κατά τη φόρτιση.



6. ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΚΑΙ ΛΑΔΙΟΥ

6.1 ΠΑΡΟΧΗ ΛΑΔΙΟΥ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αυτό το χλοοκοπτικό διατίθεται ΧΩΡΙΣ ΛΑΔΙ στον κινητήρα. Συμπληρώστε λάδι RURIS 4T-MAX ή λάδι ταξινόμησης API: CI-4/SL ή υψηλότερο, ακολουθώντας τις οδηγίες στο εγχειρίδιο πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.



Χωρητικότητα μπάνιου λαδιού κινητήρα 0,5l.

Η στάθμη λαδιού ελέγχεται με τη ράβδο στάθμης που είναι προσαρτημένη στο καπάκι της δεξαμενής λαδιού (με σπείρωμα).



Αλλάζετε το λάδι κινητήρα μετά τις πρώτες 5 ώρες λειτουργίας, που είναι η περίοδος διακοπής λειτουργίας, μετά κάθε 25 ώρες λειτουργίας ή κάθε 6 μήνες.

6.2 ΠΑΡΟΧΉ ΚΑΥΣΊΜΟΥ

Χρησιμοποιήστε ποιοτικά καύσιμα από εξουσιοδοτημένα πρατήρια Peco.

Γεμίστε με την καλύτερη ποιότητα καυσίμου ΑΜΟΛΥΒΔΗ BENZΙΝΗ, χρησιμοποιώντας μεταλλικό χωνί, σε ανοιχτούς χώρους και μακριά από πηγές πυρκαγιάς ή σπινθήρες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν πυρκαγιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην ταΐζετε στο έδαφος ή κοντά σε φυτά, καθώς κινδυνεύετε να βλάψετε το περιβάλλον.

6.3 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΎ ΚΑΥΣΊΜΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ!



Αυτό το καύσιμο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο. Μην καπνίζετε και μην φέρνετε φλόγα ή σπινθήρες κοντά στο καύσιμο.

!ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ

1. Σταματήστε τον κινητήρα πριν τον ανεφοδιασμό.
2. Η χρήση λανθασμένου λαδιού μπορεί να οδηγήσει σε ρύπανση του μπουζί, απόφραξη της εξάτμισης ή σύλληψη των δακτυλίων του εμβόλου.
3. Απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα από το σημείο καυσίμου πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.
4. Η χρήση ακατάλληλου καυσίμου θα προκαλέσει σοβαρή ζημιά στα εσωτερικά μέρη του κινητήρα σε σύντομο χρονικό διάστημα.

7. ΈΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Ελέγξτε ότι όλες οι βίδες είναι σφιχτές και ρυθμίστε εάν χρειάζεται.
2. Ελέγξτε τη λειτουργικότητα κάθε μοχλού τιμονιού. Εάν οι θέσεις της λαβής είναι λανθασμένες, ρυθμίστε τις ώστε να βρίσκονται στις σωστές θέσεις.

3. Συμπλήρωση λαδιού.
 - Γεμίστε το κάρτερ λαδιού κινητήρα με λάδι λίπανσης RURIS 4T-MAX.
 - Τοποθετήστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια κατά τον ανεφοδιασμό.
 - στάθμη λαδιού χρησιμοποιήστε τη ράβδο στάθμης λαδιού, το λάδι πρέπει να είναι στη μέγιστη στάθμη.
 - Ελέγξτε για διαρροές λαδιού.
4. Καθαρίστε τη μονάδα από σκόνη και βρωμιά, ειδικά το φίλτρο αέρα.

8. ΘΈΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ

8.1 ΕΚΚΊΝΗΣΗ

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Τοποθετείτε πάντα τον εαυτό σας με τα χέρια και τα πόδια μακριά από κινούμενα μέρη του εξοπλισμού.

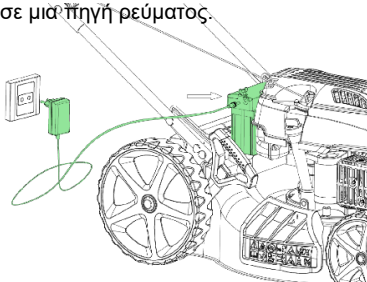
Εκκινήστε, αποθηκεύστε και ενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό σε οριζόντια θέση. Ξεκινήστε το μηχάνημα σε μια σκληρή επιφάνεια ή σε ένα τμήμα χόρτου που έχει ήδη κοπεί.

Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο χώρο του κινητήρα.

Συνδέστε το μπουζί στο μπουζί

* Σημείωση: Για μοντέλα με λειτουργία ηλεκτρικής εκκίνησης. *

Πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ηλεκτρικής εκκίνησης, η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί για 5 ώρες. Εισαγάγετε το βύσμα του φορτιστή στην οπή της μπαταρίας και συνδέστε το φορτιστή σε μια πηγή ρεύματος.



Οι κινητήρες που εξοπλίζουν αυτές τις μηχανές μπορούν να εξοπλιστούν με:

- Αντλία πλήρωσης
- Χειροκίνητο σοκ
- Θερμικό σοκ



ΕΚΚΙΝΗΣΗ: Για κινητήρες εξοπλισμένους με αντλία πλήρωσης

Εκκίνηση με ενεργοποίηση (μίζα): Γεμίστε το καρμπυρατέρ ενεργοποιώντας την αντλία πλήρωσης που βρίσκεται στο κάλυμμα του φίλτρου αέρα (3-4 ενεργοποιήσεις). Τραβήξτε τη λαβή ακινητοποίησης έκτακτης ανάγκης με το αριστερό σας χέρι και κολλήστε τη στη λαβή οδηγού. Πιάστε τη λαβή της μίζας με το δεξί σας χέρι και τραβήξτε απαλά μέχρι να νιώσετε αντίσταση. Στη συνέχεια τραβήξτε σταθερά για να εκκινήσετε τον κινητήρα. Αφού εκκινήσει ο κινητήρας, αφήστε τον να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα, μετά την οποία μπορείτε να αρχίσετε να εργάζεστε.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ: Για κινητήρες εξοπλισμένους με θερμικό σοκ

Τραβήξτε τη λαβή ακινητοποίησης έκτακτης ανάγκης με το αριστερό σας χέρι και κολλήστε τη στη λαβή οδηγού. Πιάστε τη λαβή της μίζας με το δεξί σας χέρι και τραβήξτε απαλά μέχρι να νιώσετε αντίσταση. Τραβήξτε σταθερά για να εκκινήσετε τον κινητήρα. Αφού εκκινήσει ο κινητήρας, αφήστε τον να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα, μετά την οποία μπορείτε να αρχίσετε να εργάζεστε.



ΕΚΚΙΝΗΣΗ: Για κινητήρες εξοπλισμένους με χειροκίνητο αμορτισέρ

Push start (μίζα): Τραβήξτε τη λαβή ακινητοποίησης έκτακτης ανάγκης με το αριστερό σας χέρι και κολλήστε την στη λαβή οδηγού και τοποθετήστε τον μοχλό του τσοκ στην κλειστή θέση και λειτουργήστε τον μοχλό γκαζιού μέχρι το τέρμα (εάν υπάρχει). Πιάστε τη λαβή της μίζας με το δεξί σας χέρι και τραβήξτε απαλά μέχρι να νιώσετε αντίσταση, στη συνέχεια για να ξεκινήσετε σταθερά τον κινητήρα και μετά μετακινήστε το μοχλό του τσοκ στην ανοιχτή (λειτουργία) θέση. Αφού ξεκινήσει ο κινητήρας, αφήστε τον να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα και μετά μπορείτε να τον χρησιμοποιήσετε για εργασία.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ (με το κλειδί): Εάν το μηχανήμα είναι επίσης εξοπλισμένο με αυτόματη εκκίνηση, η εκκίνηση θα γίνει με το χειρισμό του κλειδιού ακολουθώντας τα βήματα εκκίνησης ανάλογα με τον εξοπλισμό του κινητήρα.

8.2 ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ

2) Απελευθερώστε το μοχλό ελέγχου του φρένου ασφαλείας (σταμάτημα κινητήρα).

Σημείωση: Τερματισμός λειτουργίας (για μηχανήματα που είναι εξοπλισμένα με μοχλό γκαζιού, το σταμάτημα θα γίνει αφού μειώσετε τις στροφές του κινητήρα στο ελάχιστο, μετά από το οποίο ελευθερώνετε τη λαβή ελέγχου του φρένου ασφαλείας του κινητήρα).

8.3 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



Προσοχή: Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από την ενεργή περιοχή του μαχαιριού κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για καλύτερα αποτελέσματα, σηκώστε τη θέση κοπής μέχρι να καθορίσετε ποιο ύψος είναι καλύτερο για το μηχανήμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται για αρκετά δευτερόλεπτα μετά το σβήσιμο του κινητήρα.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟΣ

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν πέτρες, ραβδιά, σύρματα ή άλλα αντικείμενα στην περιοχή κοπής που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στο χλοοκοπτικό ή τον κινητήρα. Τέτοια αντικείμενα θα μπορούσαν να εκτιναχθούν κατά λάθος προς οποιαδήποτε κατεύθυνση και να προκαλέσουν τραυματισμό στον χειριστή ή σε άλλους.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, μην κόβετε βρεγμένο γρασίδι γιατί μπορεί να κολλήσει στο εσωτερικό της μπανιέρας.
- Ο κινητήρας του χλοοκοπτικού πρέπει να διατηρείται στη μέγιστη ταχύτητα για βέλτιστη κοπή.

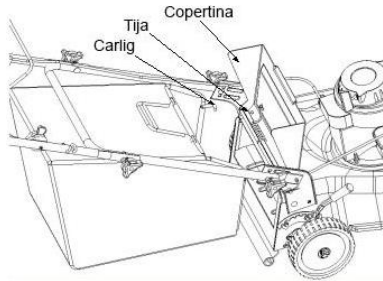


Προσοχή: Εάν το αυτοκίνητο χτυπήσει σε ξένο αντικείμενο, σταματήστε τον κινητήρα, ελέγξτε προσεκτικά το αυτοκίνητο για ζημιές. Εάν το μηχανήμα συνεχίζει να δονείται κατά τη λειτουργία, υποδηλώνει πρόβλημα.

Τσάντα συλλογής

Αυτό το μηχάνημα μπορεί να αποθηκεύσει αποκόμματα χόρτου.

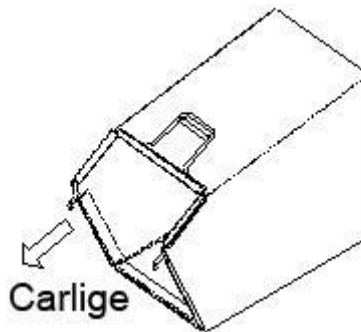
- Σηκώστε τον πίσω θόλο.
- Τοποθετήστε τη σακούλα γκαζόν πίσω από τη ράβδο της τέντας.
- Απελευθερώστε το πίσω κάλυμμα για να στερεώσετε τη σακούλα συλλογής στη θέση της.



Άδειασμα της τσάντας συλλογής

Κρατήστε τη σακούλα με γρασίδι από τις δύο πίσω και κάτω λαβές και ανασηκώστε την. Ο θόλος θα περιστραφεί γύρω από τη ράβδο και θα βγει από την τσάντα συλλογής. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τη σακούλα συλλογής πίσω από τη ράβδο θόλου στο αυτοκίνητο.

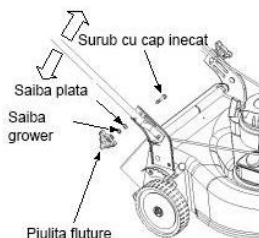
Ενώ κρατάτε την κάτω λαβή, σηκώστε το πίσω τμήμα της τσάντας συλλογής χόρτου όπως φαίνεται στο διπλανό σχήμα. Το κομμένο γκαζόν θα πέσει. Κατά την προσάρτηση της σακούλας με γρασίδι, βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο της σακούλας με γρασίδι ακουμπά στη ράβδο του θόλου, ανάμεσα στη δεξιά και την αριστερή πλευρά της κονσόλας.



Ρυθμίσεις λαβής ύψους

Το μηχάνημα σας δίνει πολλές θέσεις για τη λαβή και στέλνεται μαζί της στη μεσαία θέση. Για να ρυθμίσετε το ύψος προχωρήστε ως εξής:

- Αφαιρέστε το καλώδιο εκκίνησης από το περίβλημα του οδηγού.
- Αφαιρέστε το άκρο του παξιμαδιού από το τετράγωνο μπουλόνι.
- Μετακινήστε την κάτω λαβή γύρω από τον πίσω θόλο για να ρυθμίσετε το ύψος. Στερεώστε την κάτω λαβή με παξιμάδια και ροδέλες στα τετράγωνα μπουλόνια.



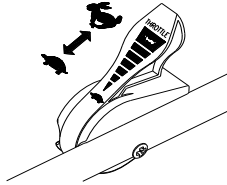
συμπλέκτης

Πιάστε τη μανέτα του συμπλέκτη από το σύστημα οδήγησης. Απελευθερώστε τη μανέτα του συμπλέκτη για να σταματήσετε το σύστημα μετάδοσης κίνησης. Αφήστε τη μανέτα του συμπλέκτη όταν θέλετε να επιβραδύνετε ή όταν πλησιάζετε ένα εμπόδιο, στρίβετε ή σταματάτε.



Έλεγχος ταχύτητας

Ο μοχλός ταχυτήτων βρίσκεται στη λαβή. Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση των στροφών του κινητήρα.



Προσοχή : Για να σταματήσετε τον κινητήρα, προχωρήστε ως εξής: η επιτάχυνση του κινητήρα μειώνεται στο ελάχιστο , μετά την οποία απελευθερώνεται η λαβή στάσης. Μην σταματάτε με τη λαβή διακοπής έκτακτης ανάγκης όταν ο κινητήρας είναι στη μέγιστη ταχύτητα, εκτός από περίπτωση έκτακτης ανάγκης



Όταν ο μοχλός ελέγχου μετακινηθεί προς το σύμβολο κουνελιού, οι στροφές του κινητήρα αυξάνονται.



Όταν ο μοχλός ελέγχου μετακινηθεί στο σύμβολο του βατράχου, οι στροφές του κινητήρα μειώνονται.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ!

Λειτουργήστε το μοχλό μόνο όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Η λειτουργία του μοχλού χωρίς να λειτουργεί ο κινητήρας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον μηχανισμό κίνησης.

Για να μειώσετε την ταχύτητα οδήγησης, πιέστε το μοχλό προς την εμπρός κατεύθυνση.

Για να αυξήσετε την ταχύτητα ταξιδιού, τραβήξτε το μοχλό προς τα πίσω.

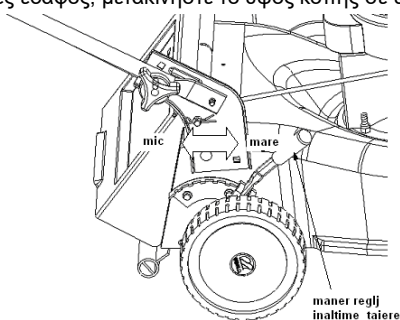
Η ταχύτητα ταξιδιού θα είναι κατάλληλη ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας (γη και γκαζόν).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το μηχάνημά σας αποστέλλεται με το ύψος κοπής στη χαμηλή θέση. Ρυθμίστε το ύψος κοπής ως εξής.

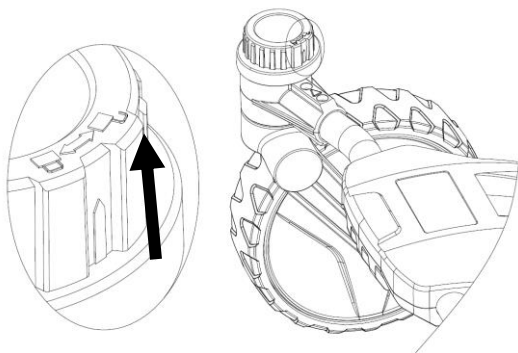
Ο μοχλός ρύθμισης ύψους βρίσκεται πάνω από τον πίσω δεξιό τροχό. Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής, μετακινήστε το μοχλό προς τα έξω και μετακινήστε τον ένα βήμα μπροστά ή πίσω.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για ανώμαλο ή ασταθές έδαφος, μετακινήστε το ύψος κοπής σε υψηλότερη θέση.



Ρύθμιση των μπροστινών τροχών

1. Τραβήξτε το κλείδωμα προς τα πάνω και γυρίστε το στη θέση "ΚΛΕΙΣΤΟ", η κατεύθυνση του μπροστινού τροχού μπορεί να καθοριστεί έτσι ώστε να δείχνει μόνο προς τα εμπρός.
2. Τραβήξτε την κλειδαριά και γυρίστε την στη θέση «ΑΝΟΙΧΤΟ», ο μπροστινός τροχός μπορεί να περιστραφεί, γεγονός που παρέχει καλή ευελιξία, όταν κόβετε γύρω από παρτέρια, δέντρα κ.λπ.



9. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει το μπουζί πριν πραγματοποιήσετε επισκευές ή συντήρηση.

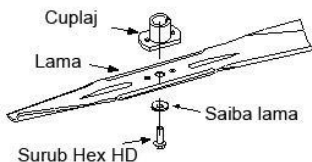
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν ανατρέπεται το χλοοκοπτικό, αδειάστε το δοχείο. Μην περιστρέφετε την κουρευτική μηχανή περισσότερο από 90 μοίρες προς οποιαδήποτε κατεύθυνση και μην αφήνετε την κουρευτική μηχανή ανάποδα για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Το λάδι μπορεί να διαρρεύσει στο πάνω μέρος του κινητήρα και να προκαλέσει προβλήματα εκκίνησης.

- Αλλάζετε το λάδι κινητήρα μετά τις πρώτες 5 ώρες λειτουργίας, που είναι η περίοδος διακοπής λειτουργίας, μετά κάθε 25 ώρες λειτουργίας ή κάθε 6 μήνες. Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες.
- Ελέγξτε το φίλτρο αέρα μετά από 25 ώρες υπό κανονικές συνθήκες. Καθαρίστε το κάθε δύο ώρες σε συνθήκες σκόνης. Η χαμηλή απόδοση του κινητήρα υποδηλώνει ότι το φίλτρο αέρα πρέπει να καθαριστεί.
- Το φίλτρο αέρα πρέπει να καθαριστεί. Στην αρχή κάθε θεριστικής περιόδου συνιστάται η αντικατάσταση του φίλτρου. Αφαιρέστε προσεκτικά το συγκρότημα προφίλτρου (αν υπάρχει) και της κασέτας από το κάλυμμα.
- Μετά το σέρβις του προφίλτρου και της κασέτας, τοποθετήστε την κασέτα και το προφίλτρο στο κάλυμμα.
- Καθαρίζετε τακτικά τον κινητήρα και διατηρείτε το σύστημα ψύξης καθαρό για να επιτρέπεται η κυκλοφορία του αέρα, κάτι που είναι απαραίτητο για τη διάρκεια ζωής

και την απόδοση του κινητήρα. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα βρωμιάς, χόρτου ή καυσίμου στην εξάτμιση. Το κάτω μέρος του χλοοκοπτικού θα πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση για να αποφευχθεί η συλλογή αποκόμματα, φύλλα, χώμα ή άλλα υπολείμματα. Εάν συσσωρευτεί, θα προκαλέσει σκουριά και θα επηρεαστεί η απόδοση του μηχανήματος.

- Αποσυνδέστε το μπουζί.
- Αδειάστε το καύσιμο από τη δεξαμενή.
- Αναποδογυρίστε το μηχανήμα και ακουμπήστε το στο περιβλήμα. Κρατήστε το φίλτρο αέρα προς τα πάνω. Ασφαλίστε καλά το αυτοκίνητο.
- Καθαρίστε το κάτω μέρος του αυτοκινήτου με τα κατάλληλα εργαλεία.

Αφαίρεση μαχαιριού, αντικατάσταση, ακόνισμα



- Όταν αφαιρείτε το μαχαίρι για ακόνισμα ή αλλαγή, προστατεύστε τα χέρια σας με ένα ζευγάρι χοντρά γάντια όταν κρατάτε το μαχαίρι.
- Αφαιρέστε τη βίδα HEX HD και τη ροδέλα που συγκρατούν το μαχαίρι.



Προσοχή: Επιθεωρείτε περιοδικά τον προσαρμογέα μαχαιριού για ρωγμές, ειδικά εάν χτυπήσετε ένα σκληρό αντικείμενο. Αντικαταστήστε το όταν χρειάζεται.

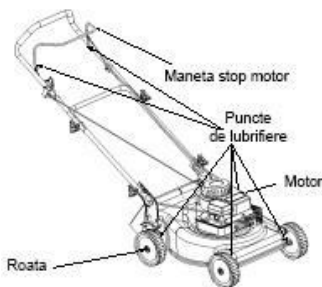
Όταν ακονίζετε το μαχαίρι ακολουθήστε την αρχική γωνία της άκρης ως σημείο αναφοράς. Είναι εξαιρετικά σημαντικό κάθε τμήμα κοπής του μαχαιριού να είναι εξίσου ακονισμένο για να αποφευχθεί η ανισορροπία του μαχαιριού. Μια μη ισορροπημένη λεπίδα θα προκαλέσει υπερβολικούς κραδασμούς όταν ο κινητήρας ανεβάζει στροφές. Πριν εγκαταστήσετε ξανά τη λεπίδα και τον προσαρμογέα λεπίδας, λιπάνετε τον άξονα του κινητήρα με λάδι. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τη λεπίδα με την αριθμημένη όψη προς τα κάτω όταν το μηχανήμα βρίσκεται στη θέση λειτουργίας.

- Εισαγάγετε τον προσαρμογέα λεπίδας στον άξονα του κινητήρα.
- Τοποθετήστε το μαχαίρι στον προσαρμογέα. Βεβαιωθείτε ότι είναι ευθυγραμμισμένο και τοποθετημένο στον προσαρμογέα.
- Τοποθετήστε την επίπεδη ροδέλα στη λεπίδα.
- Επανατοποθετήστε τη βίδα Hex HD.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα λειτουργεί καλά, η βίδα του μαχαιριού θα πρέπει να ελέγχεται περιοδικά (σφίξιμο).

Λαβή διακοπής έκτακτης ανάγκης: Λιπάνετε τα σημεία περιστροφής της λαβής αναστολής τουλάχιστον μία φορά τη σεζόν με λάδι

Τροχοί: Λιπάνετε τους τροχούς τουλάχιστον μία φορά τη σεζόν με λάδι (λάδι κινητήρα). Εάν οι τροχοί αφαιρεθούν για οποιονδήποτε λόγο, λιπάνετε την επιφάνεια του πίσω άξονα και την εσωτερική επιφάνεια του τροχού με λάδι.



Οι πρώτες 5 ώρες	αλλαγή λαδιών
Κάθε 5 ώρες	ελέγξτε τη στάθμη λαδιού καθαρίστε τα υπολείμματα μετά τη χρήση ελέγξτε το φίλτρο αέρα καθαρίστε το σωλήνα εξάτμισης
Κάθε 25 ώρες/6 μήνες	αλλάξτε το λάδι ελέγξτε το μπουζί

Μην γεμίζετε υπερβολικά το κάρτερ. Εάν βάλετε πάνω από το μέγιστο επίπεδο, ενδέχεται να προκύψουν τα ακόλουθα αποτελέσματα:

1. Υποκαπνισμός
2. Σκληρή εκκίνηση,
3. Απόφραξη του μπουζί,
4. Το λάδι μπορεί να μπει στο φίλτρο αέρα.

Συστάσεις καυσίμων:

Χρησιμοποιήστε καθαρή, φρέσκια, αμόλυβδη βενζίνη.

Μην ανακατεύετε λάδι με βενζίνη.

Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου.

Πριν τον ανεφοδιασμό, αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για 2 λεπτά, καθαρίστε γύρω από την οπή πλήρωσης πριν αφαιρέσετε το καπάκι του ρεζερβουάρ.

10. ΟΔΗΓΟΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Προβλήματα	Αιτία	μέσα
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	- ο Η αναστολή της λαβής του μαχαιριού έχει αποσυνδεθεί - ο Το μπουζί έχει αποσυνδεθεί - ο Το καλώδιο του γκαζιού δεν είναι ευθυγραμμισμένο - ο Το ρεζερβουάρ είναι άδειο ή το καύσιμο είναι ξεπερασμένο - ο Η βαλβίδα βενζίνης είναι φραγμένη - ο Ελαττωματικό μπουζί ή μπουζί - ο Πνιγμένος κινητήρας	- ο Σφίξτε τη λαβή αναστολής του μαχαιριού - ο Συνδέστε το μπουζί - ο Ελέγξτε την πηγή του καλωδίου - ο Γεμίστε το ρεζερβουάρ ή αλλάξτε το καύσιμο - ο Καθαρίστε τη βαλβίδα καυσίμου - ο Καθαρίστε τις τρύπες ή αλλάξτε το μπουζί ή το μπουζί - ο Αερίστε το θάλαμο καύσης
Ο κινητήρας λειτουργεί με αυξομειώσεις ταχύτητας	- ο Το μηχανήμα μετακινείται στην αρχική θέση - ο Διακοπή ανάφλεξης - ο Βαλβίδα βενζίνης βουλωμένη ή παλιό καύσιμο - ο Νερό ή βρωμιά στο καύσιμο - ο Βουλωμένο φίλτρο αέρα - ο Το καρμπυρατέρ εκτός λειτουργίας	- ο Αλλάξτε το μοχλό ταχυτήτων σε γρήγορο (γρήγορο) - ο Συνδέστε και σφίξτε το μπουζί - ο Καθαρίστε τη βαλβίδα και γεμίστε τη δεξαμενή με καύσιμο - ο Αδειάστε το ρεζερβουάρ και αντικαταστήστε το καύσιμο - ο Καθαρίστε το φίλτρο αέρα ή αντικαταστήστε το. - ο Ρυθμίστε το καρμπυρατέρ
Υπερθερμασμός ενός κινητήρα	- ο Λιπαντικό κινητήρα κάτω από τη στάθμη - ο Χαμηλή κυκλοφορία αέρα - ο Το καρμπυρατέρ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά	- ο Αλλάξτε το λάδι ή συμπληρώστε - ο Καθαρίστε τους χώρους ψύξης - ο Ρυθμίστε το καρμπυρατέρ
Διακοπές στις στροφές του κινητήρα στις υψηλές στροφές	- ο Βουλωμένο καρμπυρατέρ - ο Ελαττωματικό μπουζί - ο Ελαττωματικό μπουζί ή καλώδιο	- ο Καθαρίστε το καρμπυρατέρ - ο Αντικαταστήστε το μπουζί - ο Αντικαταστήστε το φως ή την ανάφλεξη
Υπερβολική δόνηση	ο Χαλαρό κόφτη ή μη ισορροπημένο μηχανήμα	- ο Σφίξτε τη λεπίδα στον προσαρμογέα - ο Ελέγξτε την ισορροπία της λεπίδας - ο Αλλάξτε τη λεπίδα.
Το μηχανήμα δεν κόβει το γκαζόν	- ο Πολύ χαμηλές στροφές κινητήρα - ο Υγρό γκαζόν - ο Το γρασίδι είναι πολύ ψηλό - ο Το μαχαίρι έχει υποστεί ζημιά (όχι κοφτερό)	- ο Ρυθμίστε τους μοχλούς καρμπυρατέρ ή ρυθμιστή (service). - ο Μην κόβετε το γκαζόν όταν είναι βρεγμένο, περιμένετε μέχρι να στεγνώσει. - ο Κόψτε μία φορά στο υψηλό ύψος και μετά κόψτε ξανά στο επιθυμητό ύψος - ο Ακονίστε ή αντικαταστήστε το μαχαίρι
Ανώμαλη κοπή	ο Οι τροχοί δεν είναι σωστά τοποθετημένοι	ο Τοποθετήστε όλους τους τροχούς στην ίδια θέση

	ο Μεταχειρισμένο μαχαίρι	ο Ακονίστε ή αντικαταστήστε το μαχαίρι
--	--------------------------	--

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για επισκευές εκτός από τις παραπάνω ρυθμίσεις, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο σέρβις RURIS.

11. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πρέπει να ακολουθήσετε τα παρακάτω βήματα για να προετοιμάσετε το χλοοκοπτικό για αποθήκευση.

- Καθαρίστε και λιπάνετε το μηχανήμα προσεκτικά όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Καλύψτε το μαχαίρι της μηχανής με βαζελίνη για να αποφύγετε τη σκουριά.
- Αποθηκεύστε το μηχανήμα σε στεγνό και καθαρό χώρο. Μην το αποθηκεύετε κοντά σε διαβρωτικά υλικά ή πηγές θέρμανσης (κεντρικές, σόμπες).
- Αδειάστε το καύσιμο από τη δεξαμενή.
- Θέστε σε λειτουργία το μηχανήμα και αφήστε το να λειτουργήσει μέχρι να εξαντληθεί το καύσιμο στο καρμπυρατέρ και να σταματήσει.

12. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bld. Decebal, 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Γκολ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Το ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ εκτελεί εργασίες κοπής και κοπής χόρτου, το ίδιο το μηχανήμα είναι το βασικό ενεργειακό στοιχείο και το κινητό μαχαίρι κοπής είναι ο πραγματικός εξοπλισμός εργασίας.

Προϊόν: ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ

Αριθμός σειράς προϊόντος: AATX00100001RURRXM1000 (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 7 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-12 ο αριθμός προϊόντος)

Τύπος: RXM1000

Κινητήρας : θερμικό, σε αμόλυβδη βενζίνη, 4 χρονο

Πλάτος εργασίας : 510 mm

Μοντέλο : RURIS

Ισχύς : 3,9 HP

Εκκίνηση : Χειροκίνητη

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με το HG 1029/2008 - σχετικά με τους όρους για την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, **Οδηγία 2006/42/ΕΚ - αυτοκίνητα. απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας**, Πρότυπο EN ISO 12100:2010 – Μηχανήματα. Ασφάλεια, **Οδηγία 2014/30/ΕΕ** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019), **Κανονισμός ΕΕ**

2016/1628 (τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) - για τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων του κινητήρα ΗG 467/2018 σχετικά τα μέτρα επιβολής του αναφερόμενου Κανονισμού, πραγματοποιήσαμε πιστοποιώντας τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφαλείας και ασφάλειας.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανήματος. Βασικές έννοιες, γενικές αρχές σχεδιασμού. Βασική ορολογία, μεθοδολογία. Τεχνικές αρχές

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Ασφάλεια μηχανήματος. Αποστάσεις ασφαλείας για την αποφυγή εισόδου άνω και κάτω άκρων σε επικίνδυνες περιοχές

SR EN 5395-1:2014/ EN ISO 5395-1:2013 - Μηχανές κηπουρικής. Απαιτήσεις ασφαλείας για χλοοκοπτικά εξοπλισμένα με κινητήρα εσωτερικής καύσης. Μέρος 1: Ορολογία και κοινές δοκιμές

SR EN ISO 5395-2:2014/ EN ISO 5395-2:2013 - Μηχανήματα κηπουρικής. Απαιτήσεις ασφαλείας για χλοοκοπτικά εξοπλισμένα με κινητήρα εσωτερικής καύσης. Μέρος 2: Χλοοκοπτικά με τα πόδια

SR EN ISO 5395-2:2014/A1:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A1:2016 - Μηχανές κηπουρικής. Απαιτήσεις ασφαλείας για χλοοκοπτικά εξοπλισμένα με κινητήρα εσωτερικής καύσης. Μέρος 2: Χλοοκοπτικά με τα πόδια. Τροπολογία 1: OPC, κόφτες, σωλήνες πίεσης

SR EN ISO 5395-2:2014/A2:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A2:2017 - Μηχανές κηπουρικής. Απαιτήσεις ασφαλείας για χλοοκοπτικά εξοπλισμένα με κινητήρα εσωτερικής καύσης. Μέρος 2: Χλοοκοπτικά με τα πόδια. Τροπολογία 2: Προστατευτικά για το περίβλημα των σωματιδίων κοπής

EN 14982:2009 – Γεωργικά και δασικά μηχανήματα. Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.

- **Οδηγία 2000/14/EK** (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/EK) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον
- **Οδηγία 2006/42/EK** - για τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά
- **Κατεύθυνση 2014/30/EE** - σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019).
- **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιημένος από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** - θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων από κινητήρες

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ

Οι βενζινοκινητήρες ανάφλεξης με σπινθήρα που παραλαμβάνονται και χρησιμοποιούνται σε εξοπλισμό και μηχανήματα RURIS, σύμφωνα με τον **Κανονισμό ΕΕ 2016/1628 (που τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** και το HG 467/2018 φέρουν:

- Επωνυμία και όνομα κατασκευαστή: NTM Co Ltd
- Τύπος: Y170V
- Αριθμός έγκρισης τύπου που λαμβάνεται από τον εξειδικευμένο κατασκευαστή:

e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0389* 00;

- Αριθμός αναγνώρισης κινητήρα – μοναδικός αριθμός.
- Concept General Engine

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 29.11.2024**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2024**

Αριθμ. πρωτ.: **1318 /29.11.2024**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:

Μηχ. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής του
SC RURIS IMPEX SRL



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Γκολ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Το εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Το ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ εκτελεί εργασίες κοπής και κοπής χόρτου, το ίδιο το μηχανήμα είναι το βασικό ενεργειακό στοιχείο και το κινητό μαχαίρι κοπής είναι ο πραγματικός εξοπλισμός εργασίας.

Αριθμός σειράς προϊόντος: AATX00100001RURRXM1000 (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 7 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-12 ο αριθμός προϊόντος)

Τύπος: RXM1000

Μοντέλο : RURIS

Κινητήρας : θερμικό, σε αμόλυβδη βενζίνη, 4 χρονο

Ισχύς : 3,9 HP

Πλάτος εργασίας : 510 mm

Εκκίνηση : Χειροκίνητη

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 95,9 dB Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 98 dB

Το επίπεδο ακουστικής ισχύος πιστοποιείται από την TÜV SÜD Industrie Service GmbH με το πιστοποιητικό αρ. OR/027431/003 της 14.10.2021 σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2000/14/ΕΚ που τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ και SR EN ISO 3744:2011

Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova ως κατασκευαστής, σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιημένη από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ), HG 1756/2006 - για τον περιορισμό του επιπέδου των εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον που παράγεται από εξοπλισμό που προορίζεται για χρήση εκτός κτιρίων, έχουμε επαληθεύσει και πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνει ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

- **Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/ΕΚ)** – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον
- **SR EN ISO 3744:2011** - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής ισχύος που εκπέμπονται από πηγές θορύβου με χρήση ηχητικής πίεσης
- **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - για τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά
- **Οδηγία 2014/30/ΕΕ** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019).

- **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628** (τροποποιημένος από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) - θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων από κινητήρες

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 29.11.2024**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2024**

Αριθμ. πρωτ.: **1319 /29.11.2024**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:

Ing. Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής SC RURIS IMPEX SRL



КОСАЧКА ЗА ТРЕБА RURIS RXM1000



съдържание

1. Въведение	3
2. Инструкции за безопасност	4
2.1 Общи операции	4
2.2 Помощ.....	5
3. Общо представяне на машината	6
4. Технически данни	7
5. Сглобяване.....	8
6. Доставка на гориво и масло	12
6.1 Доставка на масло.....	12
6.2 Захранване с гориво.....	13
6.3 Безопасност при работа с гориво	13
7. Предоперативни проверки.....	14
8. Въвеждане в експлоатация	14
8.1 Стартиране	14
8.2 Прекратяване	16
8.3 Работа.....	16
9. Поддръжка	22
10. Проблемно ръководство	25
11. Съхранение	26
12. Изявления за съответствие.....	26

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието в нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през цялото това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещания, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се насладите на неговата работа дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, тъй като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на закупения продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи върху развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и изпълнение, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: **0351.820.105**

имейл: **info@ruris.ro**

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

вашата косачка за трева за кола е създадена да се използва в съответствие с правилата за безопасна употреба, посочени в това ръководство. Както при всеки тип захранващо оборудване, всяка грешка или невнимание от страна на оператора може да доведе до нараняване.

2.1 ОБЩИ ОПЕРАЦИИ

- Прочетете внимателно цялото ръководство с инструкции, преди да сглобите машината. Прочетете, разберете и следвайте всички инструкции на машината и в ръководството преди употреба. Запознайте се с управлението и работата на тази машина, преди да започнете да я използвате.
- Не позволявайте на деца под 14 години да използват Косачка за трева.
- Внимателно проверете мястото, където ще се използва машината. Отстранете всички камъни или други предмети, които могат да бъдат взети от машината и хвърлени във всяка посока, тъй като те могат да причинят сериозни наранявания на оператора или хората в района. Винаги носете защитно оборудване, докато работите с машината, за да се предпазите от предмети, които могат да бъдат изхвърлени от машината във всяка посока.
- НИКОГА не работете с Косачка за трева с боси крака, сандали, чехли или леки обувки.
- Никога не дърпайте колата към себе си, докато вървите. Ако трябва да се върнете назад, поради стена или нещо друго, което ви пречи, изпълнете следните стъпки:
 - A. Отдръпнете се от машината, за да изпълнете напълно ръцете си.
 - B. Балансирайте с двата крака на земята.
 - C. Издърпайте Косачка за трева леко назад, не повече от половината разстояние към вас.
- Не работете с машината, докато сте под въздействието на алкохол или наркотици.
- Никога не използвайте машината, когато моравата е мокра. Винаги обезопасявайте краката си. Подхлъзване или падане може да доведе до сериозно нараняване. Хванете здраво дръжката и тръгвайте. Ако смятате, че вече не можете да контролирате машината, НЕЗАБАВНО ОСВОБОДЕТЕ ДРЪЖКАТА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА НОЖЕТО и тя ще спре да се върти.
- Използвайте само на дневна светлина или добра изкуствена светлина.
- Изключвайте двигателя, когато пресичате чакълест път.
- Ако оборудването започне да вибрира необичайно, спрете двигателя и незабавно проверете причината. Вибрацията обикновено е предупреждение за проблем.
- Спрете двигателя и изчакайте, докато острието спре напълно, преди да отстраните растителните остатъци. Никога не работете с машината без

- предпазители или други защитни устройства.
- Двигателят и ауспухът се нагорещават и могат да причинят изгаряния. Не ги пипай.
- Използвайте само аксесоари, препоръчани от производителя.
- Ако възникнат ситуации, които не са описани в това ръководство, свържете се с оторизиран сервиз на RURIS.

Вие не можете:

- Работете в близост до отломки, канавки или ръбове на диги.
- Косете наклонени повърхности под ъгъл, по-голям от 15 градуса, тъй като рискувате дисбаланс.
- Косете мократа моравка.
- Работете около деца.

2.2 ПОМОЩ

- Бъдете сигурни, когато използвате бензин или други горива. Те са силно запалими и могат да се запалят. Използвайте туба за гориво.
- Не зареждайте автомобила с гориво, когато двигателят работи. Оставете двигателя да се охлади поне 2 минути, преди да заредите гориво.
- Завийте внимателно капачката на резервоара и избършете всички следи от бензин, преди да стартирате двигателя.
- Не захранвайте машината в затворени помещения.
- Не съхранявайте машината или контейнера с гориво в затворени помещения, където има източници на огън като газови печки, печки или комини.
- За да намалите риска от пожар, дръжте колата без гориво. Оставете машината да се охлади поне 5 минути, преди да я приберете.
- Проверявайте болтовете на ножа и двигателя на чести интервали за правилно затягане. След това проверете визуално ножа за повреди (напр. огъвания, пукнатини, прекомерна употреба). Затегнете здраво всички гайки и болтове, за да поддържате оборудването в оптимално работно състояние.
- Не ходете до безопасните части. Проверете работата им.
- След като ударите чужд предмет, спрете двигателя и внимателно проверете Косачка за трева.

Предупредителни етикети на автомобила.



3. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ НА МАШИНАТА

1. Лост за спиране на двигателя

2. Самоходен лост

3. Лост за удар / обороти

4. Гайка за затягане на клаксона

5. Двигател

6. Въздушен филтър

7. Колело

8. Страничен ауспук

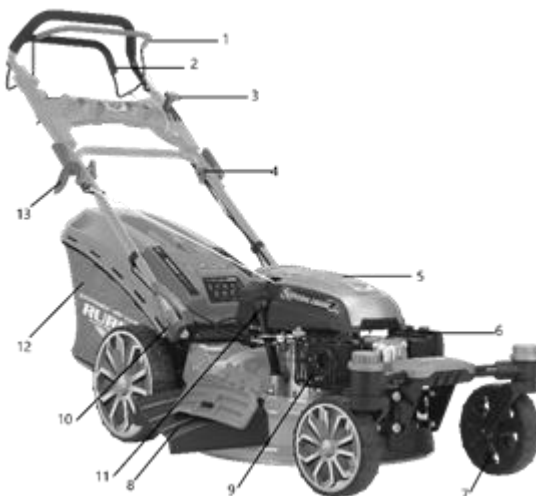
9. Заглушител

10. Лост за регулиране на височината на косене

11. Щека за измерване на маслото

12. Колекционерска чанта

13. Лост за задействане на стартера



4. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

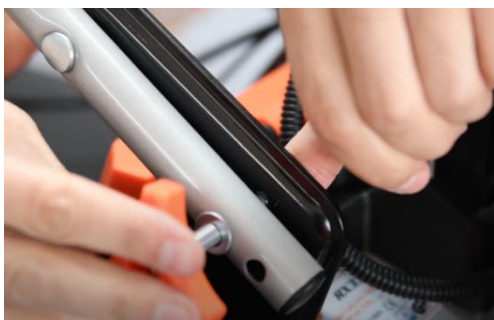
Образцов	RXM1000
Тип двигател	4 тактов
Мощност	3.9 HP / 170 cc
Работна височина	25-75 мм
Работна ширина	510 мм
Функции	Събиране, обратно изхвърляне, странично изхвърляне, мулчиране, измиване
Стартиране	ръчно
Запалване	Електроника/магнито
Размер на колелото	8 инча отпред / 11 инча отзад
денивелация	задвигван
Разход на гориво	0,75л/ч
Капацитет на резервоара за бензин	1 л
Капацитет на маслена баня	0,5 л
Скорост	1
ЖИЛИЩЕ	Метал
Обем колекционерска чанта	65 л
Нетно тегло с аксесоарите	34,7 кг
Гаранция	24 месеца

5. СГЛОБЯВАНЕ

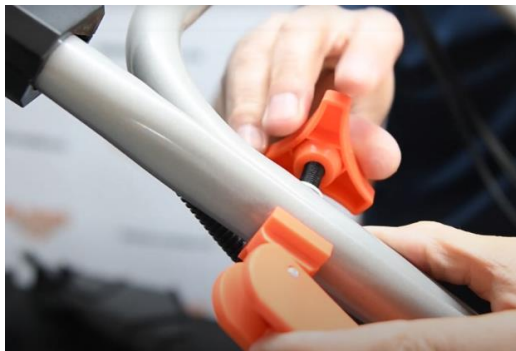
Компоненти за косачка.



1. Фиксирайте опората с винтовете и крилчатите гайки.



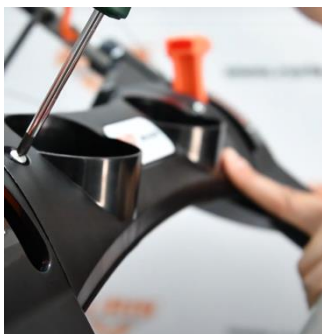
2. Инсталирайте ръкохватката за управление със скобите за бързо освобождаване.



3. Фиксирайте кабелите със скобите.



4. Монтирайте маската върху контролната дръжка.



5. Поставете колекторната торба, след като свалите капака на изпускателния отвор.



Използвайте без чанта за събиране

1. Включете страничното изпускателно устройство.



2. Изходният отвор е блокиран с капак за активиране на функцията за мулчиране и страничен изход.



3. Поставете въжето на стартера върху опорната кука.



За електрически старт

Важно: Не забравяйте да заредите батерията (за модели с тази функция).

Светлината на зарядното трябва да свети зелено, когато се зарежда.



6. ДОСТАВКА НА ГОРИВО И МАСЛО

6.1 ДОСТАВКА НА МАСЛО

ВАЖНО: Тази косачка се доставя БЕЗ МАСЛО в двигателя. Допълнете с масло RURIS 4T-MAX или масло с класификация на API: CI-4/SL или по-висока, като следвате инструкциите в ръководството, преди да стартирате двигателя.



Капацитет на маслената баня на двигателя 0.5л.

Нивото на маслото се проверява с измервателната пръчка, закрепена към



капачката на масления резервоар (с резба).

Сменете маслото на двигателя след първите 5 часа работа, което е периодът на разработка, след това на всеки 25 часа работа или на всеки 6 месеца.

6.2 ЗАХРАНВАНЕ С ГОРИВО

Използвайте качествено гориво от оторизирани бензиностанции Ресо.

Зареждайте с най-качественото БЕЗОЛОВЕН БЕНЗИН, като използвате метална фуния, на открити места и далеч от източници на огън или искри, които могат да предизвикат пожар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не се хранете на земята или близо до растения, тъй като рискувате да навредите на околната среда.

6.3 БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ГОРИВО

ВНИМАНИЕ!



Това гориво е изключително запалимо. Не пушете и не доближавайте пламък или искри до гориво.

!ВАЖНО

1. Спрете двигателя преди зареждане с гориво.
2. Използването на грешно масло може да доведе до замърсяване на запалителната свещ, запушване на ауспуха или блокиране на буталните пръстени.
3. Преместете се на поне 3 метра от точката за гориво, преди да стартирате двигателя.
4. Използването на неподходящо гориво ще причини сериозни щети на вътрешните части на двигателя за кратко време.

7. ПРЕДОПЕРАТИВНИ ПРОВЕРКИ

1. Проверете дали всички винтове са стегнати и регулирайте, ако е необходимо.
2. Проверете всеки лост на кормилото за функционалност. Ако позициите на дръжката са неправилни, коригирайте ги, за да бъдат в правилните позиции.
3. Доливане на маслото.
 - Напълнете картера за масло на двигателя със смазочно масло RURIS 4T-MAX.
 - Поставете машината върху равна повърхност, докато зареждате гориво.
 - нивото на маслото, използвайте масломерната пръчка, маслото трябва да е на максимално ниво.
 - Проверете за течове на масло.
4. Почистете устройството от прах и мръсотия, особено въздушния филтър.

8. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

8.1 СТАРТИРАНЕ

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ

Винаги стойте с ръце и крака далеч от движещи се части на оборудването.

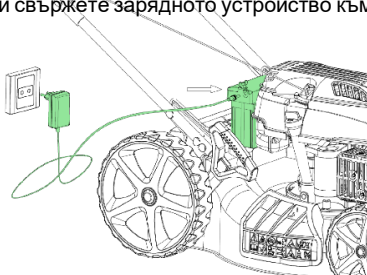
Стартирайте, съхранявайте и захранвайте Косачка за трева в хоризонтално положение. Стартирайте машината върху твърда повърхност или върху вече окосена трева.

Проверете нивото на маслото в двигателния отсек.

Свържете щепсела към запалителната свещ

* Забележка: За модели с функция за електрически старт. *

Преди да използвате функцията за електрически старт, батерията трябва да се зарежда в продължение на 5 часа. Поставете щепсела на зарядното устройство в отвора на батерията и свържете зарядното устройство към източник на захранване.



Двигателите, оборудвани с тези машини, могат да бъдат оборудвани с:

- Нагнетателна помпа
- Ръчен шок
- Термичен шок



СТАРТИРАНЕ: За двигатели, оборудвани с помпа за пълнене

Стартиране чрез задействане (стартер): Заредете карбуратора чрез задействане на помпата за зареждане, разположена на капака на въздушния филтър (3-4 задействания). Издърпайте дръжката за аварийно спиране с лявата си ръка и я залепете за водещата дръжка. Хванете дръжката на стартера с дясната си ръка и дръпнете леко, докато почувствате съпротивление. След това дръпнете стабилно, за да стартирате двигателя. След стартиране на двигателя го оставете да достигне максимална скорост, след което можете да започнете работа.

СТАРТИРАНЕ: За двигатели оборудвани с термошок

Издърпайте дръжката за аварийно спиране с лявата си ръка и я залепете за водещата дръжка. Хванете дръжката на стартера с дясната си ръка и дръпнете леко, докато почувствате съпротивление. Дръпнете стабилно, за да стартирате двигателя. След стартиране на двигателя го оставете да достигне максимални обороти, след което можете да започнете работа.

**СТАРТИРАНЕ: За двигатели оборудвани с ръчен амортизатор**

Стартиране с натискане (стартер): Издърпайте ръкохватката за аварийно спиране с лявата си ръка и я залепете за водещата дръжка и поставете лоста на дросела в затворено положение и задействайте лоста за газта докрай (ако има такъв). Хванете ръкохватката на стартера с дясната си ръка и дръпнете леко, докато почувствате съпротивление, след това стабилно, за да стартирате двигателя, след което преместете лоста на дросела в отворено (работно) положение. След стартиране на двигателя го оставете да достигне максимални обороти, след което можете да го използвате за работа.

АВТОМАТИЧЕН СТАРТ (с ключа): Ако машината е оборудвана и с автоматичен старт, стартирането ще се извърши чрез задействане на ключа, следвайки стъпките за стартиране в зависимост от оборудването на двигателя.

8.2 ПРЕКРАТЯВАНЕ

2) Освободете лоста за управление на предпазната спирачка (спиране на двигателя).

Забележка: Изключване (за машини, оборудвани с лост за газта, спирането ще се извърши след намаляване на оборотите на двигателя до минимум, след което отпуснете контролната ръкохватка на спирачката за спиране на двигателя).

8.3 РАБОТА



Внимание: Дръжте ръцете и краката си далеч от активната зона на режещия нож.

ЗАБЕЛЕЖКА: За най-добри резултати повдигнете позицията на рязане, докато определите коя височина е най-добра за машината.



ВНИМАНИЕ: Ножът продължава да се върти няколко секунди след изключване на двигателя.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОСАЧКА ЗА ТРЕВА

- Уверете се, че в зоната на косене няма камъни, пръчки, жици или други предмети, които биха могли да повредят Косачка за трева или двигателя. Такива предмети могат да бъдат случайно хвърлени във всяка посока и да причинят лично нараняване на оператора или други.
- За най-добри резултати не режете мокра трева, тъй като може да залепне по вътрешността на ваната.
- Двигателят на Косачка за трева трябва да се поддържа на максимална скорост за оптимално косене.

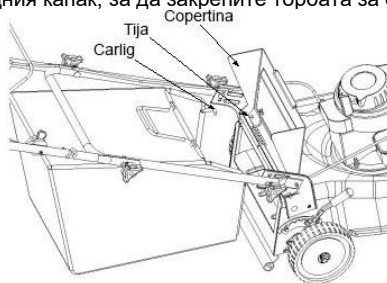


Внимание: Ако колата удари чужд предмет, спрете двигателя, проверете внимателно колата за повреди. Ако машината продължава да вибрира по време на работа, това означава проблем.

Колекционна чанта

Тази машина може да съхранява окосена трева.

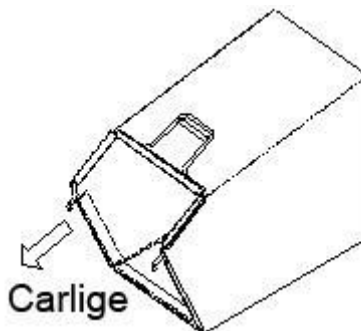
- Повдигнете задния капак.
- Поставете торбата за морава зад пръта на сенника.
- Освободете задния капак, за да закрепите торбата за събиране на място.



Изпразване на торбата за събиране

Хванете торбата за трева за двете задни и долни дръжки и я повдигнете. Сенникът ще се обърне около пръта и ще излезе от торбата за събиране. След това извадете торбата за събиране зад сенника на колата.

Докато държите долната дръжка, повдигнете задната част на торбата за събиране на трева, както е показано на съседната фигура. Окосената морава ще падне. Когато закрепвате торбата за трева, уверете се, че куката на торбата за трева лежи върху пръта на сенника, между дясната и лявата страна на конзолата.

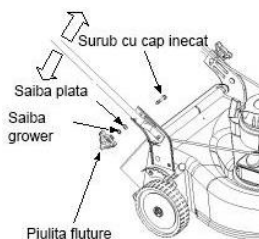


Регулиране на дръжката по височина

Машината ви дава няколко позиции за дръжката и се изпраща с нея в средно положение. За да регулирате височината, продължете както следва:

- Извадете шнура на стартера от корпуса на водача.
- Отстранете края на гайката от квадратния болт.
- Преместете долната дръжка около задния сенник, за да регулирате височината.

Прикрепете долната дръжка с гайки и шайби към квадратните болтове.



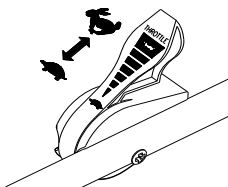
съединител

Хванете лоста на съединителя за направляващата система. Освободете лоста на съединителя, за да спрете задвижващата система. Освободете лоста на съединителя, когато искате да намалите или когато наближите препятствие, завийте или спрете.



Контрол на скоростта

Скоростният лост е разположен на дръжката. Използва се за регулиране на оборотите на двигателя.



Внимание : За да спрете двигателя, процедирайте по следния начин: ускорението на двигателя се намалява до минимум , след което ръкохватката за спиране се освобождава. Не спирайте с дръжката за аварийно спиране, когато двигателят е на максимална скорост, освен в случай на спешност



Когато контролният лост се премести към символа на заек, скоростта на двигателя се увеличава.



Когато контролният лост се премести до символа на жаба, скоростта на двигателя намалява.

ВНИМАТЕЛНО!

Задействайте лоста само когато двигателят работи. Задействането на лоста без работещ двигател може да повреди задвижващия механизъм.

За да намалите скоростта на движение, натиснете лоста в посока напред.

За да увеличите скоростта на движение, дръпнете лоста назад.

Скоростта на движение ще бъде подходяща според условията на работа (земя и морава).

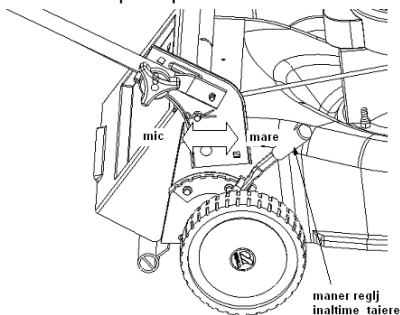
РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА КОСЕНЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: Вашата машина се доставя с височина на косене в ниско положение.

Регулирайте височината на косене, както следва.

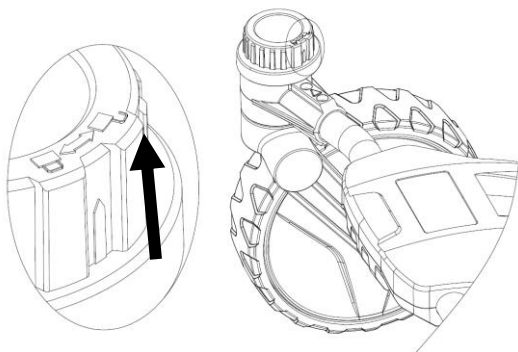
Лостът за регулиране на височината се намира над дясното задно колело. За да регулирате височината на косене, преместете лоста навън и го преместете с една стъпка напред или назад.

ЗАБЕЛЕЖКА: За неравен или нестабилен терен преместете височината на косене на по-висока позиция.



Регулиране на предните колела

1. Издърпайте ключалката нагоре и я завъртете в положение "ЗАТВОРЕНО", посоката на предното колело може да се фиксира така, че да сочи само напред.
2. Издърпайте ключалката и я завъртете в положение "ОТВОРЕНО", предното колело може да се върти, което осигурява добра маневреност, при косене около цветни лехи, дървета и др.



9. ПОДДРЪЖКА



Внимание: Не забравяйте да изключите свещта на запалителната свещ, преди да извършите ремонт или поддръжка.

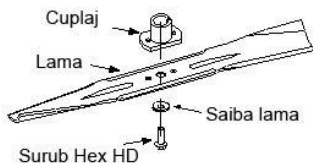
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато наклоняте Косачка за трева, изпразнете резервоара. Не завъртайте машинката за подстригване на повече от 90 градуса в която и да е посока и не я оставяйте обърната за дълги периоди от време. Маслото може да изтече в горната част на двигателя и да причини проблеми при стартирането.

- Сменете маслото на двигателя след първите 5 часа работа, което е периодът на разработка, след това на всеки 25 часа работа или на всеки 6 месеца. Прочетете и следвайте инструкциите внимателно.
- Проверете въздушния филтър след 25 часа при нормални условия. Почиствайте го на всеки два часа в прашни условия. Ниската производителност на двигателя показва, че въздушният филтър трябва да се почисти.
- Въздушният филтър трябва да се почисти. В началото на всеки сезон на косене се препоръчва филтърът да се смени. Внимателно отстранете предфилтъра (ако е монтиран) и модула на патрона от капака.
- След като обслужите предфилтъра и патрона, монтирайте патрона и предфилтъра в капака.
- Почиствайте редовно двигателя и поддържайте охладителната система чиста, за да позволите на въздуха да циркулира, което е от съществено значение за живота и работата на двигателя. Уверете се, че няма мръсотия, трева или остатъци от гориво в ауспуха.

Долната страна на Косачка за трева трябва да се почиства след всяка употреба, за да се предотврати събирането на изрезки, листа, пръст или други отпадъци. Ако се натрупа, това ще причини ръждясване и работата на машината ще бъде засегната.

- Изключете свещта.
- Изпразнете горивото от резервоара.
- Обърнете машината и я поставете върху корпуса. Дръжте страната с въздушния филтър нагоре. Закрепете колата добре.
- Почистете долната част на автомобила с правилните инструменти.

Сваляне на нож, смяна, заточване



- Когато изваждате ножа за заточване или смяна, защитете ръцете си с чифт дебели ръкавици, когато държите ножа.
- Отстранете винта HEX HD и шайбата, които държат ножа.



Внимание: Периодично проверявайте адаптера на ножа за пукнатини, особено ако ударите твърд предмет. Сменете го, когато е необходимо.

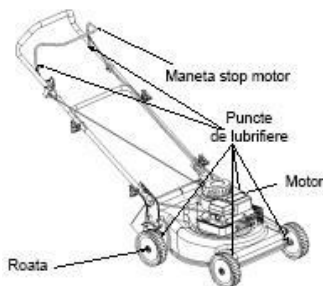
Когато заточвате ножа, следвайте първоначалния ъгъл на ръба като отправна точка. Изключително важно е всяка режеща част на ножа да е еднакво заточена, за да се предотврати изпадането на ножа в дисбаланс. Небалансирано острие ще причини прекомерни вибрации, когато двигателят се върти. Преди да инсталирате отново острието и адаптера за острие, смажете вала на двигателя с масло. Уверете се, че сте монтирали острието с номерираната страна надолу, когато машината е в работно положение.

- Поставете адаптера за ножа в вала на двигателя.
- Поставете ножа в адаптера. Уверете се, че е подравнен и поставен върху адаптера.
- Поставете плоската шайба върху острието.
- Сменете шестостенния HD винт.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да сте сигурни, че машината работи добре, ножовият винт трябва да се проверява периодически (стегнатост).

Ръкохватка за аварийно спиране: Смажете точките на завъртане на дръжката за спиране поне веднъж на сезон с масло

Колела: Смазвайте колелата поне веднъж на сезон с масло (моторно масло). Ако колелата са свалени по някаква причина, смажете повърхността на задния мост и вътрешната повърхност на колелото с масло.



Първите 5 часа	смени маслото
На всеки 5 часа	проверете нивото на маслото почистете остатъците след употреба проверете въздушния филтър почистете изпускателната тръба
На всеки 25 часа/6 месеца	смени маслото проверете свещта

Не препълвайте резервоара. Ако поставите над максималното ниво, може да възникнат следните ефекти:

1. Фумигация
2. Груб старт,
3. Запушване на запалителната свещ,
4. Маслото може да попадне във въздушния филтър.

Препоръки за гориво:

Използвайте чист, пресен, безоловен бензин.

Не смесвайте масло с бензин.

Проверете нивото на горивото.

Преди да заредите гориво, оставете двигателя да се охлади за 2 минути, почистете около отвора за пълнене, преди да свалите капачката на резервоара.

10. ПРОБЛЕМНО РЪКОВОДСТВО

проблеми	причина	означава
Двигателят не пали	- Ограничителят на држката на ножа е изключен - Запалителната свещ е изключена - Жилото на дросела не е подравнено - Резервоарът е празен или горивото е с изтекъл срок на годност - Блокиран бензинов клапан - Дефектна свещ или свещ - Удавен двигател	- Затегнете држката за спиране на ножа - Свържете запалителната свещ - Проверете кабелния източник - Напълнете резервоара или сменете горивото - Почистете горивния клапан - Почистете дупките или сменете щепсела или свещта - Проветрете горивната камера
Двигателят работи с колебания в оборотите	- Машината се придвижва до начална позиция - Прекъснато запалване - Блокиран бензинов клапан или старо гориво - Вода или мръсотия в горивото - Запушен въздушен филтър - Карбураторът не работи	- Променете скоростния лост на бързо (бързо) - свещта на свещта - Почистете клапана и напълнете резервоара с гориво - Изпразнете резервоара и сменете горивото - Почистете въздушния филтър или го сменете. - Регулирайте карбуратора
Прегрял двигател	- Моторното масло под нивото - Ниска циркулация на въздуха - Карбураторът не е регулиран правилно	- Сменете маслото или долейте - Почистете охладителните пространства - Регулирайте карбуратора
Прекъсвания в оборотите на двигателя при високи скорости	- Запушен карбуратор - Дефектна свещ - Дефектна свещ или кабел	- Почистете карбуратора - Сменете запалителната свещ - Сменете щепсела или запалването
Прекомерна вибрация	Разхлабен нож или небалансирана машина	- Затегнете острието към адаптера - Проверете баланса на острието - Сменете острието.
Машината не коси тревата	- Скоростта на двигателя е твърде ниска - Мокра морав - Тревата е твърде висока - Ножът е повреден (не е остър)	- Регулирайте лостовите на карбуратора или регулатора (обслужване). - Не косете тревата, когато е мокра, изчакайте да изсъхне. - Отрежете веднъж до голяма височина, след което отрежете отново до желаната височина - Наточете или сменете ножа
Неравен разрез	Колелата не са поставени правилно	Поставете всички колела в еднаква позиция

	○ Използван нож	○ Наточете или сменете ножа
--	-----------------	-----------------------------

ЗАБЕЛЕЖКА: За ремонти, различни от горепосочените настройки, се свържете с най-близкия оторизиран сервиз на RURIS.

11. СЪХРАНЕНИЕ

Трябва да се следват следните стъпки, за да подготвите Косачка за трева за съхранение.

- Почистете и смажете машината внимателно, както е описано в ръководството за употреба.
- Намажете машинния нож с вазелин, за да предотвратите ръждясване.
- Съхранявайте машината на сухо и чисто място. Не го съхранявайте в близост до корозивни материали или източници на отопление (централно, печки).
- Изпразнете горивото от резервоара.
- Стартирайте машината и я оставете да работи, докато горивото в карбуратора се изчерпи и спре.

12. ИЗЯВЛЕНИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ



Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния
гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: КОСАЧКА ЗА ТРЕВА за трева изпълнява операции по рязане и косене на трева, като самата машина е основният енергиен компонент, а мобилният режещ нож е същинското работно оборудване .

Продукт: КОСАЧКА ЗА ТРЕВА

Сериен номер на продукта: AATX00100001RURRXM1000 (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 номера на партидата, знаци 7-12 номера на продукта)

Тип: RXM1000

Модел : RURIS

Двигател : термична, на безоловен бензин, 4 такта
к.с

Мощност : 3.9

Работна ширина : 510 mm

Старт : Ръчен

Hue, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за въвеждане на автомобили на пазара, **Директива 2006/42/ЕС - автомобили; изисквания за безопасност и сигурност** , Стандарт EN ISO 12100:2010 – Машини. сигурност, **Директива 2014/30/ЕС** относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.),

Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите и HG 467/2018 относно мерки за прилагане на споменатия регламент, извършихме удостоверяване на съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Машинна безопасност. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методика. Технически принципи

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Машинна безопасност. Безопасни разстояния за предотвратяване на навлизането на горните и долните крайници в опасни зони

SR EN 5395-1:2014/ EN ISO 5395-1:2013 - Градински машини. Изисквания за безопасност за косачки за трева, оборудвани с двигател с вътрешно горене. Част 1: Терминология и общи тестове

SR EN ISO 5395-2:2014/ EN ISO 5395-2:2013 - Машини за градинарство. Изисквания за безопасност за косачки за трева, оборудвани с двигател с вътрешно горене. Част 2: Моторни косачки

SR EN ISO 5395-2:2014/A1:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A1:2016 - Градински машини. Изисквания за безопасност за косачки за трева, оборудвани с двигател с вътрешно горене. Част 2: Моторни косачки. Изменение 1: OPC, ножове, маркучи под налягане

SR EN ISO 5395-2:2014/A2:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A2:2017 - Градински машини. Изисквания за безопасност за косачки за трева, оборудвани с двигател с вътрешно горене. Част 2: Моторни косачки. Изменение 2: Протектори за корпуса на режещите органи

EN 14982:2009 – Селскостопански и горски машини. Електромагнитна съвместимост.

- **Директива 2000/14/EO** (изменена с Директива 2005/88/EO) – Шумови емисии във външната среда
- **Директива 2006/42/EO** - относно машините - пускане на машини на пазара
- **Посока 2014/30/EC** - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);
- **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

МАРКИРОВКА И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛИ

Бензинови двигатели с искрово запалване, получени и използвани в оборудване и машини RURIS, съгласно **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** и HG 467/2018 са маркирани с:

- Марка и име на производител: NTM Co Ltd

- Тип: Y170V

- Номер на типовото одобрение, получен от специализирания производител:

e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0389* 00;

- Идентификационен номер на двигателя – уникален номер.

- Концепция Общ двигател

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 29.11.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

No per: **1318 /29.11.2024г**

Упълномощено лице и подпис:

инж. Стро Мариус Каталин

Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС

Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощеното лице по техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: КОСАЧКА ЗА ТРЕВА за трева изпълнява операции по рязане и косене на трева, като самата машина е основният енергиен компонент, а мобилният режещ нож е същинското работно оборудване.

Сериен номер на продукта: AATX00100001RURRXM1000 (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 номера на партидата, знаци 7-12 номера на продукта)

Тип: RXM1000

Модел : RURIS

Двигател : термична, на безоловен бензин, 4 такта
к.с

Мощност : 3.9

Работна ширина : 510 mm

Старт : Ръчен

Измерено ниво на звукова мощност: 95,9 dB Гарантирано ниво на звукова мощност: 98 dB
Нивото на акустична мощност е сертифицирано от TÜV SÜD Industrie Service GmbH със сертификат №. OR/027431/003 от 14.10.2021 г. в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/EO, изменена с Директива 2005/88/CE и SR EN ISO 3744:2011

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие с Директива 2000/14/EO (изменена с Директива 2005/88/EO), HG 1756/2006 - относно ограничаване на нивото на шумови емисии в околната среда, произведени от оборудване, предназначено за използване извън сградите, ние проверихме и сертифицирахме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

- **Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО)** – Шумови емисии във външната среда
- **SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвана от източници на шум чрез използване на звуково налягане
- **Директива 2006/42/ЕО** - относно машините - пускане на машини на пазара
- **Директива 2014/30/ЕС** относно електромагнитната съвместимост (НГ 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.);
- **Регламент на ЕС 2016/1628** (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 29.11.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

No per: **1319 /29.11.2024г**

Упълномощено лице и подпис:

инж. Стру Мариус Каталин

Генерален мениджър на SC RURIS IMPEX

SRL



KOSIARKA RURIS RXM1000



treść

1. Wprowadzenie.....	3
2. Instrukcje bezpieczeństwa	4
2.1 Operacje ogólne.....	4
2.2 Pomoc.....	5
3. Ogólna prezentacja maszyny	6
4. Dane techniczne.....	7
5. Montaż.....	8
6. Zaopatrzenie w paliwo i olej	12
6.1 Dostawa oleju.....	12
6.2 Zasilanie paliwem.....	13
6.3 Bezpieczeństwo podczas obchodzenia się z paliwem	13
7. Kontrole przedoperacyjne	14
8. Uruchomienie	14
8.1 Uruchomienie.....	14
8.2 Zakończenie.....	16
8.3 Działanie	16
9. Konserwacja.....	21
10. Przewodnik po problemach.....	23
11. Przechowywanie	24
12. Oświadczenia o zgodności.....	25

1. WPROWADZENIE

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie do naszej firmy! RURIS jest na rynku od 1993 roku i przez cały ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację poprzez dotrzymywanie obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w niezawodnych, wydajnych i jakościowych rozwiązaniach.

Jesteśmy przekonani, że docenią Państwo nasz produkt i będą cieszyć się jego wydajnością przez długi czas. RURIS oferuje swoim klientom nie tylko maszyny, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, ponieważ klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, masz gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad rozwojem swoich produktów i w związku z tym zastrzega sobie prawo do modyfikowania m.in. ich kształtu, wyglądu i działania, bez obowiązku wcześniejszego informowania o tym.

Dziękujemy raz jeszcze za wybranie produktów RURIS!

Informacje i wsparcie klienta:

Telefon: **0351.820.105**

Adres e-mail: **info@ruris.ro**

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Twoja kosiarka samochodowa została zbudowana tak, aby była używana zgodnie z zasadami bezpiecznego użytkowania opisanymi w niniejszej instrukcji. Jak w przypadku każdego rodzaju sprzętu zasilanego energią elektryczną, każdy błąd lub niedbalstwo ze strony operatora może skutkować obrażeniami ciała.

2.1 OPERACJE OGÓLNE

- Przed montażem maszyny należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Przed użyciem należy przeczytać, zrozumieć i postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami na maszynie i w instrukcji. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się ze sterowaniem i obsługą tej maszyny.
- Nie pozwalaj dzieciom poniżej 14 roku życia używać kosiarki.
- Dokładnie sprawdź obszar, w którym maszyna będzie używana. Usuń wszystkie kamienie lub inne przedmioty, które mogą zostać podniesione przez maszynę i rzucone w dowolnym kierunku, ponieważ mogą spowodować poważne obrażenia operatora lub osób znajdujących się w pobliżu. Zawsze zakładaj sprzęt ochronny podczas obsługi maszyny, aby chronić się przed przedmiotami, które mogą zostać rzucone przez maszynę w dowolnym kierunku.
- NIGDY nie obsługuj kosiarki boso, w sandałach, kapciach lub lekkim obuwiu.
- Nigdy nie ciągnij samochodu w swoją stronę podczas chodzenia. Jeśli musisz cofnąć się, z powodu ściany lub czegoś innego, co Ci przeszkadza, wykonaj następujące kroki:
 - A. Odejdź od maszyny i całkowicie wyciągnij ramiona.
 - B. Utrzymaj równowagę, trzymając obie stopy na ziemi.
 - C. Odciągnij kosiarkę lekko do tyłu, nie dalej niż o połowę w swoją stronę.
- Nie obsługuj maszyny będąc pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Nigdy nie używaj maszyny, gdy trawnik jest mokry. Zawsze zabezpieczaj stopy. Poślizgnięcie się lub upadek może spowodować poważne obrażenia ciała. Trzymaj mocno uchwyt i ruszaj. Jeśli poczujesz, że nie możesz już kontrolować maszyny, NATYCHMIAST ZWOLNIJ UCHWYT STERUJĄCY OSTRZA, a maszyna przestanie się obracać.
- Stosować wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Wyłącz silnik, przejeżdżając przez drogę żwirową.
- Jeśli sprzęt zaczyna nienormalnie wibrować, zatrzymaj silnik i natychmiast sprawdź przyczynę. Wibracje są zazwyczaj ostrzeżeniem o problemie.
- Zatrzymaj silnik i poczekaj, aż ostrze całkowicie się zatrzyma, zanim usuniesz resztki roślin. Nigdy nie używaj maszyny bez osłon lub innych urządzeń ochronnych.
- Silnik i wydech stają się gorące i mogą spowodować oparzenia. Nie dotykaj ich.
- Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Jeżeli wystąpią sytuacje nieopisane w tej instrukcji, należy skontaktować się

z autoryzowanym serwisem RURIS.

Nie możesz:

- Należy wykonywać prace w pobliżu gruzu, rowów lub krawędzi wałów.
- Kosić powierzchnie pochyle o kącie nachylenia większym niż 15 stopni, ponieważ istnieje ryzyko utraty równowagi.
- Skosić mokry trawnik.
- Pracuj w otoczeniu dzieci.
-

2.2 POMOC

- Upewnij się, że używasz benzyny lub innych paliw. Są one wysoce łatwopalne i mogą się zapalić. Użyj kanistra z paliwem.
- Nie tankuj samochodu, gdy silnik pracuje. Przed tankowaniem pozwól silnikowi ostygnąć przez co najmniej 2 minuty.
- Przed uruchomieniem silnika ostrożnie zakręć korek wlewu paliwa i wytrzyj wszelkie ślady benzyny.
- Nie wolno uruchamiać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie należy przechowywać urządzenia ani kanistra z paliwem w zamkniętych pomieszczeniach, w których znajdują się źródła ognia, takie jak kuchenki gazowe, piece lub kominy.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nie tankuj samochodu. Przed przechowywaniem pozwól maszynie ostygnąć przez co najmniej 5 minut.
- Regularnie sprawdzaj, czy śruby ostrza i silnika są odpowiednio dokręcone. Następnie wizualnie sprawdź nóż pod kątem uszkodzeń (np. wygięć, pęknięć, nadmiernego użytkowania). Mocno dokręć wszystkie nakrętki i śruby, aby utrzymać sprzęt w optymalnym stanie roboczym.
- Nie podchodź do części zabezpieczających. Sprawdź ich działanie.
- Po uderzeniu w obcy obiekt zatrzymaj silnik i dokładnie sprawdź kosiarkę.

Etykiety ostrzegawcze na samochodzie.



3. OGÓLNA PREZENTACJA MASZYNY

1. Dźwignia zatrzymania silnika
2. Dźwignia samojezdna
3. Dźwignia amortyzatora / obrotów
4. Nakrętka dokręcająca klakson
5. Silnik
6. Filtr powietrza
7. Koło
8. Wydech boczny
9. Tłumik
10. Dźwignia regulacji wysokości koszenia
11. Miarka poziomu oleju
12. Worek kolekcjonerski
13. Dźwignia uruchamiania rozrusznika



4. DANE TECHNICZNE

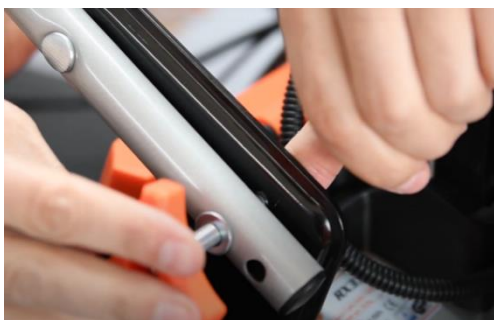
Przykładowy	RXM1000
Typ silnika	4 -suwowy
Moc	3,9 KM / 170 cm ³
Wysokość robocza	25-75 mm
Szerokość robocza	510 mm
Funkcje	Zbieranie, wysypywanie z tyłu, wysypywanie z boku, mulczowanie, mycie
Startowy	ręcznie
Zapłon	Elektronika/magneto
Rozmiar koła	8 cali z przodu / 11 cali z tyłu
przemieszczenie	napędzany
Zużycie paliwa	0,75l/godz.
Pojemność zbiornika benzyny	1 l
Pojemność kąpiel olejowej	0,5l
Prędkość	1
MIESZKANIA	Metal
Objętość worka kolekcjonerskiego	65 litrów
Masa netto z akcesoriami	34,7 kg
Gwarancja	24 miesiące

5. MONTAŻ

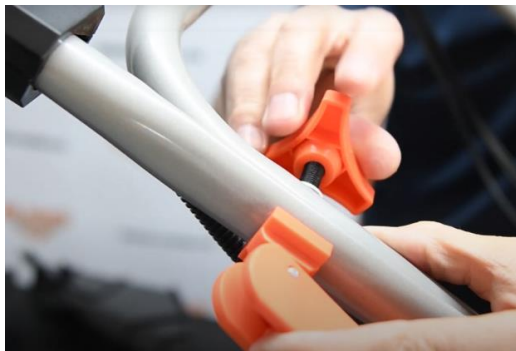
Części kosiarki.



1. Przymocuj wspornik za pomocą śrub i nakrętek motylkowych.



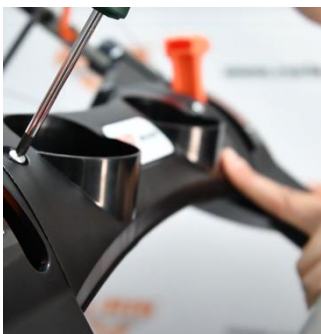
2. Zamontuj uchwyt sterujący za pomocą klipsów szybkiego zwalniania.



3. Zamocuj kable za pomocą zacisków.



4. Zamontuj maskę na uchwycie sterującym.



5. Zamontuj worek kolektora po zdjęciu osłony otworu wydechowego.



Stosować bez worka zbiorczego

1. Włączyć boczny układ wydechowy.



2. Otwór wylotowy jest blokowany pokrywą w celu włączenia funkcji mulczowania i wylotu bocznego.



3. Umieść linkę rozrusznika na haku podtrzymującym.



Do rozruchu elektrycznego

Ważne: Nie zapomnij naładować akumulatora (dotyczy modeli z tą funkcją).

Podczas ładowania kontrolka na ładowarce powinna świecić na zielono.



6. ZAOPATRZENIE W PALIWO I OLEJ

6.1 DOSTAWA OLEJU

WAŻNE: Ta kosiarka jest dostarczana BEZ OLEJU w silniku. Uzupełnij olejem RURIS 4T-MAX lub olejem o klasyfikacji API: CI-4/SL lub wyższej, postępując zgodnie z instrukcjami w instrukcji przed uruchomieniem silnika.



Pojemność zbiornika oleju silnikowego 0,5l.

Poziom oleju sprawdza się za pomocą bagnetu przymocowanego do korka wlewu oleju (z gwintem).



Wymień olej silnikowy po pierwszych 5 godzinach pracy, czyli po okresie docierania, a następnie co 25 godzin pracy lub co 6 miesięcy.

6.2 ZASILANIE PALIWEM

Stosuj paliwo wysokiej jakości z autoryzowanych stacji Peco.

Napełniaj zbiornik najlepszej jakości BENZYNĄ BEZOŁOWIOWĄ przy użyciu metalowego lejka, na otwartej przestrzeni, z dala od źródeł ognia lub iskier, które mogłyby spowodować pożar.

OSTRZEŻENIE:

Nie karm na ziemi ani w pobliżu roślin, gdyż istnieje ryzyko wyrządzenia szkody środowisku.

6.3 BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS OBCHODZENIA SIĘ Z PALIWEM

UWAGA!



Paliwo to jest niezwykle łatwopalne. Nie pal i nie zbliżaj ognia lub iskier do paliwa.

!WAŻNY

1. Przed tankowaniem zatrzymaj silnik.
2. Użycie niewłaściwego oleju może spowodować zanieczyszczenie świecy zapłonowej, zatkanie wydechu lub zatarcie pierścieni tłokowych.
3. Przed uruchomieniem silnika odejdź na odległość co najmniej 3 metrów od punktu tankowania.
4. Użycie niewłaściwego paliwa spowoduje w krótkim czasie poważne uszkodzenie wewnętrznych części silnika.

7. KONTROLE PRZEDOPERACYJNE

1. Sprawdź, czy wszystkie śruby są dokręcone. W razie potrzeby wyreguluj.
2. Sprawdź działanie każdej dźwigni kierownicy. Jeśli pozycje uchwytów są nieprawidłowe, dostosuj je do właściwych pozycji.
3. Uzupełnianie oleju.
 - Napełnij miskę olejową silnika olejem smarującym RURIS 4T-MAX.
 - Podczas tankowania ustaw maszynę na płaskiej powierzchni.
 - poziom oleju należy użyć bagnetu pomiarowego. Olej musi sięgać poziomu maksymalnego.
 - Sprawdź, czy nie ma wycieków oleju.
4. Oczyszczyć urządzenie z kurzu i brudu, zwłaszcza filtr powietrza.

8. URUCHOMIENIE

8.1 URUCHOMIENIE

PRZED ROZPOCZĘCIEM

Zawsze trzymaj ręce i stopy z dala od ruchomych części sprzętu.

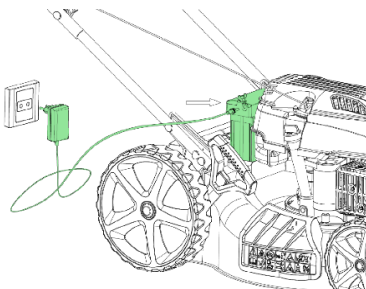
Uruchom, przechowuj i zasilaj kosiarkę w pozycji poziomej. Uruchom maszynę na twardej powierzchni lub na części trawy, która została już skoszona.

Sprawdź poziom oleju w komorze silnika.

Podłącz wtyczkę do świecy zapłonowej

* Uwaga: Dotyczy modeli z funkcją rozrusznika elektrycznego. *

Przed użyciem funkcji rozruchu elektrycznego akumulator musi być ładowany przez 5 godzin. Włóż wtyczkę ładowarki do otworu akumulatora i podłącz ładowarkę do źródła zasilania.



Silniki stanowiące wyposażenie tych maszyn mogą być wyposażone w:

- Pompa zalewowa
- Amortyzator ręczny
- Wstrząs termiczny



ROZRUCH: Dla silników wyposażonych w pompę zastrzykową

Uruchamianie za pomocą napędu (rozsusznik): Zalej gaźnik, uruchamiając pompę zalewową znajdującą się na pokrywie filtra powietrza (3-4 uruchomienia). Pociągnij uchwyt zatrzymania awaryjnego lewą ręką i przyklej go do uchwyty prowadzącego. Chwyć uchwyt rozsuszniaka prawą ręką i delikatnie pociągnij, aż poczujesz opór. Następnie pociągnij mocno, aby uruchomić silnik. Po uruchomieniu silnika pozwól mu osiągnąć maksymalną prędkość, po czym możesz rozpocząć pracę.

ROZRUCH: Dla silników wyposażonych w szok termiczny

Pociągnij lewą ręką za uchwyt awaryjnego zatrzymania i przyklej go do uchwyty prowadzącego. Chwyć uchwyt rozsuszniaka prawą ręką i delikatnie pociągaj, aż poczujesz opór. Pociągnij równomiernie, aby uruchomić silnik. Po uruchomieniu silnika pozwól mu osiągnąć maksymalną prędkość, po czym możesz rozpocząć pracę.



ROZRUCH: Dla silników wyposażonych w amortyzator ręczny

Rozsuszniak: Pociągnij lewą ręką za uchwyt awaryjnego zatrzymania i przyklej go do uchwyty prowadzącego, ustaw dźwignię ssania w pozycji zamkniętej i ustaw dźwignię przepustnicy na pełną (jeśli jest w wyposażeniu). Chwyć uchwyt rozsuszniaka prawą ręką i delikatnie pociągaj, aż poczujesz opór, a następnie stabilnie uruchom silnik, a następnie przesunąć dźwignię ssania do pozycji otwartej (roboczej). Po uruchomieniu silnika pozwól mu osiągnąć maksymalną prędkość, po czym możesz go używać do pracy.

URUCHAMIANIE AUTOMATYCZNE (za pomocą kluczyka): Jeżeli maszyna jest wyposażona również w funkcję automatycznego uruchamiania, uruchomienie nastąpi po

przekręceniu kluczyka i wykonaniu następujących kroków rozruchowych, w zależności od wyposażenia silnika.

8.2 ZAKOŃCZENIE

2) Zwolnij dźwignię sterującą hamulca bezpieczeństwa (zatrzymania silnika).

Uwaga: Wyłączenie (w przypadku maszyn wyposażonych w dźwignię przepustnicy zatrzymanie nastąpi po zmniejszeniu obrotów silnika do minimum, a następnie zwolnieniu dźwigni sterującej hamulca bezpieczeństwa zatrzymującego silnik).

8.3 DZIAŁANIE



Uwaga: Trzymaj ręce i stopy z dala od czynnej części noża tnącego.

UWAGA: Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy podnosić pozycję koszenia, aż ustalisz, jaka wysokość jest najlepsza dla urządzenia.



UWAGA: Ostrze obraca się jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu silnika.

UŻYWANIE KOSIARKI

- Upewnij się, że w obszarze koszenia nie ma kamieni, patyków, drutów ani innych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić kosiarkę lub silnik. Takie przedmioty mogą zostać przypadkowo wyrzucone w dowolnym kierunku i spowodować obrażenia ciała operatora lub innych osób.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, nie należy kosić mokrej trawy, gdyż może ona przyklejać się do wnętrza wanny.
- Aby zapewnić optymalne koszenie, silnik kosiarki musi pracować z maksymalną prędkością.

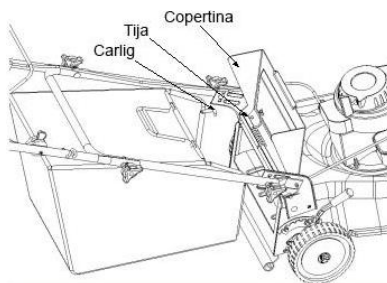


Uwaga: Jeśli samochód uderzy w obcy przedmiot, zatrzymaj silnik, dokładnie sprawdź, czy samochód nie jest uszkodzony. Jeśli maszyna nadal wibruje podczas pracy, oznacza to problem.

Worek na zbiórkę

W tej maszynie można przechowywać skoszoną trawę.

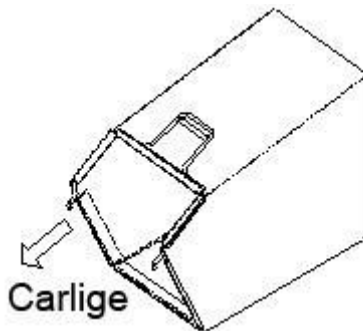
- Podnieś tylną osłonę.
- Umieść worek na trawę za drążkiem markizy.
- Zdejmij tylną pokrywę, aby zamocować worek zbiorczy na miejscu.



Opróżnianie worka zbiorczego

Trzymaj worek na trawę za dwa tylne i dolne uchwyty i podnieś go. Daszek obróci się wokół pręta i wyjmij z worka na trawę. Następnie wyjmij worek na trawę zza pręta daszka na samochodzie.

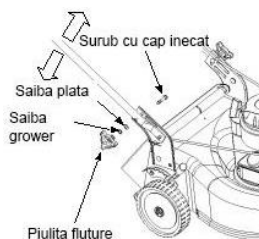
Trzymając dolny uchwyt, podnieś tylną część worka na trawę, jak pokazano na sąsiednim rysunku. Skoszony trawnik opadnie. Podczas mocowania worka na trawę upewnij się, że hak worka na trawę spoczywa na pręcie osłony, między prawą i lewą stroną konsoli.



Regulacja wysokości uchwytu

Maszyna daje Ci kilka pozycji dla uchwytu i jest wysyłana z nim w pozycji środkowej. Aby wyregulować wysokość, postępuj w następujący sposób:

- Wyjmij linkę rozrusznika z obudowy prowadnicy.
 - Zdejmij koniec nakrętki ze śruby kwadratowej.
 - Przesuń dolny uchwyt wokół tylnej osłony, aby wyregulować wysokość.
- Przymocuj dolny uchwyt do śrub kwadratowych za pomocą nakrętek i podkładek.



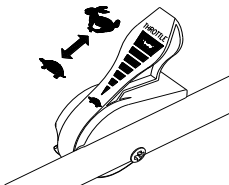
sprzęgło

Chwyć dźwignię sprzęgła za system prowadzenia. Zwolnij dźwignię sprzęgła, aby zatrzymać układ napędowy. Zwolnij dźwignię sprzęgła, gdy chcesz zwolnić lub gdy zbliżasz się do przeszkody, skręcasz lub zatrzymujesz się.



Kontrola prędkości

Dźwignia zmiany biegów znajduje się na uchwycie. Służy do regulacji prędkości obrotowej silnika.



Uwaga : Aby zatrzymać silnik, należy postępować w następujący sposób: przyspieszenie silnika należy zmniejszyć do minimum , po czym zwolnić uchwyt zatrzymania awaryjnego. Nie zatrzymywać się za pomocą uchwytu zatrzymania awaryjnego, gdy silnik pracuje z maksymalną prędkością, chyba że w sytuacjach awaryjnych.



Po przesunięciu dźwigni sterującej w stronę symbolu królika prędkość silnika wzrasta.



Po przesunięciu dźwigni sterującej na symbol żaby prędkość obrotowa silnika spada.

OSTROŻNY!

Używaj dźwigni tylko wtedy, gdy silnik pracuje. Używanie dźwigni bez pracującego silnika może uszkodzić mechanizm napędowy.

Aby zmniejszyć prędkość jazdy, należy przesunąć dźwignię w kierunku do przodu.

Aby zwiększyć prędkość jazdy, pociągnij dźwignię do tyłu.

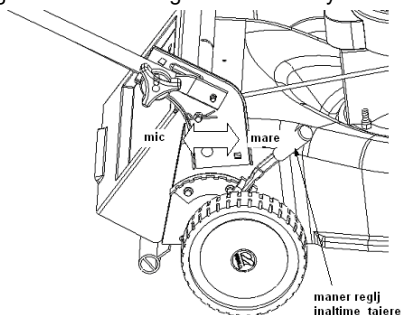
Prędkość jazdy będzie dostosowana do warunków pracy (teren i trawnik).

REGULACJA WYSOKOŚCI KOSZENIA

UWAGA: Twoja maszyna jest dostarczana z niską wysokością cięcia. Dostosuj wysokość cięcia w następujący sposób.

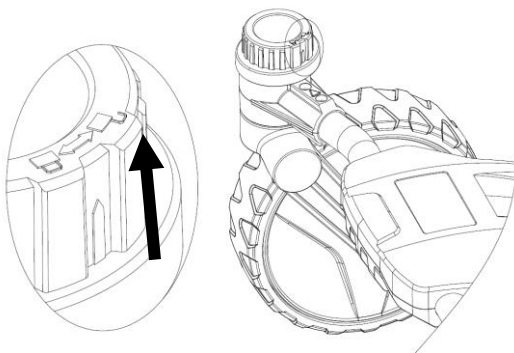
Dźwignia regulacji wysokości znajduje się nad prawym tylnym kołem. Aby wyregulować wysokość koszenia, przesunąć dźwignię na zewnątrz i przesunąć ją o jeden krok do przodu lub do tyłu.

UWAGA: W przypadku nierównego lub niestabilnego terenu należy ustawić wyższą wysokość koszenia.



Regulacja kół przednich

1. Pociągnij blokadę do góry i przekręć ją do pozycji „ZAMKNIĘTE”, kierunek przedniego koła można ustawić tak, aby wskazywało tylko do przodu.
2. Pociągnij za blokadę i ustaw ją w pozycji „OTWARTE”, przednie koło można obrócić, co zapewnia dobrą zwrotność podczas koszenia wokół klombów, drzew itp.



9. KONSERWACJA

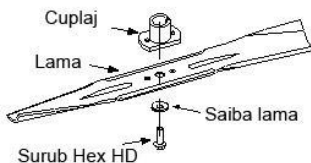


Uwaga: Przed przystąpieniem do naprawy lub konserwacji należy odłączyć świecę zapłonową .

UWAGA: Podczas przechylania kosiarki opróżnij zbiornik. Nie obracaj maszyny o więcej niż 90 stopni w żadnym kierunku ani nie pozostawiaj jej do góry nogami przez dłuższy czas. Olej może wyciekać do górnej części silnika i powodować problemy z uruchomieniem.

- Wymień olej silnikowy po pierwszych 5 godzinach pracy, czyli okresie docierania, a następnie co 25 godzin pracy lub co 6 miesięcy. Przeczytaj uważnie instrukcję i postępuj zgodnie z nią.
 - Sprawdź filtr powietrza po 25 godzinach w normalnych warunkach. Czyść go co dwie godziny w warunkach zakurzonych. Niska wydajność silnika wskazuje, że filtr powietrza wymaga czyszczenia.
 - Filtr powietrza należy czyścić. Na początku każdego sezonu koszenia zaleca się wymianę filtra. Ostrożnie wyjmij filtr wstępny (jeśli jest zamontowany) i wkład z pokrywy.
 - Po serwisowaniu filtra wstępnego i wkładu należy zamontować wkład i filtr wstępny w pokrywie.
 - Regularnie czyść silnik i utrzymuj układ chłodzenia w czystości, aby umożliwić cyrkulację powietrza, co jest niezbędne dla żywotności i wydajności silnika. Upewnij się, że w wydechu nie ma brudu, trawy ani resztek paliwa.
- Spód kosiarki należy czyścić po każdym użyciu, aby zapobiec gromadzeniu się skoszonej trawy, liści, gleby lub innych zanieczyszczeń. Jeśli się nagromadzą, spowodują rdzewienie i wydajność maszyny ulegnie pogorszeniu.
- Odłącz świecę zapłonową.
 - Opróżnij zbiornik paliwa.
 - Odwróć maszynę i oprzyj ją na obudowie. Trzymaj filtr powietrza stroną do góry. Dobrze zabezpiecz samochód.
 - Wyczyść spód samochodu odpowiednimi narzędziami.

Wymowanie, wymiana i ostrzenie noży



- Wyjmując nóż w celu naostrzenia lub wymiany, należy zabezpieczyć dłonie grubymi rękawicami, gdy nóż jest trzymany.
- Odkręć śrubę HEX HD i wyjmij podkładkę mocującą nóż.



Uwaga: Okresowo sprawdzaj adapter noża pod kątem pęknięć, zwłaszcza jeśli uderzysz w twardy przedmiot. Wymień go, gdy będzie to konieczne.

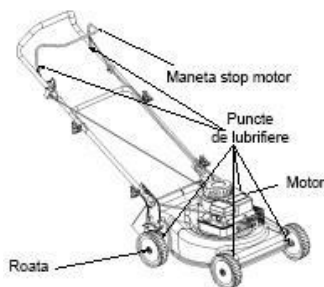
Podczas ostrzenia noża należy kierować się oryginalnym kątem krawędzi jako punktem odniesienia. Niezwykle ważne jest, aby każda część tnąca noża była jednakowo naostrzona, aby zapobiec utracie równowagi noża. Niewyważone ostrze spowoduje nadmierne wibracje podczas pracy silnika. Przed ponownym zamontowaniem ostrza i adaptera ostrza nasmaruj wał silnika olejem. Upewnij się, że ostrze jest zamontowane stroną z numerem skierowaną w dół, gdy maszyna jest w pozycji roboczej.

- Włóż adapter ostrza do wału silnika.
- Umieść nóż w adapterze. Upewnij się, że jest wyrównany i osadzony na adapterze.
- Załóż podkładkę płaską na ostrze.
- Wymień śrubę sześciokątną HD.

UWAGA: Aby mieć pewność, że maszyna działa prawidłowo, należy okresowo sprawdzać śrubę nożową (dokręcenie).

Uchwyt zatrzymania awaryjnego: Smaruj punkty obrotowe uchwytu zatrzymania przynajmniej raz na sezon olejem.

Koła: Smaruj koła przynajmniej raz na sezon olejem (olejem silnikowym). Jeśli koła zostaną zdjęte z jakiegokolwiek powodu, nasmaruj powierzchnię tylnej osi i wewnętrzną powierzchnię koła olejem.



Pierwsze 5 godzin	wymienić olej
Co 5 godzin	sprawdź poziom oleju po użyciu usuń pozostałości sprawdź filtr powietrza Wyczyść rurę wydechową
Co 25 godzin/6 miesięcy	wymienić olej sprawdź świecę zapłonową

Nie przepelniaj studzienki. Jeśli wlejesz więcej niż maksymalny poziom, mogą wystąpić następujące skutki:

1. Fumigacja
2. Trudny początek,
3. Zapchanie świecy zapłonowej,
4. Olej może przedostać się do filtra powietrza.

Zalecenia dotyczące paliwa:

Stosuj czystą, świeżą benzynę bezołowiową.

Nie mieszaj oleju z benzyną.

Sprawdź poziom paliwa.

Przed uzupełnieniem paliwa należy odczekać 2 minuty, aż silnik ostygnie, a następnie przed zdjęciem korka wlewu paliwa wyczyścić okolice otworu wlewowego.

10. PRZEWODNIK PO PROBLEMACH

Problemy	Przyczyna	oznacza
Silnik nie odpala	○ Ogranicznik rękojeści noża jest odłączony ○ Odłączona świeca zapłonowa ○ Niewłaściwie ustawiona linka przepustnicy ○ Zbiornik jest pusty lub paliwo jest przeterminowane ○ Zablokowany zawór benzyny ○ Wadliwa świeca zapłonowa lub świeca zapłonowa ○ Zatopiony silnik	○ Dokręć uchwyt zatrzymujący nóż ○ Podłącz świecę zapłonową ○ Sprawdź źródło kabla ○ Napełnij zbiornik lub zmień paliwo ○ Wyczyść zawór paliwa ○ Wyczyść otwory lub wymień świecę zapłonową lub świecę zapłonową ○ Przewietrz komorę spalania
Silnik pracuje z wahaniami prędkości	○ Maszyna przesuwana się do pozycji początkowej	○ Zmień bieg na szybki (fast) ○ świecę zapłonową ○ Wyczyść zawór i napełnij zbiornik

	- o Przerwany zapłon - o Zablokowany zawór benzyny lub stare paliwo - o Woda lub brud w paliwie - o Zapchany filtr powietrza - o Gaźnik zepsuty	- o paliwem - o Opróżnij zbiornik i wymień paliwo - o Wyczyść filtr powietrza lub wymień go. - o Wyreguluj gaźnik
Przegrzany silnik	- o Olej silnikowy poniżej poziomu - o Niska cyrkulacja powietrza - o Gaźnik nie jest prawidłowo wyregulowany	- o Wymień olej lub uzupełnij - o Wyczyść przestrzeń chłodnicze - o Wyreguluj gaźnik
Przerwy w obrotach silnika przy dużych prędkościach	- o Zatkany gaźnik - o Wadliwa świeca zapłonowa - o Wadliwa świeca zapłonowa lub kabel	- o Wyczyść gaźnik - o Wymień świecę zapłonową - o Wymień świecę zapłonową lub zapłon
Nadmierne wibracje	o Luźny nóż lub niewyważona maszyna	- o Dokręć ostrze do adaptera - o Sprawdź wyważenie ostrza - o Wymień ostrze.
Maszyna nie kosi trawnika	- o Zbyt niska prędkość obrotowa silnika - o Mokry trawnik - o Trawa jest zbyt wysoka - o Nóż uszkodzony (nieostry)	- o Wyreguluj gaźnik lub dźwignie regulatora (serwis). - o Nie kos trawy, gdy jest mokra, poczekaj aż wyschnie. - o Przytnij raz na dużą wysokość, a następnie przytnij ponownie na pożądaną wysokość - o Naostrz lub wymień nóż
Nierówne cięcie	- o Koła nie są prawidłowo ustawione - o Używany nóż	- o Umieść wszystkie koła w tej samej pozycji - o Naostrz lub wymień nóż

UWAGA: W przypadku napraw innych niż powyższe regulacje, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem RURIS.

11. PRZECHOWYWANIE

Aby przygotować kosiarkę do przechowywania, należy wykonać następujące czynności.

- Dokładnie wyczyść i nasmaruj maszynę zgodnie z opisem w instrukcji obsługi.
- Aby zapobiec rdzewieniu, posmaruj nóż maszynowy wazeliną.
- Przechowuj maszynę w suchym i czystym miejscu. Nie przechowuj jej w pobliżu materiałów żrących lub źródeł ciepła (centralne, piece).
- Opróżnij zbiornik paliwa.
- Uruchom maszynę i pozwól jej pracować, aż wyczerpie się paliwo w gaźniku i maszyna się zatrzyma.

12. OŚWIADCZENIA O ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Bld. Decebal, nr. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia
Cel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

Opis produktu: KOSIARKA DO TRAWY służy do koszenia i koszenia trawy, przy czym sama maszyna jest podstawowym elementem energetycznym, a ruchomy nóż tnący jest faktycznym narzędziem roboczym.

Produkt: KOSIARKA DO TRAWY

Numer seryjny produktu: AATX00100001RURRXM1000 (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 numer partii, znaki 7-12 numer produktu)

Typ: RXM1000

Modele : RURIS

Silnik : termiczny, na benzynę bezołowiową, 4-suwowy

Moc : 3,9 KM

Szerokość robocza : 510 mm

Start : Ręczny

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z HG 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania samochodów na rynek, Dyrektywa 2006/42/WE - samochody; **wymagania bezpieczeństwa i ochrony**, Norma EN ISO 12100:2010 - Maszyny. Bezpieczeństwo, **Dyrektywa 2014/30/UE** w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowana w 2019 r.), **Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione Rozporządzeniem UE 2018/989) - ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazowych i zanieczyszczających cząstek z silników** oraz HG 467/2018 w sprawie środków wykonawczych do wspomnianego rozporządzenia, przeprowadziliśmy certyfikację zgodności produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania bezpieczeństwa i ochrony.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Bezpieczeństwo maszyn. Podstawowe pojęcia, ogólne zasady projektowania. Podstawowa terminologia, metodologia. Zasady techniczne

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Bezpieczeństwo maszyn. Odległości bezpieczeństwa zapobiegające przedostawaniu się kończyn górnych i dolnych do stref niebezpiecznych

SR EN 5395-1:2014/ EN ISO 5395-1:2013 - Maszyny ogrodnicze. Wymagania bezpieczeństwa dla kosiarek do trawy wyposażonych w silnik spalinowy. Część 1: Terminologia i typowe testy

SR EN ISO 5395-2:2014/ EN ISO 5395-2:2013 - Maszyny do ogrodnictwa. Wymagania bezpieczeństwa dla kosiarek do trawy wyposażonych w silnik spalinowy. Część 2: Kosiarki do trawy prowadzone ręcznie

SR EN ISO 5395-2:2014/A1:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A1:2016 - Maszyny ogrodnicze. Wymagania bezpieczeństwa dla kosiarek do trawy wyposażonych w silnik spalinowy. Część 2: Kosiarki do trawy prowadzone ręcznie. Poprawka 1: OPC, przecinaki, węże ciśnieniowe

SR EN ISO 5395-2:2014/A2:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A2:2017 - Maszyny ogrodnicze. Wymagania bezpieczeństwa dla kosiarek do trawy wyposażonych w silnik spalinowy. Część 2: Kosiarki do trawy prowadzone ręcznie. Poprawka 2: Ochraniacze obudowy korpusów tnących **EN 14982:2009** – Maszyny rolnicze i leśne. Kompatybilność elektromagnetyczna.

- **Dyrektywa 2000/14/WE** (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym
- **Dyrektywa 2006/42/WE** - w sprawie maszyn - wprowadzanie maszyn do obrotu
- **Kierunek 2014/30/UE** - w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019 r.);
- **Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989)** – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazowych i cząstek zanieczyszczających z silników

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

OZNAKOWANIE I ETYKIETOWANIE SILNIKÓW

Silniki benzynowe z zapłonem iskrowym otrzymane i używane w sprzęcie i maszynach RURIS, zgodnie z **Rozporządzeniem UE 2016/1628 (zmienionym Rozporządzeniem UE 2018/989)** i HG 467/2018, są oznaczone następująco:

- Marka i nazwa producenta: NTM Co Ltd

- Typ: Y170V

- Numer homologacji typu nadany przez wyspecjalizowanego producenta:

e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0389* 00;

- Numer identyfikacyjny silnika – numer unikalny.

- Koncepcja silnika ogólnego

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 29.11.2024**

Rok stosowania oznakowania CE: **2024**

Nr rej.: **1318 /29.11.2024**

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Marius Catalin

Dyrektor generalny

SC RURIS IMPEX SRL



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**Producent:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Cel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji**Opis produktu:** KOSIARKA DO TRAWY służy do koszenia i koszenia trawy, przy czym sama maszyna jest podstawowym elementem energetycznym, a ruchomy nóż tnący jest faktycznym narzędziem roboczym.

Numer seryjny produktu: AATX00100001RURRXM1000 (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 numer partii, znaki 7-12 numer produktu)

Typ: RXM1000**Modele :** RURIS**Silnik :** termiczny, na benzynę bezołowiową, 4-suwowy**Moc :** 3,9 KM**Szerokość robocza :** 510 mm**Start :** Ręczny

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 95,9 dB Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 98 dB Poziom mocy akustycznej jest certyfikowany przez TÜV SÜD Industrie Service GmbH certyfikatem nr OR/027431/003 z dnia 14.10.2021 r. zgodnie z postanowieniami dyrektywy 2000/14/WE zmienionej dyrektywą 2005/88/WE i SR EN ISO 3744:2011

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova jako producent, zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE (zmienioną Dyrektywą 2005/88/WE), HG 1756/2006 - w sprawie ograniczenia poziomu emisji hałasu do środowiska wytwarzanego przez urządzenia przeznaczone do użytku poza budynkami, sprawdziliśmy i certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

- **Dyrektywa 2000/14/WE (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE)** – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustyka. Określanie poziomów mocy akustycznej emitowanej przez źródła hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego
- **Dyrektywa 2006/42/WE** - w sprawie maszyn - wprowadzanie maszyn do obrotu
- **Dyrektywa 2014/30/UE** w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019 r.);
- **Rozporządzenie UE 2016/1628** (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazowych i cząstek zanieczyszczających z silników

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 29.11.2024**Rok stosowania oznakowania CE: **2024**Nr rej.: **1319 /29.11.2024****Osoba upoważniona i podpis:**

Inż. Stroe Marius Catalin

Dyrektor Generalny SC RURIS IMPEX SRL



KOSILICA ZA TRAVU RURIS RXM1000



садржаја

1. Увод	3
2. Безбедносна упутства	4
2.1 Опште операције	4
2.2 Помоћ	5
3. Општи приказ машине	6
4. Технички подаци	7
5. Скупштина	8
6. Снабдевање горивом и уљем	12
6.1 Снабдевање уљем	12
6.2 Снабдевање горивом	13
6.3 Безбедност при руковању горивом	13
7. Провере пре операције	13
8. Пуштање у рад	14
8.1 Покретање	14
8.2 Раскид	16
8.3 Рад	16
9. Одржавање	21
10. Водич за проблеме	23
11. Складиштење	24
12. Изјаве о усклађености	25

1. УВОД

Поштовани купче!

Хвала вам на одлуци да купите РУРИС производ и на поверењу у нашу компанију! РУРИС је на тржишту од 1993. године и за све то време постао је снажан бренд, који је своју репутацију градио држећи обећања, али и континуирано улагање у циљу пружања помоћи купцима поузданим, ефикасним и квалитетним решењима. Уверени смо да ћете ценити наш производ и дуго уживати у његовим перформансама. РУРИС својим купцима не нуди само машине, већ комплетна решења. Важан елемент у односу са купцем је саветовање и пре и после продаје, јер купцима РУРИС-а је на располагању читава мрежа партнерских продавница и сервисних места.

Да бисте уживали у купљеном производу, пажљиво прочитајте упутство за употребу. Пратећи упутства, биће вам загарантована дуга употреба.

Компанија РУРИС континуирано ради на развоју својих производа и стога задржава право измене, између осталог, њиховог облика, изгледа и перформанси, без обавезе да то унапред саопшти.

Хвала вам још једном што сте изабрали РУРИС производе!

Информације о клијентима и подршка:

Телефон: **0351.820.105**

е-маил: **инфо@рурис.ро**

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

Ваша аутомобилска Kosilica za travu је направљена да се користи у складу са правилима безбедне употребе наведеним у овом приручнику. Као и код било које врсте електричне опреме, свака грешка или непажња руковоаца може довести до личних повреда.

2.1 ОПШТЕ ОПЕРАЦИЈЕ

- Пажљиво прочитајте цело упутство за употребу пре састављања машине. Прочитајте, разумејте и пратите сва упутства на машини и у упутству пре употребе. Упознајте се са контролом и радом ове машине пре него што почнете да је користите.
- Не дозволите деци млађој од 14 година да користе косилицу.
- Пажљиво прегледајте област у којој ће се машина користити. Уклоните све камење или друге предмете које машина може покупити и бацити у било ком смеру јер могу да изазову озбиљне повреде руковоаца или оних у околини. Увек носите заштитну опрему док радите са машином да бисте се заштитили од предмета које машина може бацити у било ком правцу.
- НИКАДА не користите косилицу у босим ногама, сандалама, папучама или лаганој обући.
- Никада немојте вући аутомобил према себи док ходате. Ако треба да се вратите уназад, због зида или било чега другог што вас омета, следите ове кораке:
 - A. Одмакните се од машине да бисте потпуно испружили руке.
 - B. Балансирајте са обе ноге на тлу.
 - C. Лагано повуците косилицу уназад, не више од половине удаљености према вама.
- Немојте руковати машином док сте под дејством алкохола или дрога.
- Никада не користите машину када је травњак мокар. Увек осигурајте ноге. Клизанье или пад може довести до озбиљних повреда. Чврсто држите ручицу и идите. Ако осећате да више не можете да контролишете машину, **ОДМАХ ОТПУСТИТЕ ДРШКУ ЗА УПРАВЉАЊЕ СЕЧИВОМ** и она ће престати да се окреће.
- Користите само на дневном светлу или добром вештачком светлу.
- Искључите мотор када прелазите макадамске путеве.
- Ако опрема почне ненормално да вибрира, зауставите мотор и одмах проверите узрок. Вибрација је обично упозорење на проблем.
- Зауставите мотор и сачекајте да се оштрица потпуно заустави пре него што уклоните остатке биљака. Никада не користите машину без штитника или других заштитних уређаја.
- Мотор и издувни гасови постају врући и могу изазвати опекотине. Не дирај их.
- Користите само додатну опрему коју препоручује произвођач.
- Ако дође до ситуација које нису наведене у овом приручнику,

контактирајте овлашћени РУРИС сервис.

НЕ СМЕТЕ:

- Радите у близини рушевина, јаркова или ивица насипа.
- Косите нагнуте површине под углом већим од 15 степени јер ризикујете неравнотежу.
- Косити мокри травњак.
- Радите око деце.
-

2.2 ПОМОЋ

- Будите сигурни када користите бензин или друга горива. Веома су запаљиве и могу се запалити. Користите канистер за гориво.
- Не сипајте гориво у аутомобил када мотор ради. Оставите мотор да се охлади најмање 2 минута пре допуњавања горива.
- Пажљиво зашрафите поклопац резервоара и обришите све трагове бензина пре покретања мотора.
- Немојте укључивати машину у затвореним просторима.
- Не складиштите машину или канистер за гориво у затвореним просторима где постоје извори ватре као што су плинске пећи, пећи или димњаци.
- Да бисте смањили ризик од пожара, држите аутомобил без горива. Оставите машину да се охлади најмање 5 минута пре складиштења.
- Проверавајте сечиво и завртње мотора у честим интервалима да ли су правилно затегнути. Затим визуелно проверите да ли је нож оштећен (нпр. савијања, пукотине, прекомерна употреба). Добро притегните све матице и завртње како бисте одржали опрему у оптималном радном стању.
- Немојте ходати до сигурносних делова. Проверите њихов рад.
- Након што ударите у страни предмет, зауставите мотор и темељно прегледајте косилицу.

Налепнице упозорења на аутомобилу.



3. ОПШТИ ПРИКАЗ МАШИНЕ

1. Полуга за заустављање мотора

2. Самоходна полуга

3. Полуга за ударце/о/мин

4. Матица за притезање рогова

5. Мотор

6. Филтер за ваздух

7. Вхел

8. Бочни ауспух

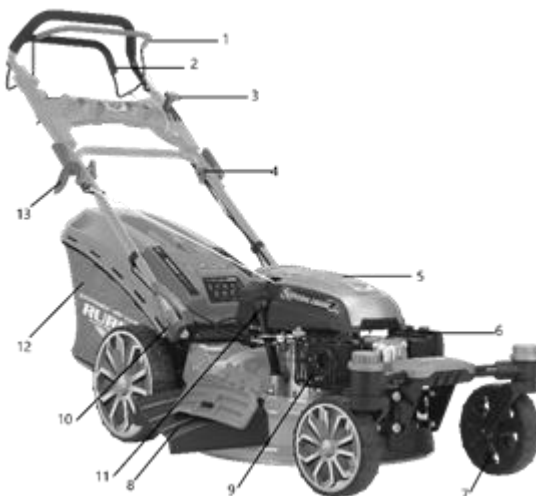
9. Пригушивач

10. Полуга за подешавање висине сечења

11. Мерна шипка за уље

12. Торба за колекционаре

13. Полуга за активирање стартера



4. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

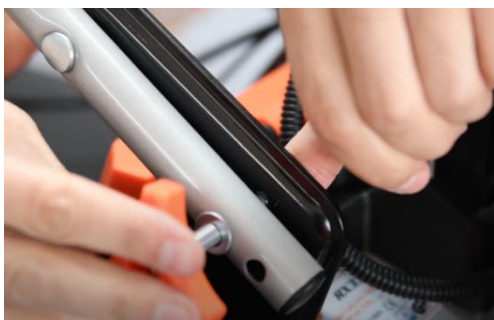
Узорно	РКСМ1000
Тип мотора	4 строке
Повер	3.9 ХП / 170 цц
Радна висина	25-75 мм
Радна ширина	510 мм
Функције	Сакупљање, позадинско одлагање, бочно одлагање, малчирање, прање
Почиње	ручно
Паљење	Електроника/магнето
Величина точка	8 инча напред / 11 инча позади
померања	пропелед
Потрошња горива	0,75л/х
Капацитет резервоара за бензин	1 л
Капацитет уљне купке	0,5 л
Брзина	1
СТАНОВАЊЕ	Метал
Волумен торбе за прикупљање	65 л
Нето тежина са додацима	34,7 кг
Гаранција	24 месеца

5. СКУПШТИНА

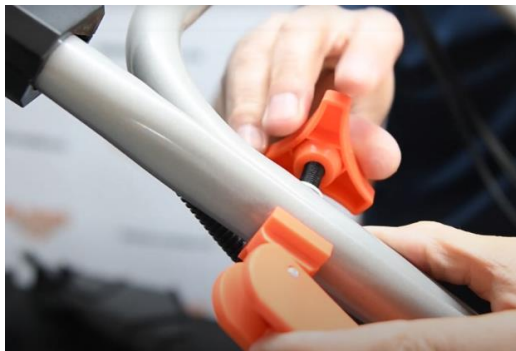
Компоненте косилице.



1. Причврстите ослонац завртњима и крилним матицама.



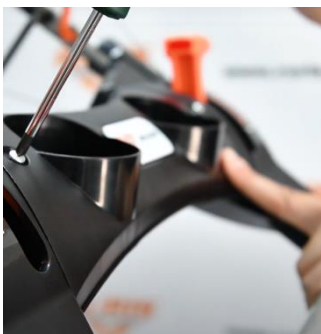
2. Инсталирајте контролну ручку са копчама за брзо отпуштање.



3. Причврстите каблове стезаљкама.



4. Поставите маску на контролну ручку.



5. Инсталирајте врећу за прикупљање, након што уклоните поклопац издувног отвора.



Користите без вреће за прикупљање

1. Укључите бочни издувни уређај.



2. Излазни отвор је блокиран поклопцем за активирање функције малчирања и бочног излаза.



3. Поставите стартно уже на потпорну куку.



За електрични старт

Важно: Не заборавите да напуните батерију (за моделе са овом функцијом).

Лампица на пуњачу треба да светли зелено током пуњења.



6. СНАБДЕВАЊЕ ГОРИВОМ И УЉЕМ

6.1 СНАБДЕВАЊЕ УЉЕМ

ВАЖНО: Ова Kosilica за travu долази БЕЗ УЉА у мотору. Допуните уље РУРИС 4Т-МАКС или уље класификације АПИ: ЦИ-4/СП или више, пратећи упутства у упутству пре покретања мотора.



Капацитет купке за уље мотора 0,5л.

Ниво уља се проверава помоћу мерне шипке причвршћене за поклопац резервоара за уље (навој).



Замените моторно уље након првих 5 сати рада, што је период уградње, затим сваких 25 сати рада или сваких 6 месеци.

6.2 СНАБДЕВАЊЕ ГОРИВОМ

Користите квалитетно гориво са овлашћених Пецо станица.

Сипајте безоловни БЕНЗИН најбољег квалитета, користећи метални левак, на отвореним површинама и даље од извора ватре или варница које могу изазвати пожар.

УПОЗОРЕЊЕ:

Немојте се хранити на земљи или у близини биљака, јер ризикујете да оштетите животну средину.

6.3 БЕЗБЕДНОСТ ПРИ РУКОВАЊУ ГОРИВОМ

ПАЖЊА!



Ово гориво је изузетно запаљиво. Не пушите и не стављајте пламен или варнице близу горива.

ВАЖНО

1. Зауставите мотор пре допуњавања горива.
2. Коришћење погрешног уља може довести до прљања свећице, зачепљења издувних гасова или заглављивања клипних прстенова.
3. Удаљите се најмање 3 метра од места за гориво пре покретања мотора.
4. Коришћење неодговарајућег горива ће за кратко време изазвати озбиљна оштећења унутрашњих делова мотора.

7. ПРОВЕРЕ ПРЕ ОПЕРАЦИЈЕ

1. Проверите да ли су сви завртњи затегнути и подесите ако је потребно.
2. Проверите функционалност сваке ручице управљача. Ако положаји ручке нису тачни, подесите их да буду у одговарајућим положајима.

3. Доливање уља.
 - Напуните резервоар за моторно уље РУРИС 4Т-МАКС уљем за подмазивање.
 - Поставите машину на равну површину док сипате гориво.
 - нивоа уља користите шипку за мерење уља, уље мора бити на максималном нивоу.
 - Проверите да ли цури уље.
4. Очистите јединицу од прашине и прљавштине, посебно филтера за ваздух.

8. ПУШТАЊЕ У РАД

8.1 ПОКРЕТАЊЕ

ПРЕ ПОЧЕТКА

Увек се поставите рукама и ногама даље од покретних делова опреме.

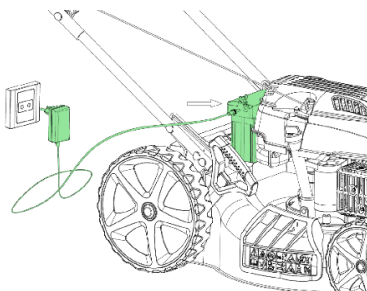
Покрените, складиштите и напајајте косилицу у хоризонталном положају. Покрените машину на тврдој површини или на делу траве који је већ покошен.

Проверите ниво уља у моторном простору.

Повежите утикач са свећицом

* Напомена: За моделе са функцијом електричног покретања. *

Пре употребе функције електричног покретања, батерија се мора пунити 5 сати. Уметните утикач пуњача у отвор за батерију и повежите пуњач са извором напајања.



Мотори који опремају ове машине могу бити опремљени:

- Пумпа за пуњење
- Ручни шок
- Топлотни шок



СТАРТОВАЊЕ: За моторе опремљене пумпом за пуњење

Покретање активирањем (стартер): Напуните карбуратор активирањем пумпе за пуњење која се налази на поклопцу филтера за ваздух (3-4 активирања). Левом руком повуците ручицу за заустављање у случају нужде и залепите је за ручицу водича. Ухватите ручицу стартера десном руком и лагано повуците док не осетите отпор. Затим лагано повуците да бисте покренули мотор. Након што се мотор покрене, пустите да достигне максималну брзину, након чега можете почети са радом.

ПАЉЕЊЕ: За моторе опремљене термичким шоком

Левом руком повуците ручицу за заустављање у случају нужде и залепите је за ручицу водича. Ухватите ручицу стартера десном руком и лагано повуците док не осетите отпор. Повуците стално да бисте покренули мотор. Након што се мотор покрене, пустите да достигне максималну брзину, након чега можете почети са радом.



ПАЉЕЊЕ: За моторе опремљене ручним шоком

Гурни старт (стартер): Повуците ручицу за заустављање у случају нужде левом руком и залепите је за ручицу за вођење и поставите ручицу пригушивача у затворени положај и повуците ручицу гаса до краја (ако је у опреми). Ухватите ручицу стартера десном руком и лагано повуците док не осетите отпор, затим равномерно да покренете мотор, а затим померите ручицу пригушивача у отворени

(радни) положај. Након што се мотор покрене, пустите га да достигне максималну брзину, након чега га можете користити за рад.

АУТОМАТСКО СТАРТОВАЊЕ (са кључем): Ако је машина опремљена и аутоматским стартовањем, старт ће се извршити притиском на кључ пратећи кораке за покретање у зависности од опреме мотора.

8.2 РАСКИД

2) Отпустите контролну ручицу сигурносне кочнице (заустављање мотора).

Напомена: Искључивање (за машине опремљене полугом гаса, заустављање ће се извршити након смањења броја обртаја мотора на минимум, након чега отпуштате ручицу сигурносне кочнице за заустављање мотора).

8.3 РАД



Опрез: Држите руке и стопала даље од активног подручја ножа за сечење.

НАПОМЕНА: За најбоље резултате подижите положај сечења док не одредите која је висина најбоља за машину.



ОПРЕЗ: Сечиво наставља да се окреће неколико секунди након што се мотор искључи.

КОРИШЋЕЊЕ КОСИЛИЦЕ

- Уверите се да у зони кошења нема камења, штапова, жица или других предмета који би могли да оштете косилицу или мотор. Такви предмети могу бити случајно одбачени у било ком правцу и проузроковати личне повреде руковаоца или других.
- За најбоље резултате немојте косити мокру траву јер се може залепити за унутрашњост каде.
- Мотор косилице мора имати максималну брзину за оптимално сечење.

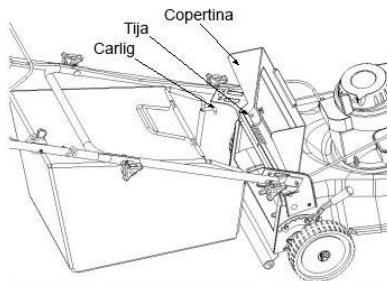


Пажња: Ако аутомобил удари у страни предмет, зауставите мотор, пажљиво проверите да ли аутомобил има оштећења. Ако машина настави да вибрира током рада, то указује на проблем.

Торба за прикупљање

Ова машина може да складишти покошену траву.

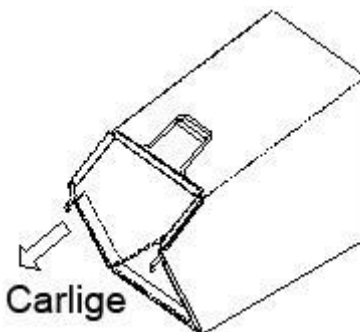
- Подигните задњи кров.
- Ставите врећу за травњак иза шипке тенде.
- Отпустите задњи поклопац да бисте учврстили врећу за прикупљање на месту.



Пражњење вреће за прикупљање

Држите врећу за траву за две задње и доње ручке и подигните је. Надстрешница ће се окренути око штапа и изаћи из вреће за прикупљање. Затим уклоните врећу за прикупљање иза шипке надстрешнице на аутомобилу.

Док држите доњу ручку, подигните задњи део вреће за сакупљање траве као што је приказано на суседној слици. Покошен травњак ће пасти. Када причвршћујете врећу за траву, уверите се да кука вреће за траву лежи на шипки надстрешнице, између десне и леве стране конзоле.

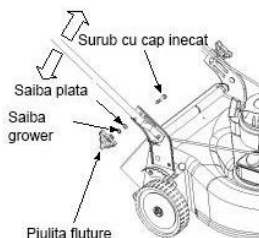


Подешавање ручке висине

Машина вам даје неколико положаја за ручку и са њом се шаље у средњи положај.

Да бисте подесили висину, поступите на следећи начин:

- Уклоните стартно уже из кућишта водича.
 - Уклоните крај матице са квадратног вијка.
 - Померите доњу ручку око задњег крова да бисте подесили висину.
- Причврстите доњу ручку наврткама и подлошкама на четвртасте вијке.



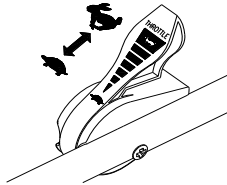
квачила

Ухватите ручицу квачила за систем водича. Отпустите ручицу квачила да зауставите погонски систем. Отпустите ручицу квачила када желите да успорите или када се приближавате препреци, окрените се или зауставите.



Контрола брзине

Ручица мењача се налази на ручки. Користи се за регулисање брзине мотора.



Пажња : За заустављање мотора поступите на следећи начин: убрзање мотора се смањује на минимум , након чега се ручица за заустављање отпушта. Немојте стати са ручком за заустављање у нужди када је мотор на максималној брзини осим у случају нужде



Када се контролна полуга помери ка симболу зеца, брзина мотора се повећава.



Када се контролна полуга помери на симбол жабе, брзина мотора се смањује.

ПАЖЉИВО!

Управљајте полугом само када мотор ради. Руковање полугом без рада мотора може оштетити погонски механизам.

Да бисте смањили брзину вожње, гурните ручицу у правцу напред.

Да бисте повећали брзину кретања, повуците ручицу уназад.

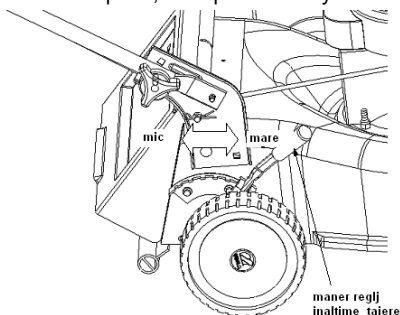
Брзина путовања ће одговарати условима рада (земљиште и травњак).

ПОДЕШАВАЊЕ ВИСИНЕ КОШАЊА

НАПОМЕНА: Ваша машина се испоручује са висином сечења у ниском положају. Подесите висину сечења на следећи начин.

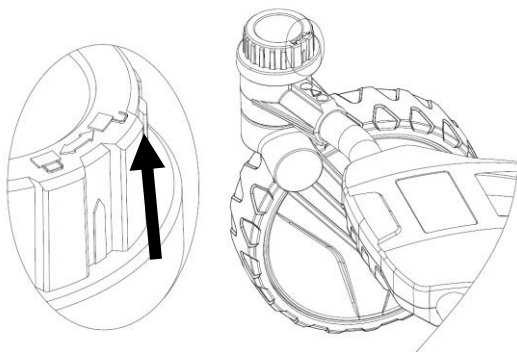
Полуга за подешавање висине налази се изнад десног задњег точка. Да бисте подесили висину сечења, померите ручицу ка споља и померите је напред или назад за један корак.

НАПОМЕНА: За неравне или нестабилне терене, померите висину сечења на виши положај.



Подешавање предњих точкова

1. Повуците браву нагоре и окрените је у положај „ЗАТВОРЕНО“, смер предњег точка се може фиксирати тако да показује само напред.
2. Повуците браву и окрените је у положај "ОТВОРЕН", предњи точак може да се окреће, што обезбеђује добру управљивост, приликом сечења око цветних леја, дрвећа итд.



9. ОДРЖАВАЊЕ



Опрез: Обавезно одвојите свећицу пре поправке или одржавања.

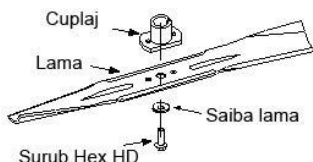
НАПОМЕНА: Када пребацујете косилицу, испразните резервоар. Не окрећите машину за шишање за више од 90 степени у било ком смеру и не остављајте је наопако на дужи временски период. Уље може да процури у горњи део мотора и изазове проблеме при стартовању.

- Замените моторно уље након првих 5 сати рада, што је период уградње, затим сваких 25 сати рада или сваких 6 месеци. Пажљиво прочитајте и следите упутства.
- Проверите ваздушни филтер након 25 сати под нормалним условима. Очистите га свака два сата у прашњавим условима. Ниске перформансе мотора указују на то да је потребно очистити филтер за ваздух.
- Филтер за ваздух треба очистити. На почетку сваке сезоне кошења препоручује се замена филтера. Пажљиво уклоните предфилтер (ако постоји) и склоп кертрица са поклопаца.
- Након сервисирања предфилтера и кертрица, уградите кертриц и предфилтер у поклопац.
- Редовно чистите мотор и одржавајте систем за хлађење чистим како бисте омогућили циркулацију ваздуха, што је неопходно за животни век и перформансе мотора. Уверите се да у издувној цеви нема прљавштине, траве или остатака горива.

Доњу страну косилице треба очистити након сваке употребе како бисте спречили сакупљање исечака, лишћа, земље или других остатака. Ако се акумулира, то ће изазвати рђање и то ће утицати на перформансе машине.

- Одвојите свећицу.
- Испразните гориво из резервоара.
- Окрените машину и поставите је на кућиште. Држите ваздушни филтер страном према горе. Добро осигурајте ауто.
- Очистите доњу страну аутомобила одговарајућим алатима.

Уклањање ножа, замена, оштрење



- Када вадите нож ради оштрења или промене, заштитите руке паром дебелих рукавица када држите нож.
- Уклоните ХЕКС ХД завртањ и подлошку који држе нож.



Опраз: Повремено проверавајте да ли адаптер ножа има пукотина, посебно ако ударите у тврди предмет. Замените га када је потребно.

Приликом оштрења ножа пратите првобитни угао ивице као референтну тачку. Изузетно је важно да сваки резни део ножа буде подједнако наоштрен како би се спречило да нож постане неуравнотежен. Неуравнотежено сечиво ће изазвати претеране вибрације када се мотор окреће. Пре поновног постављања сечива и адаптера сечива, подмажите осовину мотора уљем. Обавезно инсталирајте сечиво са бројевима окренутим надоле када је машина у радном положају.

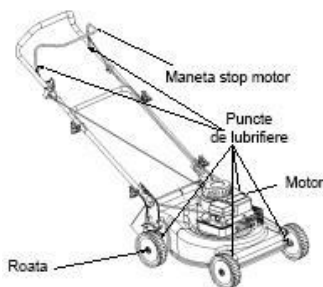
- Уметните адаптер сечива у осовину мотора.
- Ставите нож у адаптер. Проверите да ли је поравнат и постављен на адаптер.
- Поставите равну подлошку на сечиво.
- Замените хек ХД завртањ.

НАПОМЕНА: Да бисте били сигурни да машина добро ради, завртањ ножа треба периодично проверавати (затегнутост).

Ручица за заустављање у случају нужде:

Подмажите уљем тачке окретања ручице за заустављање најмање једном годишње

Точкови: Подмажите тачке најмање једном годишње уљем (моторним уљем). Ако су тачке из било ког разлога уклоњени, подмажите уљем површину задње осовине и унутрашњу површину тачка.



Првих 5 сати	промените уље
Сваких 5 сати	проверите ниво уља очистите остатке након употребе проверите ваздушни филтер очистите издувну цев
Сваких 25 сати/6 месеци	промените уље провери свећицу

Немојте препунити резервоар. Ако ставите изнад максималног нивоа, могу се појавити следећи ефекти:

1. Фумигација
2. Груб почетак,
3. Зачепљење свећице,
4. Уље може ући у филтер за ваздух.

Препоруке за гориво:

Користите чист, свеж, безоловни бензин.

Немојте мешати уље са бензином.

Проверите ниво горива.

Пре допуњавања горива, оставите мотор да се охлади 2 мин., очистите око отвора за пуњење пре него што уклоните поклопац резервоара.

10. ВОДИЧ ЗА ПРОБЛЕМЕ

Проблеми	Узрок	значи
Мотор се не покреће	○ Стоп ручке ножа је искључен ○ Свећица је искључена ○ Кабл гаса није поравнат ○ Резервоар је празан или је гориво застарело ○ Вентил за бензин је блокиран ○ Неисправна свјећица или свјећица ○ Утопљен мотор	○ Затегните ручицу за заустављање ножа ○ Прикључите свећицу ○ Проверите извор кабла ○ Напуните резервоар или промените гориво ○ Очистите вентил за гориво ○ Очистите рупе или промените свећицу или свећицу ○ Вентилирајте комору за сагоревање
Мотор ради са флукуација	○ Машина се помера у почетну позицију	○ Промените ручицу мењача на брзо (брзо) ○ Повежите и затегните свећицу

ма брзине	○ Прекинуто паљење ○ Бензински вентил блокиран или старо гориво ○ Вода или прљавштина у гориву ○ Зачепљен филтер за ваздух ○ Карбуратор није у функцији	○ Очистите вентил и напуните резервоар горивом ○ Испразните резервоар и замените гориво ○ Очистите филтер за ваздух или га замените. ○ Подесите карбуратор
Прегрејан мотор	○ Моторно уље испод нивоа ○ Слаба циркулација ваздуха ○ Карбуратор није правилно подешен	○ Замените уље или допуните ○ Очистите просторе за хлађење ○ Подесите карбуратор
Прекиди у броју обртаја мотора при великим брзинама	○ Зачепљен карбуратор ○ Неисправна свећица ○ Неисправна свећица или кабл	○ Очистите карбуратор ○ Замените свећицу ○ Замените утикач или паљење
Прекомерна вибрација	○ Лабав резач или неуравнотежена машина	○ Затегните сечиво за адаптер ○ Проверите баланс сечива ○ Промените оштрицу.
Машина не коси травњак	○ Прениска брзина мотора ○ Мокар травњак ○ Трава је превисока ○ Нож оштећен (није оштар)	○ Подесите полуге карбуратора или регулатора (сервис). ○ Не косите травњак када је мокар, сачекајте да се осуши. ○ Исеците једном на велику висину, а затим поново исеците на жељену висину ○ Наоштрите или замените нож
Неуједначен рез	○ Точкови нису правилно постављени ○ Коришћен нож	○ Поставите све точкове у исти положај ○ Наоштрите или замените нож

НАПОМЕНА: За поправке које нису горе наведене, обратите се најближем овлашћеном РУРИС сервису.

11. СКЛАДИШТЕЊЕ

Да бисте припремили косилицу за складиштење, морате следити следеће кораке.

- Пажљиво очистите и подмажите машину како је описано у упутству за употребу.
- Премажите нож машине вазелином да бисте спречили рђање.
- Чувајте машину на сувом и чистом месту. Не чувајте га у близини корозивних материјала или извора грејања (централа, пећи).
- Испразните гориво из резервоара.
- Покрените машину и пустите је да ради док се гориво у карбуратору не потроши и док се не заустави.

12. ИЗЈАВЕ О УСКЛАЂЕНОСТИ

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЦЕ



Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Блвд. Децембар, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Радои Александру – директор дизајна
производње

Опис производа: KOSILICA ZA TRAVU врши операције кошења и кошења траве, при чему је сама машина основна енергетска компонента, а покретни нож за резање је стварна опрема за рад.

Производ: Kosilica za travu

Серијски број производа: AATKC00100001PUPPKCM1000 (где AA представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 број серије, знакови 7-12 број производа)

Тип: РКСМ1000

Модел : РУРИС

Мотор : термички, на безоловни бензин, 4 такта

Снага : 3.9 КС

Радна ширина : 510 мм

Почетак : Ручно

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Крајова, произвођач, у складу са ХГ 1029/2008 - у вези са условима за увођење аутомобила на тржиште, **Директива 2006/42/ЕЦ - аутомобили; безбедносни и безбедносни захтеви**, Стандард ЕН ИСО 12100:2010 – Машине. безбедност, **Директива 2014/30/ЕУ** о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019), **Уредба ЕУ 2016/1628 (измењена и допуњена Уредбом ЕУ 2018/989) - успостављање мера за ограничавање емисија гасова и честица из мотора ХГ 467/2018** у вези са принудним мерама поменуте Уредбе, извршили смо сертификацију усаглашености производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са главним безбедносним и безбедносним захтевима.

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

СР ЕН ИСО 12100:2011 / ЕН ИСО 12100:2010 - Безбедност машина. Основни концепти, општи принципи пројектовања. Основна терминологија, методологија. Технички принципи

СР ЕН ИСО 13857:2020/ ЕН ИСО 13857:2020- Безбедност машина. Безбедносне удаљености за спречавање уласка горњих и доњих удова у опасна подручја

СР ЕН 5395-1:2014/ ЕН ИСО 5395-1:2013 – Машине за башту. Безбедносни захтеви за косилице опремљене мотором са унутрашњим сагоревањем. Део 1: Терминологија и уобичајени тестови

СР ЕН ИСО 5395-2:2014/ ЕН ИСО 5395-2:2013 - Машине за баштованство. Безбедносни захтеви за косилице опремљене мотором са унутрашњим сагоревањем. Део 2: Мобилне косилице

СР ЕН ИСО 5395-2:2014/A1:2017/ ЕН ИСО 5395-2:2013/A1:2016 – Машине за башту. Безбедносни захтеви за косилице опремљене мотором са унутрашњим сагоревањем. Део 2: Мобилне косилице. Амандман 1: ОПЦ, секачи, црева под притиском

СР ЕН ИСО 5395-2:2014/A2:2017/ ЕН ИСО 5395-2:2013/A2:2017 – Машине за башту. Безбедносни захтеви за косилице опремљене мотором са унутрашњим сагоревањем. Део 2: Мобилне косилице. Амандман 2: Заштитници за кућиште резних тела

ЕН 14982:2009 – Машине за пољопривреду и шумарство. Електромагнетна компатибилност.

- **Директива 2000/14/ЕЦ** (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ) – Емисије буке у спољашњој средини
- **Директива 2006/42/ЕЦ** – о машинама – стављање машина на тржиште
- **Правац 2014/30/ЕУ** - о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажуриран 2019.);
- **Уредба ЕУ 2016/1628 (измењена и допуњена Уредбом ЕУ 2018/989)** – успостављање мера за ограничавање гасовитих емисија и загађујућих честица из мотора

Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** – Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

ОЗНАЧАВАЊЕ И ОЗНАЧАВАЊЕ МОТОРА

Бензински мотори са паљењем свећицом примљени и коришћени на РУРИС опреми и машинама, у складу са **Уредбом ЕУ 2016/1628 (измењена Уредбом ЕУ 2018/989)** и ХГ 467/2018 су означени са:

- Бренд и назив произвођача: НТМ Цо Лтд
- Тип: И170В
- Број одобрења типа добијен од специјализованог произвођача:

е24*2016/1628*2018/989СИА1/П*0389* 00;

- Идентификациони број мотора – јединствени број.
- Концепт Генерал Енџине

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.

Појашњење: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајова, 29.11.2024**

Година примене ЦЕ ознаке: **2024**

бр. рег.: **1318 /29.11.2024**

Овлашћено лице и потпис: инж. Строе Мариус Цаталин

Генерални директор оф
СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ



ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕЦ

Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Блвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Радои Александру – директор дизајна продукције

Опис производа: KOSILICA ZA TRAVU врши операције кошења и кошења траве, при чему је сама машина основна енергетска компонента, а покретни нож за резање је стварна опрема за рад.

Серијски број производа: AATKC00100001PUPPKCM1000 (где AA представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 број серије, знакови 7-12 број производа)

Тип: РКCM1000

Модел: РУРИС

Мотор: термички, на безоловни бензин, 4 такта

Снага: 3.9 КС

Радна ширина: 510 мм

Почетак: Ручно

Измерени ниво звучне снаге: 95,9 дБ Гарантовани ниво звучне снаге: 98 дБ

Ниво акустичне снаге је сертификован од стране ТУВ СУД Индустрије Сервице ГмбХ сертификатом бр. ОР/027431/003 од 14.10.2021. у складу са одредбама Директиве 2000/14/ЕЦ измењене Директивом 2005/88/ЦЕ и СР ЕН ИСО 3744:2011

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Цраиова као произвођач, у складу са Директивом 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ), ХГ 1756/2006 - о ограничавању нивоа емисије буке у животну средину коју производи опрема намењена за употребу ван зграда, верификовали смо и сертификовали усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да у складу је са главним захтевима.

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

- **Директива 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ)** – Емисије буке у спољашњој средини
- **СР ЕН ИСО 3744:2011** – Акустика. Одређивање нивоа звучне снаге коју емитују извори буке коришћењем звучног притиска
- **Директива 2006/42/ЕЦ** – о машинама – стављање машина на тржиште
- **Директива 2014/30/ЕУ** о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019);
- **Уредба ЕУ 2016/1628** (измењена и допуњена Уредбом ЕУ 2018/989) – успостављање мера за ограничавање гасовитих емисија и загађујућих честица из мотора

Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** – Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.

Појашњење: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајова, 29.11.2024**

Година примене ЦЕ ознаке: **2024**

бр.рег.: **1319 /29.11.2024**

Овлашћено лице и потпис:

Инг. Строе Мариус Цаталин

Генерални директор СЦ РУРИС ИМПЕКС

СРЛ



KOSILICA ZA TRAVU RURIS RXM1000



sadržaj

1. Uvod	3
2. Sigurnosne upute	4
2.1 Opće radnje	4
2.2 Pomoć	5
3. Opći prikaz stroja	6
4. Tehnički podaci	7
5. Sastavljanje	8
6. Opskrba gorivom i uljem	12
6.1 Opskrba uljem	12
6.2 Opskrba gorivom	13
6.3 Sigurnost pri rukovanju gorivom	13
7. Provjere prije rada	13
8. Puštanje u pogon	14
8.1 Pokretanje	14
8.2 Raskid	16
8.3 Rad	16
9. Održavanje	21
10. Vodič za probleme	23
11. Skladištenje	24
12. Izjave o sukladnosti	25

1. UVOD

Poštovani kupče!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste nam ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, budući da kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisa.

Kako biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena duga upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. SIGURNOSNE UPUTE

Vaša automobilska kosilica napravljena je za korištenje u skladu s pravilima sigurne uporabe navedenim u ovom priručniku. Kao i kod svake vrste električne opreme, svaka pogreška ili nepažnja operatera može rezultirati ozljedama.

2.1 OPĆE OPERACIJE

- Prije sastavljanja stroja pažljivo pročitajte cijeli priručnik s uputama. Pročitajte, razumite i slijedite sve upute na stroju i u priručniku prije uporabe. Upoznajte se s upravljanjem i radom ovog stroja prije nego ga počnete koristiti.
- Ne dopustite djeci mlađoj od 14 godina da koriste kosilicu.
- Pažljivo pregledajte prostor u kojem će se stroj koristiti. Uklonite sve kamenje ili druge predmete koje stroj može pokupiti i baciti u bilo kojem smjeru jer mogu uzrokovati ozbiljne ozljede operatera ili onih u tom području. Uvijek nosite zaštitnu opremu dok radite sa strojem kako biste se zaštitili od predmeta koje stroj može baciti u bilo kojem smjeru.
- NIKADA ne koristite kosilicu bos, u sandalama, papučama ili laganoj obući.
- Nikada ne vucite automobil prema sebi dok hodate. Ako morate ići unatrag zbog zida ili bilo čega drugog što vas ometa, slijedite ove korake:
 - A. Odmaknite se od stroja kako biste potpuno ispružili ruke.
 - B. Ravnoteža s obje noge na tlu.
 - C. Lagano povucite kosilicu prema sebi, ne više od pola udaljenosti.
- Nemojte rukovati strojem dok ste pod utjecajem alkohola ili droga.
- Nikada nemojte koristiti stroj kada je travnjak mokar. Uvijek osigurajte svoja stopala. Klizanje ili pad mogu uzrokovati ozbiljne ozljede. Držite čvrsto ručku i krenite. Ako osjećate da više ne možete kontrolirati stroj, ODMAH OTPUSTITE KONTROLNU RUČKU NOŽA i on će se prestati okretati.
- Koristite samo na dnevnom svjetlu ili dobrom umjetnom svjetlu.
- Ugasite motor kada prelazite makadam.
- Ako oprema počne neuobičajeno vibrirati, zaustavite motor i odmah provjerite uzrok. Vibracija je obično upozorenje na problem.
- Zaustavite motor i pričekajte dok se oštrica potpuno ne zaustavi prije uklanjanja biljnih ostataka. Nikada nemojte raditi sa strojem bez štitnika ili drugih zaštitnih uređaja.
- Motor i ispuh postaju vrući i mogu izazvati opekline. Ne diraj ih.
- Koristite samo pribor koji preporučuje proizvođač.
- Ukoliko dođe do situacija koje nisu navedene u ovom priručniku, obratite se ovlaštenom RURIS servisu.

Ne smijete:

- Radite u blizini krhotina, jaraka ili rubova nasipa.
- Kosite nagnute površine pod kutom većim od 15 stupnjeva jer riskirate neravnotežu.
- Pokosite mokar travnjak.

- Rad oko djece.
-

2.2 POMOĆ

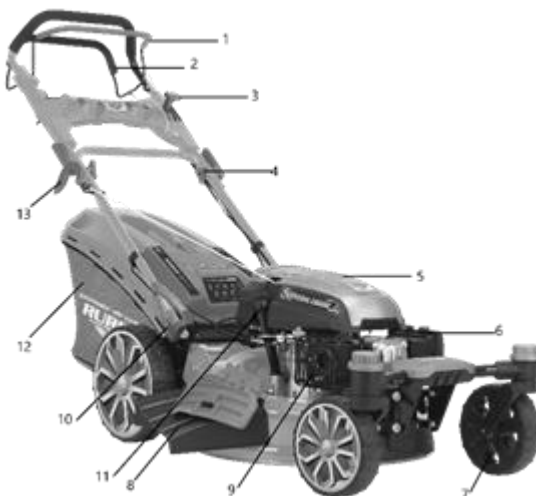
- Budite sigurni kada koristite benzin ili druga goriva. Vrlo su zapaljivi i mogu se zapaliti. Koristite spremnik goriva.
- Ne dolijevajte gorivo u automobil dok motor radi. Ostavite motor da se ohladi najmanje 2 minute prije dolijevanja goriva.
- Prije pokretanja motora pažljivo zavrnite čep spremnika i obrišite sve tragove benzina.
- Nemojte uključivati stroj u zatvorenim prostorima.
- Nemojte skladištiti stroj ili spremnik goriva u zatvorenim prostorima gdje postoje izvori vatre poput plinskih peći, peći ili dimnjaka.
- Kako biste smanjili rizik od požara, držite automobil bez goriva. Ostavite stroj da se ohladi najmanje 5 minuta prije spremanja.
- U čestim intervalima provjeravajte zategnutost vijka noža i motora. Zatim vizualno provjerite ima li na nožu oštećenja (npr. savijanja, pukotina, prekomjerne upotrebe). Čvrsto zategnite sve matice i vijke kako bi oprema bila u optimalnom radnom stanju.
- Ne hodajte do sigurnosnih dijelova. Provjerite njihov rad.
- Nakon udarca u strani predmet, zaustavite motor i temeljito pregledajte kosilicu.

Oznake upozorenja na automobilu.



3. OPĆI PRIKAZ STROJA

1. Poluga za zaustavljanje motora
2. Samohodna poluga
3. Poluga za šok / broj okretaja
4. Matica za zatezanje rogoва
5. Motor
6. Filtar zraka
7. Kotač
8. Bočni ispuh
9. Prigušivač
10. Poluga za podešavanje visine rezanja
11. Šipka za mjerenje ulja
12. Kolekcionarska torba
13. Poluga za pokretanje elektropokretača



4. TEHNIČKI PODACI

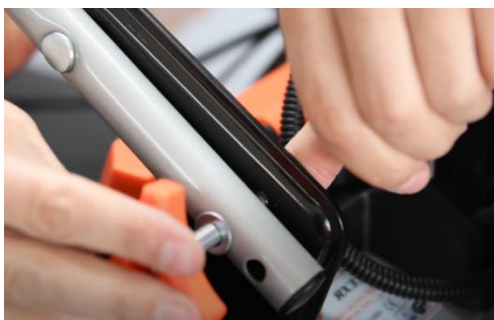
Uzorno	RXM1000
Vrsta motora	4 takta
Vlast	3,9 KS / 170 cc
Radna visina	25-75 mm
Radna širina	510 mm
Funkcije	Sakupljanje, odlaganje natrag, odlaganje sa strane, malčiranje, pranje
Počinje	ručno
Paljenje	Elektronika/magneto
Veličina kotača	8 inča sprijeda / 11 inča straga
istisnina	pokretan
Potrošnja goriva	0,75l/h
Kapacitet spremnika za benzin	1 l
Kapacitet uljne kupke	0,5 l
Ubrzati	1
KUĆIŠTE	Metal
Volumen kolektorske vreće	65 l
Neto težina s priborom	34,7 kg
Jamstvo	24 mjeseca

5. MONTAŽA

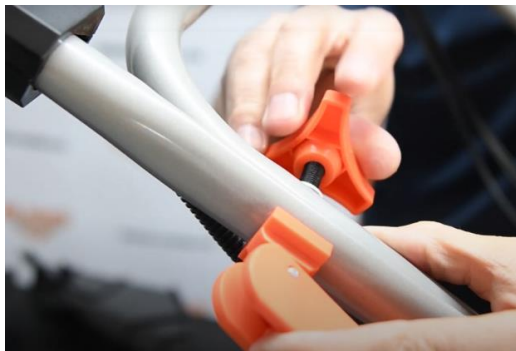
Komponente kosilice.



1. Pričvrstite nosač vijcima i krilnim maticama.



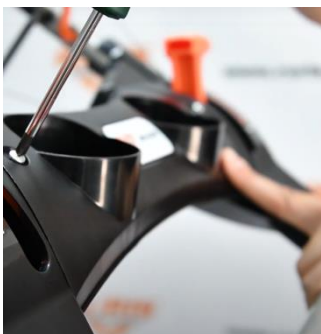
2. Ugradite upravljačku ručicu s kopčama za brzo otpuštanje.



3. Pričvrstite kabele stezaljkama.



4. Postavite masku na upravljačku ručku.



5. Ugradite vreću za kolektor nakon uklanjanja poklopca ispušnog otvora.



Koristiti bez vrećice za prikupljanje

1. Uključite bočni ispušni uređaj.



2. Izlazni otvor je blokiran poklopcem za aktiviranje malčiranja i funkcije bočnog ispusta.



3. Postavite uže za pokretanje na potpornu kuku.



Za električni start

Važno: ne zaboravite napuniti bateriju (za modele s ovom značajkom).

Lampica na punjaču bi trebala svijetliti zeleno tijekom punjenja.



6. OPSKRBA GORIVOM I ULJEM

6.1 OPSKRBA ULJEM

VAŽNO: Ova kosilica dolazi BEZ ULJA u motoru. Nadopunite uljem RURIS 4T-MAX ili uljem API klasifikacije: CI-4/SL ili više, slijedeći upute u priručniku prije pokretanja motora.



Kapacitet kupelji motornog ulja 0,5l.

Razina ulja provjerava se mjernom šipkom pričvršćenom na čep spremnika ulja (navoj).



Promijenite motorno ulje nakon prvih 5 sati rada, što je razdoblje uhodavanja, zatim svakih 25 sati rada ili svakih 6 mjeseci.

6.2 OPSKRBA GORIVOM

Koristite kvalitetno gorivo ovlaštenih Peco benzinskih postaja.

Punite najkvalitetniji BEZOLOVNI BENZIN, koristeći metalni lijevak, na otvorenim prostorima i dalje od izvora vatre ili iskri koje bi mogle izazvati požar.

UPOZORENJE:

Nemojte se hraniti na tlu ili u blizini biljaka, jer riskirate oštećenje okoliša.

6.3 SIGURNOST PRI RUKOVANJU GORIVOM

PAŽNJA!



Ovo gorivo je izuzetno zapaljivo. Ne pušite i ne približavajte plamen ili iskre gorivu.

!VAŽNO

1. Zaustavite motor prije dolijevanja goriva.
2. Korištenje pogrešnog ulja može dovesti do zaprljanja svjeće, začepljenja ispušnog sustava ili zaglavljivanja klipnih prstenova.
3. Udaljite se najmanje 3 metra od mjesta za gorivo prije pokretanja motora.
4. Korištenje neodgovarajućeg goriva uzrokovat će ozbiljna oštećenja unutarnjih dijelova motora u kratkom vremenu.

7. PROVJERE PRIJE OPERACIJE

1. Provjerite jesu li svi vijci zategnuti i po potrebi ih podesite.
2. Provjerite funkcionalnost svake poluge upravljača. Ako položaji ručke nisu ispravni, namjestite ih da budu u ispravnom položaju.
3. Dolijevanje ulja.

- Napunite korito motornog ulja uljem za podmazivanje RURIS 4T-MAX.
 - Postavite stroj na ravnu površinu tijekom punjenja gorivom.
 - razine ulja koristite šipku za mjerenje ulja, ulje mora biti na maksimalnoj razini.
 - Provjerite ima li curenja ulja.
4. Očistite jedinicu od prašine i prljavštine, posebno filter zraka.

8. PUŠTANJE U RAD

8.1 POKRETANJE

PRIJE POČETKA

Uvijek se postavite s rukama i nogama dalje od pokretnih dijelova opreme.

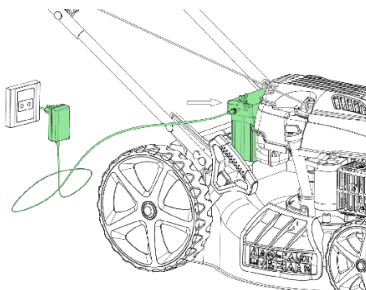
Pokrenite, pohranite i napajajte kosilicu u vodoravnom položaju. Pokrenite stroj na tvrdj površini ili na dijelu trave koji je već pokošen.

Provjerite razinu ulja u prostoru motora.

Spojite utikač na svjećicu

* Napomena: Za modele s funkcijom električnog pokretanja. *

Prije korištenja funkcije električnog pokretanja, baterija se mora puniti 5 sati. Umetnite utikač punjača u otvor za bateriju i spojite punjač na izvor napajanja.



Motori koji opremaju ove strojeve mogu biti opremljeni:

- Pumpa za punjenje
- Ručni šok
- Toplinski šok


POKRETANJE: Za motore opremljene pumpom za punjenje

Pokretanje aktiviranjem (starter): Napunite rasplinjač aktiviranjem pumpe za punjenje koja se nalazi na poklopcu zračnog filtra (3-4 aktiviranja). Lijevom rukom povucite ručku za zaustavljanje u nuždi i zalijepite je za ručku vodilice. Uхватite ručicu startera desnom rukom i nježno povucite dok ne osjetite otpor. Zatim ravnomjerno povucite kako biste pokrenuli motor. Nakon što se motor pokrene, pustite ga da dostigne maksimalnu brzinu, nakon čega možete početi s radom.

POKRETANJE: Za motore opremljene toplinskim šokom

Povucite ručicu za zaustavljanje u nuždi lijevom rukom i zalijepite je za ručicu za navođenje. Uхватite ručicu startera desnom rukom i nježno povucite dok ne osjetite otpor. Ravnomjerno povucite kako biste pokrenuli motor. Nakon što se motor pokrene, pustite ga da dostigne maksimalnu brzinu, nakon čega možete početi s radom.


POKRETANJE: Za motore opremljene ručnim amortizerom

Push start (starter): Povucite ručicu za zaustavljanje u nuždi lijevom rukom i zalijepite je za ručicu za navođenje i postavite ručicu čoka u zatvoreni položaj i pritisnite ručicu za gas do kraja (ako je u opremi). Uхватite ručicu startera desnom rukom i nježno povucite dok ne osjetite otpor, a zatim ravnomjerno kako biste pokrenuli motor, zatim pomaknite ručicu čoka u otvoreni (radni) položaj. Nakon pokretanja motora pustite ga da postigne maksimalnu brzinu nakon čega ga možete koristiti za rad.

AUTOMATSKO POKRETANJE (ključem): Ako je stroj također opremljen automatskim pokretanjem, pokretanje će se izvršiti pritiskom na ključ slijedeći korake pokretanja ovisno o opremi motora.

8.2 RASKID

2) Otpustite sigurnosnu kočnicu (zaustavljanje motora).

Napomena: isključivanje (za strojeve opremljene ručicom gasa, zaustavljanje će se izvršiti nakon što se broj okretaja motora smanji na minimum, nakon čega otpustite upravljačku ručicu sigurnosne kočnice za zaustavljanje motora).

8.3 RAD



Oprez: Držite ruke i noge podalje od aktivnog područja noža za rezanje.

NAPOMENA: Za najbolje rezultate podižite položaj rezanja dok ne odredite koja je visina najbolja za stroj.



OPREZ: Oštrica se nastavlja okretati nekoliko sekundi nakon što se motor isključi.

KORIŠTENJE KOSILICE

- Uvjerite se da u području košnje nema kamenja, štapova, žica ili drugih predmeta koji bi mogli oštetiti kosilicu ili motor. Takvi predmeti mogu biti slučajno bačeni u bilo kojem smjeru i uzrokovati osobne ozljede operatera ili drugih.
- Za najbolje rezultate nemojte kositi mokru travu jer se može zalijepiti za unutrašnjost kade.
- Motor kosilice mora biti na maksimalnoj brzini za optimalno rezanje.

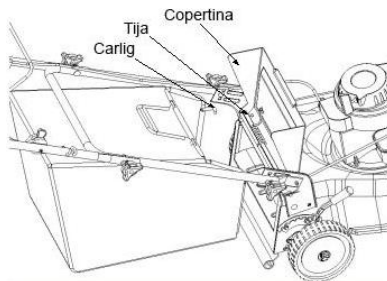


Pažnja: Ako automobil udari u strani predmet, zaustavite motor, pažljivo provjerite ima li oštećenja na automobilu. Ako stroj nastavi vibrirati tijekom rada, to ukazuje na problem.

Torba za sakupljanje

Ovaj stroj može spremati pokošenu travu.

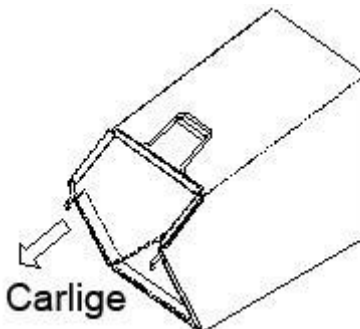
- Podignite stražnji krov.
- Umetnite vreću za travnjak iza šipke tende.
- Otpustite stražnji poklopac kako biste učvrstili vrećicu za skupljanje na mjestu.



Pražnjenje vreće za sakupljanje

Držite vreću za travu za dvije stražnje i donje ručke i podignite je. Nadstrešnica će se okrenuti oko šipke i izaći iz vreće za sakupljanje. Zatim uklonite vreću za skupljanje iz nadstrešnice na automobilu.

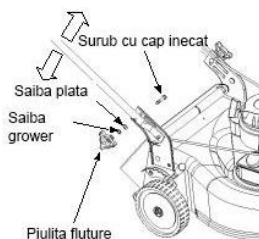
Dok držite donju ručku, podignite stražnji dio vreće za skupljanje trave kao što je prikazano na susjednoj slici. Pokošeni travnjak će pasti. Prilikom pričvršćivanja vreće za travu, pazite da kuka za vreću za travu leži na nadstrešnici, između desne i lijeve strane konzole.



Podešavanje visine ručke

Stroj vam daje nekoliko položaja za ručku i šalje se s njom u srednjem položaju. Za podešavanje visine postupite na sljedeći način:

- Izvadite užu za pokretanje iz kućišta vodicice.
- Uklonite kraj matice s četvrtastog vijka.
- Pomaknite donju ručku oko stražnjeg krova kako biste prilagodili visinu. Pričvrstite donju ručku s maticama i podloškama na četvrtaste vijke.



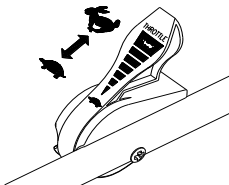
spojka

Uhvatite ručicu spojke za sustav vodilica. Otpustite ručicu kvačila kako biste zaustavili pogonski sustav. Otpustite ručicu spojke kada želite usporiti ili kada se približavate prepreci, okrenite se ili se zaustavite.



Kontrola brzine

Ručica mjenjača nalazi se na ručki. Koristi se za regulaciju brzine motora.



Pažnja : Za zaustavljanje motora postupite na sljedeći način: ubrzanje motora se smanji na minimum , nakon čega se ručka za zaustavljanje otpušta. Nemojte se zaustavljati s ručkom za hitno zaustavljanje kada je motor na najvećoj brzini, osim u slučaju nužde



Kada se upravljačka poluga pomakne prema simbolu zeca, brzina motora se povećava.



Kada se upravljačka poluga pomakne na simbol žabe, brzina motora se smanjuje.

OPREZNO!

Ručicom upravljajte samo dok motor radi. Rukovanje polugom bez uključenog motora može oštetiti pogonski mehanizam.

Za smanjenje brzine kretanja, gurnite ručicu prema naprijed.

Za povećanje brzine vožnje, povucite ručicu natrag.

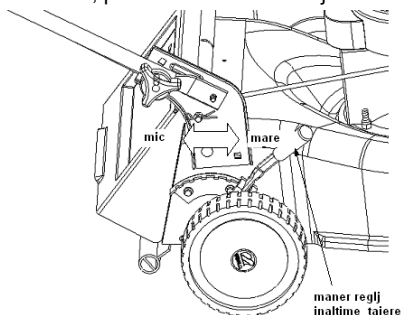
Brzina putovanja bit će prikladna prema radnim uvjetima (zemljište i travnjak).

PODEŠAVANJE VISINE REZANJA

NAPOMENA: Vaš stroj se isporučuje s visinom rezanja u niskom položaju. Podesite visinu rezanja na sljedeći način.

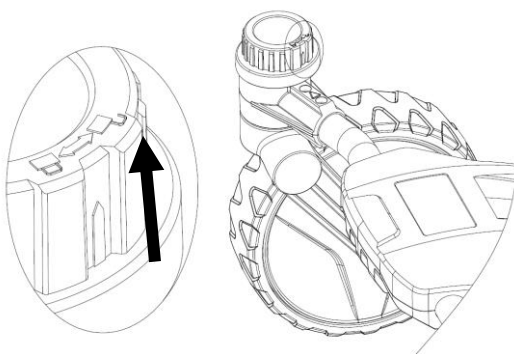
Poluga za podešavanje visine nalazi se iznad desnog stražnjeg kotača. Za podešavanje visine rezanja, pomaknite ručicu prema van i pomaknite je naprijed ili natrag za jedan korak.

NAPOMENA: Za neravan ili nestabilan teren, pomaknite visinu rezanja na viši položaj.



Podešavanje prednjih

1. Povucite bravu prema gore i okrenite je u položaj "ZATVORENO", smjer prednjeg kotača može se fiksirati tako da pokazuje samo prema naprijed.
2. Povucite bravu i okrenite je u položaj "OTVORENO", prednji kotač se može zakretati, što osigurava dobru pokretljivost, kada kosite oko cvjetnjaka, drveća itd.



9. ODRŽAVANJE



Oprez: Obavezno odspojite svjećicu prije izvođenja popravaka ili održavanja.

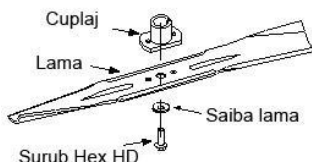
NAPOMENA: Prilikom prevrtanja kosilice ispraznite spremnik. Ne okrećite mašinicu za više od 90 stupnjeva u bilo kojem smjeru i ne ostavljajte je naopačke dulje vrijeme. Ulje može iscuriti u gornji dio motora i uzrokovati probleme pri pokretanju.

- Promijenite motorno ulje nakon prvih 5 sati rada, što je razdoblje uhodavanja, zatim svakih 25 sati rada ili svakih 6 mjeseci. Pažljivo pročitajte i slijedite upute.
- Provjerite filter zraka nakon 25 sati pod normalnim uvjetima. Očistite ga svaka dva sata u prašnjavim uvjetima. Slaba snaga motora ukazuje na to da je potrebno očistiti filter zraka.
- Zračni filter treba očistiti. Na početku svake sezone košnje preporuča se zamijeniti filter. Pažljivo uklonite predfilter (ako postoji) i sklop uložka s poklopca.
- Nakon servisiranja predfiltera i uložka, ugradite uložak i predfilter u poklopac.
- Redovito čistite motor i održavajte sustav hlađenja čistim kako bi zrak mogao cirkulirati, što je bitno za radni vijek i performanse motora. Provjerite nema li prljavštine, trave ili ostataka goriva u ispuhu.

Donju stranu kosilice treba očistiti nakon svake uporabe kako bi se spriječilo nakupljanje otkosa, lišća, zemlje ili drugog otpada. Ako se nakupi, uzrokovat će hrđanje i to će utjecati na performanse stroja.

- Odvojite svjećicu.
- Ispraznite gorivo iz spremnika.
- Okrenite stroj i postavite ga na kućište. Neka strana s filtrom za zrak bude okrenuta prema gore. Dobro osigurajte auto.
- Očistite donji dio automobila s pravim alatom.

Skidanje noža, zamjena, oštrenje



- Kada vadite nož radi oštrenja ili mijenjanja, zaštitite ruke parom debelih rukavica dok držite nož.
- Uklonite HEX HD vijak i podlošku koja drži nož.



Oprez: Povremeno provjerite ima li na adapteru noža pukotina, osobito ako udarate o tvrdi predmet. Zamijenite ga po potrebi.

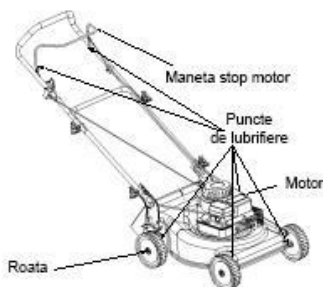
Prilikom oštrenja noža slijedite izvorni kut oštrice kao referentnu točku. Iznimno je važno da svaki rezni dio noža bude jednako naoštren kako nož ne bi bio neuravnotežen. Neuravnotežena oštrica uzrokovat će pretjerane vibracije kada se motor okreće. Prije ponovne ugradnje oštrice i adaptera oštrice, podmažite osovinu motora uljem. Pazite da postavite oštricu s brojem okrenutom prema dolje kada je stroj u radnom položaju.

- Umetnite adapter oštrice u osovinu motora.
- Stavite nož u adapter. Provjerite je li poravnat i postavljen na adapter.
- Postavite plosnatu podlošku na oštricu.
- Zamijenite šesterokutni HD vijak.

NAPOMENA: Kako biste bili sigurni da stroj dobro radi, nožni vijak treba povremeno pregledati (zategnutost).

Ručka za zaustavljanje u nuždi: Podmažite točke okretanja ručke za zaustavljanje uljem barem jednom u sezoni

Kotači: Podmažite kotače barem jednom u sezoni uljem (motornim uljem). Ako su kotači uklonjeni iz bilo kojeg razloga, podmažite površinu stražnje osovine i unutarnju površinu kotača uljem.



Prvih 5 sati

promijeniti ulje

Svakih 5 sati	provjerite razinu ulja očistite ostatke nakon upotrebe provjerite filter zraka očistite ispušnu cijev
Svakih 25 sati/6 mjeseci	promijeniti ulje provjerite svjećicu

Nemojte prepuniti korito. Ako stavite iznad maksimalne razine, mogu se pojaviti sljedeći učinci:

1. Fumigacija
2. Grub početak,
3. Začepljenje svjeće,ce,
4. Ulje može ući u filter zraka.

Preporuke za gorivo:

Koristite čisti, svježi, bezolovni benzin.

Ne miješajte ulje s benzinom.

Provjerite razinu goriva.

Prije dolijevanja goriva, ostavite motor da se ohladi 2 minute, očistite oko otvora za punjenje prije skidanja čepa spremnika.

10. PROBLEMSKI VODIČ

Problemi	Uzrok	sredstva
Motor se ne pali	○ Zaustavnik drške noža je odvojen ○ Iskopčana svjećica ○ Sajla gasa nije poravnata ○ Spremnik je prazan ili je gorivu istekao rok ○ Blokiran ventil za benzin ○ Neispravna svjećica ili svjećicu ○ Utopljeni motor	○ Zategnite ručku za zaustavljanje noža ○ Spojite svjećicu ○ Provjerite izvor kabela ○ Napunite spremnik ili promijenite gorivo ○ Očistite ventil za gorivo ○ Očistite rupe ili promijenite utikač ili svjećicu ○ Prozračite komoru za izgaranje
Motor radi s fluktuacijama brzine	○ Stroj se pomiče u početni položaj ○ Prekinuto paljenje ○ Blokiran ventil za benzin ili staro gorivo ○ Voda ili prljavština u gorivu	○ Promijenite ručicu mjenjača na brzo (brzo) zategnite svjećicu ○ Očistite ventil i napunite spremnik gorivom ○ Ispraznite spremnik i zamijenite

	○ Začepljen filtar zraka ○ Rasplinjač nije u funkciji	- gorivo ○ Očistite filtar za zrak ili ga zamijenite. ○ Podesite karburator
Pregrijan motor	○ Motorno ulje ispod razine ○ Niska cirkulacija zraka ○ Karburator nije pravilno podešen	○ Promijenite ulje ili dolijte ○ Očistite rashladne prostore ○ Podesite karburator
Prekidi u brzini motora pri velikim brzinama	○ Začepljen rasplinjač ○ Neispravna svjećica ○ Neispravna svjećica ili kabel	○ Očistite karburator ○ Zamijenite svjećicu ○ Zamijenite utikač ili paljenje
Pretjerane vibracije	○ Labavi rezač ili neuravnoteženi stroj	○ Zategnite oštricu na adapter ○ Provjerite ravnotežu oštrice ○ Promijenite oštricu.
Stroj ne kosi travnjak	○ Brzina motora preniska ○ Mokri travnjak ○ Previsoka trava ○ Nož oštećen (nije oštar)	○ Podesite poluge rasplinjača ili regulatora (servis). ○ Ne kosite travnjak dok je mokar, pričekajte da se osuši. ○ Odrežite jednom na visoku visinu, a zatim ponovno izrežite na željenu visinu ○ Naošтрите ili zamijenite nož
Neravnomjerna rez	○ Kotači nisu pravilno postavljeni ○ Rabljeni nož	○ Postavite sve kotače u isti položaj ○ Naošтрите ili zamijenite nož

NAPOMENA: Za popravke osim gore navedenih podešavanja, kontaktirajte najbliži ovlašteni RURIS servis.

11. SKLADIŠTENJE

Za pripremu kosilice za skladištenje potrebno je slijediti sljedeće korake.

- Pažljivo očistite i podmažite stroj kako je opisano u uputama za uporabu.
- Premažite nož stroja vazelinom kako biste spriječili hrđanje.
- Spremite stroj na suho i čisto mjesto. Nemojte ga skladištiti u blizini korozivnih materijala ili izvora grijanja (centralno, peći).
- Ispraznite gorivo iz spremnika.
- Pokrenite stroj i pustite ga da radi dok se ne potroši gorivo u karburatoru i dok se ne zaustavi.

12. IZJAVE O SUKLADNOSTI

IZJAVA O SUKLADNOSTI CE



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: KOSILICA obavlja poslove rezanja i košnje trave, pri čemu je sam stroj osnovna energetska komponenta, a pokretni nož za rezanje je radna oprema.

Proizvod: KOSILICA ZA TRAVU

Serijski broj proizvoda: AATX00100001RURRXM1000 (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 broj serije, znakovi 7-12 broj proizvoda)

Tip: RXM1000

Model : RURIS

Motor : termički, na bezolovni benzin, 4 takta

Snaga : 3,9 KS

Radna širina : 510 mm

Početak : Ručni

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s HG 1029/2008 - glede uvjeta za uvođenje automobila na tržište, **Direktiva 2006/42/EC - automobili; sigurnosni i sigurnosni zahtjevi**, Norma EN ISO 12100:2010 – Strojevi. sigurnost, **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.), **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora** i HG 467/2018 u vezi s provedbenih mjera navedene Uredbe proveli smo potvrđivanje sukladnosti proizvoda s navedenim normama te izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva. Osnovni pojmovi, opći principi projektiranja. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Sigurnost strojeva. Sigurnosne udaljenosti za sprječavanje ulaska gornjih i donjih udova u opasna područja

SR EN 5395-1:2014/ EN ISO 5395-1:2013 - Vrtlarski strojevi. Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorom s unutarnjim izgaranjem. 1. dio: Terminologija i uobičajeni testovi

SR EN ISO 5395-2:2014/ EN ISO 5395-2:2013 - Strojevi za vrtlarstvo. Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorom s unutarnjim izgaranjem. Dio 2: Hod-behind kosilice

SR EN ISO 5395-2:2014/A1:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A1:2016 - Vrtlarski strojevi. Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorom s unutarnjim izgaranjem. Dio 2: Hod-behind kosilice. Amandman 1: OPC, rezači, tlačna crijeva

SR EN ISO 5395-2:2014/A2:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A2:2017 - Vrtlarski strojevi. Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorom s unutarnjim izgaranjem. Dio 2: Hod-behind kosilice. Amandman 2: Štitnici za kućište reznih tijela

EN 14982:2009 – Strojevi za poljoprivredu i šumarstvo. Elektromagnetska kompatibilnost.

- **Direktiva 2000/14/EZ** (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okolišu
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište
- **Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);

- **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989)** - utvrđivanje mjera za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori s paljenjem svjećicom primljeni i korišteni na RURIS opremi i strojevima, prema **Uredbi EU 2016/1628 (izmijenjenoj Uredbom EU 2018/989)** i HG 467/2018 označeni su s:

- Marka i naziv proizvođača: NTM Co Ltd
- Tip: Y170V
- Broj homologacije tipa dobiven od specijaliziranog proizvođača:

e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0389* 00;

- Identifikacijski broj motora – jedinstveni broj.

- Koncept općeg motora

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 29.11.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Urbroj: **1318 /29.11.2024**

Ovlaštena osoba i potpis: inž. Stroe Marius Catalin

generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL



IZJAVA O SUKLADNOSTI EC

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: KOSILICA obavlja poslove rezanja i košnje trave, pri čemu je sam stroj osnovna energetska komponenta, a pokretni nož za rezanje je radna oprema .

Serijski broj proizvoda: AATX00100001RURRXM1000 (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 broj serije, znakovi 7-12 broj proizvoda)

Tip: RXM1000

Model : RURIS

Motor : termički, na bezolovni benzin, 4 takta

Snaga : 3,9 KS

Radna širina : 510 mm

Početak : Ručni

Izmjerena razina zvučne snage: 95,9 dB Zajamčena razina zvučne snage: 98 dB

Razinu akustične snage je certificirao TÜV SÜD Industrie Service GmbH certifikatom br. OR/027431/003 od 14. 10. 2021. u skladu s odredbama Direktive 2000/14/EZ dopunjene Direktivom 2005/88/CE i SR EN ISO 3744:2011

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu s Direktivom 2000/14/EC (izmijenjenom Direktivom 2005/88/EC), HG 1756/2006 - o ograničavanju razine buke u okoliš koju proizvodi oprema namijenjena za uporabu izvan zgrada, provjerili smo i certificirali sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da u skladu je s glavnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

- **Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ)** – Emisije buke u vanjskom okolišu
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje razine zvučne snage koju emitiraju izvori buke pomoću zvučnog tlaka
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište
- **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);
- **Uredba EU 2016/1628** (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - utvrđivanje mjera za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 29.11.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Urbroj: **1319 /29.11.2024**

Ovlaštena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL



KOSILICA ZA TRAVU RURIS RXM1000



sadržaj

1. Uvod	3
2. Sigurnosne upute	4
2.1 Opšte operacije	4
2.2 Pomoć.....	5
3. Opšta prezentacija mašine	6
4. Tehnički podaci	7
5. Montaža.....	8
6. Opskrba gorivom i uljem.....	12
6.1 Snabdevanje uljem.....	12
6.2 Snabdevanje gorivom.....	13
6.3 Sigurnost pri rukovanju gorivom	13
7. Provjere prije operacije.....	13
8. Puštanje u rad	14
8.1 Pokretanje.....	14
8.2 Raskid.....	16
8.3 Rad	16
9. Održavanje	21
10. Vodič za probleme.....	23
11. Skladištenje	24
12. Izjave o usklađenosti	25

1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na odluci da kupite RURIS proizvod i na ukazanom poverenju u našu kompaniju! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vreme postao je snažan brend, koji je svoju reputaciju gradio držeći obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima u cilju pružanja pomoći kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rešenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo mašine, već kompletna rešenja. Važan element u odnosu sa kupcem je savetovanje i pre i nakon prodaje, jer kupcima RURIS-a je na raspolaganju čitava mreža partnerskih prodavnica i servisnih mesta.

Da biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zagarantovana dugotrajna upotreba.

Kompanija RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo izmene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da to unapred saopšti.

Hvala vam još jednom što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o korisnicima i podrška:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. SIGURNOSNE UPUTE

Vaša automobilska Kosilica za travu je napravljena da se koristi u skladu sa pravilima sigurne upotrebe navedenim u ovom priručniku. Kao i kod bilo koje vrste električne opreme, svaka greška ili nepažnja rukovaoca može dovesti do ličnih povreda.

2.1 OPŠTE OPERACIJE

- Prije sastavljanja stroja pažljivo pročitajte cijeli priručnik. Prije upotrebe pročitajte, razumite i slijedite sva uputstva na mašini i u priručniku. Upoznajte se sa kontrolom i radom ove mašine pre nego što počnete da je koristite.
- Ne dozvolite djeci mlađoj od 14 godina da koriste kosilicu.
- Pažljivo pregledajte područje u kojem će se mašina koristiti. Uklonite sve kamenje ili druge predmete koje mašina može pokupiti i baciti u bilo kom smjeru jer mogu uzrokovati ozbiljne ozljede operatera ili onih u tom području. Uvek nosite zaštitnu opremu dok radite sa mašinom kako biste se zaštitili od predmeta koje mašina može odbaciti u bilo kom smeru.
- NIKADA ne koristite kosilicu u bosim nogama, sandalama, papučama ili laganoj obući.
- Nikada nemojte vući auto prema sebi dok hodate. Ako trebate ići unazad, zbog zida ili bilo čega drugog što vas ometa, slijedite ove korake:
 - A. Odmaknite se od mašine kako biste u potpunosti ispružili ruke.
 - B. Balansirajte sa obe noge na tlu.
 - C. Lagano povucite kosilicu unazad, ne više od polovine udaljenosti prema vama.
- Nemojte rukovati mašinom dok ste pod uticajem alkohola ili droga.
- Nikada nemojte koristiti mašinu kada je travnjak mokar. Uvijek osigurajte svoja stopala. Klizanje ili pad može dovesti do ozbiljnih ozljeda. Čvrsto držite ručku i idite. Ako smatrate da više ne možete kontrolisati mašinu, ODMAH OTPUSTITE RUČKU ZA UPRAVLJANJE OŽIVOM i ona će prestati da se okreće.
- Koristite samo na dnevnom svjetlu ili dobrom umjetnom svjetlu.
- Ugasite motor kada prelazite makadamske puteve.
- Ako oprema počne nenormalno da vibrira, zaustavite motor i odmah provjerite uzrok. Vibracija je obično upozorenje na problem.
- Zaustavite motor i pričekajte da se oštrica potpuno zaustavi prije uklanjanja biljnih ostataka. Nikada nemojte koristiti mašinu bez štitnika ili drugih zaštitnih uređaja.
- Motor i izduvni gasovi postaju vrući i mogu izazvati opekotine. Ne diraj ih.
- Koristite samo dodatnu opremu koju preporučuje proizvođač.
- Ako se pojave situacije koje nisu navedene u ovom priručniku, kontaktirajte ovlašteni RURIS servis.

ne smijete:

- Radite u blizini krhotina, jarka ili ivica nasipa.
- Kosite nagnute površine pod uglom većim od 15 stepeni jer rizikujete neravnotežu.
- Pokosite mokri travnjak.

- Radite oko djece.
-

2.2 POMOĆ

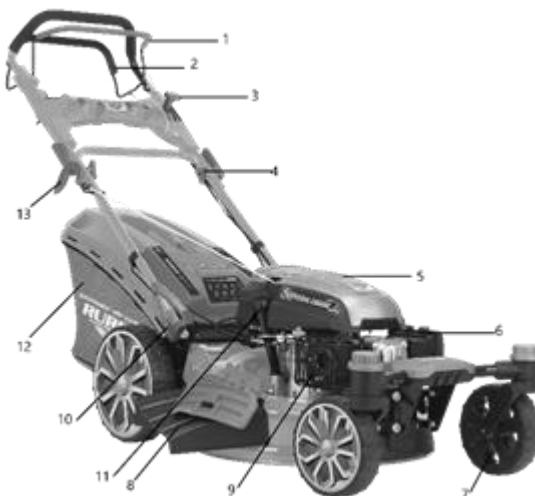
- Budite sigurni kada koristite benzin ili druga goriva. Veoma su zapaljive i mogu se zapaliti. Koristite kanister za gorivo.
- Ne sipajte gorivo u automobil dok motor radi. Ostavite motor da se ohladi najmanje 2 minute prije dolijevanja goriva.
- Pažljivo zavrnite poklopac rezervoara i obrišite sve tragove benzina pre pokretanja motora.
- Nemojte uključivati mašinu u zatvorenim prostorima.
- Ne skladištite mašinu ili kanister za gorivo u zatvorenim prostorima gde postoje izvori vatre kao što su plinske peći, peći ili dimnjaci.
- Da biste smanjili rizik od požara, držite automobil bez goriva. Ostavite mašinu da se ohladi najmanje 5 minuta pre skladištenja.
- U čestim intervalima provjeravajte da li su oštrica i vijci motora propisno zategnuti. Zatim vizualno pregledajte nož na oštećenja (npr. savijanja, pukotine, prekomjerna upotreba). Čvrsto pritegnite sve matice i vijke kako biste održali opremu u optimalnom radnom stanju.
- Nemojte hodati do sigurnosnih dijelova. Provjerite njihov rad.
- Nakon što udarite u strani predmet, zaustavite motor i temeljito pregledajte kosilicu.

Naljepnice upozorenja na automobilu.



3. OPŠTA PREZENTACIJA MAŠINE

1. Poluga za zaustavljanje motora
2. Samohodna poluga
3. Poluga za udarce/o/min
4. Matica za pritezanje rogoва
5. Motor
6. Filter za zrak
7. Točak
8. Bočni auspuh
9. Prigušivač
10. Poluga za podešavanje visine košenja
11. Merna šipka za ulje
12. Torba za prikupljanje
13. Poluga za aktiviranje startera



4. TEHNIČKI PODACI

Uzorno	RXM1000
Tip motora	4 stroke
Snaga	3,9 KS / 170 cc
Radna visina	25-75 mm
Radna širina	510 mm
Funkcije	Sakupljanje, pozadinsko odlaganje, bočno odlaganje, malčiranje, pranje
Počinje	ručno
Paljenje	Elektronika/magneto
Veličina kotača	8 inča sprijeda / 11 inča pozadi
pomak	propeled
Potrošnja goriva	0,75l/h
Kapacitet rezervoara za benzin	1 l
Kapacitet uljne kupke	0,5 l
Brzina	1
STANOVANJE	Metal
Volumen torbe za prikupljanje	65 l
Neto težina sa priborom	34,7 kg
Garancija	24 mjeseca

5. MONTAŽA

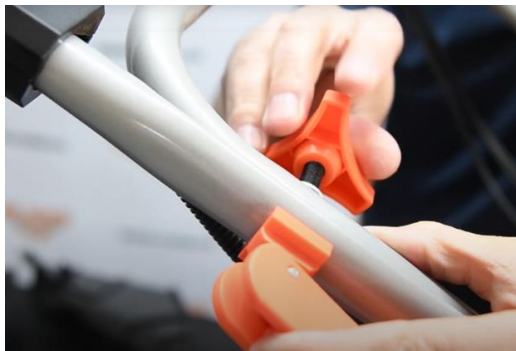
Komponente kosilice.



1. Učvrstite oslonac vijcima i krilnim maticama.



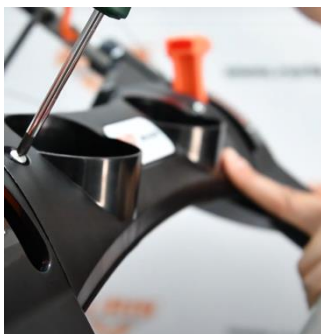
2. Instalirajte kontrolnu ručku sa kopčama za brzo otpuštanje.



3. Pričvrstite kablove stezaljkama.



4. Postavite masku na kontrolnu ručku.



5. Postavite vreću za prikupljanje, nakon što uklonite poklopac izduvnog otvora.



Koristiti bez vreće za prikupljanje

1. Uključite bočni izduvni uređaj.



2. Izlazni otvor je blokiran poklopcem kako bi se aktivirala funkcija malčiranja i bočnog ispuštanja.



3. Postavite startno uže na potpornu kuku.



Za električni start

Važno: Ne zaboravite napuniti bateriju (za modele sa ovom funkcijom).

Lampica na punjaču bi trebala svijetliti zeleno prilikom punjenja.



6. OPSKRBA GORIVOM I ULJEM

6.1 SNABDEVANJE ULJEM

VAŽNO: Ova Kosilica za travu dolazi BEZ ULJA u motoru. Dopunite ulje RURIS 4T-MAX ili ulje klasifikacije API: CI-4/SL ili više, slijedeći upute u priručniku prije pokretanja motora.



Kapacitet uljne kupke motora 0,5l.

Nivo ulja se provjerava pomoću mjerne šipke pričvršćene na poklopac spremnika za ulje (navoj).



Zamijenite motorno ulje nakon prvih 5 sati rada, što je period probijanja, zatim svakih 25 sati rada ili svakih 6 mjeseci.

6.2 SNABDEVANJE GORIVOM

Koristite kvalitetno gorivo sa ovlaštenih Peco stanica.

Sipajte najkvalitetniji BEZOLOVNI BENZIN, koristeći metalni lijevak, na otvorenim površinama i dalje od izvora vatre ili varnica koje mogu izazvati požar.

UPOZORENJE:

Nemojte se hraniti na tlu ili u blizini biljaka, jer rizikujete da oštetite okolinu.

6.3 SIGURNOST PRI RUKOVANJU GORIVOM

PAŽNJA!



Ovo gorivo je izuzetno zapaljivo. Ne pušite i ne stavljajte plamen ili varnice blizu goriva.

!VAŽNO

1. Zaustavite motor prije dopunjavanja goriva.
2. Upotreba pogrešnog ulja može dovesti do zaprljanja svjeće, začepljenja izduvnih gasova ili zaglavljivanja klipnih prstenova.
3. Odmaknite se najmanje 3 metra od mjesta za gorivo prije pokretanja motora.
4. Upotreba neodgovarajućeg goriva će za kratko vrijeme uzrokovati ozbiljna oštećenja unutrašnjih dijelova motora.

7. PROVJERE PRIJE OPERACIJE

1. Provjerite da li su svi zavrtnji zategnuti i po potrebi ih podesite.
2. Provjerite funkcionalnost svake poluge upravljača. Ako položaji ručke nisu ispravni, podesite ih da budu u odgovarajućim položajima.
3. Dolivanje ulja.

- Napunite rezervoar za motorno ulje RURIS 4T-MAX uljem za podmazivanje.
 - Postavite mašinu na ravnu površinu dok sipate gorivo.
 - nivoa ulja koristite šipku za mjerenje ulja, ulje mora biti na maksimalnom nivou.
 - Provjerite curenje ulja.
4. Očistite jedinicu od prašine i prljavštine, posebno filter za vazduh.

8. PUŠTANJE U RAD

8.1 POKRETANJE

PRIJE POČETKA

Uvijek se postavite rukama i nogama dalje od pokretnih dijelova opreme.

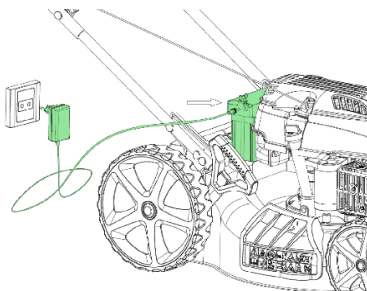
Pokrenite, pohranite i napajajte kosilicu u vodoravnom položaju. Pokrenite mašinu na tvrdoj površini ili na delu trave koji je već pokošen.

Provjerite nivo ulja u motornom prostoru.

Spojite svjećicu na svjećicu

* Napomena: Za modele sa funkcijom električnog pokretanja. *

Prije korištenja funkcije električnog pokretanja, baterija se mora puniti 5 sati. Umetnite utikač punjača u otvor za bateriju i priključite punjač na izvor napajanja.



Motori koji opremaju ove mašine mogu biti opremljeni sa:

- Pumpa za punjenje
- Ručni šok
- Toplotni šok


STARTOVANJE: Za motore opremljene pumpom za punjenje

Pokretanje aktiviranjem (starter): Napunite karburator aktiviranjem pumpe za punjenje koja se nalazi na poklopcu filtera za zrak (3-4 aktiviranja). Povucite ručicu za zaustavljanje u nuždi lijevom rukom i zalijepite je za ručicu vodilice. Uхватите ručicu startera desnom rukom i lagano povucite dok ne osjetite otpor. Zatim lagano povucite da pokrenete motor. Nakon što se motor pokrene, pustite ga da postigne maksimalnu brzinu, nakon čega možete početi s radom.

PALJENJE: Za motore opremljene termičkim šokom

Povucite ručicu za zaustavljanje u nuždi lijevom rukom i zalijepite je za ručicu vodilice. Uхватите ručicu startera desnom rukom i lagano povucite dok ne osjetite otpor. Povucite polako da pokrenete motor. Nakon što se motor pokrene, pustite ga da postigne maksimalnu brzinu, nakon čega možete početi s radom.


PALJENJE: Za motore opremljene ručnim šokom

Gurni start (starter): povucite ručicu za zaustavljanje u nuždi lijevom rukom i zalijepite je za ručicu za vođenje i postavite ručicu prigušivača u zatvoreni položaj i povucite ručicu gasa do kraja (ako je u opremi). Uхватите ručicu startera desnom rukom i lagano povucite dok ne osjetite otpor, zatim ravnomjerno da pokrenete motor, a zatim pomaknite ručicu prigušivača u otvoreni (radni) položaj. Nakon što se motor pokrene, pustite ga da postigne maksimalnu brzinu, nakon čega ga možete koristiti za rad.

AUTOMATSKO STARTOVANJE (sa ključem): Ako je mašina opremljena i automatskim pokretanjem, start će se izvršiti pritiskom na ključ prema koracima za pokretanje u zavisnosti od opreme motora.

8.2 RASKID

2) Otpustite kontrolnu ručicu sigurnosne kočnice (zaustavljanje motora).

Napomena: Isključivanje (za mašine opremljene polugom gasa, zaustavljanje će se izvršiti nakon smanjenja broja obrtaja motora na minimum, nakon čega otpuštate ručicu sigurnosne kočnice za zaustavljanje motora).

8.3 RAD



Oprez: Držite ruke i noge dalje od aktivnog područja noža za rezanje.

NAPOMENA: Za najbolje rezultate podižite položaj rezanja dok ne odredite koja je visina najbolja za mašinu.



OPREZ: Oštrica nastavlja da se okreće nekoliko sekundi nakon što se motor isključi.

UPOTREBA KOSILICE

- Uvjerite se da u području košnje nema kamenja, štapova, žica ili drugih predmeta koji bi mogli oštetiti kosilicu ili motor. Takvi predmeti mogu biti slučajno odbačeni u bilo kojem smjeru i uzrokovati tjelesne ozljede operatera ili drugih osoba.
- Za najbolje rezultate nemojte kositi mokru travu jer se može zalijepiti za unutrašnjost kade.
- Motor kosilice mora imati maksimalnu brzinu za optimalno košenje.

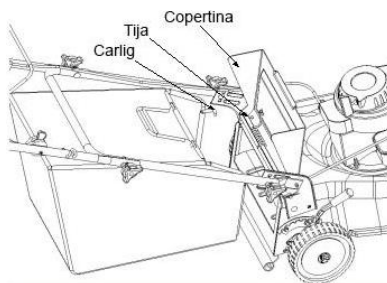


Pažnja: Ako automobil udari u strani predmet, zaustavite motor, pažljivo provjerite da li automobil ima oštećenja. Ako mašina nastavi da vibrira tokom rada, to ukazuje na problem.

Torba za prikupljanje

Ova mašina može da skladišti pokošenu travu.

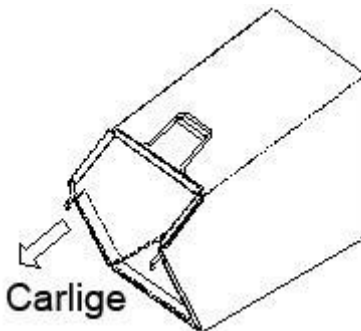
- Podignite zadnji poklopac.
- Stavite vreću za travnjak iza šipke tende.
- Otpustite stražnji poklopac da učvrstite vreću za prikupljanje na mjestu.



Pražnjenje vreće za prikupljanje

Držite vreću za travu za dvije stražnje i donje ručke i podignite je. Nadstrešnica će se okrenuti oko štapa i izaći iz vreće za prikupljanje. Zatim uklonite vreću za prikupljanje iza šipke nadstrešnice na automobilu.

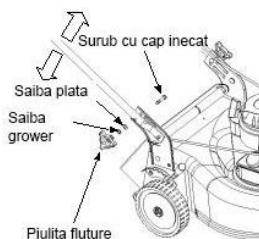
Dok držite donju ručku, podignite stražnji dio vreće za sakupljanje trave kao što je prikazano na susjednoj slici. Pokošeni travnjak će pasti. Kada pričvršćujete vreću za travu, pazite da kuka vreće za travu leži na šipki nadstrešnice, između desne i lijeve strane konzole.



Podešavanje ručke po visini

Mašina vam daje nekoliko pozicija za ručku i šalje se sa njom u srednji položaj. Za podešavanje visine postupite na sljedeći način:

- Skinite startno uže iz kućišta vodilice.
 - Uklonite kraj matice sa četvrtastog vijka.
 - Pomaknite donju ručku oko zadnjeg baldahina da biste podesili visinu.
- Pričvrstite donju ručku maticama i podloškama na četvrtaste vijke.



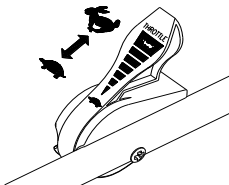
kvačilo

Uhvatite ručicu kvačila za sistem vodiča. Otpustite ručicu kvačila da zaustavite pogonski sistem. Otpustite ručicu kvačila kada želite da usporite ili kada se približavate prepreci, okrenite se ili zaustavite.



Kontrola brzine

Ručica mjenjača se nalazi na ručki. Koristi se za regulaciju brzine motora.



Pažnja : Za zaustavljanje motora postupite na sljedeći način: ubrzanje motora se smanjuje na minimum , nakon čega se ručica za zaustavljanje otpušta. Nemojte stati sa ručkom za zaustavljanje u nuždi kada je motor na maksimalnoj brzini, osim u slučaju nužde



Kada se kontrolna poluga pomakne prema simbolu zeca, brzina motora se povećava.



Kada se kontrolna poluga pomakne na simbol žabe, brzina motora se smanjuje.

PAŽLJIVO!

Upravljanje polugom samo kada motor radi. Rukovanje polugom bez rada motora može oštetiti pogonski mehanizam.

Za smanjenje brzine vožnje gurnite ručicu u smjeru naprijed.

Za povećanje brzine vožnje povucite ručicu unazad.

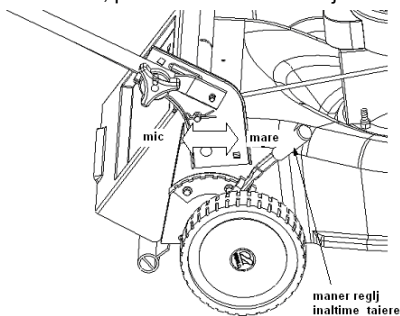
Brzina putovanja će odgovarati uslovima rada (zemljište i travnjak).

PODEŠAVANJE VISINE KOŠANJA

NAPOMENA: Vaša mašina se isporučuje sa visinom sečenja u niskom položaju. Podesite visinu sečenja na sledeći način.

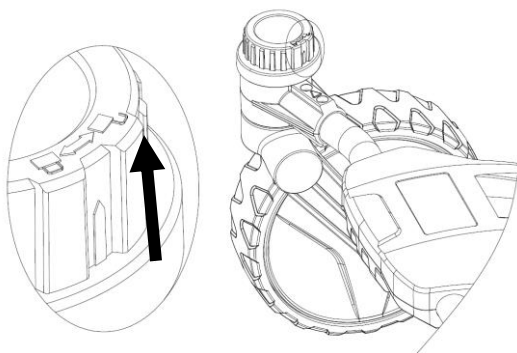
Poluga za podešavanje visine nalazi se iznad desnog zadnjeg točka. Da biste podesili visinu rezanja, pomaknite ručicu prema van i pomaknite je naprijed ili nazad za jedan korak.

NAPOMENA: Za neravne ili nestabilne terene, pomaknite visinu rezanja na viši položaj.



Podešavanje prednjih točkova

1. Povucite bravu prema gore i okrenite je u položaj "ZATVORENO", smjer prednjeg točka se može fiksirati tako da je usmjeren samo naprijed.
2. Povucite bravu i okrenite je u položaj "OTVORENO", prednji točak se može okretati, što omogućava dobru upravljivost, prilikom sečenja oko cvjetnjaka, drveća itd.



9. ODRŽAVANJE

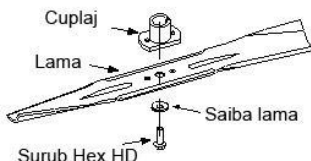


Opres: Obavezno odspojite svjećicu prije popravke ili održavanja.

NAPOMENA: Kada prebacujete kosilicu, ispraznite rezervoar. Ne okrećite mašinu za šišanje za više od 90 stepeni u bilo kom smeru i ne ostavljajte je naopako na duži vremenski period. Ulje može procuriti u gornji dio motora i uzrokovati probleme pri pokretanju.

- Zamijenite motorno ulje nakon prvih 5 sati rada, što je period probijanja, zatim svakih 25 sati rada ili svakih 6 mjeseci. Pažljivo pročitajte i slijedite upute.
 - Provjerite zračni filter nakon 25 sati pod normalnim uvjetima. Očistite ga svaka dva sata u prašnjavim uslovima. Niske performanse motora ukazuju da je potrebno očistiti filter za vazduh.
 - Filter zraka treba očistiti. Na početku svake sezone košnje preporučuje se zamjena filtera. Pažljivo uklonite predfilter (ako postoji) i sklop uloška sa poklopca.
 - Nakon servisiranja predfiltera i uloška, ugradite uložak i predfilter u poklopac.
 - Redovno čistite motor i održavajte sistem za hlađenje čistim kako biste omogućili cirkulaciju vazduha, što je neophodno za životni vek i performanse motora. Uverite se da nema prljavštine, trave ili ostataka goriva u izduvnoj cevi.
- Donju stranu kosilice treba očistiti nakon svake upotrebe kako biste spriječili sakupljanje otječaka, lišća, zemlje ili drugih ostataka. Ako se nakupi, to će uzrokovati rđanje i učinak mašine će biti ugrožen.
- Odvojite svjećicu.
 - Ispraznite gorivo iz rezervoara.
 - Okrenite mašinu i postavite je na kućište. Filter zraka neka bude okrenuta prema gore. Dobro osigurajte auto.
 - Očistite donju stranu automobila odgovarajućim alatima.

Vađenje noža, zamjena, oštrenje



- Prilikom vađenja noža radi oštrenja ili mijenjanja, zaštitite ruke parom debelih rukavica dok držite nož.
- Uklonite HEX HD vijak i podlošku koji drže nož.



Oprez: Povremeno pregledavajte adapter noža na pukotine, posebno ako udarite u tvrdi predmet. Zamijenite ga po potrebi.

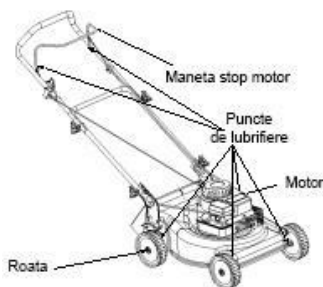
Prilikom oštrenja noža pratite originalni ugao ivice kao referentnu tačku. Izuzetno je važno da svaki rezni dio noža bude jednako naoštren kako bi se spriječilo da nož postane neuravnotežen. Neuravnotežena oštrica će uzrokovati pretjerane vibracije kada se motor okreće. Prije ponovnog postavljanja noža i adaptera noža, podmažite osovinu motora uljem. Obavezno ugradite oštricu s brojevima okrenutim prema dolje kada je stroj u radnom položaju.

- Umetnite adapter oštrice u osovinu motora.
- Stavite nož u adapter. Uvjerite se da je poravnat i postavljen na adapter.
- Postavite ravnu podlošku na oštricu.
- Zamijenite hex HD vijak.

NAPOMENA: Da biste bili sigurni da mašina radi dobro, vijak noža treba periodično provjeravati (zategnutost).

Ručica za zaustavljanje u nuždi: Podmažite uljem tačke okretanja ručice za zaustavljanje najmanje jednom godišnje

Kotači: Podmažite kotače barem jednom godišnje uljem (motornim uljem). Ako su točkovi iz bilo kog razloga uklonjeni, podmažite uljem površinu zadnje osovine i unutrašnju površinu točka.



Prvih 5 sati	promijeniti ulje
Svaki 5 sati	provjerite nivo ulja očistite ostatke nakon upotrebe provjerite filter za zrak očistite izduvnu cijev
Svaki 25 sati/6 mjeseci	promenite ulje provjerite svjećicu

Nemojte prepuniti rezervoar. Ako stavite iznad maksimalnog nivoa, mogu se pojaviti sljedeći efekti:

1. Fumigacija
2. Grub početak,
3. Začepljenje svjeće,ice,
4. Ulje može ući u filter zraka.

Preporuke za gorivo:

Koristite čisti, svježi, bezolovni benzin.

Nemojte miješati ulje sa benzinom.

Provjerite nivo goriva.

Prije punjenja, ostavite motor da se ohladi 2 min., očistite oko otvora za punjenje prije nego što skinete poklopac rezervoara.

10. VODIČ ZA PROBLEME

Problemi	Uzrok	znači
Motor se ne pokreće	○ Stop ručke noža je isključen ○ Svjećica isključena ○ Kabel za gas nije poravnat ○ Rezervoar je prazan ili je gorivo zastarjelo ○ Ventil za benzin je blokiran ○ Neispravna svjećica ili svjećica ○ Utopljen motor	○ Zategnite ručicu za zaustavljanje noža ○ Priključite svjećicu ○ Provjerite izvor kabla ○ Napunite rezervoar ili promenite gorivo ○ Očistite ventil za gorivo ○ Očistite rupe ili promijenite svjećicu ili svjećicu ○ Prozračite komoru za sagorevanje
Motor radi sa fluktuacijama brzine	○ Mašina se pomera u početni položaj ○ Prekinuto paljenje ○ Benzinski ventil blokiran ili staro	○ Promijenite ručicu mjenjača na brzo (brzo) ○ pritegnite svjećicu ○ Očistite ventil i napunite rezervoar

	gorivo - o Voda ili prljavština u gorivu - o Začepljen filter za vazduh - o Karburator nije u funkciji	gorivom - o Ispraznite rezervoar i zamenite gorivo - o Očistite filter za vazduh ili ga zamenite. - o Podesite karburator
Pregrijan motor	- o Motorno ulje ispod nivoa - o Slaba cirkulacija vazduha - o Karburator nije pravilno podešen	- o Zamijenite ulje ili dolijte - o Očistite prostore za hlađenje - o Podesite karburator
Prekidi u broju obrtaja motora pri velikim brzinama	- o Začepljen karburator - o Neispravna svjećica - o Neispravna svjećica ili kabel	- o Očistite karburator - o Zamijenite svjećicu - o Zamijenite utikač ili paljenje
Pretjerane vibracije	o Labav rezač ili neuravnotežena mašina	- o Pritegnite oštricu na adapter - o Provjerite balans noža - o Promijenite oštricu.
Mašina ne kosi travnjak	- o Preniska brzina motora - o Mokar travnjak - o Trava je previsoka - o Nož oštećen (nije oštar)	- o Podesite poluge karburatora ili regulatora (servis). - o Ne kosite travnjak kada je mokar, sačekajte da se osuši. - o Odrežite jednom na veliku visinu, a zatim ponovo do željene visine - o Naoštrite ili zamijenite nož
Neravnomjerna rez	- o Točkovi nisu pravilno postavljeni - o Korišteni nož	- o Postavite sve točkove u isti položaj - o Naoštrite ili zamijenite nož

NAPOMENA: Za popravke osim gore navedenih podešavanja, kontaktirajte najbliži ovlašteni

RURIS servis.

11. SKLADIŠTENJE

Za pripremu kosilice za skladištenje morate slijediti sljedeće korake.

- Pažljivo očistite i podmažite mašinu kako je opisano u uputstvu za upotrebu.
- Premažite nož mašine vazelinom kako biste spriječili rđanje.
- Mašinu čuvajte na suvom i čistom mestu. Nemojte ga čuvati u blizini korozivnih materijala ili izvora grijanja (centrala, peći).
- Ispraznite gorivo iz rezervoara.
- Pokrenite mašinu i pustite je da radi dok se gorivo u karburatoru ne potroši i dok se ne zaustavi.

12. IZJAVE O USKLAĐENOSTI

IZJAVA O USKLAĐENOSTI CE



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlašteno lice za tehnički fajl: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: KOSILICA ZA TRAVU za travu obavlja poslove košenja i košenja trave, pri čemu je sama mašina osnovna energetska komponenta, a pokretni nož za rezanje je stvarna radna oprema.

Proizvod: KOSILICA ZA TRAVU

Serijski broj proizvoda: AATX00100001RURRXM1000 (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 serijski broj, znakovi 7-12 broj proizvoda)

Vrsta: RXM1000

Model : RURIS

motor : termički, na bezolovni benzin, 4 takta

Snaga : 3,9 KS

Radna širina : 510 mm

Početak : Ručno

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu sa HG 1029/2008 - u vezi sa uslovima za uvođenje automobila na tržište, **Direktiva 2006/42/EC - automobili; sigurnosni i sigurnosni zahtjevi**, Standard EN ISO 12100:2010 – Mašine. sigurnost, **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetnoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena i dopunjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje emisija gasova i čestica iz motora** HG 467/2018 u pogledu mjera izvršenja navedene Uredbe, izvršili smo potvrđivanje usklađenosti proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da je usklađen sa glavnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost mašina. Osnovni koncepti, opći principi dizajna. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Sigurnost mašina. Sigurnosne udaljenosti za sprječavanje ulaska gornjih i donjih udova u opasna područja

SR EN 5395-1:2014/ EN ISO 5395-1:2013 - Mašine za baštu. Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorom s unutrašnjim sagorijevanjem. Dio 1: Terminologija i uobičajeni testovi

SR EN ISO 5395-2:2014/ EN ISO 5395-2:2013 - Mašine za baštu. Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorom s unutrašnjim sagorijevanjem. Dio 2: Mobilne kosilice

SR EN ISO 5395-2:2014/A1:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A1:2016 - Mašine za baštu. Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorom s unutrašnjim sagorijevanjem. Dio 2: Mobilne kosilice. Izmjena 1: OPC, rezači, tlačna crijeva

SR EN ISO 5395-2:2014/A2:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A2:2017 - Mašine za baštu. Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorom s unutrašnjim sagorijevanjem. Dio 2: Mobilne kosilice. Izmjena 2: Štitnici za kućište reznih tijela

EN 14982:2009 – Poljoprivredne i šumarske mašine. Elektromagnetna kompatibilnost.

- **Direktiva 2000/14/EC** (izmijenjena Direktivom 2005/88/EC) – Emisije buke u vanjskom okruženju
- **Direktiva 2006/42/EC** - o mašinama - stavljanje mašina na tržište
- **Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetnoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažuriran 2019.);

- **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989)** - uspostavljanje mjera za ograničavanje emisije gasova i zagađujućih čestica iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- **SR ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zaštitom zdravlja i bezbednošću na radu.

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori sa paljenjem svećicom primljeni i korišćeni na RURIS opremi i mašinama, u skladu sa **Uredbom EU 2016/1628 (izmenjen EU Uredbom 2018/989)** i HG 467/2018 su označeni sa:

- Marka i naziv proizvođača: NTM Co Ltd
- Vrsta: Y170V
- Broj odobrenja tipa dobiven od specijaliziranog proizvođača:

e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0389* 00;

- Identifikacioni broj motora – jedinstveni broj.

- Koncept General Engine

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu sa originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 29.11.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

br. reg.: **1318 /29.11.2024**

Ovlašteno lice i potpis:

inž. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor of
SC RURIS IMPEX SRL



IZJAVA O USKLADENOSTI EC

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlašteno lice za tehnički fajl: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: KOSILICA ZA TRAVU za travu obavlja poslove košenja i košenja trave, pri čemu je sama mašina osnovna energetska komponenta, a pokretni nož za rezanje je stvarna radna oprema.

Serijski broj proizvoda: AATX00100001RURRXM1000 (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 serijski broj, znakovi 7-12 broj proizvoda)

Vrsta: RXM1000

Model : RURIS

motor : termički, na bezolovni benzin, 4 takta

Snaga : 3,9 KS

Radna širina : 510 mm

Početak : Ručno

Izmjereni nivo zvučne snage: 95,9 dB Garantovani nivo zvučne snage: 98 dB

Nivo akustične snage je certificiran od strane TÜV SÜD Industrie Service GmbH certifikatom br. OR/027431/003 od 14.10.2021 u skladu sa odredbama Direktive 2000/14/EC izmijenjene Direktivom 2005/88/CE i SR EN ISO 3744:2011

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu sa Direktivom 2000/14/EC (dopunjenom Direktivom 2005/88/EC), HG 1756/2006 - o ograničavanju nivoa emisije buke u okolinu koju proizvodi oprema namenjena za upotrebu izvan zgrada, potvrdili smo i certificirali usklađenost proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da u skladu je sa glavnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

- **Direktiva 2000/14/EC (izmijenjena Direktivom 2005/88/EC)** – Emisije buke u vanjskom okruženju
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje nivoa zvučne snage koju emituju izvori buke koristeći zvučni pritisak
- **Direktiva 2006/42/EC** - o mašinama - stavljanje mašina na tržište
- **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetnoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.);
- **Uredba EU 2016/1628** (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje emisije gasova i zagađujućih čestica iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- **SR ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zaštitom zdravlja i bezbednošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu sa originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 29.11.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

br. reg.: **1319 /29.11.2024**

Ovlašteno lice i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL



KOSAČKA NA TRÁVNU RURIS RXM1000



obsahu

1. Úvod	3
2. Bezpečnostné pokyny	4
2.1 Všeobecné operácie.....	4
2.2 Pomoc.....	5
3. Všeobecná prezentácia stroja	6
4. Technické údaje	7
5. Montáž.....	8
6. Dodávka paliva a oleja	12
6.1 Dodávka oleja	12
6.2 Prívod paliva	13
6.3 Bezpečnosť pri manipulácii s palivom.....	13
7. Predprevádzkové kontroly.....	13
8. Uvedenie do prevádzky.....	14
8.1 Spustenie	14
8.2 Ukončenie	16
8.3 Prevádzka	16
9. Údržba	21
10. Sprievodca problémom	23
11. Skladovanie	24
12. Vyhlásenia o zhode	25

1. ÚVOD

Vážený zákazník!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenu dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za celý ten čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletné riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred predajom aj po ňom, keďže zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si užili zakúpený produkt, prečítajte si pozorne návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich podobu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: **0351.820.105**

e-mailom: **info@ruris.ro**

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

vaša automobilová kosačka bola skonštruovaná na používanie v súlade s pravidlami bezpečného používania uvedenými v tomto návode. Ako pri každom type elektrického zariadenia, akákoľvek chyba alebo neopatrnosť zo strany obsluhy môže viesť k zraneniu osôb.

2.1 VŠEOBECNÉ OPERÁCIE

- Pred montážou stroja si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu. Pred použitím si prečítajte, pochopte a dodržiavajte všetky pokyny na stroji a v príručke. Pred začatím používania sa oboznámte s ovládaním a prevádzkou tohto stroja.
- Nedovoľte deťom mladším ako 14 rokov používať kosačku.
- Starostlivo skontrolujte oblasť, kde sa bude stroj používať. Odstráňte všetky kamene alebo iné predmety, ktoré môže stroj zdvihnúť a odmrštiť akýmkoľvek smerom, pretože môžu spôsobiť vážne zranenie operátorovi alebo ľuďom v danej oblasti. Pri práci so strojom vždy používajte ochranné prostriedky, aby ste sa chránili pred predmetmi, ktoré môžu byť strojom odmrštené v akomkoľvek smere.
- NIKDY nepoužívajte kosačku naboso, v sandáloch, papučiach alebo ľahkej obuvi.
- Nikdy neťahajte auto k sebe počas chôdze. Ak sa potrebujete vrátiť dozadu kvôli stene alebo niečomu inému, čo vám prekáža, postupujte takto:
 - A. Odstúpte od stroja, aby ste úplne roztiahli ruky.
 - B. Rovnováhu s oboma nohami na zemi.
 - C. Potiahnite kosačku mierne dozadu, nie viac ako o polovicu vzdialenosti smerom k vám.
- Neobsluhujte stroj, keď ste pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Stroj nikdy nepoužívajte, keď je trávnik vlhký. Vždy si zaistíte nohy. Pošmyknutie alebo pád môže spôsobiť vážne zranenie osôb. Držte pevne rukoväť a chodte. Ak máte pocit, že už nemôžete stroj ovládať, OKAMŽITE UVOĽNITE RUKOVÄŤ OVLÁDANIA NOŽE a stroj sa prestane otáčať.
- Používajte len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- Pri prechádzaní štrkových ciest vypnite motor.
- Ak zariadenie začne abnormálne vibrovať, zastavte motor a okamžite skontrolujte príčinu. Vibrácie sú zvyčajne varovaním pred problémom.
- Pred odstránením rastlinných zvyškov zastavte motor a počkajte, kým sa nôž úplne nezastaví. Nikdy neprevádzkujte stroj bez krytov alebo iných ochranných zariadení.
- Motor a výfuk sa zohrejú a môžu spôsobiť popáleniny. Nedotýkajte sa ich.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Ak nastanú situácie, ktoré nie sú špecifikované v tomto návode, kontaktujte autorizovaný servis RURIS.

Nesmiete:

- Pracujte v blízkosti úlomkov, priekop alebo okrajov hrádzí.
- Koste šikmé plochy pod uhlom väčším ako 15 stupňov, pretože riskujete nerovnováhu.
- Pokosiť mokrý trávnik.
- Pracujte okolo detí.
-

2.2 POMOC

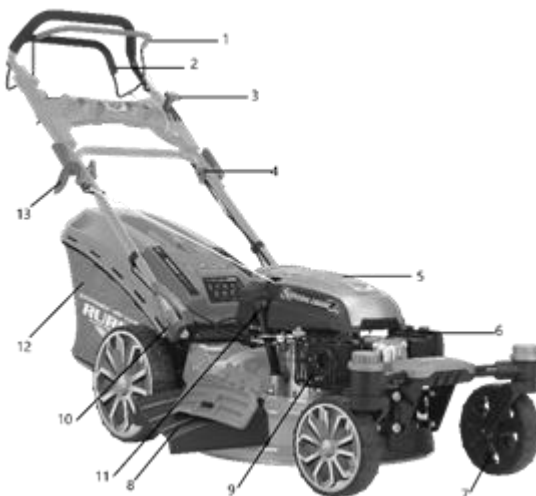
- Uistite sa, že používate benzín alebo iné palivá. Sú vysoko horľavé a môžu sa vznietiť. Použite kanister s palivom.
- Nedopĺňajte palivo do auta, keď motor beží. Pred doplnením paliva nechajte motor aspoň 2 minúty vychladnúť.
- Pred naštartovaním motora opatrne naskrutkujte uzáver nádrže a utrite všetky stopy benzínu.
- Nenapájajte stroj v uzavretých priestoroch.
- Neskladujte stroj ani kanister s palivom v uzavretých priestoroch, kde sú zdroje ohňa, ako sú plynové kachle, kachle alebo komíny.
- Aby ste znížili riziko požiaru, udržiajte auto bez paliva. Pred uskladnením nechajte stroj aspoň 5 minút vychladnúť.
- Pravidelne kontrolujte skrutky noža a motora, či sú správne utiahnuté. Potom nôž vizuálne skontrolujte, či nie je poškodený (napr. ohyby, praskliny, nadmerné používanie). Bezpečne utiahnite všetky matice a skrutky, aby sa zariadenie udržalo v optimálnom prevádzkovom stave.
- Neprechádzajte k bezpečnostným častiam. Skontrolujte ich fungovanie.
- Po náraze do cudzieho predmetu zastavte motor a dôkladne skontrolujte kosačku.

Výstražné štítky na aute.



3. VŠEOBECNÁ PREZENTÁCIA STROJA

1. Páčka zastavenia motora
2. Samohybná páka
3. Páčka šoku / otáčok
4. Uťahovacia matica klaksónu
5. Motor
6. Vzduchový filter
7. Koleso
8. Bočný výfuk
9. Tlmič výfuku
10. Páka nastavenia výšky kosenia
11. Mierka oleja
12. Zberateľská taška
13. Ovládacia páka štartéra



4. TECHNICKÉ ÚDAJE

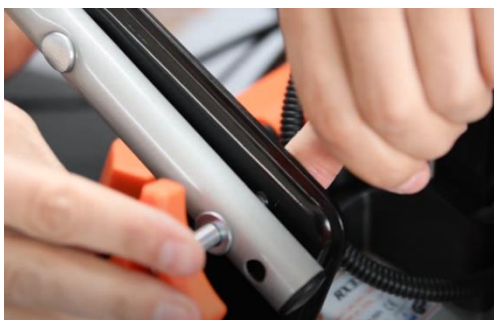
Príkladné	RXM1000
Typ motora	4 zdvih
Sila	3,9 HP / 170 ccm
Pracovná výška	25-75 mm
Pracovná šírka	510 mm
Funkcie	Zber, spätný výsyp, bočný výsyp, mulčovanie, umývanie
Spustenie	manuálne
Zapaľovanie	Elektronika/magneto
Veľkosť kolies	8 palcov vpredú / 11 palcov vzadu
posunutie	poháňaný
Spotreba paliva	0,75 l/h
Kapacita benzínovej nádrže	1 l
Kapacita olejového kúpeľa	0,5 l
Rýchlosť	1
BÝVANIE	Kovové
Objem zberateľského vrečka	65 l
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	34,7 kg
Záruka	24 mesiacov

5. MONTÁŽ

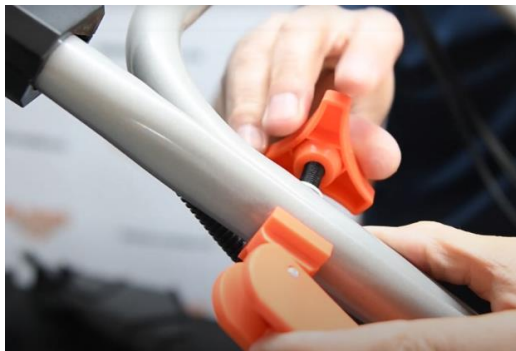
Komponenty kosačky na trávnu.



1. Upevnite podperu pomocou skrutiek a krídlových matíc.



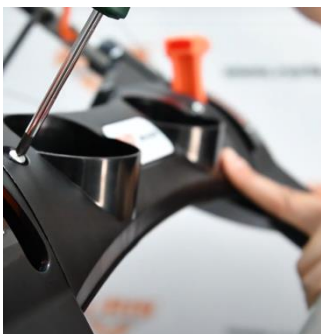
2. Nainštalujte ovládací rukoväť pomocou rýchchloupínacích svoriek.



3. Upevnite káble pomocou svoriek.



4. Namontujte masku na ovládací rukoväť.



5. Po odstránení krytu výfukového otvoru nainštalujte zberný vak.



Používajte bez zberného vrečka

1. Zapojte bočné výfukové zariadenie.



2. Výstupný otvor je zablokován krytom na aktiváciu funkcie mulčovania a bočného výpustu.



3. Umiestnite štartovacie lano na nosný hák.



Pre elektrické štartovanie

Dôležité: Nezabudnite nabiť batériu (pre modely s touto funkciou).

Kontrolka na nabíjačke by mala byť pri nabíjaní zelená.



6. DODÁVKA PALIVA A OLEJA

6.1 DODÁVKA OLEJA

DÔLEŽITÉ: Táto kosačka sa dodáva BEZ OLEJA v motore. Pred naštartovaním motora doplňte olej RURIS 4T-MAX alebo olej klasifikácie API: CI-4/SL alebo vyšší podľa pokynov v príručke.



Objem kúpeľa motorového oleja 0,5l.

Hladina oleja sa kontroluje pomocou mierky pripevnenej k uzáveru olejovej nádrže (závitom).



Motorový olej vymeňte po prvých 5 hodinách prevádzky, čo je obdobie zábehu, potom každých 25 hodín prevádzky alebo každých 6 mesiacov.

6.2 PRÍVOD PALIVA

Používajte kvalitné palivo z autorizovaných staníc Peco.

Naplňte bezolovnatý BENZÍN najvyššej kvality pomocou kovového lievika na otvorených priestranstvách a mimo zdrojov ohňa alebo iskier, ktoré by mohli spôsobiť požiar.

POZOR:

Nekrmte na zemi alebo v blízkosti rastlín, pretože riskujete poškodenie životného prostredia.

6.3 BEZPEČNOSŤ PRI MANIPULÁCII S PALIVOM

POZOR!



Toto palivo je mimoriadne horľavé. V blízkosti paliva nefajčite a nepribližujte plameň alebo iskry.

!DÔLEŽITÉ

1. Pred doplnením paliva zastavte motor.
2. Použitie nesprávneho oleja môže viesť k zaneseniu zapalovacej sviečky, upchatiu výfuku alebo zadretiu piestnych krúžkov.
3. Pred naštartovaním motora sa vzdialte aspoň 3 metre od palivového bodu.
4. Použitie nevhodného paliva spôsobí v krátkom čase vážne poškodenie vnútorných častí motora.

7. PREDPREVÁDZKOVÉ KONTROLY

1. Skontrolujte, či sú všetky skrutky dotiahnuté a v prípade potreby ich upravte.
2. Skontrolujte funkčnosť každej páčky riadidiel. Ak sú polohy rúkovie nesprávne, upravte ich tak, aby boli v správnej polohe.
3. Dolievajte oleja.

- Naplňte olejovú vaňu motora mazacím olejom RURIS 4T-MAX.
 - Pri dopĺňaní paliva umiestnite stroj na rovný povrch.
 - hladiny oleja použite mierku oleja, hladina oleja musí byť na maximálnej úrovni.
 - Skontrolujte úniky oleja.
4. Vyčistíte jednotku od prachu a nečistôt, najmä vzduchového filtra.

8. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

8.1 SPUSTENIE

PRED ŠTARTOM

Vždy majte ruky a nohy mimo pohyblivých častí zariadenia.

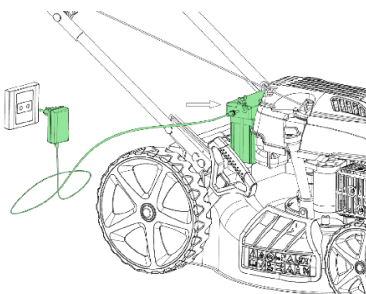
Spustíte, uskladníte a napájajte kosačku vo vodorovnej polohe. Spustíte stroj na tvrdom povrchu alebo na časti trávy, ktorá už bola pokosená.

Skontrolujte hladinu oleja v motorovom priestore.

Pripojte zástrčku k zapalovacej sviečke

* Poznámka: Pre modely s funkciou elektrického štartovania. *

Pred použitím funkcie elektrického štartovania je potrebné batériu nabíjať 5 hodín. Vložte zástrčku nabíjačky do otvoru pre batériu a pripojte nabíjačku k zdroju napájania.



Motory, ktorými sú tieto stroje vybavené, môžu byť vybavené:

- Plniace čerpadlo
- Manuálny šok
- Tepelný šok



ŠTARTOVANIE: Pre motory vybavené plniacim čerpadlom

Spustenie aktiváciou (štartér): Naplňte karburátor aktivovaním plniaceho čerpadla umiestneného na kryte vzduchového filtra (3-4 aktivácie). Ľavou rukou potiahnite rukoväť núdzového zastavenia a prilepte ju k vodiacej rukoväti. Pravou rukou uchopíte rukoväť štartéra a jemne potiahnite, kým nepocítite odpor. Potom rovnomerným ťahom naštartujte motor. Po naštartovaní nechajte motor dosiahnuť maximálne otáčky, po ktorých môžete začať pracovať.

ŠTARTOVANIE: Pre motory vybavené tepelným šokom

Ľavou rukou potiahnite rukoväť núdzového zastavenia a prilepte ju k vodiacej rukoväti. Pravou rukou uchopíte rukoväť štartéra a jemne potiahnite, kým nepocítite odpor. Plynulým ťahaním naštartujte motor. Po naštartovaní nechajte motor dosiahnuť maximálne otáčky, po ktorých môžete začať pracovať.



ŠTARTOVANIE: Pre motory vybavené manuálnym tlmičom

Push štart (štartér): Ľavou rukou potiahnite rukoväť núdzového zastavenia a prilepte ju k vodiacej rukoväti a umiestnite páčku sýtiča do zatvorenej polohy a nastavte páčku plynu na maximum (ak je vo výbave). Pravou rukou uchopíte rukoväť štartéra a jemne potiahnite, kým nepocítite odpor, potom rovnomerne naštartujte motor, potom posuňte páčku sýtiča do otvorenej (prevádzkovej) polohy. Po naštartovaní nechajte motor dosiahnuť maximálne otáčky, po ktorých ho môžete použiť na prácu.

AUTOMATICKÝ ŠTART (kľúčom): Ak je stroj vybavený aj automatickým štartovaním, štartovanie sa vykoná stlačením kľúča podľa štartovacích krokov v závislosti od výbavy motora.

8.2 UKONČENIE

2) Uvoľnite ovládaciu páku bezpečnostnej brzdy (zastavenie motora).

Poznámka: Vypnutie (pri strojoch vybavených plynovou pákou sa zastavenie vykoná po znížení otáčok motora na minimum, potom uvoľníte ovládaciu páku bezpečnostnej brzdy zastavenia motora).

8.3 PREVÁDZKA



Upozornenie: Držte ruky a nohy mimo aktívnej oblasti rezacieho noža.

POZNÁMKA: Najlepšie výsledky dosiahnete zdvíhaním polohy kosenia, kým nezistíte, ktorá výška je pre stroj najvhodnejšia.



UPOZORNENIE: Nôž sa otáča ešte niekoľko sekúnd po vypnutí motora.

POUŽÍVANIE KOSAČKY NA TRÁVNU

- Uistite sa, že v oblasti kosenia nie sú žiadne kamene, palice, drôty alebo iné predmety, ktoré by mohli poškodiť kosačku alebo motor. Takéto predmety by mohli byť náhodne vymrštené akýmkoľvek smerom a spôsobiť zranenie obsluhy alebo iných osôb.
- Pre dosiahnutie najlepších výsledkov nekoste mokrá trávu, pretože sa môže prilepiť na vnútro vane.
- Pre optimálne kosenie je potrebné udržiavať motor kosačky na maximálne otáčky.

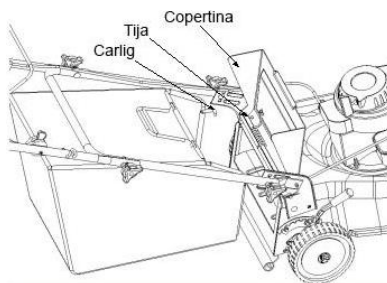


Pozor: Ak auto narazí do cudzieho predmetu, zastavte motor a dôkladne skontrolujte, či auto nie je poškodené. Ak stroj počas prevádzky naďalej vibruje, znamená to problém.

Zberné vrečko

Tento stroj môže skladovať pokosenú trávu.

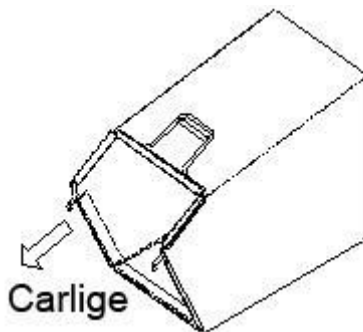
- Zdvihnite zadný kryt.
- Vložte vak na trávnik za tyč markízy.
- Uvoľnite zadný kryt a zaistíte zberné vrečko na mieste.



Vyprázdenie zberného vrecka

Uchopte vak na trávu za dve zadné a spodné rukoväte a zdvihnite ho. Vrchlík sa otočí okolo prúta a von zo zberného vaku. Potom vyberte zberný vak spoza prístrešku na aute.

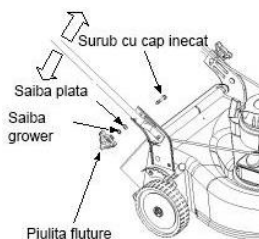
Držte spodnú rukoväť a zdvihnite zadnú časť zberného vreca na trávu, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku. Pokosený trávnik spadne. Pri pripájaní vreca na trávu sa uistite, že hák vreca na trávu spočíva na tyči vrchlíka medzi pravou a ľavou stranou konzoly.



Výškové nastavenie rukoväte

Stroj vám dáva niekoľko polôh pre rukoväť a posiela sa s ňou v strednej polohe. Ak chcete nastaviť výšku, postupujte takto:

- Odstráňte štartovaciu šnúru z vodiaceho krytu.
 - Odstráňte koniec matice zo štvorhrannej skrutky.
 - Posuňte spodnú rukoväť okolo zadného krytu a nastavte výšku.
- Pripevnite spodnú rukoväť pomocou matíc a podložiek k štvorhranným skrutkám.



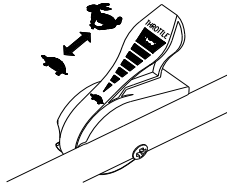
spojka

Uchopte páčku spojky za vodiaci systém. Uvoľnením páčky spojky zastavíte systém pohonu. Uvoľníte páčku spojky, keď chcete spomaliť alebo keď sa blížite k prekážke, odbočíte alebo zastavte.



Ovládanie rýchlosti

Radiaca páka je umiestnená na rukoväti. Používa sa na reguláciu otáčok motora.



Pozor : Pri zastavení motora postupujte nasledovne: zrýchlenie motora sa zníži na minimum , potom sa páka zastavenia uvoľní. Nezastavujte pomocou rukoväte núdzového zastavenia, keď motor beží na maximálnych otáčkach, s výnimkou prípadu núdze



Keď sa ovládacia páka posunie smerom k symbolu kráľika, otáčky motora sa zvýšia.



Keď sa ovládacia páka presunie na symbol žaby, otáčky motora sa znížia.

POZOR!

Ovládajte páku iba pri bežiacom motore. Ovládanie páky bez spusteného motora môže poškodiť mechanizmus pohonu.

Ak chcete znížiť rýchlosť jazdy, zatlačte páku smerom dopredu.

Ak chcete zvýšiť rýchlosť jazdy, potiahnite páku dozadu.

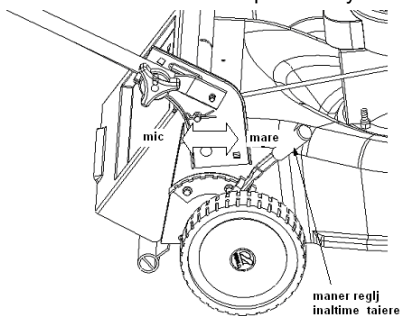
Rýchlosť pojazdu bude vhodná podľa pracovných podmienok (pozemok a trávnik).

NASTAVENIE VÝŠKY KOZU

POZNÁMKA: Váš stroj sa dodáva s výškou kosenia v dolnej polohe. Nastavte výšku kosenia nasledovne.

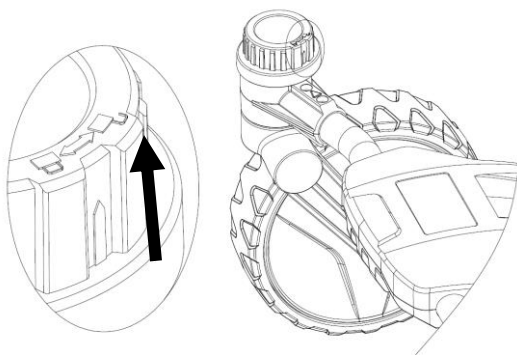
Páka nastavenia výšky je umiestnená nad pravým zadným kolesom. Ak chcete nastaviť výšku kosenia, posuňte páku smerom von a posuňte ju o jeden krok dopredu alebo dozadu.

POZNÁMKA: V prípade nerovného alebo nestabilného terénu posuňte výšku kosenia do vyššej polohy.



Nastavenie predných kolies

1. Potiahnite zámok hore a otočte ho do polohy "ZATVORENÉ", smer predného kola je možné zafixovať tak, aby smeroval len dopredu.
2. Potiahnite aretáciu a otočte do polohy "OPEN", predné koleso je otočné, čo poskytuje dobrú manévrovateľnosť, pri strihaní okolo záhonov, stromov a pod.



9. ÚDRŽBA



Upozornenie: Pred vykonávaním opráv alebo údržby nezabudnite odpojiť sviečku zapalovacej sviečky.

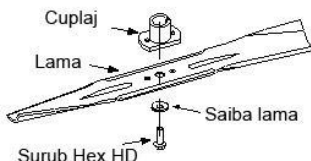
POZNÁMKA: Pri sklápaní kosačky vyprázdnite nádrž. Neotáčajte zastrihávač v žiadnom smere o viac ako 90 stupňov ani ho nenechávajte dlho hore nohami. Olej môže unikáť do hornej časti motora a spôsobiť problémy so štartovaním.

- Motorový olej vymeňte po prvých 5 hodinách prevádzky, čo je obdobie zábehu, potom každých 25 hodín prevádzky alebo každých 6 mesiacov. Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny.
- Vzduchový filter skontrolujte po 25 hodinách za normálnych podmienok. V prašnom prostredí ho čistite každé dve hodiny. Nízky výkon motora naznačuje, že vzduchový filter je potrebné vyčistiť.
- Vzduchový filter by sa mal vyčistiť. Na začiatku každej sezóny kosenia sa odporúča vymeniť filter. Opatrne odstráňte zostavu predfiltra (ak je namontovaný) a kazety z krytu.
- Po vykonaní servisu predfiltra a kazety nainštalujte kazetu a predfilter do krytu.
- Pravidelne čistite motor a udržiavajte chladiaci systém čistý, aby vzduch mohol cirkulovať, čo je nevyhnutné pre životnosť a výkon motora. Uistite sa, že vo výfuku nie sú žiadne nečistoty, tráva alebo zvyšky paliva.

Spodná strana kosačky by sa mala čistiť po každom použití, aby sa zabránilo hromadeniu odrezkov, listov, pôdy alebo iných nečistôt. Ak sa nahromadí, spôsobí hrdzavenie a ovplyvní výkon stroja.

- Odpojte zapalovaciu sviečku.
- Vypustite palivo z nádrže.
- Otočte stroj a položte ho na kryt. Udržujte stranu vzduchového filtra nahor. Auto dobre zabezpečte.
- Vyčistite spodok auta správnymi nástrojmi.

Demontáž noža, výmena, ostrenie



- Pri vyberaní noža kvôli ostreniu alebo výmene si pri držaní noža chráňte ruky hrubými rukavicami.
- Odstráňte skrutku HEX HD a podložku, ktorá drží nôž.



Upozornenie: Pravidelne kontrolujte, či adaptér noža nie je prasknutý, najmä ak narazíte na tvrdý predmet. V prípade potreby ho vymeňte.

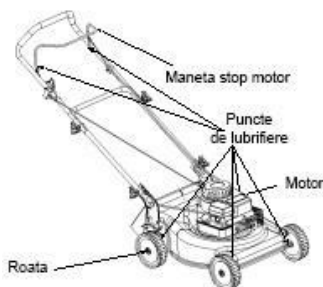
Pri ostrení noža dodržujte pôvodný uhol ostria ako referenčný bod. Je mimoriadne dôležité, aby bola každá rezná časť noža rovnako nabrúsená, aby sa predišlo nevyváženosti noža. Nevyvážený nôž spôsobí nadmerné vibrácie pri otáčkach motora. Pred opätovnou inštaláciou čepele a adaptéra čepele namažte hriadeľ motora olejom. Keď je stroj v prevádzkovej polohe, nainštalujte nôž očíslovanou stranou nadol.

- Vložte adaptér čepele do hriadeľa motora.
- Vložte nôž do adaptéra. Uistite sa, že je zarovnaný a usadený na adaptéri.
- Nasadte plochú podložku na čepeľ.
- Vymeňte šesťhrannú skrutku HD.

POZNÁMKA: Aby ste sa uistili, že stroj funguje správne, skrutka noža by sa mala pravidelne kontrolovať (tesnosť).

Rukoväť núdzového zastavenia: Namažte otočné body rukoväte zastavenia aspoň raz za sezónu olejom

Kolesá: Minimálne raz za sezónu namažte kolesá olejom (motorovým olejom). Ak sú kolesá z akéhokoľvek dôvodu odstránené, namažte povrch zadnej nápravy a vnútorný povrch kolesa olejom.



Prvých 5 hodín	vymeniť olej
Každých 5 hodín	skontrolujte hladinu oleja po použití vyčistite zvyšky skontrolujte vzduchový filter vyčistite výfukové potrubie
Každých 25 hodín/6 mesiacov	vymeňte olej skontrolujte zapalovaciu sviečku

Neprepĺňajte žumpu. Ak prekročíte maximálnu úroveň, môžu sa vyskytnúť nasledujúce efekty:

1. Fumigácia
2. Hrubý začiatok,
3. Zanesenie zapalovacej sviečky,
4. Do vzduchového filtra sa môže dostať olej.

Odporúčania pre palivo:

Používajte čistý, čerstvý, bezolovnatý benzín.

Nemiešajte olej s benzínom.

Skontrolujte hladinu paliva.

Pred doplnením paliva nechajte motor 2 minúty vychladnúť, pred odstránením uzáveru nádrže vyčistite okolie plniaceho otvoru.

10. SPRIEVODCA PROBLÉMOM

Problémy	Príčina	znamená
Motor sa nespustí	○ Zarážka rukoväte noža je odpojená ○ Zapalovacia sviečka je odpojená ○ Lanko plynu je nesprávne nastavené ○ Nádrž je prázdna alebo palivo je neaktuálne ○ Benzínový ventil je zablokovaný ○ Chybná zapalovacia sviečka alebo zapalovacia sviečka ○ Utopený motor	○ Utiahnite rukoväť dorazu noža ○ Pripojte zapalovaciu sviečku ○ Skontrolujte zdroj kábla ○ Naplňte nádrž alebo vymeňte palivo ○ Vyčistite palivový ventil ○ Vyčistite otvory alebo vymeňte sviečku alebo zapalovaciu sviečku ○ Vyvetrajte spaľovaciu komoru
Motor beží s kolísaním otáčok	○ Stroj sa presunie do východiskovej polohy ○ Prerušené zapalovanie	○ Zmeňte radiacu páku na rýchlu (rýchlu) sviečku zapalovacej sviečky ○ Vyčistite ventil a naplňte nádrž

	○ Benzínový ventil je zablokovaný alebo staré palivo ○ Voda alebo nečistoty v palive ○ Upchatý vzduchový filter ○ Karburátor je mimo prevádzky	○ palivom ○ Vyprázdnite nádrž a vymeňte palivo ○ Vyčistite vzduchový filter alebo ho vymeňte. ○ Nastavte karburátor
Prehriaty motor	○ Motorový olej pod úroveň ○ Nízka cirkulácia vzduchu ○ Karburátor nie je správne nastavený	○ Vymeňte olej alebo ho doplňte ○ Vyčistite chladiace priestory ○ Nastavte karburátor
Prerušenie otáčok motora pri vysokých rýchlostiach	○ Zanesený karburátor ○ Chybná zapalovacia sviečka ○ Chybná zapalovacia sviečka alebo kábel	○ Vyčistite karburátor ○ Vymeňte zapalovaciu sviečku ○ Vymeňte zástrčku alebo zapalovanie
Nadmerné vibrácie	○ Uvoľnená rezačka alebo nevyvážený stroj	○ Dotiahnite čepeľ k adaptéru ○ Skontrolujte vyváženie čepele ○ Vymeňte čepeľ.
Stroj nekosí trávnik	○ Otáčky motora sú príliš nízke ○ Moký trávnik ○ Príliš vysoká tráva ○ Poškodený nôž (nie ostrý)	○ Nastavte páky karburátora alebo regulátora (servis). ○ Nekoste trávnik, keď je moký, počkajte, kým uschne. ○ Raz odrežte na vysokú výšku a potom znova odrežte na požadovanú výšku ○ Naostrite alebo vymeňte nôž
Nerovnomerný rez	○ Kolesá nie sú správne umiestnené ○ Použitý nôž	○ Umiestnite všetky kolesá do rovnakej polohy ○ Naostrite alebo vymeňte nôž

POZNÁMKA: V prípade opráv iných ako vyššie uvedených úprav sa obráťte na najbližší autorizovaný servis RURIS.

11. SKLADOVANIE

Pri príprave kosačky na uskladnenie je potrebné dodržať nasledujúce kroky.

- Stroj dôkladne vyčistite a namažte podľa pokynov v návode na použitie.
- Natierajte strojový nôž vazelínou, aby ste zabránili hrdzaveniu.
- Stroj skladujte na suchom a čistom mieste. Neskladujte ho v blízkosti korozívnych materiálov alebo zdrojov tepla (centrála, kachle).
- Vypustite palivo z nádrže.
- Naštartujte stroj a nechajte ho bežať, kým sa palivo v karburátore nespotrebuje a nezastaví sa.

12. VYHLÁSENIA O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE CE



Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: **KOSACKA NA TRÁVU** vykonáva kosenie trávy a kosenie, pričom základnou energetickou zložkou je samotný stroj a vlastným pracovným zariadením je mobilný rezací nôž.

Produkt: **KOSACKA NA TRÁVU**

Sériové číslo produktu: AATX00100001RURRXM1000 (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 číslo šarže, znaky 7-12 číslo produktu)

Typ: RXM1000

Model : RURIS

motor : tepelný, na bezolovnatý benzín, 4 takty

Výkon : 3,9 HP

Pracovná šírka : 510 mm

Štart : Manuálny

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh, **Smernica 2006/42/ES - automobily; požiadavky na bezpečnosť a zabezpečenie**, Norma EN ISO 12100:2010 – Stroje. bezpečnosť, **Smernica 2014/30/EÚ** o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019), **Nariadenie EÚ 2016/1628 (zmenené nariadením EÚ 2018/989)** - ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plynných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov a HG 467/2018 týkajúce sa vykonávacích opatrení uvedeného nariadenia sme vykonali osvedčujeme zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojov. Základné pojmy, všeobecné princípy dizajnu. Základná terminológia, metodológia. Technické princípy

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Bezpečnosť strojov. Bezpečné vzdialenosti, aby sa horné a dolné končatiny nedostali do nebezpečných oblastí

SR EN 5395-1:2014/ EN ISO 5395-1:2013 - Záhradnícke stroje. Bezpečnostné požiadavky na kosačky na trávu vybavené spaľovacím motorom. Časť 1: Terminológia a bežné skúšky

SR EN ISO 5395-2:2014/ EN ISO 5395-2:2013 - Stroje pre záhradníctvo. Bezpečnostné požiadavky na kosačky na trávu vybavené spaľovacím motorom. Časť 2: Pojazdné kosačky na trávu

SR EN ISO 5395-2:2014/A1:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A1:2016 - Záhradnícke stroje. Bezpečnostné požiadavky na kosačky na trávu vybavené spaľovacím motorom. Časť 2: Pojazdné kosačky na trávu. Zmena 1: OPC, rezačky, tlakové hadice

SR EN ISO 5395-2:2014/A2:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A2:2017 - Záhradnícke stroje. Bezpečnostné požiadavky na kosačky na trávu vybavené spaľovacím motorom. Časť 2: Pojazdné kosačky na trávu. Zmena a doplnenie 2: Chrániče plášťa rezných telies

EN 14982:2009 – Poľnohospodárske a lesnícke stroje. Elektromagnetická kompatibilita.

- **Smernica 2000/14/ES** (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí
- **Smernica 2006/42/ES** – o strojoch – uvádzaní strojov na trh

- **Smer 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Nariadenie EÚ 2016/1628 (doplnené nariadením EÚ 2018/989)** – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plyných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

OZNAČOVANIE A OZNAČOVANIE MOTOROV

Zážihové benzínové motory prijaté a používané na zariadeniach a strojoch RURIS sú podľa nariadenia EÚ 2016/1628 (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989) a HG 467/2018 označené:

- Značka a názov výrobcu: NTM Co Ltd
- Typ: Y170V
- Číslo typového schválenia získané od špecializovaného výrobcu:

e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0389* 00;

- Identifikačné číslo motora – jedinečné číslo.
- Koncepcia všeobecného motora

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 29.11.2024**

Rok používania označenia CE: **2024**

č.reg: **1318 /29.11.2024**

Oprávnená osoba a podpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL



VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bvld. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: **KOSAČKA NA TRÁVU** vykonáva kosenie trávy a kosenie, pričom základnou energetickou zložkou je samotný stroj a vlastným pracovným zariadením je mobilný rezací nôž.

Sériové číslo produktu: AATX00100001RURRXM1000 (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 číslo šarže, znaky 7-12 číslo produktu)

Typ: RXM1000

Model : RURIS

motor : tepelný, na bezolovnatý benzín, 4 takty

Výkon : 3,9 HP

Pracovná šírka : 510 mm

Štart : Manuálny

Nameraná hladina akustického výkonu: 95,9 dB Garantovaná hladina akustického výkonu: 98 dB

Úroveň akustického výkonu je certifikovaná TÜV SÜD Industrie Service GmbH certifikátom č. OR/027431/003 zo dňa 14.10.2021 v súlade s ustanoveniami smernice 2000/14/ES zmenenej smernicou 2005/88/CE a SR EN ISO 3744:2011

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova ako výrobca, v súlade so smernicou 2000/14/ES (zmenená smernicou 2005/88/ES), HG 1756/2006 - o obmedzení úrovně emisí hluku do prostředí produkovaného zariadeniami určenými pre použitie mimo budov sme overili a certifikovali zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

- **Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES)** – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu emitovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku
- **Smernica 2006/42/ES** – o strojoch – uvádzaní strojov na trh
- **Smernica 2014/30/EÚ** o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Nariadenie EÚ 2016/1628** (doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plynných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 29.11.2024**

Rok používania označenia CE: **2024**

č.reg: **1319 /29.11.2024**

Oprávnená osoba a podpis:

Do funkcie sa zapojil Ing. Stroe Marius Catalin
Generálny riaditeľ SC RURIS IMPEX SRL



TAGLIA ERBA RURIS RXM1000



contenuto

1. Introduzione.....	3
2. Istruzioni di sicurezza	4
2.1 Operazioni generali	4
2.2 Assistenza.....	5
3. Presentazione generale della macchina	6
4. Dati tecnici	7
5. Assemblaggio	8
6. Fornitura di carburante e olio	12
6.1 Fornitura di petrolio	12
6.2 Fornitura di carburante	13
6.3 Sicurezza nella manipolazione del carburante.....	13
7. Controlli pre-operativi	14
8. Messa in servizio	14
8.1 Avvio.....	14
8.2 Risoluzione	16
8.3 Funzionamento	17
9. Manutenzione	22
10. Guida ai problemi	24
11. Conservazione	25
12. Dichiarazioni di conformità	26

1. INTRODUZIONE

Gentile Cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia riposta nella nostra azienda! RURIS è presente sul mercato dal 1993 e in tutto questo tempo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche con continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo certi che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete le prestazioni per molto tempo. RURIS non offre ai suoi clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, poiché i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi partner e punti di assistenza.

Per godere appieno del prodotto acquistato, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale utente. Seguendo le istruzioni, ti sarà garantito un uso prolungato.

La società RURIS lavora costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora una volta per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazioni e supporto clienti:

Telefono: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

il tuo TAGLIAERBA per auto è stato costruito per essere utilizzato in conformità alle regole di utilizzo sicuro descritte in questo manuale. Come per qualsiasi tipo di apparecchiatura elettrica, qualsiasi errore o disattenzione da parte dell'operatore può causare lesioni personali.

2.1 OPERAZIONI GENERALI

- Leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni prima di montare la macchina. Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni sulla macchina e nel manuale prima dell'uso. Familiarizzare con il controllo e il funzionamento di questa macchina prima di iniziare a usarla.
- Non permettere ai bambini di età inferiore ai 14 anni di utilizzare il TAGLIAERBA.
- Ispezionare attentamente l'area in cui verrà utilizzata la macchina. Rimuovere tutte le pietre o altri oggetti che possono essere raccolti dalla macchina e lanciati in qualsiasi direzione, poiché possono causare gravi lesioni all'operatore o a chi si trova nell'area. Indossare sempre dispositivi di protezione durante l'utilizzo della macchina per proteggersi da oggetti che potrebbero essere lanciati dalla macchina in qualsiasi direzione.
- NON utilizzare MAI il TAGLIAERBA a piedi nudi, con sandali, pantofole o calzature leggere.
- Non tirare mai l'auto verso di te mentre cammini. Se devi andare all'indietro, a causa di un muro o di qualsiasi altra cosa che ti ostacola, segui questi passaggi:
 - A. Allontanatevi dalla macchina e distendete completamente le braccia.
 - B. Mantenere l'equilibrio con entrambi i piedi a terra.
 - C. Tirare leggermente indietro il TAGLIAERBA, non più della metà della distanza verso di sé.
- Non utilizzare la macchina sotto l'effetto di alcol o droghe.
- Non usare mai la macchina quando il prato è bagnato. Fissare sempre i piedi. Una scivolata o una caduta possono causare gravi lesioni personali. Tenere saldamente la maniglia e andare. Se si ritiene di non riuscire più a controllare la macchina, RILASCIARE IMMEDIATAMENTE LA MANIGLIA DI CONTROLLO DELLA LAMA e questa smetterà di ruotare.
- Utilizzare solo alla luce del giorno o con buona luce artificiale.
- Spegner il motore quando si attraversano strade sterrate.
- Se l'attrezzatura inizia a vibrare in modo anomalo, arrestare il motore e verificarne immediatamente la causa. La vibrazione è normalmente un segnale di avvertimento di un problema.
- Arrestare il motore e attendere che la lama si fermi completamente prima di rimuovere i detriti vegetali. Non azionare mai la macchina senza protezioni o altri dispositivi di protezione.
- Il motore e lo scarico diventano caldi e possono causare ustioni. Non toccarli.
- Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore.

- Se si verificano situazioni non specificate nel presente manuale, contattare un centro di assistenza RURIS autorizzato.

Non puoi:

- Operare in prossimità di detriti, fossi o bordi di argini.
- Tagliare le superfici in pendenza con un'angolazione superiore a 15 gradi per evitare il rischio di squilibrio.
- Tagliare il prato bagnato.
- Lavorare in presenza di bambini.
-

2.2 ASSISTENZA

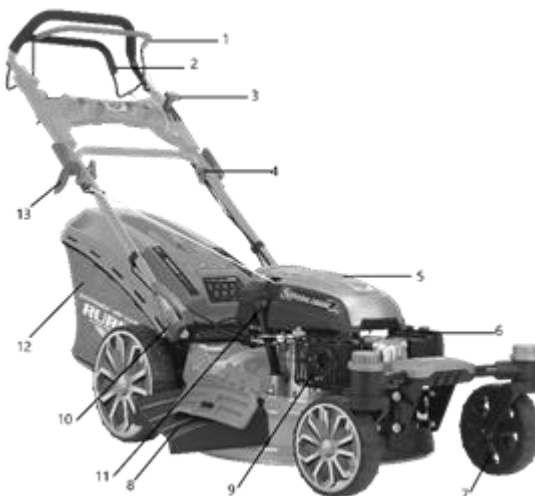
- Siate sicuri quando usate benzina o altri carburanti. Sono altamente infiammabili e possono prendere fuoco. Usate una bomboletta di carburante.
- Non rifornire l'auto quando il motore è in funzione. Lasciare raffreddare il motore per almeno 2 minuti prima di rifornire.
- Avvitare con cura il tappo del serbatoio e pulire eventuali tracce di benzina prima di avviare il motore.
- Non alimentare la macchina in luoghi chiusi.
- Non riporre la macchina o la bombola del carburante in spazi chiusi in cui siano presenti fonti di incendio come fornelli a gas, stufe o camini.
- Per ridurre il rischio di incendio, tenere l'auto senza carburante. Lasciare raffreddare la macchina per almeno 5 minuti prima di riparla.
- Controllare la lama e i bulloni del motore a intervalli frequenti per verificarne il corretto serraggio. Quindi ispezionare visivamente il coltello per eventuali danni (ad esempio piegature, crepe, uso eccessivo). Serrare saldamente tutti i dadi e i bulloni per mantenere l'attrezzatura in condizioni di lavoro ottimali.
- Non camminare verso le parti di sicurezza. Controllarne il funzionamento.
- Dopo aver urtato un oggetto estraneo, spegnere il motore e ispezionare attentamente il TAGLIAERBA.

Etichette di avvertenza sull'auto.



3. PRESENTAZIONE GENERALE DELLA MACCHINA

1. Leva di arresto motore
2. Leva semovente
3. Leva ammortizzatore/giri/min
4. Dado di serraggio del corno
5. Motore
6. Filtro dell'aria
7. Ruota
8. Scarico laterale
9. Marmitta
10. Leva di regolazione dell'altezza di taglio
11. Astina di livello dell'olio
12. Borsa da collezione
13. Leva di azionamento dell'avviamento



4. DATI TECNICI

Esemplare	Modello RXM1000
Tipo di motore	4 tempi
Energia	3,9 CV / 170 cc
Altezza di lavoro	25-75 millimetri
Larghezza di lavoro	510 millimetri
Funzioni	Raccolta, scarico posteriore, scarico laterale, pacciamatura, lavaggio
Di partenza	manualmente
Accensione	Elettronica/magneto
Dimensioni della ruota	8 pollici anteriore / 11 pollici posteriore
spostamento	spinto
Consumo di carburante	0,75 l/h
Capacità del serbatoio della benzina	1 litro
Capacità del bagno d'olio	0,5 l
Velocità	1
ALLOGGIO	Metallo
Volume del sacco di raccolta	65 litri
Peso netto con accessori	34,7 kg
Garanzia	24 mesi

5. ASSEMBLAGGIO

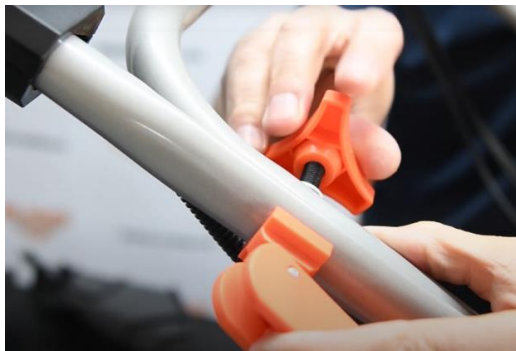
Componenti del TAGLIAERBA.



1. Fissare il supporto con le viti e i dadi ad alette.



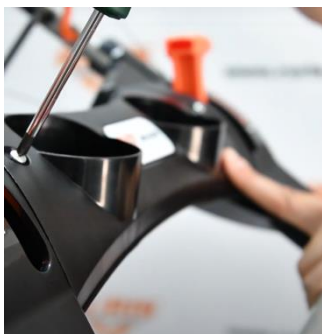
2. Installare la maniglia di controllo con le clip a sgancio rapido.



3. Fissare i cavi con le fascette.



4. Montare la maschera sull'impugnatura di comando.



5. Installare il sacco di raccolta dopo aver rimosso il coperchio del foro di scarico.



Utilizzare senza sacco di raccolta

1. Attivare il dispositivo di scarico laterale.



2. Il foro di uscita è bloccato da un coperchio per attivare la funzione pacciamatura e di uscita laterale.



3. Posizionare la fune di avviamento sul gancio di supporto.



Per avviamento elettrico

Importante: non dimenticare di caricare la batteria (per i modelli dotati di questa funzione).

Durante la ricarica, la luce sul caricabatterie dovrebbe essere verde.



6. FORNITURA DI CARBURANTE E OLIO

6.1 FORNITURA DI PETROLIO

IMPORTANTE: Questo TAGLIAERBA è fornito SENZA OLIO nel motore. Rabboccare con olio RURIS 4T-MAX o un olio con classificazione API: CI-4/SL o superiore, seguendo le istruzioni nel manuale prima di avviare il motore.



Capacità del bagno d'olio motore 0,5l.

Il livello dell'olio si controlla tramite l'astina di livello fissata al tappo del serbatoio dell'olio (filettata).



Cambiare l'olio motore dopo le prime 5 ore di funzionamento, ovvero durante il periodo di rodaggio, quindi ogni 25 ore di funzionamento oppure ogni 6 mesi.

6.2 FORNITURA DI CARBURANTE

Utilizzare carburante di qualità proveniente da stazioni di servizio Peco autorizzate.

Riempire il serbatoio con carburante BENZINA SENZA PIOMBO della migliore qualità, utilizzando un imbuto metallico, in aree aperte e lontano da fonti di fuoco o scintille che potrebbero causare un incendio.

AVVERTIMENTO:

Non nutrirsi sul terreno o vicino alle piante, poiché rischi di danneggiare l'ambiente.

6.3 SICUREZZA NELLA MANIPOLAZIONE DEL CARBURANTE

ATTENZIONE!



Questo carburante è estremamente infiammabile. Non fumare o avvicinare fiamme o scintille al carburante.

!IMPORTANTE

1. Arrestare il motore prima di effettuare il rifornimento.
2. L'uso di un olio sbagliato può causare l'imbrattamento della candela, l'intasamento dello scarico o il grippaggio degli anelli del pistone.
3. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 3 metri dal punto di rifornimento.
4. L'uso di un carburante non idoneo causerà in breve tempo gravi danni alle parti interne del motore.

7. CONTROLLI PRE-OPERATIVI

1. Controllare che tutte le viti siano ben serrate e, se necessario, regolarle.
2. Controllare la funzionalità di ogni leva del manubrio. Se le posizioni delle maniglie non sono corrette, regolarle in modo che siano nella posizione corretta.
3. Rabboccare l'olio.
 - Riempire la coppa dell'olio motore con olio lubrificante RURIS 4T-MAX.
 - Durante il rifornimento, posizionare la macchina su una superficie piana.
 - Per controllare il livello dell'olio utilizzare l'astina di livello: l'olio deve essere al livello massimo.
 - Controllare eventuali perdite di olio.
4. Pulire l'unità da polvere e sporcizia, in particolare dal filtro dell'aria.

8. MESSA IN SERVIZIO

8.1 AVVIO

PRIMA DI INIZIARE

Posizionarsi sempre con mani e piedi lontani dalle parti mobili dell'attrezzatura.

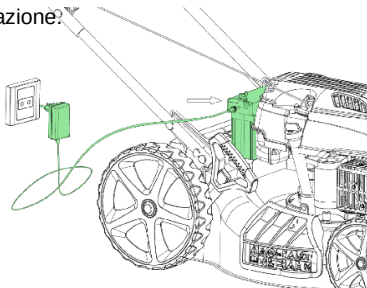
Avviare, riporre e alimentare il TAGLIAERBA in posizione orizzontale. Avviare la macchina su una superficie dura o su una sezione di erba che è già stata tagliata.

Controllare il livello dell'olio nel vano motore.

Collegare la candela alla candela

* Nota: per modelli con funzione di avviamento elettrico. *

Prima di utilizzare la funzione di avviamento elettrico, la batteria deve essere caricata per 5 ore. Inserire la spina del caricabatterie nel foro della batteria e collegare il caricabatterie a una fonte di alimentazione:



I motori che equipaggiano queste macchine possono essere dotati di:

- Pompa di adescamento
- Ammortizzatore manuale
- Shock termico



AVVIAMENTO: Per motori dotati di pompa di adescamento

Avviamento tramite azionamento (starter): adescare il carburatore azionando la pompa di adescamento situata sul coperchio del filtro dell'aria (3-4 azionamenti). Tirare la maniglia di arresto di emergenza con la mano sinistra e attaccarla alla maniglia di guida. Afferrare la maniglia di avviamento con la mano destra e tirare delicatamente fino a quando non si avverte resistenza. Quindi tirare costantemente per avviare il motore. Dopo che il motore si è avviato, lasciarlo raggiungere la velocità massima, dopodiché è possibile iniziare a lavorare.

AVVIAMENTO: Per motori dotati di shock termico

Tirare la maniglia di arresto di emergenza con la mano sinistra e attaccarla alla maniglia di guida. Afferrare la maniglia di avviamento con la mano destra e tirare delicatamente fino a quando non si avverte resistenza. Tirare con fermezza per avviare il motore. Dopo che il motore si è avviato, lasciarlo raggiungere la velocità massima, dopodiché è possibile iniziare a lavorare.

**AVVIAMENTO: Per motori dotati di ammortizzatore manuale**

Avviamento a spinta (starter): Tirare la maniglia di arresto di emergenza con la mano sinistra e attaccarla alla maniglia di guida, quindi posizionare la leva dello starter in posizione chiusa e azionare la leva dell'acceleratore al massimo (se in dotazione). Afferrare la maniglia di avviamento con la mano destra e tirare delicatamente fino a quando non si avverte resistenza, quindi con fermezza per avviare il motore, quindi spostare la leva dello starter in posizione aperta (di funzionamento). Dopo che il motore si è avviato, lasciarlo raggiungere la velocità massima, dopodiché è possibile utilizzarlo per il lavoro.

AVVIAMENTO AUTOMATICO (con chiave): Se la macchina è dotata anche di avviamento automatico, l'avviamento avverrà azionando la chiave seguendo le fasi di avviamento previste dalla dotazione del motore.

8.2 RISOLUZIONE

2) Rilasciare la leva di comando del freno di sicurezza (arresto motore).

Nota: spegnimento (per le macchine dotate di leva dell'acceleratore, l'arresto avverrà dopo aver ridotto il regime del motore al minimo, dopodiché si rilascia la leva di comando del freno di sicurezza di arresto motore).

8.3 FUNZIONAMENTO



Attenzione: tenere mani e piedi lontani dalla zona attiva del coltello da taglio.

NOTA: per ottenere risultati ottimali, sollevare la posizione di taglio fino a individuare l'altezza più adatta alla macchina.



ATTENZIONE: la lama continua a ruotare per diversi secondi dopo aver spento il motore.

UTILIZZO DEL TAGLIAERBA

- Assicurarsi che non vi siano pietre, bastoni, fili o altri oggetti nell'area di taglio che potrebbero danneggiare il TAGLIAERBA o il motore. Tali oggetti potrebbero essere lanciati accidentalmente in qualsiasi direzione e causare lesioni personali all'operatore o ad altri.
- Per ottenere risultati ottimali, non tagliare l'erba bagnata perché potrebbe attaccarsi all'interno della vasca.
- Per un taglio ottimale, il motore del TAGLIAERBA deve essere mantenuto alla massima velocità.

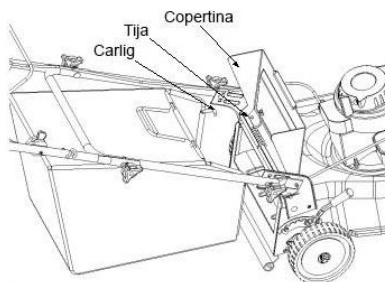


Attenzione: se l'auto colpisce un oggetto estraneo, spegnere il motore, controllare attentamente l'auto per eventuali danni. Se la macchina continua a vibrare durante il funzionamento, indica un problema.

Sacco di raccolta

Questa macchina può immagazzinare l'erba tagliata.

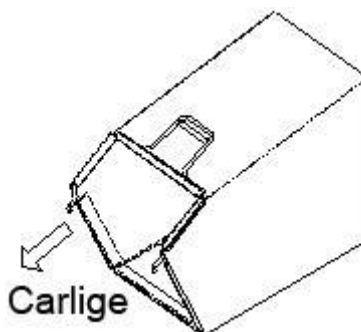
- Sollevare il tettuccio posteriore.
- Inserire il sacco raccogliherba dietro l'asta della tenda da sole.
- Rilasciare il coperchio posteriore per fissare il sacco di raccolta in posizione.



Svuotamento del sacco di raccolta

Tenere il sacco di raccolta per le due maniglie posteriori e inferiori e sollevarlo. La capottina girerà attorno all'asta e uscirà dal sacco di raccolta. Quindi rimuovere il sacco di raccolta da dietro l'asta della capottina sulla macchina.

Tenendo la maniglia inferiore, sollevare la sezione posteriore del sacco di raccolta dell'erba come mostrato nella figura adiacente. Il prato tagliato cadrà. Quando si collega il sacco di raccolta dell'erba, assicurarsi che il gancio del sacco di raccolta dell'erba poggi sull'asta della capottina, tra i lati destro e sinistro della console.

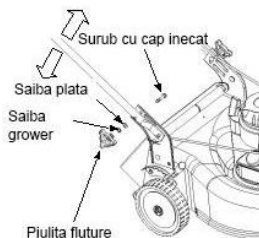


Regolazioni dell'altezza della maniglia

La macchina vi fornisce diverse posizioni per la maniglia e viene spedita con essa nella posizione centrale. Per regolare l'altezza procedere come segue:

- Rimuovere la fune di avviamento dall'alloggiamento della guida.

- Rimuovere l'estremità del dado dal bullone quadrato.
- Per regolare l'altezza, spostare la maniglia inferiore attorno alla calotta posteriore. Fissare la maniglia inferiore ai bulloni quadrati con dadi e rondelle.



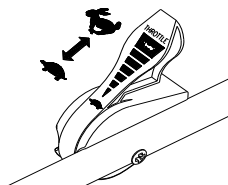
frizione

Afferrare la leva della frizione dal sistema di guida. Rilasciare la leva della frizione per arrestare il sistema di guida. Rilasciare la leva della frizione quando si desidera rallentare o quando ci si avvicina a un ostacolo, si gira o si ferma.



Controllo della velocità

La leva del cambio è posizionata sul manubrio. Serve a regolare la velocità del motore.



Attenzione : Per arrestare il motore procedere come segue: l'accelerazione del motore viene ridotta al minimo , dopodiché si rilascia la leva di arresto. Non fermarsi con la leva di arresto di emergenza quando il motore è alla massima velocità, tranne in caso di emergenza.



Spostando la leva di comando verso il simbolo del coniglio, il regime del motore aumenta.



Spostando la leva di comando sul simbolo della rana, il regime del motore diminuisce.

ATTENTO!

Azionare la leva solo quando il motore è in funzione. Azionare la leva senza il motore in funzione può danneggiare il meccanismo di trasmissione.

Per diminuire la velocità di marcia, spingere la leva in avanti.

Per aumentare la velocità di marcia, tirare indietro la leva.

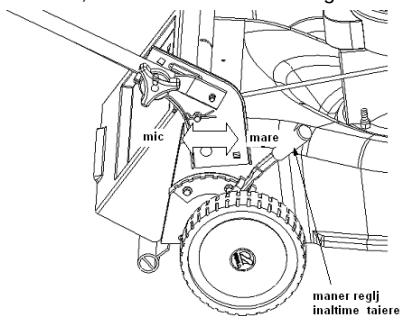
La velocità di avanzamento sarà adatta alle condizioni di lavoro (terreno e prato).

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

NOTA: la macchina viene spedita con l'altezza di taglio in posizione bassa. Regolare l'altezza di taglio come segue.

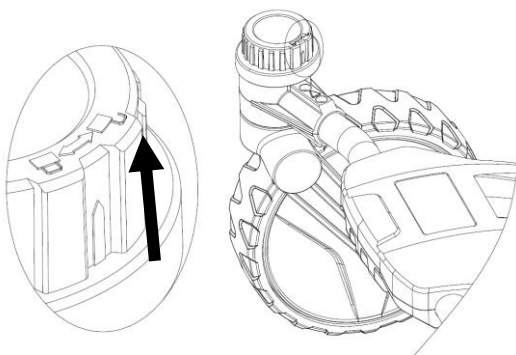
La leva di regolazione dell'altezza si trova sopra la ruota posteriore destra. Per regolare l'altezza di taglio, spostare la leva verso l'esterno e spostarla avanti o indietro di un passo.

NOTA: in caso di terreni irregolari o instabili, aumentare l'altezza di taglio.



Regolazione delle ruote anteriori

1. Tirare il bloccaggio verso l'alto e ruotarlo in posizione "CHIUSO", la direzione della ruota anteriore può essere fissata in modo che punti solo in avanti.
2. Tirare il fermo e ruotarlo in posizione "OPEN", la ruota anteriore può essere ruotata, il che garantisce una buona manovrabilità quando si taglia intorno ad aiuole, alberi, ecc.



9. MANUTENZIONE



Attenzione: assicurarsi di scollegare la candela prima di effettuare riparazioni o interventi di manutenzione.

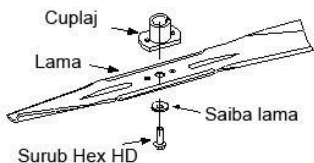
NOTA: quando si inclina il TAGLIAERBA, svuotare il serbatoio. Non ruotare il tagliaerba di più di 90 gradi in nessuna direzione o lasciarlo capovolto per lunghi periodi di tempo. L'olio può fuoriuscire nella parte superiore del motore e causare problemi di avviamento.

- Cambiare l'olio motore dopo le prime 5 ore di funzionamento, che è il periodo di rodaggio, poi ogni 25 ore di funzionamento o ogni 6 mesi. Leggere e seguire attentamente le istruzioni.
- Controllare il filtro dell'aria dopo 25 ore in condizioni normali. Pulirlo ogni due ore in condizioni polverose. Le basse prestazioni del motore indicano che il filtro dell'aria deve essere pulito.
- Il filtro dell'aria deve essere pulito. All'inizio di ogni stagione di taglio si consiglia di sostituire il filtro. Rimuovere con attenzione il prefiltro (se montato) e il gruppo cartuccia dal coperchio.
- Dopo aver riparato il prefiltro e la cartuccia, installare la cartuccia e il prefiltro nel coperchio.
- Pulisci regolarmente il motore e mantieni pulito il sistema di raffreddamento per consentire all'aria di circolare, il che è essenziale per la durata e le prestazioni del motore. Assicurati che non ci siano residui di sporco, erba o carburante nello scarico.

La parte inferiore del TAGLIAERBA deve essere pulita dopo ogni utilizzo per evitare che si accumulino erba tagliata, foglie, terra o altri detriti. Se si accumulano, causeranno ruggine e le prestazioni della macchina saranno compromesse.

- Scollegare la candela.
- Svuotare il carburante dal serbatoio.
- Capovolgere la macchina e appoggiarla sull'alloggiamento. Tenere il filtro dell'aria rivolto verso l'alto. Fissare bene l'auto.
- Pulisci la parte inferiore dell'auto con gli strumenti giusti.

Rimozione, sostituzione, affilatura del coltello



- Quando si rimuove il coltello per affilarlo o sostituirlo, proteggere le mani con un paio di guanti spessi quando si impugna il coltello.
- Rimuovere la vite HEX HD e la rondella che fissano il coltello.



Attenzione: ispezionare periodicamente l'adattatore del coltello per individuare eventuali crepe, soprattutto se si colpisce un oggetto duro. Sostituirlo quando necessario.

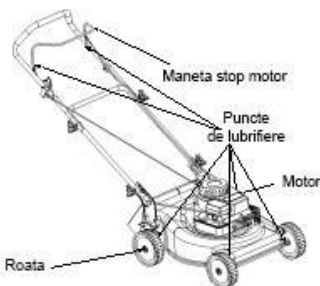
Quando si affila il coltello, seguire l'angolo originale del bordo come punto di riferimento. È estremamente importante che ogni parte tagliente del coltello sia affilata in modo uniforme per evitare che il coltello si sbilanci. Una lama sbilanciata causerà vibrazioni eccessive quando il motore gira. Prima di reinstallare la lama e l'adattatore della lama, lubrificare l'albero motore con olio. Assicurarsi di installare la lama con la numerazione rivolta verso il basso quando la macchina è in posizione di funzionamento.

- Inserire l'adattatore della lama nell'albero motore.
- Posizionare il coltello nell'adattatore. Assicurarsi che sia allineato e posizionato sull'adattatore.
- Posizionare la rondella piana sulla lama.
- Sostituire la vite esagonale.

NOTA: Per assicurarsi che la macchina funzioni correttamente, è necessario ispezionare periodicamente la vite del coltello (tenuta).

Maniglia di arresto di emergenza: lubrificare i punti di articolazione della maniglia di arresto almeno una volta a stagione con olio

Ruote: lubrificare le ruote almeno una volta a stagione con olio (olio motore). Se le ruote vengono rimosse per qualsiasi motivo, lubrificare



la superficie dell'asse posteriore e la superficie interna della ruota con olio.

Le prime 5 ore	cambiare l'olio
Ogni 5 ore	controllare il livello dell'olio pulire i residui dopo l'uso controllare il filtro dell'aria pulire il tubo di scarico
Ogni 25 ore/6 mesi	cambiare l'olio controllare la candela

Non riempire eccessivamente la coppa. Se si supera il livello massimo, potrebbero verificarsi i seguenti effetti:

1. Fumigazione
2. Inizio difficile,
3. Intasamento della candela,
4. L'olio può penetrare nel filtro dell'aria.

Raccomandazioni sul carburante:

Utilizzare benzina senza piombo, pulita e fresca.

Non mescolare l'olio con la benzina.

Controllare il livello del carburante.

Prima di effettuare il rifornimento, lasciare raffreddare il motore per 2 minuti e pulire la zona attorno al foro di riempimento prima di rimuovere il tappo del serbatoio.

10. GUIDA AI PROBLEMI

Problemi	Causa	significa
Il motore non si avvia	○ Il fermo dell'impugnatura del coltello è scollegato ○ Candela scollegata ○ Cavo dell'acceleratore disallineato ○ Il serbatoio è vuoto o il carburante è scaduto ○ Valvola benzina bloccata ○ Candela difettosa o candela ○ Motore annegato	○ Stringere la maniglia di arresto del coltello ○ Collegare la candela ○ Controllare la sorgente del cavo ○ Riempire il serbatoio o cambiare il carburante ○ Pulire la valvola del carburante ○ Pulire i fori o sostituire la candela o la candela di accensione ○ Ventilare la camera di combustione
Il motore funziona con	○ La macchina si sposta nella posizione di partenza	○ Spostare la leva del cambio su veloce (fast)

fluttuazioni di velocità	○ Accensione interrotta ○ Valvola della benzina bloccata o carburante vecchio ○ Acqua o sporcizia nel carburante ○ Filtro dell'aria intasato ○ Carburatore fuori uso	○ Collegare e serrare la candela di accensione ○ Pulire la valvola e riempire il serbatoio con carburante ○ Svuotare il serbatoio e sostituire il carburante ○ Pulire il filtro dell'aria o sostituirlo. ○ Regolare il carburatore
Motore surriscaldato	○ Olio motore sotto il livello ○ Bassa circolazione dell'aria ○ Carburatore non regolato correttamente	○ Cambiare l'olio o rabboccarlo ○ Pulire gli spazi di raffreddamento ○ Regolare il carburatore
Interruzioni del regime del motore ad alte velocità	○ Carburatore intasato ○ Candela difettosa ○ Candela o cavo difettosi	○ Pulire il carburatore ○ Sostituire la candela ○ Sostituire la candela o l'accensione
Vibrazione eccessiva	○ Taglierina allentata o macchina non bilanciata	○ Serrare la lama all'adattatore ○ Controllare il bilanciamento della lama ○ Sostituire la lama.
La macchina non taglia il prato	○ Regime del motore troppo basso ○ Prato bagnato ○ Erba troppo alta ○ Coltello danneggiato (non affilato)	○ Regolare il carburatore o le leve del regolatore (manutenzione). ○ Non tagliare l'erba quando è bagnata, attendere che si asciughi. ○ Tagliare una volta all'altezza desiderata, quindi tagliare di nuovo all'altezza desiderata ○ Affilare o sostituire il coltello
Taglio irregolare	○ Ruote non posizionate correttamente ○ Coltello usato	○ Posizionare tutte le ruote nella stessa posizione ○ Affilare o sostituire il coltello

NOTA: per riparazioni diverse dalle regolazioni sopra indicate, contattare il centro di assistenza RURIS autorizzato più vicino.

11. CONSERVAZIONE

Per preparare il TAGLIAERBA per lo stoccaggio, attenersi alla seguente procedura.

- Pulire e lubrificare accuratamente la macchina come descritto nel manuale di istruzioni.
- Per evitare che la lama della macchina si arrugginisca, ricoprirla con vaselina.
- Conservare la macchina in un luogo asciutto e pulito. Non conservarla vicino a materiali corrosivi o fonti di calore (centrali, stufe).
- Svuotare il carburante dal serbatoio.
- Avviare la macchina e lasciarla funzionare finché il carburante nel carburatore non si esaurisce e la macchina si ferma.

12. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Radoi Alexandru – Direttore del Production Design

Descrizione del prodotto: Il TAGLIAERBA esegue operazioni di taglio e falciatura dell'erba, la macchina stessa è la componente energetica di base e la lama di taglio mobile è l'attrezzatura di lavoro vera e propria.

Prodotto: TAGLIAERBA

Numero di serie del prodotto: AATX00100001RURRXM1000 (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 il numero di lotto, i caratteri 7-12 il numero del prodotto)

Tipo: Modello RXM1000

Modello : RURIS

Motore : termico, a benzina senza piombo, 4 tempi

Potenza : 3,9 CV

Larghezza di lavoro : 510 mm

Avvio : Manuale

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con HG 1029/2008 - per quanto riguarda le condizioni per l'introduzione di automobili sul mercato, **Direttiva 2006/42/CE - automobili; requisiti di sicurezza e protezione**, Norma EN ISO 12100:2010 - Macchine. Sicurezza, **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata al 2019), **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che stabilisce misure per limitare le emissioni gassose e di particelle inquinanti dai motori** e HG 467/2018 riguardante le misure di attuazione del Regolamento citato, abbiamo effettuato la certificazione di conformità del prodotto agli standard specificati e dichiariamo che lo stesso è conforme ai principali requisiti di sicurezza e protezione.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sicurezza delle macchine. Concetti di base, principi generali di progettazione. Terminologia di base, metodologia. Principi tecnici

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Sicurezza delle macchine. Distanze di sicurezza per impedire l'ingresso degli arti superiori e inferiori in aree pericolose

SR EN 5395-1:2014/ EN ISO 5395-1:2013 - Macchine da giardinaggio. Requisiti di sicurezza per TAGLIAERBA dotati di motore a combustione interna. Parte 1: Terminologia e prove comuni

SR EN ISO 5395-2:2014/ EN ISO 5395-2:2013 - Macchine per giardinaggio. Requisiti di sicurezza per TAGLIAERBA dotati di motore a combustione interna. Parte 2: TAGLIAERBA a spinta

SR EN ISO 5395-2:2014/A1:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A1:2016 - Macchine da giardinaggio. Requisiti di sicurezza per TAGLIAERBA dotati di motore a combustione interna. Parte 2: TAGLIAERBA a spinta. Emendamento 1: OPC, lame, tubi flessibili a pressione

SR EN ISO 5395-2:2014/A2:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A2:2017 - Macchine da giardinaggio. Requisiti di sicurezza per TAGLIAERBA dotati di motore a combustione interna. Parte 2: TAGLIAERBA a spinta. Emendamento 2: Protezioni per la carcassa dei corpi di taglio

EN 14982:2009 – Macchine agricole e forestali. Compatibilità elettromagnetica.

- **Direttiva 2000/14/CE** (modificata dalla direttiva 2005/88/CE) – Emissioni acustiche nell'ambiente esterno
- **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine
- **Direzione 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata 2019);
- **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** - che stabilisce misure per limitare le emissioni gassose e di particelle inquinanti dei motori

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

MARCATURA ED ETICHETTATURA DEI MOTORI

I motori a benzina ad accensione comandata ricevuti e utilizzati sulle attrezzature e sulle macchine RURIS, secondo il **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** e HG 467/2018, sono contrassegnati con:

- Marchio e nome del produttore: NTM Co Ltd
- Tipo: Y170V
- Numero di omologazione ottenuto dal costruttore specializzato:

e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0389* 00;

- Numero di identificazione del motore: numero univoco.

- Concetto Motore Generale

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 29.11.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

N. reg.: **1318 /29.11.2024**

Persona autorizzata e firma: Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore generale di
SC RURIS IMPEX SRL



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Radoi Alexandru – Direttore della progettazione della produzione

Descrizione del prodotto: Il TAGLIAERBA esegue operazioni di taglio e falciatura dell'erba, la macchina stessa è la componente energetica di base e la lama di taglio mobile è l' attrezzatura di lavoro vera e propria .

Numero di serie del prodotto: AATX00100001RURRXM1000 (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 il numero di lotto, i caratteri 7-12 il numero del prodotto)

Tipo: Modello RXM1000

Modello : RURIS

Motore : termico, a benzina senza piombo, 4 tempi

Potenza : 3,9 CV

Larghezza di lavoro : 510 mm

Avvio : Manuale

Livello di potenza sonora misurato: 95,9 dB Livello di potenza sonora garantito: 98 dB

Il livello di potenza acustica è certificato da TÜV SÜD Industrie Service GmbH con certificato n. OR/027431/003 del 14.10.2021 in conformità alle disposizioni della direttiva 2000/14/CE modificata dalla direttiva 2005/88/CE e SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, in qualità di produttore, in conformità alla Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE), HG 1756/2006 - sulla limitazione del livello di emissioni acustiche nell'ambiente prodotte da apparecchiature destinate all'uso all'esterno degli edifici, abbiamo verificato e certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme ai requisiti principali.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

- **Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla direttiva 2005/88/CE)** – Emissioni acustiche nell'ambiente esterno
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza sonora emessi dalle sorgenti di rumore mediante la misurazione della pressione sonora
- **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine
- **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata al 2019);
- **Regolamento UE 2016/1628** (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che stabilisce misure per limitare le emissioni gassose e di particelle inquinanti dei motori

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 29.11.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

N. reg.: **1319 /29.11.2024**

Persona autorizzata e firma:

Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale della SC RURIS IMPEX

SRL



RASENMÄHER RURIS RXM1000



Inhalt

1. Einleitung.....	3
2. Sicherheitshinweise.....	4
2.1 Allgemeine Vorgänge.....	4
2.2 Unterstützung.....	5
3. Allgemeine Präsentation der Maschine.....	6
4. Technische Daten	7
5. Montage	8
6. Kraftstoff- und Ölversorgung	12
6.1 Ölversorgung.....	12
6.2 Brennstoffversorgung	13
6.3 Sicherheit im Umgang mit Kraftstoffen	13
7. Kontrollen vor der Operation	13
8. Inbetriebnahme	14
8.1 Inbetriebnahme	14
8.2 Kündigung.....	16
8.3 Bedienung.....	16
9. Wartung	21
10. Problemlitfadn	24
11. Speicherung	25
12. Konformitätserklärungen	25

1. EINLEITUNG

Lieber Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung, ein RURIS-Produkt zu kaufen, und für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch die Einhaltung von Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen aufgebaut hat, die darauf abzielen, Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu unterstützen.

Wir sind überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiges Element in der Kundenbeziehung ist die Beratung vor und nach dem Verkauf, denn den RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk von Partnergeschäften und Servicestellen zur Verfügung.

Damit Sie Freude an dem gekauften Produkt haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist eine lange Nutzungsdauer gewährleistet.

Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dies im Voraus mitteilen zu müssen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:

Telefon: **0351.820.105**

E-Mail: **info@ruris.ro**

2. SICHERHEITSHINWEISE

Ihr Autorasenmäher wurde so konstruiert, dass er gemäß den in diesem Handbuch beschriebenen Sicherheitsregeln verwendet werden kann. Wie bei allen Arten von Elektrogeräten kann jeder Fehler oder jede Unachtsamkeit des Bedieners zu Verletzungen führen.

2.1 ALLGEMEINE VORGÄNGE

- Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Maschine zusammenbauen. Lesen, verstehen und befolgen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen an der Maschine und im Handbuch. Machen Sie sich mit der Steuerung und Bedienung dieser Maschine vertraut, bevor Sie sie verwenden.
- Lassen Sie Kinder unter 14 Jahren nicht den Rasenmäher benutzen.
- Überprüfen Sie den Bereich, in dem die Maschine eingesetzt wird, sorgfältig. Entfernen Sie alle Steine oder andere Objekte, die von der Maschine aufgenommen und in irgendeine Richtung geschleudert werden könnten, da sie den Bediener oder Personen in der Umgebung ernsthaft verletzen könnten. Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer Schutzausrüstung, um sich vor Objekten zu schützen, die von der Maschine in irgendeine Richtung geschleudert werden könnten.
- Bedienen Sie den Rasenmäher NIEMALS barfuß, in Sandalen, Pantoffeln oder leichtem Schuhwerk.
- Ziehen Sie das Auto niemals zu sich heran, während Sie gehen. Wenn Sie rückwärts fahren müssen, weil eine Wand oder etwas anderes Sie behindert, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - A. Treten Sie von der Maschine weg, um Ihre Arme vollständig auszustrecken.
 - B. Balancieren Sie mit beiden Füßen auf dem Boden.
 - C. Ziehen Sie den Mäher leicht zurück, nicht mehr als die Hälfte der Strecke zu Ihnen hin.
- Bedienen Sie die Maschine nicht, wenn Sie unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen.
- Benutzen Sie die Maschine niemals, wenn der Rasen nass ist. Sichern Sie immer Ihre Füße. Ein Ausrutschen oder Sturz kann zu schweren Verletzungen führen. Halten Sie den Griff fest und fahren Sie los. Wenn Sie das Gefühl haben, dass Sie die Maschine nicht mehr kontrollieren können, LASSEN SIE DEN KLINGENSTEUERGRIFF SOFORT LOS und die Maschine wird aufhören zu rotieren.
- Nur bei Tageslicht oder gutem Kunstlicht verwenden.
- Schalten Sie den Motor ab, wenn Sie Schotterstraßen überqueren.
- Wenn das Gerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt, schalten Sie den Motor aus und suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibrationen sind normalerweise

- ein Hinweis auf ein Problem.
- Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Pflanzenreste entfernen. Betreiben Sie die Maschine niemals ohne Schutzvorrichtungen oder andere Schutzeinrichtungen.
- Motor und Auspuff werden heiß und können Verbrennungen verursachen. Berühren Sie sie nicht.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Sollten Situationen auftreten, die in diesem Handbuch nicht angegeben sind, wenden Sie sich an einen autorisierten RURIS-Service.

Sie dürfen nicht:

- Arbeiten Sie in der Nähe von Schutt, Gräben oder an Deichkanten.
- Mähen Sie geneigte Flächen mit einem Winkel von mehr als 15 Grad, da die Gefahr eines Ungleichgewichts besteht.
- Mähen Sie den nassen Rasen.
- Arbeiten Sie in der Nähe von Kindern.
-

2.2 UNTERSTÜTZUNG

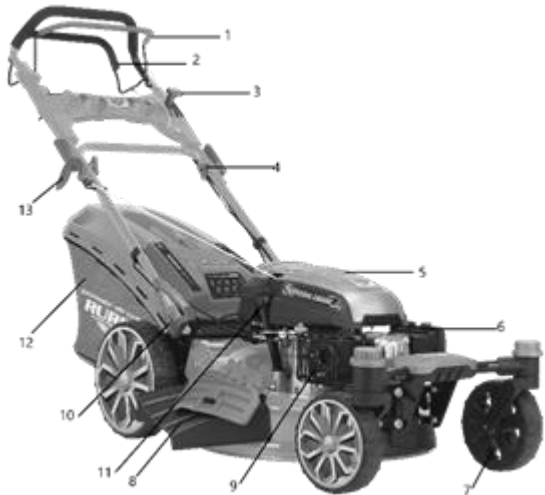
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Benzin oder andere Kraftstoffe verwenden. Sie sind leicht entflammbar und können Feuer fangen. Verwenden Sie einen Kraftstoffbehälter.
- Tanken Sie das Fahrzeug nicht bei laufendem Motor. Lassen Sie den Motor vor dem Tanken mindestens 2 Minuten abkühlen.
- Schrauben Sie den Tankdeckel sorgfältig auf und wischen Sie eventuelle Benzinreste ab, bevor Sie den Motor starten.
- Schalten Sie die Maschine nicht in geschlossenen Räumen ein.
- Lagern Sie die Maschine und den Brennstoffkanister nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich Feuerquellen wie Gasherde, Öfen oder Kamine befinden.
- Um das Brandrisiko zu verringern, lassen Sie das Auto ohne Kraftstoff. Lassen Sie die Maschine vor dem Einlagern mindestens 5 Minuten abkühlen.
- Überprüfen Sie die Klingen- und Motorschrauben in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz. Untersuchen Sie das Messer anschließend visuell auf Schäden (z. B. Biegungen, Risse, Überbeanspruchung). Ziehen Sie alle Muttern und Schrauben fest an, damit das Gerät in optimalem Betriebszustand bleibt.
- Betreten Sie keine Sicherheitsteile. Überprüfen Sie deren Funktion.
- Wenn Sie auf einen Fremdkörper gestoßen sind, schalten Sie den Motor ab und überprüfen Sie den Rasenmäher gründlich.

Warnhinweise am Auto.



3. ALLGEMEINE PRÄSENTATION DER MASCHINE

1. Motorstopphebel
2. Selbstangetriebener Hebel
3. Stoßdämpfer-/Drehzahlhebel
4. Hupenspannmutter
5. Motor
6. Luftfilter
7. Rad
8. Seitlicher Auspuff
9. Schalldämpfer
10. Hebel zur Schnitthöhenverstellung
11. Ölmesstab
12. Sammelbeutel
13. Anlasserbetätigungshebel



4. TECHNISCHE DATEN

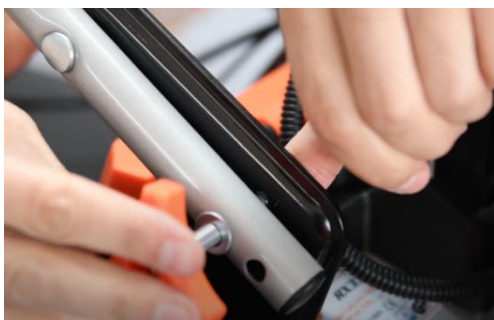
Exemplarisch	RXM1000
Motortyp	4- Takt
Leistung	3,9 PS / 170 ccm
Arbeitshöhe	25-75 mm
Arbeitsbreite	510 mm
Funktionen	Sammeln, Rückkippen, Seitenkippen, Mulchen, Waschen
Starten	manuell
Zündung	Elektronik/Magnetzündung
Radgröße	8 Zoll vorn / 11 Zoll hinten
Verschiebung	angetrieben
Spritverbrauch	0,75l/h
Fassungsvermögen des Benzintanks	1 l
Ölbadkapazität	0,5 l
Geschwindigkeit	1
GEHÄUSE	Metall
Fangsackvolumen	65 l
Nettogewicht mit Zubehör	34,7 kg
Garantie	24 Monate

5. MONTAGE

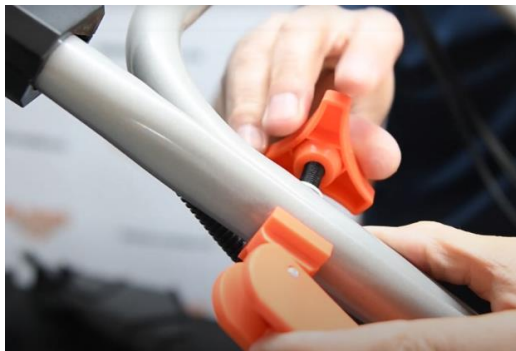
Rasenmäherkomponenten.



1. Befestigen Sie die Halterung mit den Schrauben und Flügelmuttern.



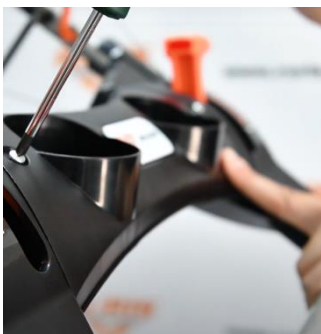
2. Montieren Sie den Steuergriff mit den Schnellverschlüssen.



3. Befestigen Sie die Kabel mit den Klemmen.



4. Montieren Sie die Maske am Steuergriff.



5. Installieren Sie den Auffangbeutel, nachdem Sie die Abdeckung der Abluftöffnung entfernt haben.



Verwendung ohne Fangsack

1. Die seitliche Abluftvorrichtung einrasten lassen.



2. Zum Aktivieren der Mulch- und Seitenauslassfunktion wird die Auslassöffnung mit einer Abdeckung verschlossen.



3. Legen Sie das Starterseil auf den Haltehaken.



Für Elektrostart

Wichtig: Vergessen Sie nicht, den Akku aufzuladen (bei Modellen mit dieser Funktion).

Während des Ladevorgangs sollte die Leuchte am Ladegerät grün leuchten.



6. KRAFTSTOFF- UND ÖLVERSORGUNG

6.1 ÖLVERSORGUNG

WICHTIG: Dieser Rasenmäher wird OHNE ÖL im Motor geliefert. Füllen Sie vor dem Starten des Motors RURIS 4T-MAX-ÖL oder ein Öl der API-Klassifizierung: CI-4/SL oder höher nach und befolgen Sie dabei die Anweisungen im Handbuch.



Motorölbadinhalt 0,5l.

Der Ölstand wird mit dem am Öltankdeckel angebrachten Ölmesstab (Gewinde) kontrolliert.



Wechseln Sie das Motoröl nach den ersten 5 Betriebsstunden (der Einfahrzeit) und danach alle 25 Betriebsstunden oder alle 6 Monate.

6.2 BRENNSTOFFVERSORGUNG

Verwenden Sie Qualitätskraftstoff von autorisierten Peco-Tankstellen.

Tanken Sie Bleifreies Benzin bester Qualität mit einem Metalltrichter, in offenen Bereichen und fern von Feuerquellen oder Funken, die einen Brand verursachen könnten.

WARNUNG:

Füttern Sie nicht auf dem Boden oder in der Nähe von Pflanzen, da Sie sonst die Umwelt schädigen könnten.

6.3 SICHERHEIT IM UMGANG MIT KRAFTSTOFFEN

AUFMERKSAMKEIT!



Dieser Kraftstoff ist extrem entflammbar. Rauchen Sie nicht und bringen Sie keine offenen Flammen oder Funken in die Nähe des Kraftstoffs.

!WICHTIG

1. Vor dem Tanken den Motor abstellen.
2. Die Verwendung des falschen Öls kann zum Verschmutzen der Zündkerze, Verstopfen des Auspuffs oder Festfressen der Kolbenringe führen.
3. Entfernen Sie sich mindestens 3 Meter von der Tankstelle, bevor Sie den Motor starten.
4. Die Verwendung eines ungeeigneten Kraftstoffs führt innerhalb kurzer Zeit zu schweren Schäden an den inneren Teilen des Motors.

7. KONTROLLEN VOR DER OPERATION

1. Prüfen Sie, ob alle Schrauben fest sitzen und passen Sie diese bei Bedarf an.

2. Überprüfen Sie jeden Lenkerhebel auf seine Funktion. Wenn die Griffpositionen falsch sind, bringen Sie sie in die richtige Position.
3. Öl nachfüllen.
 - Füllen Sie die Motorölwanne mit RURIS 4T-MAX-Schmieröl.
 - Stellen Sie die Maschine während des Tankens auf eine ebene Fläche.
 - Um den Ölstand zu prüfen, verwenden Sie den Ölmesstab. Der Ölstand muss maximal sein.
 - Auf Öllecks prüfen.
4. Reinigen Sie das Gerät von Staub und Schmutz, insbesondere den Luftfilter.

8. INBETRIEBNAHME

8.1 INBETRIEBNAHME

VOR DEM START

Halten Sie Hände und Füße stets von beweglichen Geräteteilen fern.

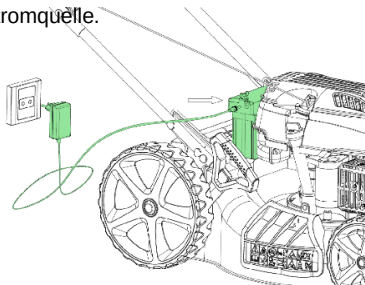
Starten, lagern und starten Sie den Rasenmäher in horizontaler Position. Starten Sie die Maschine auf einer harten Oberfläche oder auf einem bereits gemähten Grasabschnitt.

Überprüfen Sie den Ölstand im Motorraum.

Den Stecker mit der Zündkerze verbinden

*Hinweis: Für Modelle mit Elektrostartfunktion. *

Vor der Verwendung der Elektrostartfunktion muss die Batterie 5 Stunden lang geladen werden. Stecken Sie den Ladestecker in das Batterieloch und verbinden Sie das Ladegerät mit einer Stromquelle.



Die Motoren dieser Maschinen können ausgestattet werden mit:

- Ansaugpumpe
- Manueller Stoßdämpfer
- Thermoschock



STARTEN: Für Motoren mit einer Ansaugpumpe

Starten durch Betätigen (Starter): Den Vergaser durch Betätigen der Ansaugpumpe am Luftfilterdeckel (3-4 Betätigungen) vorpumpen. Den Not-Aus-Griff mit der linken Hand ziehen und am Führunggriff feststecken. Den Startergriff mit der rechten Hand fassen und leicht ziehen, bis ein Widerstand spürbar ist. Dann gleichmäßig ziehen, um den Motor zu starten. Nachdem der Motor angesprungen ist, ihn auf die Höchstdrehzahl bringen lassen, danach kann mit der Arbeit begonnen werden.

STARTEN: Für Motoren mit Thermoschock

Ziehen Sie mit der linken Hand am Not-Aus-Griff und stecken Sie ihn in den Führunggriff. Fassen Sie mit der rechten Hand den Startergriff und ziehen Sie leicht, bis Sie einen Widerstand spüren. Ziehen Sie gleichmäßig, um den Motor zu starten. Lassen Sie den Motor nach dem Anspringen die Höchstgeschwindigkeit erreichen, danach können Sie mit der Arbeit beginnen.



STARTEN: Für Motoren mit manueller Stoßdämpfung

Push-Start (Starter): Ziehen Sie mit der linken Hand den Not-Aus-Griff, stecken Sie ihn in den Führunggriff, stellen Sie den Choke-Hebel in die geschlossene Position und drehen Sie den Gashebel voll durch (falls vorhanden). Fassen Sie den Startergriff mit der rechten Hand und ziehen Sie vorsichtig, bis Sie einen Widerstand spüren, dann gleichmäßig, um den Motor zu starten, und bewegen Sie dann den Choke-Hebel in die offene (Betriebs-)Position. Nachdem der Motor gestartet ist, lassen Sie ihn die Höchstgeschwindigkeit erreichen, danach können Sie ihn zum Arbeiten verwenden.

AUTOMATISCHER START (mit Schlüssel): Ist die Maschine zusätzlich mit einem automatischen Start ausgestattet, erfolgt der Start durch Betätigen des Schlüssels und den je nach Motorausstattung geltenden Startschritten.

8.2 KÜNDIGUNG

2) Den Bedienhebel der Sicherheitsbremse (Motorstopp) loslassen.

Hinweis: Herunterfahren (Bei Maschinen mit Gashebel erfolgt der Stopp nach der Reduzierung der Motordrehzahl auf das Minimum, danach wird der Steuergriff der Motorstopp-Sicherheitsbremse losgelassen).

8.3 BEDIENUNG



Achtung: Halten Sie Hände und Füße vom aktiven Bereich des Schneidmessers fern.

HINWEIS: Um optimale Ergebnisse zu erzielen, erhöhen Sie die Schnittposition, bis Sie die für die Maschine optimale Höhe ermittelt haben.



ACHTUNG: Das Messer dreht sich nach dem Abschalten des Motors noch einige Sekunden weiter.

VERWENDUNG DES RASENMÄHERS

- Stellen Sie sicher, dass sich im Mähbereich keine Steine, Stöcke, Drähte oder andere Gegenstände befinden, die den Rasenmäher oder den Motor beschädigen könnten. Solche Gegenstände könnten unbeabsichtigt in jede Richtung geschleudert werden und den Bediener oder andere Personen verletzen.
- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie kein nasses Gras schneiden, da es an der Innenseite der Wanne kleben bleiben kann.
- Für ein optimales Schnittergebnis muss der Rasenmähermotor auf Höchstdrehzahl gehalten werden.

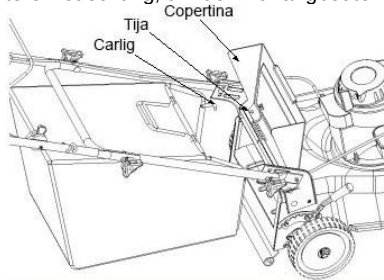


Achtung: Wenn das Auto gegen einen Fremdkörper fährt, stellen Sie den Motor ab und überprüfen Sie das Auto sorgfältig auf Schäden. Wenn die Maschine während des Betriebs weiterhin vibriert, deutet dies auf ein Problem hin.

Auffangbeutel

Diese Maschine kann Grasschnitt auffangen.

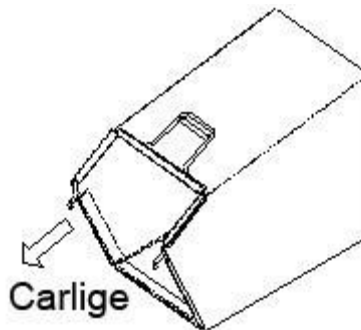
- Heben Sie die hintere Haube an.
- Den Rasensack hinter der Markisenstange einschieben.
- Lösen Sie die hintere Abdeckung, um den Auffangbeutel zu befestigen.



Entleeren des Auffangbeutels

Halten Sie den Grasfangsack an den beiden hinteren und unteren Griffen und heben Sie ihn an. Das Dach dreht sich um die Stange und aus dem Fangsack heraus. Entfernen Sie dann den Fangsack hinter der Dachstange am Auto.

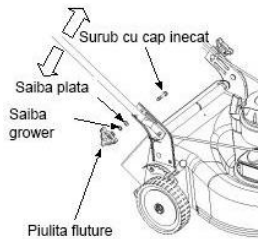
Halten Sie den unteren Griff fest und heben Sie den hinteren Teil des Grasfangsacks an, wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt. Der geschnittene Rasen fällt herunter. Achten Sie beim Anbringen des Grasfangsacks darauf, dass der Grasfangsackhaken auf der Baldachinstange zwischen der rechten und linken Seite der Konsole aufliegt.



Griffhöhenverstellung

Die Maschine bietet mehrere Positionen für den Griff und wird mitgeliefert in der mittleren Position. Um die Höhe einzustellen , gehen Sie wie folgt vor:

- Entfernen Sie das Starterseil aus dem Führungsgehäuse.
- Entfernen Sie das Ende der Mutter von der Vierkantschraube.
- Bewegen Sie den unteren Griff um das hintere Verdeck, um die Höhe anzupassen. Befestigen Sie den unteren Griff mit Muttern und Unterlegscheiben an den Vierkantschrauben.



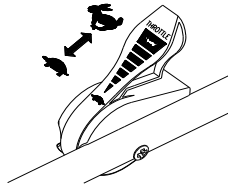
Kupplung

Fassen Sie den Kupplungshebel am Führungssystem. Lassen Sie den Kupplungshebel los, um das Antriebssystem anzuhalten. Lassen Sie den Kupplungshebel los, wenn Sie langsamer werden möchten oder wenn Sie sich einem Hindernis nähern, abbiegen oder anhalten.



Geschwindigkeitsregelung

Am Griff befindet sich der Schalthebel. Er dient zur Regulierung der Motordrehzahl.



Achtung : Um den Motor abzustellen, gehen Sie wie folgt vor: Die Motorbeschleunigung wird auf das Minimum reduziert, danach wird der Stopphebel losgelassen. Halten Sie den Motor nicht mit dem Notstopphebel an, wenn er seine Höchstgeschwindigkeit erreicht hat, außer im Notfall.



Wird der Bedienhebel in Richtung des Hasen-Symbols bewegt, erhöht sich die Motordrehzahl.



Wird der Bedienhebel auf das Froschsymbol gestellt, verringert sich die Motordrehzahl.

VORSICHTIG!

Den Hebel nur bei laufendem Motor betätigen. Das Betätigen des Hebels bei laufendem Motor kann zu Schäden am Antriebsmechanismus führen.

Um die Fahrgeschwindigkeit zu verringern, drücken Sie den Hebel nach vorne.

Um die Fahrgeschwindigkeit zu erhöhen, ziehen Sie den Hebel nach hinten.

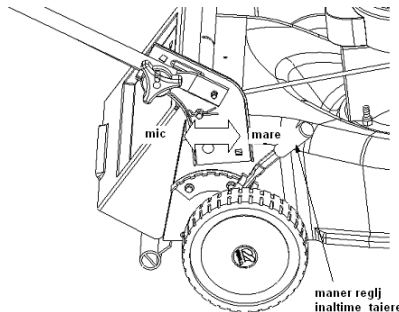
Die Fahrgeschwindigkeit wird den Arbeitsbedingungen (Grundstück und Rasen) angepasst.

SCHNITTHÖHENEINSTELLUNG

HINWEIS: Ihre Maschine wird mit niedriger Schnitthöheneinstellung ausgeliefert. Passen Sie die Schnitthöhe wie folgt an.

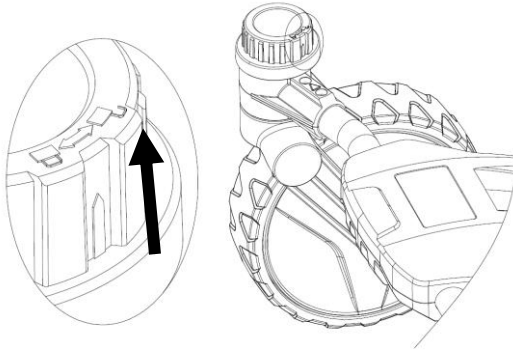
Der Höhenverstellhebel befindet sich über dem rechten Hinterrad. Um die Schnitthöhe einzustellen, bewegen Sie den Hebel nach außen und bewegen ihn einen Schritt nach vorne oder hinten.

HINWEIS: Stellen Sie bei unebenem oder instabilem Gelände die Schnitthöhe höher ein.

**Einstellen der Vorderräder**

1. Ziehen Sie die Verriegelung nach oben und drehen Sie diese in die Position „ZU“, die Laufrichtung des Vorderrades lässt sich so fixieren, dass es nur noch nach vorne zeigt.

2. Ziehen Sie die Verriegelung und drehen Sie diese in die Position „OPEN“, das Vorderrad ist schwenkbar, was für gute Manövrierfähigkeit, beim Schneiden um Blumenbeete, Bäume etc. sorgt.



9. WARTUNG



Achtung: Denken Sie unbedingt daran, den Zündkerzenstecker abzuziehen, bevor Sie Reparatur- oder Wartungsarbeiten durchführen.

HINWEIS: Wenn Sie den Rasenmäher kippen, entleeren Sie den Tank. Drehen Sie den Rasenmäher nicht mehr als 90 Grad in irgendeine Richtung und lassen Sie ihn nicht längere Zeit kopfüber liegen. Öl kann in den oberen Teil des Motors austreten und Startprobleme verursachen.

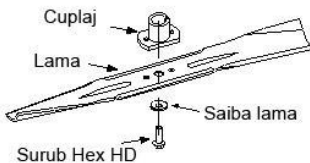
- Wechseln Sie das Motoröl nach den ersten 5 Betriebsstunden (Einfahrzeit), danach alle 25 Betriebsstunden oder alle 6 Monate. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig.
- Überprüfen Sie den Luftfilter unter normalen Bedingungen nach 25 Stunden. Reinigen Sie ihn unter staubigen Bedingungen alle zwei Stunden. Eine niedrige Motorleistung weist darauf hin, dass der Luftfilter gereinigt werden muss.
- Der Luftfilter muss gereinigt werden. Es wird empfohlen, den Filter zu Beginn jeder Mähseason auszutauschen. Entfernen Sie vorsichtig den Vorfilter (sofern vorhanden) und die Patroneneinheit von der Abdeckung.

- Nachdem Sie den Vorfilter und die Kartusche gewartet haben, setzen Sie die Kartusche und den Vorfilter in die Abdeckung ein.
- Reinigen Sie den Motor regelmäßig und halten Sie das Kühlsystem sauber, damit die Luft zirkulieren kann. Dies ist für die Lebensdauer und Leistung des Motors unerlässlich. Stellen Sie sicher, dass sich kein Schmutz, Gras oder Kraftstoffrückstände im Auspuff befinden.

Die Unterseite des Rasenmähers sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um zu verhindern, dass sich Grasschnitt, Blätter, Erde oder andere Ablagerungen ansammeln. Wenn sich solche Ablagerungen ansammeln, kann dies zu Rostbildung führen und die Leistung des Geräts beeinträchtigen.

- Die Zündkerze abziehen.
- Entleeren Sie den Kraftstoff aus dem Tank.
- Drehen Sie die Maschine um und legen Sie sie auf das Gehäuse. Halten Sie die Luftfilterseite nach oben. Sichern Sie das Auto gut.
- Reinigen Sie die Unterseite des Autos mit den richtigen Werkzeugen.

Messerentnahme, -austausch, -schärfen



- Wenn Sie das Messer zum Schärfen oder Wechseln herausnehmen, schützen Sie Ihre Hände beim Halten des Messers mit einem Paar dicker Handschuhe.
- Entfernen Sie die Sechskantschraube und die Unterlegscheibe, mit denen das Messer befestigt ist.



Achtung: Überprüfen Sie den Messeradapter regelmäßig auf Risse, insbesondere wenn Sie auf einen harten Gegenstand stoßen. Ersetzen Sie ihn bei Bedarf.

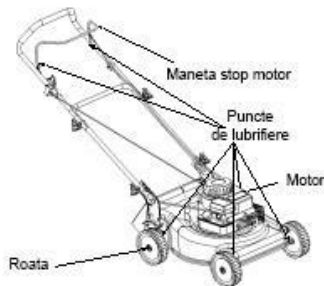
Orientieren Sie sich beim Schärfen des Messers am ursprünglichen Winkel der Schneide als Bezugspunkt. Es ist äußerst wichtig, dass alle Schneideteile des Messers gleichmäßig geschärft werden, um zu verhindern, dass das Messer aus dem Gleichgewicht gerät. Eine unausgeglichene Klinge verursacht übermäßige Vibrationen, wenn der Motor hochdreht. Schmieren Sie die Motorwelle mit Öl, bevor Sie die Klinge und den Klingenadapter wieder einsetzen. Achten Sie darauf, die Klinge mit der nummerierten Seite nach unten einzusetzen, wenn sich die Maschine in der Betriebsposition befindet.

- Stecken Sie den Klingenadapter in die Motorwelle.
- Legen Sie das Messer in den Adapter. Stellen Sie sicher, dass es ausgerichtet ist und auf dem Adapter sitzt.
- Legen Sie die Unterlegscheibe auf die Klinge.
- Ersetzen Sie die Sechskant-HD-Schraube.

HINWEIS: Um sicherzustellen, dass die Maschine ordnungsgemäß funktioniert, sollte die Messerschraube regelmäßig (Festigkeit) überprüft werden.

Not-Aus-Griff: Schmieren Sie die Drehpunkte des Not-Aus-Griffs mindestens einmal pro Saison mit Öl

Räder: Schmieren Sie die Räder mindestens einmal pro Saison mit Öl (Motoröl). Wenn die Räder aus irgendeinem Grund abmontiert werden, schmieren Sie die Hinterachsoberfläche und die Innenfläche des Rades mit Öl.



Die ersten 5 Stunden	Ölwechsel
Alle 5 Stunden	Überprüfen Sie den Ölstand Reinigen Sie die Rückstände nach dem Gebrauch Überprüfen Sie den Luftfilter Reinigen Sie das Auspuffrohr
Alle 25 Stunden/6 Monate	Ölwechsel Überprüfen Sie die Zündkerze

Überfüllen Sie die Ölwanne nicht. Wenn Sie den Maximalstand überschreiten, können folgende Folgen auftreten:

1. Begasung
2. Holpriger Start,
3. Verstopfen der Zündkerze,
4. Öl kann in den Luftfilter gelangen.

Kraftstoffempfehlungen:

Verwenden Sie sauberes, frisches und bleifreies Benzin.

Mischen Sie kein Öl mit Benzin.

Überprüfen Sie den Kraftstoffstand.

Lassen Sie den Motor vor dem Tanken 2 Minuten abkühlen und reinigen Sie den Bereich um die Einfüllöffnung, bevor Sie den Tankdeckel abnehmen.

10. PROBLEMLEITFADEN

Probleme	Ursache	bedeutet
Der Motor startet nicht	○ Messergriffanschlag ist getrennt ○ Zündkerze abgezogen ○ Gaszug falsch ausgerichtet ○ Der Tank ist leer oder der Kraftstoff ist abgelaufen ○ Benzinhahn verstopft ○ Defekte Zündkerze oder Zündkerze ○ Motor abgesoffen	○ Den Messerstoppgriff festziehen ○ Zündkerze anschließen ○ Überprüfen Sie die Kabelquelle ○ Tanken oder Kraftstoff wechseln ○ Reinigen Sie das Kraftstoffventil ○ Reinigen Sie die Löcher oder wechseln Sie die Zündkerze oder Zündkerze ○ Entlüften Sie den Brennraum
Der Motor läuft mit Drehzahlschwankungen	○ Die Maschine fährt in die Ausgangsposition ○ Unterbrochene Zündung ○ Benzinhahn verstopft oder alter Kraftstoff ○ Wasser oder Schmutz im Kraftstoff ○ Verstopfter Luftfilter ○ Vergaser defekt	○ Schalthebel auf schnell (schnell) stellen ○ Zündkerzenstecker anschließen und festziehen ○ Reinigen Sie das Ventil und füllen Sie den Tank mit Kraftstoff ○ Den Tank leeren und den Kraftstoff ersetzen ○ Reinigen Sie den Luftfilter oder ersetzen Sie ihn. ○ Vergaser einstellen
Überhitzter Motor	○ Motorölstand unter Null ○ Geringe Luftzirkulation ○ Vergaser nicht richtig eingestellt	○ Öl wechseln oder nachfüllen ○ Reinigen Sie die Kühlräume ○ Vergaser einstellen
Drehzahlunterbrechungen bei hohen Drehzahlen	○ Verstopfter Vergaser ○ Defekte Zündkerze ○ Defekte Zündkerze oder Kabel	○ Reinigen Sie den Vergaser ○ Ersetzen Sie die Zündkerze ○ Ersetzen Sie die Zündkerze oder
Übermäßige Vibration	○ Lockerer Fräser oder unausgeglichene Maschine	○ Die Klinge am Adapter festschrauben ○ Überprüfen Sie die Klingenbalance ○ Wechseln Sie die Klinge.
Die Maschine schneidet den Rasen nicht	○ Motordrehzahl zu niedrig ○ Nasser Rasen ○ Gras zu hoch ○ Messer beschädigt (nicht scharf)	○ Vergaser- oder Drehzahlreglerhebel einstellen (Wartung). ○ Mähen Sie den Rasen nicht, wenn er nass ist, sondern warten Sie, bis er getrocknet ist. ○ Einmal auf die gewünschte Höhe schneiden, dann noch einmal auf die

		gewünschte Höhe ○ Messer schärfen oder ersetzen
Ungleichmäßiger Schnitt	○ Räder nicht richtig positioniert ○ Gebrauchtes Messer	○ Alle Räder in die gleiche Position bringen ○ Messer schärfen oder ersetzen

HINWEIS: Für Reparaturen, die nicht die oben genannten Einstellungen betreffen, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen autorisierten RURIS-Service.

11. SPEICHERUNG

Um den Rasenmäher für die Lagerung vorzubereiten, müssen folgende Schritte befolgt werden.

- Reinigen und schmieren Sie die Maschine sorgfältig, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Beschichten Sie das Maschinenmesser mit Vaseline, um Rost vorzubeugen.
- Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und sauberen Ort. Lagern Sie sie nicht in der Nähe von korrosiven Materialien oder Heizquellen (Zentrale, Öfen).
- Entleeren Sie den Kraftstoff aus dem Tank.
- Starten Sie die Maschine und lassen Sie sie laufen, bis der Kraftstoff im Vergaser aufgebraucht ist und sie stoppt.

12. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE



Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Produktionsdesignleiter

Produktbeschreibung: Der RASENMÄHER übernimmt das Schneiden und Mähen von Gras, wobei die Maschine selbst die grundlegende Energiekomponente und das bewegliche Schneidmesser das eigentliche Arbeitsgerät darstellt.

Produkt: RASENMÄHER

Produktseriennummer: AATX00100001RURRXM1000 (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres, die Zeichen 5 und 7 die Chargennummer und die Zeichen 7-12 die Produktnummer darstellen)

Typ: RXM1000

Motor : thermisch, mit bleifreiem Benzin, 4 Takt

Arbeitsbreite : 510 mm

Modell : RURIS

Leistung : 3,9 PS

Start : Manuell

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, in Übereinstimmung mit HG 1029/2008 - über die Bedingungen für die Einführung von Autos auf den Markt, **Richtlinie 2006/42/EG - Autos; Sicherheitsanforderungen**, Standard EN ISO 12100:2010 - Maschinen. Sicherheit,

Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989)** – zur Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der Gas- und Schadstoffemissionen von Motoren und HG 467/2018 bezüglich der Maßnahmen zur Durchsetzung der genannten Verordnung. Wir haben die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Sicherheitsanforderungen erfüllt.

Der unterzeichnende Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Maschinensicherheit. Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsgrundsätze. Grundlegende Terminologie, Methodik. Technische Grundsätze

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 – Maschinensicherheit. Sicherheitsabstände, um zu verhindern, dass obere und untere Gliedmaßen in Gefahrenbereiche gelangen

SR EN 5395-1:2014/ EN ISO 5395-1:2013 – Gartenmaschinen. Sicherheitsanforderungen für Rasenmäher mit Verbrennungsmotor. Teil 1: Terminologie und allgemeine Prüfungen

SR EN ISO 5395-2:2014/ EN ISO 5395-2:2013 - Maschinen für die Gartenarbeit. Sicherheitsanforderungen für Rasenmäher mit Verbrennungsmotor. Teil 2: Handgeführte Rasenmäher

SR EN ISO 5395-2:2014/A1:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A1:2016 – Gartenmaschinen. Sicherheitsanforderungen für Rasenmäher mit Verbrennungsmotor. Teil 2: Handgeführte Rasenmäher. Änderung 1: OPC, Schneidegeräte, Druckschläuche

SR EN ISO 5395-2:2014/A2:2017/ EN ISO 5395-2:2013/A2:2017 - Gartenmaschinen. Sicherheitsanforderungen für Rasenmäher mit Verbrennungsmotor. Teil 2: Handgeführte Rasenmäher. Änderung 2: Schutzvorrichtungen für das Gehäuse der Schneidkörper

EN 14982:2009 – Land- und forstwirtschaftliche Maschinen. Elektromagnetische Verträglichkeit.

- **Richtlinie 2000/14/EG** (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) – Geräuschemissionen im Freien
- **Richtlinie 2006/42/EG** - Maschinen - Inverkehrbringen von Maschinen
- **Richtlinie 2014/30/EU** – über die elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989)** – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der gasförmigen Emissionen und Schadstoffpartikel von Motoren

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Managementsystem für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

KENNZEICHNUNG UND BESCHRIFTUNG VON MOTOREN

Die in den Geräten und Maschinen von RURIS gelieferten und verwendeten Ottomotoren mit Fremdzündung sind gemäß **der EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch die EU-Verordnung 2018/989)** und HG 467/2018 wie folgt gekennzeichnet:

- Marke und Name des Herstellers: NTM Co Ltd
- Typ: Y170V
- Vom Fachhersteller erhaltene Typgenehmigungsnummer:

e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0389* 00;

- Motoridentifikationsnummer – eindeutige Nummer.

- Konzept General Engine

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 29.11.2024**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2024**

Nr. Reg.: **1318 /29.11.2024**

Bevollmächtigter und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von

SC RURIS IMPEX SRL



EG- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru –

Produktionsdesignleiter

Produktbeschreibung: Der RASENMÄHER übernimmt das Schneiden und Mähen von Gras, wobei die Maschine selbst die grundlegende Energiekomponente und das bewegliche Schneidmesser das eigentliche Arbeitsgerät darstellt.

Produktseriennummer: AATX00100001RURRXM1000 (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres, die Zeichen 5 und 7 die Chargennummer und die Zeichen 7-12 die Produktnummer darstellen)

Typ: RXM1000

Modell : RURIS

Motor : thermisch, mit bleifreiem Benzin, 4 Takt

Leistung : 3,9 PS

Arbeitsbreite : 510 mm

Start : Manuell

Gemessener Schallleistungspegel: 95,9 dB Garantierter Schallleistungspegel: 98 dB

Der Schallleistungspegel ist durch die TÜV SÜD Industrie Service GmbH mit Zertifikat Nr. OR/027431/003 vom 14.10.2021 gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG und SR EN ISO 3744:2011 zertifiziert.

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, haben als Hersteller gemäß der Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG), HG 1756/2006 – zur Begrenzung der Lärmemissionen in die Umwelt, die von Geräten zur Verwendung außerhalb von Gebäuden verursacht werden – die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen überprüft und zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Anforderungen erfüllt.

Der unterzeichnende Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

- **Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG)** – Geräuschemissionen im Freien
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustik. Bestimmung des von Lärmquellen emittierten Schallleistungspegels anhand des Schalldrucks
- **Richtlinie 2006/42/EG** - Maschinen - Inverkehrbringen von Maschinen

- **Richtlinie 2014/30/EU** über die elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **EU-Verordnung 2016/1628** (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der gasförmigen Emissionen und Schadstoffpartikel von Motoren

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Managementsystem für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 29.11.2024**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2024**

Nr. Reg.: **1319 /29.11.2024**

Vertretungsberechtigte Person und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von SC RURIS IMPEX SRL

